Rogers công khai hóa « lập trường hoàn toàn mềm dẻo của Mỹ về tổng tuyển cử » hé lộ trước đây :

MỸ SẴN SÀNG LINH ĐỘNG VỀ THỜI HẠN TT THIỆU TỪ CHỨC

Năm Thứ 9 — Số 2.380 — Thứ Bảy 5-2-1972 (Ngày 21 Tháng 12 Năm Tân Hợi)

12 Trang 25 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 28 đồng. công sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 O Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

Cho rằng CSVN đã không bác bỏ kế hoạch 8 điểm

Mỹ cũng sẽ linh động luôn về thành phần và quyền hạn C.P. Xử lý

THỨ TRƯỞNG SULLIVAN THẤY CÓ ĐIỀU MỚI TRONG ĐỀ NGHỊ 2 TRÊN 7

HOATHỊNHĐỐN, 3-2 (AP).— Ngoại trưởng Hoakỳ William Rogers hôm nay tuyên bố trong 1 cuộc họp báo bất thường tại Bộ Ngoại giao rằng Hoakỳ sẵn sàng «linh động» về thời hạn Tổng Thống VNCH Nguyễn Văn Thiệu sẽ từ chức trước ngày tổng tuyển cử tương lai ở Nam VN, về thành phần của chánh phủ xử lý điều hành việc nước sau khi T.T. Thiệu từ chức cho đến ngày tổng tuyển cử, cũng về thành phần và quyền hạn của Uỷ ban Tổ chức Tổng Tuyển cử.

Cornell University Library

Được biết, theo đề nghị hòa bình 8 điểm do Nixon công bố ngày 25-1 vừa qua, TT Thiệu đã tự nguyện từ chức 1 tháng trước khi tổng tuyển cử sẽ được tổ chức tại NVN nội trong 6 tháng sau khi Hoa kỳ ký kết với CSBV 1 thoả hiệp dàn xếp chiến tranh VN. Tuy nhiên, trong đề nghị 7 điểm nói thêm cho rõ đưa ra ngày 2-2, chính phủ ma VC đòi TT Thiệu phải từ chức ngay.

Rogers nhận định rằng những đề nghị do phe CSVN đưa ra trước phiên họp 143 Hòa đàm BaLê ngày 3-2 hầu hết là những yêu sách cũ kèm thêm vài điều nói cho rõ thêm. Rogers nhấn mạnh chính phủ Hoa Kỳ nhận thấy 1 điểm đáng kể là phe CSVN đã «không bác bỏ» kế hoạch 8 điểm của Nixon, và có thể sẵn lòng khởi sự thương thuyết nghiêm chỉnh 1 khi họ nhìn rõ phản ứng thuận lợi của mọi nước trên thế giới đối với đề nghị hòa bình mới nhất của Hoa Kỳ. Ông nhắc lại «đề nghị của đồng minh linh động và bao quát», và Hoa Kỳ sẵn sàng theo đuổi thương nghị đứng đắn để đạt tới 1 giải pháp qua đường lối mật đàm hay những phiên họp công khai.

Sau khi khẳng định kế hoạch hòa bình 8 điểm về VN của Nixon phải được coi là «ngoại vi» (vòng ngoài) chót mà TT Nixon không thể nào vượt qua được nữa, Rogers nặng lời trách NS Edmund Muskie đã để lộ dã tâm hi sinh quyền lợi đất nước để phục vụ lợi ích chính trị cá nhân. Với nét mặt giận dữ, giọng bực tức, hai tay nắm chặt thành diễn đài, Rogers tố cáo Muskie chỉ muốn bỏ rơi chính phủ VNCH để rút quân mau lẹ và lấy lại tù binh Mỹ mà quên bẵng rằng quyền lợi thiết thân của xứ sở đòi hỏi nước Mỹ phải tiếp tục giữ 1 vai trò có trách nhiệm tại Đông Nam Á. Rogers đặc biệt kết tội lời tuyên bố của Muskie cho rằng «kế hoạch của Nixon chỉ là 1 cố gắng tuyệt vọng nhằm giành lại tại hòa đàm Ba Lê những thắng lợi mà Mỹ đã và sẽ không thể đoạt được ngoài chiến trường» là 1 nhận xét ngu xuẩn và gây tai hại không nhỏ cho triển vọng chấm dứt chiến tranh của Mỹ.

Rogers xác định chính phủ Hoa Kỳ không thể nào chấp nhận yêu sách của CSBV đòi Mỹ phải rút về nước toàn bộ dụng cụ chiến tranh mà Hoa Kỳ đã trao cho quân đội VNCH và phải chấm dứt viện trợ kinh tế và quân sự cho chính phủ VCNH, bởi vì làm như vậy thì có khác gì đem bao năm cố gắng của Mỹ giúp nhân dân NVN đạt đến cơ may tự do lựa chọn chính quyền đại diện họ đổ xuống sông xuống biển. Rogers nhắc lại rằng «CSBV đã nhiều lần yêu cầu HK lật đổ giúp họ chính phủ VNCH, và nhấn mạnh «chính phủ Hoakỳ không bao giờ có thể chấp nhận yêu sách này của CS BV». Rogers tin rằng CSBV thực ra không dám tán thành tổ chức tổng tuyển cử ở NVN bởi vì CS BV đã biết rõ là nhân dân NVN không chấp nhận 1 chính quyền CS thống trị miền Nam.

Được hỏi về việc CSBV đang ráo riết gom quân và tiếp liệu chuẩn bị mở 1 đợt tấn công lớn nhân dịp Tết Nhâm Tý sắp tới, Rogers nhận định rằng hoạt động của quân CSBV cho thấy họ định tấn công Quân Khu 2 ở Cao Nguyên Trung phần và QK 1 và có thể nhiều nơi khác khắp lãnh thổ VNCH. Rogers nghĩ rằng trong khi phát động đợt tấn công mới tại NVN trong vài tuần tới, Cộng quân sẽ đồng thời tấn công nhiều nơi ở KPC và Ai Lao với mục đích gây thêm chia rẽ trong hàng ngũ nhân dân Hoa kỳ trước kỳ bầu Tổng thống Mỹ cuối năm và gây tiếng vang vào lúc Nixon sang Bắc Kinh mật đàm với nhà cầm quyền TC. Dầu sao, Rogers xác định, quân lực VNCH sẽ phải đơn độc chống chọi với quân CSBV trong đợt tấn công sắp tới. Nhưng trong trường hợp quân đội Mỹ ở VNCH bị lâm nguy vì hành động quân sự của Cộng quân, Rogers nhắc lại lời cam kết trước đây của Nixon là «Hoa Kỳ sẽ trả

7 XEM TIẾP TRANG 11

CỐ VẤN DÂN SỰ MỸ TẠI QK II : CS SẼ DÙNG CHIẾN XA NHƯNG CHIẾN XA KHÔNG ĐẮC DỤNG

CSBV dám hy sinh 1 trong 5 vạn quân ĐỂ TẤN CÔNG KONTUM, PLEIKU, BÌNH-ĐỊNH

- **C.S. ĐANG LÉN LÚT CHUYỂN QUÂN Ở QK II, LUỒN QUA ĐỒN BÓT, TRÁNH NÉ GIAO TRANH**
- **Laird : Quân V. N. C. H. đã được trang bị hiện đại đủ sức hoàn thành trách nhiệm**
- **Muong Kassy bị 3 tiểu đoàn CSBV tràn ngập, 1 tiền đồn sát biên giới Thái thất thủ.**

SAIGON 4-2 (UPI).— Cố vấn dân sự Hoakỳ John Paul Vann tại Quân Khu II, hôm thứ Năm tuyên bố CSBV sẵn sàng hy sinh 10.000 binh sĩ trong cuộc tấn công vào Cao nguyên Trung phần. Tuy nhiên, viên chức Hoakỳ từng có 10 năm kinh nghiệm ở VN quả quyết rằng cuộc tấn côngTết Nguyên Đán năm nay sẽ không ghê gớm như cuộc tổng công kích Tết Mậu Thân (1968) và ông rất hài lòng về điểm chính phủ VN chuẩn bị kỹ càng hơn bao giờ hết để tiếp chiến địch quân.

Ông Vann đã đồng ý với các giới chức thẩm quyền khác là Cộng quân sẽ đánh mạnh ở vùng Cao nguyên tiếp giáp biên giới Lào và KPC. Ông tiên đoán là địch sẽ tấn công các đơn vị tiểu đoàn VNCH đóng sát biên giới và nói rằng các nguồn tin tình báo cho thấy sẽ có trận đánh mạnh vào Kontum.

Ông Vann cũng tiết lộ có 50.000 Cộng quân BV tham dự trận đánh ở Cao nguyên và chiến trận có thể mở rộng tới ba tỉnh Kontum, Pleiku và Bình Định. Ba tỉnh này lập thành một khu tam giác nằm giải từ bờ biển đến biên giới của hai lân quốc. Tình báo cũng cho biết CS sẵn sàng hy sinh 10.000 quân trong trận này.

Vị cố vấn dân sự còn nói với các ký giả tại Pleiku rằng bệnh sốt rét rừng và oanh tạc cơ Mỹ đã làm giảm tiềm lực của địch rất nhiều.-

Theo ông, các chiến xa địch dùng để tấn công các căn cứ VNCH chỉ có thể thu hẹp ở ba vùng Ben Het, Tân Cảnh và Polei Kleng. Tại những nơi khác, địa hình hiểm trở khiến chiến xa không đắc dụng và pháo binh được xử dụng tối đa để ngăn chặn chiến xa tại những mục tiêu dễ bị đe dọa. Ông cho biết thêm thành phần của sư đoàn 320 Cộng Sản Bắc Việt đã được di chuyển đến vùng tam biên để tiếp tay cho 3 trung đoàn địch trấn đóng thường xuyên tại đây. Địch được trang bị chiến xa T54 và PT 76 nhưng không biết rõ số lượng.

CS lén lút chuyển quân

SAIGOX, 3-2 (AP).— Một số binh sĩ CSBV đã lén qua được các tiền đồn do BĐQ canh giữ ở biên giới tránh đụng độ với BĐQ để bảo

2 XEM TIẾP TRANG 11

Chủ Tịch UB Nội Vụ Hạ Viện họp báo tuyên bố :

Kontum không thể mất ngoại trừ Mỹ muốn «rửa mặt» cho Việt Cộng

SAIGON 4-2.— Chủ tịch Uỷ Ban Nội vụ Hạ Viện đã lên tiếng bác bỏ dư luận báo chí nói rằng sẽ có đánh lớn tại Kontum. DB Nguyễn văn Thống khẳng định rằng Cộng quân không thể nào chiếm được tỉnh lỵ Kontum ngoại trừ Hoa kỳ muốn «rửa mặt» cho Mặt Trận giải phóng miền Nam.

Trở về Saigon sau một chuyến quan sát, DB Thống (đơn vị Kontum) công nhận Cộng quân đang có những nỗ lực đánh vùng này nhưng tương quan lực lượng bất lợi về phía Cộng quân. Thuật lại những yếu tố do Đại «Tá Đạt, chỉ huy trưởng bộ chỉ huy tiền phương sư đoàn 22, DB Thống nói hiện lực lượng cộng quân tại vùng tam biên có sư đoàn Thép 320 BV, đơn vị đã từng đánh Điện Biên Phủ nhưng bây giờ còn toàn lính trẻ mới tuyển do tướng Hoàng Minh Thảo chỉ huy. Ngoài ra, cộng quân còn có 2 trung đoàn 24 và 95B tại vùng biên giới Pleiku—Kampuchea. DB Thống bảo theo tài liệu bắt được, Việt Cộng định đánh chiếm Kontum từ 27/1 nhưng không thành vì 2 tiểu đoàn địa phương bị đánh tan. Do đó Cộng quân có thể sẽ đánh vào 20/2 này.

Tuy nhiên, DB Thống tố cáo người ta đã cố tình thổi phồng chiến sự vùng tam biên như là một tình trạng tối nguy ngập. Viện dẫn lời tuyên bố của Tướng Westmoreland rằng Cộng quân có thể đánh chiếm Kontum từ vài ba ngày đến vài ba

9 XEM TIẾP TRANG 11

T.T. NIXON ĐÃ HỘI ĐÀM với Đại sứ Bunker

HOA THỊNH ĐỐN 3-2 (VOA) : TT Nixon đã nhóm họp tại Tòa Bạch Ốc cùng với Đại Sứ Bunker của Hoa kỳ tại Saigon vào hôm thứ Năm. Một phát ngôn viên cho hay là cuộc hội đàm là một phần những cuộc tham khảo mà ông Đại sứ đương có với giới hữu trách Hoa thịnh Đốn trước khi trở về nhiệm sở.

Phát ngôn viên nói là ông Bunker sẽ trình bày tổng lược với TT Nguyễn Văn Thiệu và những nhân vật hữu trách khác của VNCH về các các thảo luận của ông tại Hoa Thịnh Đốn.

MỸ ĐÃ RÚT KHỎI V.N. 1.800.000 TẤN QUÂN CỤ

HOA THỊNH ĐỐN, 2-2 (Reuter)— Hôm nay, phụ tá Bộ Trưởng QP, ông Barty Shillito loan báo Hoa kỳ đã rút khỏi VN khoảng 1.800.000 tấn quân cụ trị giá 4.500 triệu MK kể từ năm 1969.

Ông cho hay 500.000 tấn quân cụ khác trị giá 1 200 triệu Mỹ kim cũng sẽ được đưa về.

Đa số quân cụ để lại VN gồm máy móc làm đường xá. Khoảng 60o/o quân cụ rút ra được chuyển về căn cứ HK ở Thái bình Dương, số còn lại được đưa về Mỹ.

Cho rằng Mỹ muốn làm điều đúng như CS đòi hỏi

Giới chức Dinh ĐL tố cáo NT Rogers xen vào nội bộ VN cách quá đáng

SAIGON (4/2).— Các giới chức thẩmquyềntạiDinh Độc Lập sáng hôm nay đã tỏ ra hết sức khó chịu về lời tuyên bố của Ngoại Trưởng Mỹ Rogers về cuộc thương thuyết giải quyết chiến cuộc VN, theo đó «HK sẽ mềm dẻo về thành phần chính phủ chuyển tiếp trước ngày bầu cử mới, cũng như sẽ co dãn về thời gian tiến bầucử».Các yếu nhân này cho rằng, khi tuyên bố như vậy, NT Mỹ đã xen vào nội bộ miền Nam VN một cách quá đáng không thể chấp nhận được.

Theo quan điểm của dinhĐộcLập, thời gian từ ngày TT Thiệu và PTT Hương từ chức đến ngày tổ chức cuộc bầu cử mới là một tháng và trong thời gian đó, ông Chủ tịch Thượng Nghị Viện sẽ xử lý chức vụ Tổng Thống, điều khiển toàn bộ guồng máy hành chánh tại Nam VN. Như vậy có nghĩa là guồng máy của chính phủ hợp hiến, hợp pháp tại VNCH sẽ vẫn giữ vững, trong lúc một cơ quan độc lập mệnh danh là Uỷ Ban bầu cử vẫn được trọn quyền tổ chức cuộc bầu cử TT và PTT mới.

Theo các giới chức thẩm quyền này, Ngoại trưởng Rogers hết sức mâu thuẫn khi vừa tuyên bố là Hoa kỳ không thể chấp nhận việc lật đổ chính phủ Saigon, rồi sau đó lại bảo sẽ mềm dẻo về thành phần chính phủ chuyển tiếp trước khi có bầu cử, gián tiếp cho thấyHK có thể lật đổ chính

4 XEM TIẾP TRANG 11

12 TRANG 25 Đ.

PHÁT NGÔN VIÊN BẠCH ỐC PHẢN PHÁO MUSKIE

Thật là một điều bất hạnh người bác 8 điểm lại là Muskie !

- *Nữu Ước Thời Báo : CSVN bác để đánh lớn đó mà*
- *Sullivan : CSBV lạnh lùng, tàn nhẫn về tù binh.*

HOA THỊNH ĐỐN, 3-2 (AP): Tòa Bạch Cung hôm qua đã phản pháo dữ dội những lời đả kích của phe Dân Chủ về kế hoạch hòa bình mới của TT Nixon.

Nghị sĩ Edmund Muskie,ngườiđược coi như ứng cử viên dẫn đầu trong cuộc vận động của Đảng Dân Chủ để được chính thức đề cử ra chạy đua Tổng Thống, đã tố cáo hôm qua rằng những đề nghị hòa bình mới của TT Nixon chỉ là một sự lặp lại những đề nghị đã bị thất bại từ 6 năm nay.

Tham vụ Báo chí Bạch Cung Ronald Ziegler, khi được báo chí yêu cầu bình luận về lời tố cáo trên của NS Muskie, thoạt đầu nói rằng «những nhận định của ô. Muskie không đáng gì mà bình luận.»

Nhưng sau đó, Ô. Ziegler lại đả kích dữ dội lập trường của vị Nghị sĩ Tiểu Bang Maine như sau : «Thật là đáng tiếc và bất hạnh khi một vài khuôn mặt có tiếng nói trong công chúng lại tiếp tục bác bỏ đề nghị 8 điểm của Tổng Thống trước khi Hà nội lên tiếng bác bỏ. Chúng tôi đã nhiều lần nói rằng loại chỉ trích vu vơ này chỉ giúp ngăn cản tiến bộ thương thuyết... Hình như Nghị sĩ Muskie chưa nghiên cứu kỹ lưỡng ở nhà kế hoạch của TT Nixon ».

Nữu Ước thời báo giải thích

NỮU ƯỚC,3-2 (AFP).—Trong 1 bài phân tích về cuộc mật đàm Mỹ BV, nhật báo Nữu Ước thời báo hôm nay đã nêu lý do tại sao CSBV không chịu đáp ứng những nhượng bộ của Hoakỳ.

Bài báo viết «về phần mình, Hoa kỳ đã có một lập trường mềm dẻo hơn trước, đã chấp nhận 9 điểm của Hànội làm căn bản cuộcthương thuyết. Trong kế hoạch 8 điểm và đề nghị tái thiết, Hoa kỳ đã trả lời CSBV từng điểm một và nói rõ là 7 trong số 9 điểm (của CSBV) là có thể đem ra thương thuyết được».

Còn hai điểm CSBV đòi Mỹ ngưng viện trợ kinh tế và quân sự cho VN CH, và thành lập chính phủ mới ở miền Nam VN, bài báo viết «Hoakỳ đã đề nghị giới hạn sự viện trợ này sau khi thỏa hiệp với Hànội nếu CS BV sẵn sàng chấp nhận sự giới hạn cùng loại. Về ngay cả điểm gay go nhất liên quan đến một chính phủ tương lai ở miền Nam VN. Hoa kỳ cũng đã đưa ra những nhượng bộ ».

12 XEM TIẾP TRANG 12

Gởi Lê Đức Thọ qua Bắc Kinh thay vì phá hội đàm Nixon — Mao

CSBV bỏ hội nghị thượng đỉnh CSĐD vì TC kiểm soát, Sihanouk phá bĩnh

- **Phạm văn Đồng : Hoan nghênh, ủng hộ tuyên bố của VC**
- **Đồng loan báo đang đẩy mạnh chiến tranh toàn Nam VN**

SAIGON, 4-1.— Thủ tướng CSBV Phạm văn Đồng tối hôm 2-2 tuyên bố : CSBV «nhiệt liệt hoan nghênh và cương quyết ủng hộ bản tuyên bố rõ rệt, mãnh liệt và phấn đấu» của chính phủ ma VC đưa ra tại Hànội trước đó vài tiếng đồng hồ, nghĩa là vào chiều 2-2-72.

Trong bữa tiệc khoản đãi phái đoàn Hung gia Lợi do Thủ Tướng Jenoe Fock cầm đầu qua thăm BV, Đồng nói : Với bài diễn văn ngày 25-1-72 của TT Nixon, với việc dùng không quân đánh phá nhiều nơi ở BV, Hoa kỳ «đang lao vào những phiêu lưu quân sự và chính trị mới rất nguy hiểm ».

Bởi vậy, vẫn theo Đồng, CSBV «hơn lúc nào hết cần vạch mặt sâu sắc hơn nữa chính sách VN hóa chiến tranh, và tiến lên chiến đấu và chiến thắng nó». Đồng xác nhận CSVNđang đẩy mạnh bạo lực quân sự và chính trị «tiếp tục và đều khắp trên chiến trường từ Trị Thiên cho đến Mũi Cà Mau, chuẩn bị đi đến thắng lợi mới to lớn và vững chắc».

Trong bài đáp từ, TT Hung Gia Lợi dành nhiều thì giờ để nói đến sự thống nhất trong thế giới CS, Fock ca ngợi CSVN đã góp phần lớn lao vào việc thống nhất thế giới CS. Và Hung không quên rằng CSVN «đã và sẽ có sức mạnh do sự đoàn kết tích cực của các nước xã hội chủ nghĩa anh em». Fock nhấn mạnh là lịch sử chứng minh rằng là lực lượng chủ yếu và chỗ dựa vững chắc nhất của cuộc đấu tranh vì tiến bộ xã hội và chống chủ nghĩa đế quốc».

Dự tiệc tối 2-2 có Lê Duẩn, Trường Chinh, Phạm văn Đồng, không một phái đoàn ngoại giao nào ở HàNội được mời.

TC dọa Mỹ

HƯƠNG CẢNG 4-2 (UPI).— Nhật báo Nhân Dân của TC, trong số báo phát hành sáng nay, đã viết trong bài xã luận rằng Hoa kỳ phải lập tức chấm dứt chiến tranh VN, nếu không sẽ bị « trừng trị nặng nề hơn và thất bại nặng nề hơn ».

Bài báo viết TC hoàn toàn ủng hộ yêu sách 7 điểm của CSVN và Mỹ chỉ còn cách đáp ứng yêu sách 7 điểm đó.

Trong số báo ra ngày 3-2, ND nhật báo TC đã đăng tải toàn văn bản tuyên bố ngày 2-2 của chính phủ ma VC trên trang thời sự quốc tế.

Thọ đến Bắc Kinh

SAIGON,3-2 (AK).— Hôm thứ Năm, nguồn tin thông thạo tại đây cho hay Lê Đức Thọ, cố vấn phái đoàn CSBV tại hội đàm Ba Lê có thể sang thủ đô TC khoảng một ngày trước khi TT Nixon tới Bắc Kinh hôm 21-2.

Tin trên do các nhà ngoại giao ở Lào tiết lộ tại Saigon nói rằng có lẽ Thọ sẽ gặp cố vấn Kissinger.

CS Lào trở lại hội đàm

VẠN TƯỢNG 3-2 (AFP): Trong bản thông điệp đề ngày 24-1-71 gửi choThủ Tướng Lào Phouma, lãnh tụ CS Lào Hoàng thân Souphanouvong cho hay ông sẽ lại cử đặc sứ của ông trở lại Vạn tượng để tiếp tục các cuộc tiếp xúc với Thủ tướng Lào.

Bản thông điệp trên được phái bộ CS Lào ở Vạn tượng công bố hôm thứ Ba có nhắc đến những yêu sách đòi ngưng oanh tạc và chương trình năm điểm

5 XEM TIẾP TRANG 12

ĐỂ ĐỐI PHÓ VỚI BIỂU TÌNH BẠO ĐỘNG SẮP TỚI

Anh đưa thêm quân đến Bắc Ái Nhĩ Lan đòi Ái Nhĩ Lan thôi chống Anh

- *Tình hình Bắc Ái Nhĩ Lan ngày càng sôi bỏng*
- *Mỹ đánh tiếng : Có thể làm trung gian hòa giải.*

LUÂN ĐÔN 3-2 (UPI): Chính phủ Anh hôm nay khuyến cáo chính phủ Cộng Hòa Ái Nhĩ Lan (CHANL) nên dứt ngay chính sách chống Anh nếu không sẽ phải chịu trách nhiệm về hậu quả tai hại nhất sắp xảy ra đối với quan hệ giữa 2 nước, và đưa thêm quân sang Quận Ulster tại Bắc ANL.

Bị cật vấn về vụ 40 ngàn dân Công giáo CHANL đốt rụi sứ quán Anh tại Dublin chiều 2.2, Ngoại TrưởngDouglas Home tuyên bố trước Hạ Viện sáng 3-2 rằng chính phủ Luân Đôn đã gửi quốc thư kịch liệt phản kháng hành vi xuẩn động này của dân Công giáo CHANL và nhất là thái độ thờ ơ đến mức bỉ ổi của chính quyền Dublin trước đám cháy tàn phá sứ quán Anh. Home khẳng định nếu chính phủ CHANL tiếp tục duy trì chính sách bài Anh hiện hành, lập trường ngoan cố này sẽ gây nguy hại nghiêmtrọng và lâu dài cho quan hệAnh-CHANL. Bộtrưởng quốc phòng Carryngton xác nhận Tiểu đoàn 2 gồm 550 binh sĩ thuộc Trung đoàn Khinh binh Anh đã được đưa gấp sang Ulster nâng lực lượngAnh tạiđây lên15ngàn quân sinh lực,sau khiRoryMcShane,lãnhtụphong trào đòi quyền công dân Bắc ANL, cương quyết tiến hành tổ chức tuần hành chống chính sáchAnh tại Newry ngày Chủ nhật 6-2 tới mặc dầu đã được chính phủ Luân Đôn năn nỉ

8 XEM TIẾP TRANG 12

2 quyết định mới về Kinh Tế dịp cuối năm Heo

Cấm NQ mở thêm VP thương mại chấm dứt nhập cảng sữa đặc, sữa bột

- *Lại ỡm ờ : Xăng không tăng giá trước Tết Chuột*
- *Công nhân Shell đòi điều chỉnh gấp lương bổng*

ĐƯỜNG-THIÊN-LÝ

SAIGON, 4-2 — Một quyết định của Bộ Kinh Tế hôm qua được xem gần như bế môn tỏa cảng, là kể từ nay, VNCH không còn cho phép người ngoại quốc đặt thêm văn phòng đại diện thương mại nữa.

Số đại diện để bán các loại hàng cũ có trên 100 văn phòng và những đầu cầu nhập cảng này sẽ phải chịu một chế độ hà khắc để một mặt hàng nhập cảng được hạn chế và chính phủ lại thu vét ngoại tệ thuộc tiền huê hồng các hãng gốc trả.

Các đại diện cũ trước đây đóng ký quỹ 1 triệu nay phải đóng 3 triệu và số tiền huê hồng lớn lao do các hãng trả trước đây do các văn phòng đại diện hưởng thụ trực tiếp bằng ngoại tệ nay phải qua hối đoái và lấy tiền VN.

Với hai quyết định mới này đối với những nhà đại diện cũ, có thể có lối 50o/o sẽ phải giải tán và như vậy, hàng nhập nội, trên nguyên tắc sẽ phải co hẹp dần.

Mặt khác, sữa đặc có đường và sữa bột trẻ em nhập cảng sẽ không còn đến VNCH nữa, sau 240.000 tấn đặt hàng sau cùng, lý do được giải thích theo các nhà nhập cảng vì sữa nội địa giá hạ, sự chênh lệch từ 3.500 đồng 1 thùng sữa nội địa đối với 4.800 đồng 1 thùng sữa nhập cảng đã làm cho các nhà nhập cảng phải bán lỗ 20 đồng trên 1 hộp sữa mà vẫn không tranh được với sữa nội địa.

Biết rằng, sữa nội địa chỉ cung ứng được lối 60o/o nhu cầu và trong trường hợp tranh thương do Bộ KT làm trọng tài này, chắc chắn sẽ đưa trẻ con vào vòng thiếu sữa vậy.

Đến dự tiếp tân cuối năm của phòng Thương mại và Công kỹ nghệ Saigon tối qua,Thứ Trưởng Thương Mại Nguyễn Đức Cường đoan quyết là giá xăng nhất định không tăng, nhưng ông nói thêm, nhất định xăng không tăng trước Tết con chuột. Sau Tết thì chưa biết.

Riêng Tổng Trưởng Tài Chánh Hà Xuân Trừng, khi được hỏi, nếu Ngân sách Quốc gia 1972 phúc nghị bị bác, thì chuyện chi tiêu sẽ xáo trộn đến mức nào ? Ông Tổng Trưởng bỏ trai cười nói : « Tết cập đến rồi, nên chúc lành nhau, sao lại nói đến chuyện buồn ?»

14 XEM TIẾP TRANG 12

Tại phiên nhóm 143 hội đàm Ba Lê kéo dài suốt 5 giờ

CS đọc, phụ họa bản tuyên bố của VC VNCH : CS đòi đầu hàng vô điều kiện

- **Mỹ : Tách quân sự ra, chính trị Việt Nam bàn với nhau**
- **Sắp xếp lại, xài chữ mới chẳng ích gì cho hòa đàm**

BA LÊ, 3-2 (Reuter).— Tại phiên nhóm 143 của hội đàm Balê về VN khai diễn hôm nay, đại diện VC đã trình bày bản tuyên bố ngày 2-2 của chính phủ ma VC được công bố trước đó tại Hànội. Đại diện CSBV lên tiếng phụ họa. Đại diện VNCH phê phán bản tuyên bố của VC. Đại diện Mỹ đề nghị tách rời vấn đề quân sự ra khỏi vấn đề chính trị.

Đại diện VC Nguyễn văn Tiến đọc và giải thích trước hội nghị bản tuyên bố của chính phủ ma VC và lời giải thích không ngoài điều mà Nguyễn phú Soại đã nói tại Hànội.

Lập lại những điều mà bản tuyên bố nhấn mạnh, Trưởng đoàn CSBV Xuân Thủy cũng bảo : «Rõ ràng kế hoạch hòa bình 8 điểm của TT Nixon chỉ là kế hoạch VN hóa chiến tranh»

Thủy cũng nói : CSBV «tuyên bố không chấp nhận (thay vì dùng chữ bác bỏ) kế hoạch hòa bình lừa bịp của chính quyền Nixon ».

Đề cập đến bản tuyên bố của chính phủ ma VC, ĐS Phạm đăng Lâm, trưởng phái đoàn VNCH, nói rằng phía CS chỉ xác nhận lại hai yêu sách căn bản của họ dưới hình thức gọi là nói rõ thêm hai vấn đề then chốt trong yêu sách 7 điểm của CS. Một mặt họ đòi lật đổ chế độ dân chủ tại miền Nam VN, về điểm này họ còn đặt ra điều kiện tiên quyết là chế độ dân chủ tại miền Nam VN phải bị lật đổ trước khi một cuộc thươngthuyết thực sự bắt đầu và mặt khác họ đòi HK phải rút lui mau chóng và vô điều kiện trước khi có một giải pháp và ngay cả trước khi có ngưng chiến. Theo ông, phía CS muốn ép buộc phía đồng minh chấp nhận giải pháp riêng của họ, nói cách khác, họ đòi phía đồng minh phải đầu hàng vô điều kiện, cho nên ông nhấn mạnh «Trở ngại cho hòa bình đó là sự ngoan cố của phía CS muốn thực hiện tại bàn hội đàm này những mục tiêu mà họ không thể nào đạt tới bằng vũ lực.»

Và một lần nữa, ĐS Lâm đã nhấn mạnh đến thiện chí hòa bình của VNCH qua đề nghị tổ chức bầu cử ở miền Nam VN. Ông nói việc đương kim Tổng Thống và Phó Tổng Thống VNCH sẵn sàng từ chức một tháng trước ngày có bầu cử và việc chính phủ VN không giành quyền đứng ra tổ chức bầu cử chứng tỏ rõ rệt tinh thần vô tư cũng như thành tâm thiện chí của các vị lãnh đạo VNCH muốn tái lập hòa bình trên cơ sở hòa giải quốc gia qua đường lối dân chủ. Nhưng ông cũng quả quyết rằng «VNCH không thể chấp nhận hòa bình bằng giá là phải từ bỏ hai quyền căn bản là quyền tự quyết và quyền tự vệ chính đáng của mình».

Về phần trưởng phái đoàn HK, khi đề cập đến đề nghị tổ chức bầu cử nằm trong kế hoạch 8 điểm của

0 XEM TIẾP TRANG 12

Tin Điện

HÀ NỘI.— Trong cuộc tiếp kiến phái đoàn Quốc hội Pháp hôm thứ Ba, Thủ tướng CSBV Phạm văn Đồng đã dùng tiếng Pháp thảo luận với phái đoàn Pháp về tình hình quốc tế, đả kích kế hoạch 8 điểm của TT Nixon cho là «thủ đoạn lừa gạt dư luận quốc tế.»

WELLINGTON.— Thủ tướng Tân Tây Lan Holyoake đã đề cử ông John Marshall, 59 tuổi lên giữ chức Thủ tướng Tân Tây Lan thay ông và lễ nhậm chức sẽ được cử hành vào thứ Hai tới. Tân Thủ tướng Marshall sẽ tuyên thệ trước Toàn quyền Porrit và sau đó sẽ trình diện tân nội các.

ADDIS ABABA.— Hôm thứ Năm, Hội đồng Bảo an LHQ đã bắt đầu thảo luận công khai quyết

11 XEM TIẾP TRANG 12

Ý KIẾN « Cá đã cắn cu »?

Ngoài phản ứng chính thức chỉ có tính cách công thức được đưa ra tại hội đàm Ba Lê, Việt — Mỹ cũng đã có những phản ứng không chính thức hoặc chính thức đáng lưu ý đối với hoặc nhân đề nghị mới của Cộng Sản, vừa do chính phủ « không có mặt » của họ công bố.

Về phía Việt Nam, một mẩu tin được nói là của giới thân cận dinh Độc Lập, đăng tải trên một nhật báo được coi là thân cận dinh Độc Lập, thuật rằng « đề nghị đòi thảo luận tức khắc của VC với VNCH về một giải pháp chính trị là một đề nghị hỗn xược, gian lận, nhằm lợi dụng cơ hội để hợp thức hóa cái ngôi vị ma của họ từ bấy lâu nay mà VNCH bác bỏ ». Mẩu tin viết thêm « VC không có tư cách gì để đòi được thảo luận với VNCH cả. VC càng xấc láo hơn khi VC đòi hỏi một chính quyền hợp hiến của VNCH phải từ chức để chấp nhận một cuộc nói chuyện với cái chính quyền ma do CSBV dựng lên » (nguyên văn).

Về phía Mỹ, hai lời tuyên bố đáng được lưu ý. Tại Quốc Hội Mỹ, Thứ Trưởng Ngoại Giao Sullivan nói rằng dường như trong đề nghị mới của Cộng Sản có hai điều đáng chú ý (nghĩa là đáng hoan nghênh ?) : thứ nhất, CS đã không đưa ra một hạn kỳ nhất định để đòi Mỹ phải rút hết quân ra khỏi VN; thứ hai, CS dường như có ý tách rời hai vấn đề quân sự và chính trị ra. Tại một cuộc họp báo bất thường đượctổ chức sau khi CS đưa đề nghịmới, Ngoại Trưởng Rogers sau khi hài lòng về điều « C.S. đã không bác bỏ kế hoạch 8 điểm của Mỹ », đã đưa hai ý kiến mới mẻ : thứ nhất Mỹ

(xem tiếp trang 12)-

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

Chính Luận

Câu chuyện hôm nay

VNCH, tháng 1-1972

II

◐ NGUYỄN-VĂN.

Sinh hoạt đoàn thể

TÔN GIÁO — Các cấp lãnh đạo PG Ấn Quang hy vọng rằng sau Tết ra, sẽ vượt được nhiều trở ngại trong ngoài để lập một lực lượng chánh trị Phật Tử (1/1).

— Viện trưởng Hóa Đạo PG Ấn Quang chỉ thị cho đại diện tại Vùng I giúp đỡ các gia đình Phật tử di cư vào Nam lập nghiệp (5/1).

— Giáo Hội Cơ Đốc Phục Lâm khởi công xây cất bịnh viện mới tại Sài Gòn,170 giường, kinh phí 200 triệu đồng (11/1).

— Một số Phật tử vẫn tập hợp tại Tổng Vụ Thanh Niên Phật tử tuy ban chấp hành Sinh Viên PT đã bị Giáo Hội giải tán. Một nhóm người tới đập phá phòng họp (13/1).

— Ủy Ban Truyền Thông Xã Hội Công Giáo ủng hộ quyết định bài trừ sách báo bậy bạ và kêu gọi sự cộng tác của các giới liên hệ (21/1).

— Trên đài Truyền Hình VN, một số đại diện Khổng Giáo, Công Giáo, Phật Giáo cùng hội Bảo Vệ Luân Lý trao đổi ý kiến và cùng thấy cần hợp pháp hóa mãi dâm, kiểm duyệt điện ảnh để loại trừ những phim khiêu dâm (22/1).

— Ủy Ban Truyền Thông Xã Hội Công Giáo phát động chiến dịch Thực thi Công lý trên mọi lãnh vực. Một số luật sư CG sẵn lòng chỉ dẫn miễn phí luật pháp cho đồng bào nghèo(22/1).

—GiáoHội PG ẤnQuang cùng TổngVụ ThanhNiên ra thông cáo xác nhận : từ 1969, nhiều phần tử ngoại đạo, vô kỷ luật, lợi dụng danh nghĩa sinh viên Phật tử, đã xâm nhập hàng ngũ thanh niên PT và hành động có hại, nên ban Chấp Hành đã bị giải tán, và sẽ được tái lập với những thành phần đủ đảm bảo về mọi phương diện (25/1).

— Viện Khoa Học Giáo Dục Sài Gòn do sư huynh Mai Tâm điều khiển, mở 3 khóa Năng động tập thể, Điều khiển sinh hoạt học đường, Chuẩn bị vào đời (25/1).

— Thượng Tọa Quảng Liên, hiệu trưởng trường Bồ Đề chuyển cho báo chí một kháng thư gửi toàn thể giáo sư và Phật tử phản đối TổngThơ Ký Viện Hóa Đạo đã tới trường Bồ Đề nhục mạ và toan hành hung, sau vụ tranh chấp về ngôi trường này ; đồng thời yêu cầu cơ quan hữu trách bảo vệ an ninh cho Thượng Tọa (28/1).

CHÍNH ĐẢNG — Để đối phó với quyết định của chánh phủ Ấn nâng toà Tổng Lãnh Sự Ấn tại Hà Nội lên hàng đại sứ quán, Uỷ Ban Liên Kết Chính Đảng yêu cầu chánh phủ truất hữu bất động sản của Ấn kiều, chấm dứt vai trò của Uỷ Hội Quốc Tế, không chấp nhận sự hiện diện của các phái đoàn Ba Lan và Ấn Độ (12/1).

— 6 đoàn thể chánh trị tại Đà Nẵng, Đại Việt Cách Mạng, VN Quốc Dân Đảng, Nhân Xã Đảng, Lực Lượng Đại Đoàn Kết, Cộng Hòa Đại Chúng, Công Nông, quyết nghị yêu cầu chánh phủ đoạn giao với Ấn Độ, quốc hữu hóa tài sản Ấn kiều (22/1).

— Uỷ Ban Liên Kết chính đảng đưa quyết nghị yêu cầuTổng Thống VNCH: thương thuyết để vãn hồi hòa bình nhưng không để cho xâm chiếm đất đai và xóa bỏ tự do dân chủ hay lập chế độ CS, rút quân ngoại nhập, kể cả quân lực BV ; ngừng bắn nhưng không được lợi dụng ngừng bắn để xâm nhập thêm và chiếm đất ; nếu MTGPMN tham gia bầu cử, tổ chức này chỉ được coi là một lực lượng chánh trị mà thôi, không được hưởng sự ưu đãi nào ; giám sát quốc tế phải hữu hiệu và vô tư ; bảo đảm quốc tế phải cụ thể và hữu hiệu. Ngoài ra, Tổng Thống nên lo ngay củng cố nội bộ, tạo điều kiện đoàn kết giữa các lực lượng chánh trị VNCH ; kêu gọi dân chúng đề cao cảnh giác (VN Quốc Dân Đảng, Lực Lượng Dân Chủ Xã Hội PG,VN Hưng Quốc Đảng, Nhân Văn Cách Mạng đảng, Lực Lượng Đại ĐoànKết, CộngHòa Đại Chúng, Liên Minh Phục Việt) (31/1).

— Một số thanh niên tới Tòa Tổng Lãnh Sự Ấn đốt cờ Ấn (13/1).

— Vài chục người thuộc Lực lượng Thanh niên VN yêu nước tới đường Tự Do Sài Gòn đốt tiệm buôn và đập phá 3 tiệm khác cũng của Ấn kiều, gây khá nhiều thiệt hại (14/1).

— Chừng 30 thanh niên thuộc nhóm trên tới trước tòaTổng Lãnh Sự Ấn đốt hình nộm thủ tướng Ấn, phân phát kháng thư đòi áp dụng các biện pháp quyết liệt đối với chánh phủ Ấn và Ấn kiều (17/1).

PHẾ BINH—Tại Biên Hòa, trên quốc lộ 15, vài trăm phế binh cùng cô nhi quả phụ tử sĩ xuống đường đốt vỏ xe,căng biểungữ, đòi thỏa mãn một số nguyện vọng liên quan đến việc thuê mua đất, xây cư xá, đấu thầu hoa chi, bảo vệ an ninh cho thương phế binh.

SINH VIÊN HỌC SINH — Tổng Liên Đoàn Sinh Viên Công Giáo gửi thư lên Hội Đồng Giám Mục,tỏ ý lo ngại về tình trạng bất công xã hội và sự suy sụp của các giá trị nhân bản, mong sớm thấy thực hiện chủ trương của Giáo Hội nhằm cải tạo xã hội (1/1).

— Các trường tiểu học Đô thành phát động chiến dịch đóng góp 10đ mỗi học sinh, nhằm giúp đỡ thương bệnh binh (4/1).

— Tổng hội Sinh Viên Sài Gòn tặng nạn nhân bão lụt miền Trung hơn 1 triệu 600 ngàn đồng kết quả một đêm trình diễn văn nghệ (8/1).

— 300 giáo sinh trường Sư phạm Nha Trang bãi khóa để phản đối vụ thay thế bất công một Phó Quản Đốc (12/1).

— Trong vụ hè 1971, 12.096 SV đã thụ huấn QSHĐ trong 18 khóa huấn luyện, theo Nha Động Viên (13/1).

— Sinh viên đoàn Luật Khoa ra tuyên cáo phản đối Cảnh Sát đã đột nhập văn phòng ban đại diện Đại Học Văn Khoa hôm 10/1 để tịch thu và phá hủy học cụ và văn phòng phẩm ; đồng thời xác nhận bảo vệ tự trị đại học chống mọi áp lực (14/1).

— Tổng hội Sinh Viên Saigon tặng chánh quyền Đà Nẵng 2, 5 triệu đồng để trùng tu Cổ Viện Chàm (17/1).

— Học sinh Thủ Đô, tối 21/1, đã quyên được cho Cây Mùa Xuân Chiến Sĩ hơn 1 triệu 524 ngàn đồng.

CÁC ĐOÀN THỂ KINH TẾ — Nghiệp đoàn Nhập Cảng Sách Báo gửi thỉnh nguyện lên Quốc Hội và tiếp xúc với Bộ Kinh Tế yêu cầu nâng đỡ cho sách báo khỏi bị tăng giá quá cao, vì hối suất từ 118đ lên 400đ. Bộ KT chỉ thuận trợ cấp 100đ mỗi Mỹ kim cho sách báo đã mua hẳn trước 15/11 và sau đó cho sách giáo khoa mà thôi.

Nghiệp đoàn hội thảo sôi nổi cùng phụ huynh sinh viên học sinh và giáo chức, rồi gửi thỉnh nguyện lên Tổng Thống yêu cầu trợ cấp 200đ mỗi Mỹ kim cho sách báo nhập cảng (24/1).

BÁO CHÍ: Theo lời kêu gọi ngày 31/12/71 của các nghiệp đoàn Ký Giả NQ và VN, phần đông trong 31 nhật báo đình bản 3 ngày liền từ 3 đến hết 5/1 để phản đối việc tăng giá giấy từ 530đ lên 1.200đ mỗi ram.

— Hội Chủ Báo yêu cầu vô hiệu bộ Kinh Tế xét lại giá giấy, nên đình quyết định tăng giá kể từ 9/1, lên 15đ 4 trang, 20đ 6 trang, 25đ 8 trang (6/1).

—Báo Công Dân của Giáo Hội Công Giáo bị tịch thu ngày 2-1; số này đăng tài liệu học tập «Muốn có Hòa bình phải hành động cho Công Lý», Đức Tổng Giám Mục Nguyễn-Văn-Bình ngỏ ý tiếc rằng cơ quan hữu quyền đã kiểm soát không đúng mức (4-1).

— Chế độ giấy in báo được giải tỏa; mua bán tự do, khỏi cần giấy giới thiệu hay phiếu tiêu thụ, theo giá và mức lời do Bộ Kinh Tế ấn định (14-1).

— Hưởng ứng lời kêu gọi của Phó TT Trần Văn Hương, các chủ nhiệm và đại diện báo Nhi Đồng thỏa hiệp với bộ Thông Tin : chấm dứt trong vòng 2 hoặc 3 định kỳ, các truyện ma quái, cao bồi du đãng, khiêu dâm, vô luân vv (14/1).

Cảm nghĩ của người dân trước đề nghị 8 điểm

DÂN HOA-KỲ THẤY ÁNH SÁNG CUỐI ĐƯỜNG HẦM ❖ DÂN VIỆT-NAM BẮT ĐẦU THẤY MIỆNG CON ĐƯỜNG HẦM ◎ LÀM THẾ NÀO ĐỂ CÓ ÁNH LỬA ĐỂ TÌM LỐI THOÁT RA.

Á-TRÌNH.

Một ngày sau khi Tổng Thống và Phó Tổng Thống ngồi lại cùng nhau trước ống kính thâu của đài truyền hình để đọc thông điệp về đề nghị mới, dặng tìm cách chấm dứt chiến cuộc tại miền Nam, Nội các đã được triệu tập một phiên họp khẩn dưới sự chủ tọa của vị nguyên thủ quốc gia để được giải thích cặn kẽ về đề nghị của Tổng thống cũng như kế hoạch 8 điểm của Tổng Thống Nixon.

Theo các cơ quan thông tin nhà nước thì trong cuộc hội thảo này, Tổng thống hết sức lạc quan và tin chắc rằng nếu có bầu cử thì nhân dân miền Nam cũng không bầu cho một người Cộng sản hay thân Cộng làm Tổng thống.

Các cơ quan thông tin nhà nước không cho biết mức độ lạc quan của các vị Tổng trưởng, Bộ trưởng và Thủ tướng cùng phó Thủ tướng ra sao, nhưng có lẽ đã quen với sự lãnh đạo anh minh của vị nguyên thủ thì ít nhất trong cái bầu không khí tin tưởng truyền cảm của Tổng thống chắc chắn các vị nói trên cũng góp phần lạc quan của họ vào cái «tin tưởng» của Tổng thống để rồi một lạc quan to lớn chung sẽ được truyền nhiễm qua dân chúng như một thứ «quà Tết» tinh thần bù vào cái khó khăn vật chất hiện đang được phơi bày ở chợ Bến thành, trên vỉa hè các đại lộ, giữa những người bán và những người đi sắm đồ Tết năm con Chuột.

Trước đây đã có lần Tổng Thống nói chuyện với cán bộ rằng chỉ có Tổng Thống mới đưa ra được một giải pháp hòa bình, nghĩa là lúc đó trong óc của vị nguyên thủ chưa hề thai nghén ra ý kiến sẽ chấp nhận từ chức để có cuộc bầu cử mới, cho nên các cán bộ quân, dân, chánh phải tin tưởng ở thắng lợi cuối cùng và cố gắng đi nốt cùng Tổng thống phần chót của đoạn đường.

Hiện nay Tổng Thống đã cho thấy đoạn cuối của con đường mà trong hơn một nhiệm kỳ Tổng thống đã cùng đồng bào và anh chị em cán bộ hy sinh xương máu, mồ hôi và nước mắt để vượt qua.

Nhưng nhân dân miền Nam chưa thấy ánh sáng cuối hầm

Chiến tranh VN dòng dã hàng chục năm nay được các chánh khách ở bên Hoakỳ ví như một con đường hầm thăm thẳm tối tăm mà càng dấn thân vào càng thấy lối ra còn xa vời, thỉnh thoảng một vài ánh lửa vụt hiện ra nhưng rồi lại tắt ngấm.

Bây giờ với kế hoạch 8 điểm do TT Nixon đưa ra được Tổng thống VN đồng ý và phe bên kia tuy chỉ trích nặng lời nhưng cũng chưa hẳn bác bỏ, cả hai phe có lẽ đã thấy miệng cuối của con đường hầm mà trong thời gian chóng hay chầy chưa rõ, nhưng chắc chắn là một lối thoát sẽ được tìm ra.

Đối với Tổng thống Nixon và nhân dân Mỹ tuy chưa ra khỏi đường hầm nhưng đã thấy ánh lửa dẫn đường, đối với Tổng thống Việt Nam chắc chắn miệng hầm cũng vừa đủ rộng cho ông và vị phó của ông lọt ra thênh thang.

Còn đối với nhân dân VN có may mắn lọt ra khỏi đường hầm chiến tranh nhưng rồi đây đã phải lúc thênh thang hai chân đi hai bên đường hay chưa, hay lại chun vào một con đường hầm khác chẳng dễ thở hơn trước là bao.

Vì muốn thoát ra khỏi đường hầm chiến tranh theo đề nghị của TT Nguyễn Văn Thiệu và kế hoạch 8 điểm của TT Nixon, nhân dân miền Nam phải trải qua những khó khăn không nhỏ. Hiện tại muốn sớm thoát khỏi đường hầm chiến tranh, nhân dân miền Nam bắt buộc phải trải qua những nguy hiểm sau đây ;

Trước hết phải đi đến một cuộc ngưng bắn để quân đội đồng minh rút lui, để các phe ngồi lại với nhau trong một bầu không khí không sặc mùi súng đạn và chết chóc.

Nhưng muốn ngưng bắn phải giải quyết những khu vực tập kết quân đội của hai phe, đối với quân đội đồng minh và quân chánh phủ cộng hòa vấn đề không khó khăn, nhưng đối với quân BV và MTGPMN thì một giải pháp cho vấn đề này hầu như nan giải.

Nếu theo kế hoạch 8 điểm, quân bên nào đóng tại vị trí cố hữu của mình trong lúc ngưng bắn và không được đưa quân ngoại nhập vào, như vậy bên phe cộng sản có thể lợi dụng dương cờ của họ lên và đóng quân thành nhiều địa điểm trên phần đất Việt Nam Cộng Hòa thành một hình thế quân sự cài răng lược, theo lối nói thông thường, một hình thế «da beo» và do đó họ có thể nói họ đã chiếm được 3 phần 4 đất đai như họ vẫn thường tuyên truyền, một giải pháp như vậy chắc chắn bên phe đồng minh và Việt Nam không chịu vì Tổng thống Thiệu cũng đã tuyên bố kiểm soát được gần trăm phần trăm đất đai.

Hơn nữa ngưng chiến theo kiểu da beo trên sẽ gây ra những khó khăn cho Uỷ hội kiểm soát đình chiến hoạt động và cũng dễ sanh ra những vi phạm nghiêm trọng giữa hai quân lực trong việc trị an, hành chánh và bầu cử trong tương lai, có thể vì những lý do trên sẽ có những cuộc chạm súng xảy ra làm tồi tệ bầu không khí hòa đàm.

Trái lại nếu định một vùng hay vài vùng tập kết cho quân đội bên kia thì chẳng khác gì bên phe đồng minh và nhất là VNCH đã cho họ không phải một «cục» đất mà nhiều vùng đất đai, hơn nữa giải pháp này chưa chắc đã được bên kia ưng thuận nếu họ còn đủ lực lượng để tấn công chiếm thêm đất đai.

Theo một chuyên viên bộ Ngoại giao Mỹ trình bày với các giới lãnh đạo dư luận Hoa kỳ thì bên kia quyết đánh chiếm vùng Cao nguyên miền Tây cho đến Bình định cắt ngang VN gần vỹ tuyến 13 như trước kia Phạm văn Đồng đã từng yếu sách trong hội nghị Giơ-ne 54.

Hiện nay chưa ai đưa ra một giải pháp thứ ba nào để giải quyết vấn đề khu «tập kết» cho phe bên kia. Do đó chiến tranh sẽ còn kéo dài đối với nhân dân miền Nam sau khi quân đội Mỹ rút lui, nhiều hy sanh xương máu của chiến sỹ và nhất là của thường dân sẽ diễn ra trước hai chiến thuật : tấn công và khủng bố của phe Cộng và oanh kích bằng không lực của Việt-Mỹ.

Phe Cộng hiện nay đang cố tấn công để chiếm một vùng rộng lớn chạy từ vùng Ba biên giới, qua vùng Cao nguyên Boloven chạy đến vùng thượng Lào mà họ có căn cứ Sam-nưa để tiếp giáp vùng biên giới Lào-Thái, vùng này có thể là một vùng «tập kết» chung cho quân đội của họ đang đánh ở 3 nước Việt Mên-Lào.

Nhưng một khi để họ chiếm vùng này, họ sẽ cố thủ và thiết lập một căn cứ quân sự lớn để uy hiếp không những 3 nước Việt-Mên-Lào mà còn cả Thái Lan nữa tạo thành một hành lang chiến lược cho vùng bán đảo Đông dương trong kế hoạch thôn tính lâu dài của họ ở Đông Nam Á. Chắc chắn phe đồng minh không dám để họ chơi trò lộng giả thành chân này.

Nhưng cái thế kẹt trên có thể giải quyết qua một giải pháp chánh trị chung cho 3 nước Việt-Mên-Lào với sự tham gia của phe bên kia. Đây mới là « rốn » của vấn đề hòa bình tại Đông dương. Phe bên kia thừa biết họ không thể chiến thắng bằng quân sự trong việc thôn tính 3 nước vì vậy mà họ phải chấp nhận một giải pháp chánh trị. Trong 8 điểm kế hoạch của Nixon có đề cập đến m[illegible] bầu cử ở Nam Việt Nam để bên kia có thể tham gia. [illegible] có thể áp dụng cho cả hai nước Lào-Mên. Phe cộng đã bác vì họ cho rằng họ sẽ bị lép thế nếu kế hoạch bầu cử được dự liệu sẽ áp dụng.

Nhưng chánh phủ Mỹ qua các nhà đại diện đã nói cho họ biết là kế hoạch này chưa «dứt khoát» và có thể linh động. Ông Kissinger lại nói toẹt ra rằng ông đã «đi đêm» với Bắc Việt bằng cách đưa ra tên tuổi một số nhân vật để thăm dò, họ đều bác bỏ, chúng ta chỉ biết vậy thôi, nhưng chắc chắn là cả hai phe hiện nay đang ở thế bị « bài xấu » chẳng bên nào có « bộ đôi, bộ ba » ra trò, nên họ phải đi đêm trao đổi ngầm bài cho nhau mong có những quân bài tốt sắp vào có thể xài được, trong cuộc đi đêm này thế nào cũng có lúc hai bên chọn được lá bài ưng ý. Cuộc bầu cử lúc đó chỉ là một hình thức pháp lý hóa những sự thỏa thuận ngầm với nhau, ví dụ cả hai bên đều chấp nhận hai người đóng vai trò nguyên thủ cho chế độ tương lai, hai bên đều thỏa thuận về những điểm chánh của một Hiến Pháp mới và cả những thành phần của một Quốc hội mới. Phe bên kia sẽ về tham dự chánh quyền. Ở điểm này nhân dân miền Nam tuy được đi bầu nhưng hoàn toàn đã chấp nhận một sự đã rồi, TT Thiệu lúc đó nhẹ gánh tang bồng với cái 4 không của ông chánh phủ Mỹ thì đã nói trước rằng không chấp nhận cho CS chiếm miền Nam bằng quân sự nhưng lại thừa nhận «cho phép» họ chiếm bằng lá phiếu. Còn CS ? miễn là chiếm được miền Nam dù Mỹ «cho phép» cũng được, họ là những người thực tế.

Lục đục trong đường hầm cho đến bao giờ?

Với hai bản đề nghị cùng một nội dung, TT Thiệu và TT Nixon coi như đã làm xong nhiệm vụ của mình, ánh sáng cuối đường hầm đã hiện ra trước mắt hai ông, mỗi người một màu Riêng đối với nhân dân miền Nam đường hầm vẫn còn tối om.

Trong trường hợp phe CS bác bỏ hẳn đề nghị mới, một thứ chiến tranh giữa những kẻ «trên răng dưới khố» sẽ tiếp diễn. Vẫn biết ai cũng thù ghét chiến tranh, muốn nó chấm dứt, nhưng khi quyền định đoạt bị «trời» cướp mất thì thứ chiến tranh «vung tiền tài thu nhơn tâm» vẫn còn có lợi vì nó đưa lại đồng ra đồng vào cho đời sống hàng ngày. Thứ chiến tranh sau khi quân đội Mỹ rút lui sẽ là thứ chiến tranh khổ cực mà vẫn không kém thảm khốc. Chết đói và chết vì bom đạn cũng đến một lúc.

Trong trường hợp người ta dàn xếp xong chiến tranh, nhân dân miền Nam khác nào như kẻ bị đưa ra tòa kêu án, bị xử chung thẩm mà không được kêu oan. Dù rằng Cộng Sản, không hay chưa, đặt được ách thống trị lên miền Nam nhưng tương lai dù sao cũng không phải do nhân dân miền Nam tự định đoạt lấy theo ý muốn của mình, vì trong thực tế, nhân dân miền Nam bị ném vào một trạng huống mới mà không có mảy may chuẩn bị về tinh thần và vật chất. Một xã hội đang tan rã lại càng rữa nát thêm trước sự tấn công của các thế lực mới.

Rồi đây có lẽ miền Nam sẽ sa vào cảnh « một miếng thịt trăm dao xâu xé » như nhà chí sỹ Phan bội Châu đã từng than thở lúc trước.

Thời gian mà nhân dân miền Nam lục đục trong khoảng đường hầm này sẽ kéo dài chưa biết đến bao giờ... cho đến khi ánh sáng của tình thương dân tộc, trong cảnh tối đòi trá hình thức tỉnh lương tâm mọi người, một ý lực hòa đồng dân tộc được bật sáng lên để mọi người cùng thoát ra khỏi đường hầm. Nhưng đó chỉ mới là một ước nguyện.

THỊ TRƯỜNG HOA LỤC CÓ HẤP DẪN KHÔNG?

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Bài của Dwight H. PERKINS
Tạp-chí FOREIGN POLICY Mùa Xuân 1972.

Triển vọng giao thương Mỹ-TC

Giao thương giữa Mỹ và TC ít nhất cũng không giống giao thương giữa TC và Tây Đức, giữa TC và Nhật về một khía cạnh quan trọng. Số lượng hàng hóa mà Mỹ bán cho TC sẽ bị hạn chế vì các lý do chính trị. Nếu được lựa chọn giữa hai nước cung cấp một thứ hàng hóa có giá bằng nhau thì TC sẽ [illegible] chuyện với nước cạnh tranh với Mỹ. Mùa thu năm 71, TC nói chuyện trực tiếp với các xí nghiệp của Mỹ, mặc dầu TC đã có tiếp xúc với các chi nhánh của các xí nghiệp ấy ở hải ngoại và tiếp xúc qua các nước đệ tam.

Nhưng khi giao thương với các nước không phải là Nga và Mỹ thì TC không bị ảnh hưởng vì các lý do chính trị. Và ngay cả trong việc buôn bán với Nga và Mỹ, các lý do chính trị cũng do hai nước ấy chứ không phải do TC nêu ra. TC cũng có nêu ra lý do chính trị nhưng ở mức độ thấp, đặc biệt là với Nhật. Phần nhiều là TC mua hàng của Nhật một cách gián tiếp qua các xí nghiệp gọi là «thân hữu» hơn là mua trực tiếp của các xí nghiệp kỹ nghệ khổng lồ. Nhưng các xí nghiệp thân hữu ấy lại thường có liên hệ chặt chẽ với các xí nghiệp lớn hơn. Hơn nữa, trong những năm qua, TC có thói quen bắt các xí nghiệp ấy phải tố cáo chính phủ của mình trước đã rồi mới ký một thỏa hiệp giao thương mới. Nhưng về sau, TC nhận thấy rằng chiến thuật ấy không có lợi. Ít nhất thì TC cũng sẽ không lập lại chiến thuật ấy trong năm nay.

Những quốc gia khác buôn bán với TC thì không bị áp lực chính trị như Nhật. Và ngay cả đối với Nhật thì cũng không có gì cho thấy rằng chính trị đã có ảnh hưởng đến tầm vóc và thành phần giao thương Nhật —TC, Nhật buôn bán nhiều nhất với TC nhưng Nhật vẫn chưa chịu thừa nhận TC ; Tây Đức và Úc cũng vậy. Việc mua nhiều lúa mì của Gia Nã Đại và chấm dứt việc mua lúa mì của Úc có thể là một sự tưởng thưởng chính trị của TC đối với Gia nã đại vì Ottawa đã thừa nhận TC.

Đã có nhiều thí dụ tương tự trong quá khứ nhưng đó chỉ là những trường hợp bất thường tạm thời. Còn phải chờ xem nước Mỹ có được đưa vào trong bức tranh đó không. Tuy nhiên, có lẽ TC sẽ không được lợi nhiều nếu còn từ chối mua hàng của Mỹ.

Dầu cho không có ảnh hưởng của chính trị thì cũng không có nghĩa là Mỹ sẽ lập tức nắm được phần lớn thị trường của Hoa Lục hoặc Mỹ sẽ mua ngay nhiều hàng hóa của TC. Trong những năm 1920, lúc tổng số trị giá giao thương của Trung Hoa lên tới 1.600 triệu mỹ kim thì Mỹ chỉ được hưởng từ 15 đến 19o/o của tổng số ấy. So với bây giờ thì tỷ lệ ấy tương đương với 600 hoặc 800 triệu mỹ kim nhưng con số ấy không thể dùng để hướng dẫn cho tương lai. Một phần lớn đồ nhập cảng vào TC trong những năm 1920 thì nay đã được TC tự cung cấp hoặc không cần tới nữa. Vậy muốn ước tính tầm vóc và thành phần giao thương giữa Mỹ và TC thì nên nhìn thẳng vào những thay đổi của những năm 1970.

TC sẽ gởi hàng tới Mỹ trước và trong thực tế thì những chuyến tầu đầu tiên của TC đã tới bờ biển Mỹ. Hơn nữa, trong hai năm qua, đã có những du khách Mỹ mua hàng của TC tại Hương cảng rồi chở bằng tầu về Mỹ. Nhưng vì lý do đặc biệt cho nên nhiều thứ hàng của TC sẽ không bán được nhiều cho Mỹ. Cho nên chắc là hàng hóa mà TC sắp bán cho Mỹ sẽ gồm phần lớn là thực phẩm, một ít nguyên liệu và có lẽ thêm một số sản phẩm hạng nhẹ.

Có một câu hỏi đáng chú ý nên nêu lên là hàng hóa của Mỹ và của TC cạnh tranh nhau đến mức độ nào tại các thị trường đệ-tam. Nước Mỹ xuất cảng nhiều thực phẩm, đậu nành và than. Vào cuối những năm 1960, nước Mỹ đã xuất cảng tới 5 tỷ mỹ kim các thứ hàng hóa ấy. TC cũng bán được từ 700 tới 800 triệu mỹ kim các hàng hóa tương tự cho các nước ngoài. Lẽ dĩ nhiên, có nhiều thứ hàng thuộc loại thực phẩm nhưng không thật sự cạnh tranh nhau. Một phần lớn số thực phẩm do Mỹ xuất cảng là lúa mì trong khi TC chưa thể là một nước xuất cảng nhiều về thứ thực phẩm đó. Lại có những thứ thực phẩm do TC xuất cảng chỉ thích hợp với cách nấu ăn của người Trung Hoa cho nên sẽ không bị Mỹ cạnh tranh. Nhưng có lẽ sẽ có những thứ hàng khác gặp cạnh tranh vì cả Mỹ và TC cùng xuất cảng sang cùng một thị trường (đặc biệt là thị trường Nhật). Cả hai nước TC và Mỹ sẽ tiếp tục xuất cảng đậu nành. Nếu TC có thể làm cho sức sản xuất đậu nành gia tăng thì TC sẽ làm giảm hố cách biệt giữa số xuất cảng đậu nành của Mỹ (810 triệu mỹ kim) và số xuất cảng đậu nành của TC (dưới 100 triệu mỹ kim). Nhưng không thể nói rằng TC sẽ là một đối thủ của Mỹ trong việc tranh dành các thị trường đệ tam. Ngay cả đối với các nước nhỏ hơn thì TC cũng đã không cạnh tranh kịp rồi. Với tổng số xuất cảng chỉ có 2 tỷ Mỹ kim, làm sao TC có thể cạnh tranh với 35 tỷ trị giá hàng hóa xuất cảng của Mỹ ?

Trong vấn đề giao thương Mỹ-TC thì điểm chính không phải là việc TC cạnh tranh với hàng hóa của Mỹ tại nước Mỹ hoặc là tại các thị trường đệ tam mà là triển vọng của Mỹ xuất cảng hàng sang TC. Nhưng triển vọng này cũng bị hạn chế vì rằng TC chỉ nhập cảng có 2 tỷ Mỹ kim trong năm 1970 và trong số hàng hóa mà TC mua thì có một vài thứ mà Mỹ không xuất cảng nhiều như cao su và đường. Chắc là TC sẽ cần mua của Mỹ những thứ như máy móc, đồ trang bị và các chất hóa học. Số máy móc và đồ trang bị này sẽ thay đổi từng năm, tùy theo ưu tiên do Bắc Kinh ấn định. Sơ khởi thì các nhà xuất cảng máy móc và đồ trang bị của Mỹ sẽ bị ảnh hưởng vì các lý do chính trị nhưng rồi phí tổn sản xuất và khả năng sản xuất những thứ hàng hợp với nhu cầu riêng của TC sẽ giúp các nhà sản xuất ấy quyết định phần xuất cảng của Mỹ. Có lẽ một số sản phẩm của Mỹ sẽ làm lợi cho Mỹ nhờ ở trình độ kỹ thuật cao thí dụ như việc bán các máy bay thương mại trong hai chục năm qua.

Hiện thời, các hãng máy bay thí dụ như hãng Boeing đang bị thoái trào tại Mỹ và hãng ấy đang đi tìm thị trường mới ở bên kia bờ Thái bình dương nhưng không nên tưởng tượng rằng riêng mình TC có thể tiêu thụ nhiều hàng hóa của Mỹ để nâng cao kỹ nghệ không gian của Mỹ.

Tuy nhiên, vẫn có thể nghĩ tới một vài khía cạnh giao thương mới giữa TC và Mỹ. Một bản nghiên cứu cẩn thận cho thấy rằng trong năm 1980, có thể TC sẽ mua gần 5 tỷ MK hàng nhập cảng. Nếu Mỹ duy trì được việc bán máy móc, kim khí và quặng mỏ cho TC thì đến năm 1980, Mỹ có thể sẽ bán cho TC 325 triệu MK hàng hóa. Nhưng cũng bản nghiên cứu ấy lại nói tới một số dự án khác trị giá từ số không cho tới 650 triệu MK trong năm 1980.

Quốc gia bán nhiều hàng nhất cho TC trong năm 1970 là Nhật với 569 triệu mỹ kim và Tây Đức với 169 triệu mỹ kim. Trong những điều kiện hiện tại thì Mỹ còn phải chờ một thời gian mới theo kịp được Nhật và Đức. Có thể không bao giờ, Mỹ đánh bại được sự cạnh tranh của Nhật tại thị trường Hoa Lục. (Xem tiếp trang 11).

Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Do sự sắp xếp âm thầm của Nga từ trước mà CSBV không biết

Mật nghị KPC - CSBV đã thất bại sau những cuộc tiếp xúc sơ khởi

- Nga đỡ đầu Lon Non (em) làm cho Lon Nol (anh) mất tin cậy
- Tổng Trưởng Thông Tin KPC : Liên lạc VNCH-KPC rất tốt đẹp

NAM VANG 3-2 (AP).— Cuộc vận động nhằm chấm dứt chiến tranh ở KPC qua các cuộc tiếp xúc giữa Khmer và phe CS dường như đã thất bại và hy vọng đi đến một kết quả bằng đường lối thương thuyết đã tan biến.

Các giới thông thạo dường như đều đồng ý về những điểm sau đây :

— KPC đã tiếp xúc với phe CS BV để thương nghị về vấn đề chấm dứt chiến tranh kéo dài 22 tháng tại KPC.

— Nga xô đã giữ một vai tròquan trong trong cuộc thương nghị này và cuộc thương nghị không đạt, được tiến bộ sau những cuộc tiếp xúc sơ khởi. Người đứng ra tiếp xúc về phía Khmer là trung tá Lon Non, em của Thủ tướng Lon Nol.

Nhưng bí mật vẫn bao trùm quanh điểm ai là kẻ đã khởi xướng các cuộc tiếp xúc. Một nhà ngoại giao đã nhấn mạnh là có sự khác biệt rất xa về vấn đề Hà nội hay Nam Vang là kẻ đầu tiên đã yêu cầu tiếp xúc.

Vai trò của Ngaxô cũng rất mơ hồ các tin đồn và các nhà ngoại giao nhấn mạnh rằng chỉ là tin đồn mà thôi đều cho rằng hoặc Nga xô muốn dàn xếp đứng dắn giữa hai phe lâm chiến, hoặc Ngaxô hành động âm thầm mà CS BV không hay biết.

Nếu giả thuyết sau mà đúng, các nhà Ngoại Giao Tây Phương tin rằng Nga có thể lợi dụng các mối liên lạc giữa Ngaxô và Lon Non từng được Ngaxô bí mật đỡ đầu từ nhiều tháng nay, hầu gây sự hoài nghi của giới trí thức đối với chính phủ của thủ tướng Lon Nol, khiến chính phủ này mất uy tín. Nhiều nhà ngoại giao tin vào giả thuyết này và thêm rằng Nga xô đã gia tăng các hoạt động ngoại giao tại Nam Vang trong mấy tháng gần đây có thể là để làm tăng uy tín của một cường quốc trung gian về lấp liếm sự việc một phần lớn vũ khí cung cấp cho kẻ thù của KPC là của Nga chế tạo.

Hôm thứ Năm, bộ trưởng Thông Tin Long Boret tuyên bố là chưa hề có sự tiếp xúc giữa các viên chức KPC và CSBV dù KPC đang cứu xét mật nghị với CSBV qua trung gian của sứ quán Nga. Trung Tá Lon Non cũng phủ nhận điều này với một ký giả Tây Phương.

Boret : KPC bồ với VNCH

NAM VANG, 3-2 (AFP).— Bộ Trưởng Thông Tin KPC Long Boret chiều thứ Năm tuyên bố với thông tin viên Pháp tấn xã rằng những liên lạc giữa Cộng Hòa Khmer và VNCH đã cải thiện rất nhiều.

Hiện nay liên lạc giữa hai nước rất tốt đẹp. Ông nói thêm : «Trong cuộc hành quân hỗn hợp VNCH Khmer tại vùng Krek, tác phong của quân đội VNCH đối với dân chúng Khmer rất đàng hoàng và nói chung, chúng tôi rất hài lòng».

Được hỏi về nguồn tin thân cận với bộ Thông Tin, trình thuật lại bản phúc trình viết tay của Đại tá Kas Chhoum, tỉnh trưởng Svay Rieng (vùng Mỏ Vẹt) theo đó binh sĩ Việt Nam Cộng Hòa tránh né các cuộc dụng độ với CS ViệtNam dù cho Cộng quân có mặt ngay trong khu vực hành quân và lời tố cáo của Viên Tỉnh Trưởng nói rằng binh sĩ VNCH tham dự các cuộc hành quân phối hợp có thái độ lừa bịp và giả dạo đức thấy rõ, bộ trưởng Long Boret cực lực cải chính và quả quyết rằng đại tá tỉnh trưởng Svay Rieng không bao giờ có những lời lẽ thiếu tế nhị như vậy.

Ông cũng khuyến cáo phải nên coi chừng những âm mưu của địch cố tình gây mối bất hòa giữa chính phủ 2 nước để phá hoại tình giao hảo KPC-VN.

ĐẠI HỘI ĐỒNG TỐI CAO PHÁP VIỆN QUYẾT ĐỊNH :

Thuyên chuyển và điền khuyết 26 Thẩm phán tại 1 số Tòa án

SAIGON 3-2 (VTX).— Đại Hội Đồng Tối Cao Pháp Viện trong các phiên họp ngày 1 và 2-2 vừa qua đã quyết định điền khuyết và thuyên chuyển các Thẩm Phán tại một số tòa án sau đây :

1.— Ô. Nguyễn Hữu Dương nguyên Chánh Án Dự Khuyết Tòa Sơ Thẩm Saigon được cử giữ chức vụ Hội Thẩm Tòa Thượng Thẩm Huế.

2.— Nguyễn Bá Bảo nguyên Chánh Án Tòa Sơ Thẩm Đà Lạt được cử giữ chức Hội Thẩm Tòa Thượng Thẩm Saigon.

3.— Lê Tài Bồn nguyên chánh án Tòa Sơ Thẩm Kiên Giang giữ chức chánh án Tòa Sơ Thẩm Long An.

4.— Nguyễn hữu Cần nguyên Chánh Án Tòa Sơ Thẩm Bình Thuận giữ chức Chánh Án Tòa Sơ Thẩm Đà Lạt.

5.— Hà Xuân Thao nguyên Dự Thẩm Tòa Sơ Thẩm Long An giữ chức Chánh Án Tòa Sơ Thẩm Kiên Giang.

6.— Nguyễn kim Khanh, nguyên Chánh Án Tòa Sơ Thẩm Quảng Trị giữ chức Chánh Án Tòa Sơ Thẩm Bình Thuận

7.— Nguyễn Trung Tuấn nguyên Chánh Án Tòa Sơ Thẩm Quảng Tín giữ chức Chánh Án Tòa Sơ Thẩm Quảng Trị.

8.— Lê văn Tùng nguyên Dự Thẩm Tòa Sơ Thẩm Ban Mê Thuột giữ chức Chánh án Tòa Sơ Thẩm Quảng Tín.

9.— Mạc Kính Trung nguyên Dự Thẩm Tòa Sơ Thẩm Bình Thuận giữ chức Dự Thẩm Tòa Sơ Thẩm Long An.

10.— Nguyễn Diên nguyên Thẩm Phán kiêm Chánh Án Tòa Án Lao Động Saigon giữ chức Dự Thẩm viên trưởng Tòa Sơ Thẩm GiaĐịnh.

11.— Lê văn Tiên nguyên Dự Thẩm phòng 8 Tòa Sơ Thẩm Saigon giữ chức Dự Thẩm Tòa Sơ Thẩm Ban Mê Thuột.

12.— Lê trọng Duật nguyênThẩm Phán Tòa Sơ Thẩm Saigon giữ chức Thẩm Phán Tòa Sơ ThẩmKhánhHòa.

13.— Ô. Dương tấn Bảo nguyên Thẩm Phán tại Nha Tổng Thơ Ký TCPV, được cử giữ chức vụ : Thẩm Phán Tòa Sơ Thẩm Saigon tạm thời kiêm Chánh Án Tòa Án LĐ Sg.

14.— Vương xuân Chung nguyên Dự Thẩm Tòa Sơ Thẩm Phong Dinh giữ chức Dự Thẩm Tòa Sơ Thẩm Bình Thuận.

15.— Lê văn Đầu nguyên chánh Án Tòa Sơ Thẩm Phước Tuy giữ chức Chánh Án Dự Khuyết Tòa Sơ Thẩm Quảng Nam.

16.— Nguyễn văn Đệ nguyên Chánh Án Tòa Sơ Thẩm Châu Đốc giữ chức Chánh Án Tòa Sơ Thẩm Phước Tuy.

17.— Lê Quang Phục nguyên Chánh Án Tòa Sơ Thẩm An Xuyên giữ chức Chánh Án Tòa Sơ Thẩm Châu Đốc.

18.— Trần Kim Thủy nguyên Dự Thẩm Tòa Sơ Thẩm Kiên Giang, giữ chức Chánh Án Tòa Sơ Thẩm An Xuyên.

19.— Trần an Bài nguyên Dự Thẩm Phòng 6 Tòa Sơ Thẩm Saigon giữ chức Thẩm Phán Tòa Sơ Thẩm Saigon, biệt phái Văn phòng Đặc biệt TCPV.

20.— Vũ hữu Nhược nguyên Dự Thẩm Phòng 4 Tòa Sơ Thẩm Saigon, giữ chức Thẩm Phán Tòa Sơ Thẩm Saigon, biệt phái Văn Phòng Đặc Biệt TCPV.

21.— Nguyễn Sửu nguyên Thẩm Phán tại Nha Nghiên Cứu Pháp Luật TCPV giữ chức Thẩm Phán Tòa Sơ Thẩm Saigon biệt phái Văn Phòng ông Đệ I Phó Chủ Tịch TCPV.

22.— Lê khắc Tế, nguyên Thẩm Phán Tòa Sơ Thẩm Vĩnh Long giữ chức Dự Thẩm Tòa Sơ Thẩm Phong Dinh.

23.— Bùi Nhâm, nguyên Thẩm Phán Văn Phòng Chánh Nhứt Saigon, giữ chức Dự Thẩm Tòa Sơ Thẩm Saigon.

24.— Vũ Văn Hồng nguyên Thẩm Phán tại Văn Phòng Đặc Biệt TCPV giữ chức Dự Thẩm Tòa Sơ Thẩm Saigon.

25.— Hoàng quang Xuyến nguyên Thẩm Phán Tòa Sơ Thẩm Saigon giữ chức Dự Thẩm Tòa Sơ Thẩm Saigon.

26.— Vũ Mạnh, nguyên Thẩm Phán Tòa Sơ Thẩm Ba Xuyên giữ chức Dự Thẩm Tòa Sơ Thẩm Kiên Giang.

Người khổng lồ đã cưới vợ

RONCOURT 2-2.— Người khổng lồ của thế giới nặng 210 ký, cao 2 thước 35 đã lấy vợ.Chàng là Fernand Bachelard 48t. đã thành hôn với bà chủ tiệm bán sữa tên Renee Colin cũng 48 tuổi, đã ly dị chồng. Đám cưới diễn ra ở làng Roncourt miền Tây nước Bỉ, rất long trọng, được cả dân làng tham dự. Dù đã cao 1m72 nặng 85 kí, cô dâu vẫn có vẻ yếu ớt bên cạnh chàng rể không lồ.

Họ làm đám cưới hôm thứ Tư, có một sự kiện hơi lạ là lúc dâu cả cô dâu và chú rể đều không deo nhẫn được vào tay nhau vì họ quá xúc động.

Muốn lãnh bồi thường ruộng đất Điền chủ phải nhớ kỹ 10 điều

- *Hành Pháp, Lập Pháp đã đồng ý làm mọi việc cần thiết để nâng đỡ Cựu Chiến Binh, Cô Nhi Quả Phụ*

SAIGON.3-2 (VTX).— Bộ Cải cách Điền Địa và Phát Triển Nông Ngư Mục trong một thông cáo vừa phổ biến đã lưu ý các điền chủ về10 điểm cần thiết trong việc nhận lãnh chi phiếu, trái phiếu và tiền bồi thường truất hữu theo luật Người Cày Có Ruộng.

Theo đó tiền bồi thường sẽ trả 20o/o tiền mặt bằng 1 chi phiếu và 80o/o bằng 8 trái phiếu với mức lời luật định. Khi lãnh được chi phiếu, Điền chủ sẽ mang chi phiếu đến Cơ quan Ngân khố để lãnh phần tiền mặt ra ngay. Khi lãnh được 8 trái phiếu Điền chủ sẽ đợi đến khoảng đầu tháng 3 sắp tới gần nhất mang trái phiếu thứ nhất đến ký thác tại Cơ quan Ngân khố để làm thủ tục lãnh tiền của trái phiếu ấy vào ngày 26-3, Sau đó, hàng năm, các điền chủ sẽ tiếp tục làm như vậy để lần lượt lãnh tiền của các trái phiếu kế tiếp cứ 1 năm lãnh tiền của 1 trái phiếu.

Đối với các Điền chủ có đơn xin lãnh chi phiếu, trái phiếu tại Saigon hay có lập tờ khai mẫu B ghi rõ địa chỉ cư ngụ là Saigon, thì sẽ đến Nha Cải Cách Điền địa, số 42 Mạc đỉnh Chi để lãnh Chi phiếu, trái phiếu theo thơ mời hoặc thông báo trên đài truyền thanh truyền hình hay báo chí, và sau đó đến Tổng Ngân Khố số 37 Đại lộ Nguyễn Huệ Saigon để lãnh phần tiền mặt của chi phiếu và hằng năm lãnh tiền của Trái phiếu đáo hạn như vừa nói ở trên.

Đối với các điền chủ có đơn xin lãnh Chi phiếu. Trái phiếu tại Tỉnh nào hay có lập tờ khai mẫu B ghi rõ địa chỉ cư ngụ tại Tỉnh thì sẽ đến Ty Điền Địa của Tỉnh ấy để lãnh Chi phiếu, Trái phiếu theo thơ mời và sau đó đến Ty Ngân Khố của Tỉnh ấy lãnh tiền như trên đây.

Đối với điền chủ không có đơn ghi rõ nơi muốn lãnh Chi phiếu Trái phiếu hay không có tờ khai mẫu B thì sẽ đến Ty điền Địa của Tỉnh nơi tọa lạc ruộng đất để lãnh Chi phiếu Trái phiếu và sau đến Ty Ngân Khố của Tỉnh ấy để lãnh tiền.

Điền chủ nào muốn lãnh tiền tại Saigon hoặc một tỉnh nào khác nhưng vì lý do trước đã không có đơn hoặc không có lập tờ khai mẫu B ghi nơi muốn lãnh chi phiếu, trái phiếu và nơi lãnh tiền nên chi phiếu, trái phiếu đã được phát hành trả tiền tại Tỉnh nơi có ruộng đất tọa lạc, thì nay sẽ một mặt làm đơn gởi đến Nha Cải Cách Điền Địa xin lãnh Chi phiếu, Trái phiếu tại Saigon hoặc 1 tỉnh khác, một mặt viết thư yêu cầu Ty Điền Địa liên hệ gởi chi phiếu, trái phiếu trả về Nha Cải Cách Điền Địa để làm cần thiết. Ngoài ra điền chủ này, còn phải xin mất chứng chỉ không phải xin một chứng chỉ không bị trả tiền tại Ty Ngân Khố cũ, nơi tọa lạc ruộng đất để có thể lãnh tiền chi phiếu tại Tổng Nha Ngân Khố Saigon hay tại một Ty Ngân Khố khác.

Khi đến lãnh chi phiếu, trái phiếu tại cơ quan Điền địa cũng như khi đến lãnh tiền tại cơ quan Ngân khố, Điền chủ phải xuất trình những văn kiện chứng minh tư cách hữu quyền của mình.

Trong khi nhận lãnh chi phiếu, trái phiếu hay lãnh tiền bồi thường, Điền Chủ không phải đóng một món lệ phí nào cả. Số tiền được lãnh là số tiền đúng theo trị giá miếng đất đã ghi trong chi phiếu và trái phiếu.

Các điền chủ muốn biết thêm chi tiết xin liên lạc trực tiếp với cơ quan hữu trách : Tổng Nha Điền địa 86 Hai Bà trưng hoặc Nha Cải Cách Điền Địa 42 Mạc đỉnh Chi tại Saigon hoặc các Ty Điền Địa địa phương.

CCB và cô nhi quả phụ lưu ý

Hành và Lập pháp đã đồng ý trên nguyên tắc duyệt xét các công thức cần thiết để thỏa mãn tất cả các nguyện vọng chánh đáng của anh em Cựu chiến binh và Cô nhi quả phụ.

Kết quả trên đây đã đạt được sau cuộc tiếp xúc giữa dân biểu Tôn Thất Đông, Chủ tịch Ủy Ban Cựu chiến binh Hạ Viện mới đây tiếp xúc với Thiếu Tướng hồi hưu Phạm Văn Đồng Tổng Trưởng Bộ Cựu chiến binh.

Một bản tin được phổ biến sáng nay (3-2-72) tại Hạ viện còn cho biết thêm, Hội Cựu chiến sĩ sẽ được nghiên cứu và tổ chức đại quy mô hơn, hội này sẽ quy tụ tất cả cựu chiến binh và các binh chủng chủ lực quân lẫn địa phương quân.

Chủ Tịch Ủy Ban Cựu chiến binh Hạ viện còn cho biết sẽ lưu ý và đề nghị với ông Tổng trưởng Cựu chiến Binh sẽ phối hợp với các khóa hội thảo Cựu chiến binh ở tất cả các vùng chiến thuật để thâu thập nguyện vọng của cựu chiến binh toàn quốc hầu cải tiến sinh hoạt và tổ chức của ngành này.

Xem tiếp K trang 10

Vàng lên giá nữa
ĐÔLA THÊM XUỐNG GIÁ

LUÂN ĐÔN 3-2.— Giá vàng trên thị trường tự do Âu Châu lại tăng vọt tới mức kỷ lục, trong sự kiện này càng cho thấy đồng Mỹ kim ngày càng yếu kém. Sau đây là giá vàng trên thị trường tự do Âu Châu ;

— Tại Luân Đôn, một lượng vàng trị giá 4925 Mỹ kim một con số kỷ lục, cao hơn trị giá cũ hôm thứ Ba khoảng trên 1,15 Mỹ kim.

— Tại Zurich : trị giá một lượng vàng thay đổi từ 49,20 tới 49.70 Mỹ kim số với trị giá cũ từ 48.10 tới 48.40 Mỹ kim một lượng vàng.

— Tại Ba Lê : Một lượng vàng giá 49.17 Mỹ kim cao hơn trị giá cũ 1.22 Mỹ kim hôm thứ Ba.

Cấm bác sĩ công hành nghề tư

COLOMBO 3-2 (Reuter).— Một quyết định của chính phủ Tích Lan Lan về việc cấm các Bác Sĩ chính phủ hành nghề riêng đã gây ra những quan điểm khác biệt giữa báo chí, dân chúng, những người ủng hộ chính phủ và chính những bác sĩ.

Quyết định này chấm dứt những hành động được gọi là hành nghề riêng sẽ có hiệu lực từ ngày 1/2, trước tiên tại quận Colombo và sau đó được áp dụng trên toàn quốc.

500 trong số 3200 bác sĩ làm việc tại các cơ quan chính phủ được hành nghề riêng. Đa số những người này tập trung tại Colombo.

35 nước tham dự thế vận hội ở Nhật

SAPPORO 3-2 (AFP).— Lần đầu tiên tại Á Châu, Thế Vận Hội Mùa Đông lần thứ 11 đã khai mạc sáng thứ Năm dưới quyền chủ tọa của Nhật hoàng Hiro Hito với sự tham dự của 50.000 khán giả. Quốc kỳ của 35 quốc gia được kéo lên đỉnh của khán đài.

Phái đoàn cầm cờ đứng thành hình bán nguyệt và vô địch trượt tuyết thế giới Keiichi Suzuki đọc lại lời tuyên thệ : «Nhân danh mọi đấu thủ, tôi xin hứa rằng chúng tôi tham dự thế vận hội theo đúng quy luật với một tinh thần hiệp sĩ vì thanh danh của thể thao và danh dự của đội chúng tôi».

Quốc ca Nhật trỗi dậy và hàng loạt pháo bông mang 5 màu sắc của Thế Vận Hội được bắn lên trời.

Ngoại Trưởng Anh tuyên bố trước khi đi Âu Châu :

CHIẾN TRANH ĐD CHỈ CHẤM DỨT khi đạt giải pháp thương thuyết

- *Thái Lan chỉ an ninh khi HĐ Genève 1962 phục hồi*

LUÂN ĐÔN,3-2 (BBC).— Ngày mai ô. Denglas Home Ngoại trưởng Anh, sẽ tới Anh để công du hải ngoại.Trong một cuộc phỏng vấn đặc biệt dành cho ban Viễn Đông của đài BBC hôm thứ Ba, Ông nói về chuyến công du sắp tới của ông và về quan điểm của chính phủ Anh đối với các vấn đề Viễn Đông kể cả Đông Dương.

Ngoại trưởng Anh đã đề cập trước tiên tới Thái Lan. Bàn về mối lo ngại về an ninh hiện nay củaThái Lan, Ngoại trưởng Anh nhắc lại vai trò của Anh trong hội nghị Genève 1962 và mục đích là nền trung lập của Ai Lao, VN và KPC. Ông nói sự trung lập của ba nước ấy có một tác dụng là bảo vệ Thái Lan. Thái Lan sẽ bị đe dọa nhiều hơn một khi chiến tranh tiếp diễn. Ngoại trưởng Anh bình luận như sau : «Tôi nghĩ là chúng ta sẽ hy vọng và tôi cho rằng Thái Lan cũng hy vọng là ý niệm trung lập của 3 nước nói trên sẽ được tái thiết lập.

Sự trung lập này cố nhiên sẽ dành cho Thái Lan một nền an ninh tối đa có thể đạt được.»

Ngoại trưởng Anh cho hay ông sẽ thảo luận với các tổng trưởng Thái về vấn đề an ninh.

Người ta hỏi ngoại trưởng Anh liệu ông có thấy niềm hy vọng nào không đối với sự kiện CSBV trong giai đoạn này chưa chính thức bác bỏ đề nghị mới của TT Nixon về một giải pháp thương lượng chocuộc chiến VN.

Ngoại trưởng Anh nói là trong khi chưa có sự bác bỏ chính thức thời ta vẫn còn hy vọng. Ông nói chiến tranh này có thể tiếp diễn mãi trừ khi có một giải pháp thương thuyết. Ông nghĩ là các đề nghị mới của Hoakỳ tỏ ra rất xây dựng rất rõ ràng. Chắc chắn là Cộng Sản Bắc Việt sẽ dành ra một thời gian để cứu xét những đề nghị đó. Khuynh hướng của CSBV là bác bỏ, tuy nhiên Ngoại Trưởng Anh nói tiếp là ông cho rằng các đề nghị của Hoa Kỳ đáng được nghiên cứu rất cẩn kẽ và sẽ rất liên quan tới các nhân dân ở Đông Nam Á nói chung.

Sau cùng,người ta hỏi Ngoại trưởng Anh là liệu ông có thấy Anh quốc vẫn tiếp tục đóng một vai giàn hòa cho sự tranh chấp như là Anh đã hoạt động tại các hội nghị Genève và Đông Dương hay không, thì ông trả lời như sau : «Rất có thể Anh lại sẵn sàng nếu cần phải có một vai trò hòa giải », nhưng Ngoại trưởng Anh tiếp : Hiện nay trên thế giới có một khuynh hướng để các quốc gia tìm cách giàn xếp chuyện riêng của họ giữa các nước trong khu vực của họ. Á Châu của người Á Châu, Phi Châu của người Phi Châu và ở các nơi khác cũng vậy. Ngoại Trưởng Anh nghĩ là người Anh phải sẵn sàng ở Âu Châu để đóng góp những kinh nghiệm đã có nếu được yêu cầu đóng góp, nhưng Anh Quốc không nên tự ý lao đầu vào công việc này.

GIÁM ĐỐC PHÂN PHỐI Điện lực Thủ đô ĐỆ ĐƠN TỪ CHỨC

SAIGON 4-2.— Giới chuyên viên Điện Lực VN hiện đang bàn tán sôi nổi về sự từ chức đột ngột của ông Trần anh Kiệt (Giám Đốc Nha Phân Phối Điện Lực Thủ Đô).

Nguồn tin thông thạo từ giới này vừa cho biết, tuần qua trong 1 cuộc hội họp sôi nổi với các kỹ sư cố vấn Mỹ tại Công ty Điện Lực, Kỹ sư Trần Anh Kiệt đã phẫn nộ và đả kích thẳng vào viên kỹ sư cố vấn Mỹ về những vấn đề kỹ thuật. Sau đó, ông Kiệt đã đệ đơn từ chức lên ông Tổng Trưởng Công Chánh Dương Kích Nhưỡng.

Kỹ sư Trần anh Kiệt, năm nay 32 tuổi, tốt nghiệp ưu hạng tại Canada, được mô tả là một người trẻ, trong sạch của Điện lực VN. Ông từng được TT NguyễnvănThiệu gắn Chương Mỹ Bội Tinh Đệ Nhất, lúc Tổng Thống còn là Chủ Tịch Ủy Ban Lãnh Đạo Quốc Gia, về các công trình xây cất và thiết trí các nhà máy Nhiệt điện trên toàn quốc. (TVC)

Ủy Ban Kinh Tế Thượng Viện biểu quyết :

Giữ quyền định hối suất cho Q.H. chỉ cho HP tăng 10o/o trong hạn 1 năm

- *Còn đang tham khảo ý kiến về dự luật Quan thuế biểu*

SAIGP 3-2 (VTX).— Ủy Ban Kinh Tế Thượng Viện trong phiên họp chiều qua, đã đồng ý với biểu quyết đa số 4/6 theo giải pháp dung hòa là giữ nguyên tắc tiếp tục dành quyền ấn định hối suất đồng bạc Việt Nam cho Quốc Hội, nhưng ủy quyền cho Hành Pháp được thay đổi hối suất tối đa lên tới 10o/o trong thời hạn một năm, với sự chuẩn phê của Quốc hội sau.

Mọi thay đổi hối suất trên 10o/o trong thời hạn một năm, phải do Quốc Hội biểu quyết và được ban hành một đạo luật.

Ủy Ban Kinh Tế Thượng Nghị Viện sẽ tham khảo ý kiến với Ủy Ban Ngân Sách Tài Chánh Thuế Khóa trong việc chuẩn bị đưa dự luật ra khoáng đại.

Trong phiên họp này Ủy Ban đã thảo luận sâu rộng về thẩm quyền ấn định và thay đổi hối suất với ba khuynh hướng : giao toàn quyền cho Hành pháp, vẫn giữ quyền cho Lập pháp cùng ủy quyền có giới hạn cho Hành Pháp.

Sau khi cân nhắc, Ủy Ban nhận thấy là trong tình trạng đặc biệt của nước nhà, Quốc Hội cần tiếp tục giữ trách nhiệm về việc ấn định hối suất nhằm góp phần bảo vệ giá trị đồng bạc Việt Nam, cũng là một cách bảo vệ đời sống kinh tế tài chánh của người dân.

Nhưng, Ủy Ban cũng nhận định là cần để cho Hành Pháp có điều kiện đối phó thích nghi với mọi biến chuyển của tình hình nên đã có quyết định trên.

Cũng trong phiên họp này, Ủy Ban đã đồng ý cho mở nhiều cuộc tham khảo ý kiến sâu rộng với các giới công tư liên hệ trong lãnh vực kinh tế, trước khi đi đến quyết định về dự luật quan thuế biểu.

Phiên họp đặt dưới quyền chủ tọa của Nghị Sĩ La Thành Nghệ, Chủ tịch Ủy Ban Kinh Tế, với sự hiện diện của các Nghị Sĩ Ủy Viên và đã bế mạc lúc 18 giờ cùng ngày.

Ấn giao tù binh Tây Hồi cho Bangla Desh xét xử

Nội chiến bùng nổ ác liệt tại ngoại ô thủ phủ Dacca

DACA 3-2 (Reuter).— Hôm nay nhiều tiếng nổ đã làm rung chuyển khu lãnh địa Mirpur của dân Đông Hồi gốc Bihari ở vùng ngoại ô thành phố Dacca. Theo các tin tức truyền đi thì lính Bengali đang bao vây và giao tranh với lính Bihari. Hiện khắp vùng ngoại ô này đã bị phong toả và giới nghiêm.

Các viên sĩ quan cho biết lính Bengali của chính phủ đang hành quân lục soát từng nhà một để tìm vũ khí, và có tất cả chừng 400 vũ khí đã được đào thấy kể từ khi lộn xộn xảy ra vào ngày thứ Bảy tuần rồi.

Theo lời những người lính gác các nút chặn cho biết thì lính Bihari dùng súng tự động trong khi lính Bengali dùng phi tiễn đánh nhau, Phe Bihari cho biết thì bị thiệt mạng 46 người. Còn một nguồn tin Chính Phủ nói có 100 lính Bengali bị giết.

Theo tin tức báo chí, thì vụ lộn xộn trên bắt nguồn hôm thứ Bảy khi Rahain, một kịch sĩ và nhà làm phim nổi tiếng, đã cùng một nhóm Cảnh sát vào khu Mirpur để tìm người anh bị lính Tây Hồi bắt cóc trước đây.

Nhưng saudó Rahain và nhóm Cảnh sát bị bắt tin luôn, và có tin nói là họ đã bị phe cộng tác với Tây Hồi bắt giữ. Do đó lính Bengali mới cùng Cảnh sát vào lùng khu vực nói trên.

Mặc khác, Hãng Thông Tấn PTI Ấn Độ hôm nay loan báo Ấn độ đã bắt đầu chuẩn bị để chuyển giao tù binh Hồi cho Chính Phủ Bangla Desh xử theo như lời yêu cầu của Bangla Desh.

Trước đây, Ấn có chính thức tuyên bố là vấn đề giao hoàn tù binh sẽ được giải quyết giữa những vị tư lệnh quân đội của hai nước.

Có khoảng 73.000 quân Hồi và du kích quân theo Hồi đầu hàng ở Dacca trong 14 ngày giao tranh hồi cuối năm ngoái. Số tù binh này hiện bị giam ở Ấn. Về số tù binh của Ấn bị giữ trong những trận đánh ở biên giới phía Tây có khoảng 2000 người.

Một chính đảng đối lập Ấn Độ hôm nay đã đề nghị thành lập một thứ liên bang gồm Hồi-Ấn và Bangla Desh, trong đó mỗi nước tham dự trên căn bản tự nguyện.

Cũng tin từ Dacca cho biết, ông Tony Hagen, Giám Đốc Cứu trợ LHQ hiện đang mở các cuộc thảo luận với nhà cầm quyền Bangla Desh hôm nay tiết lộ là LHQ sẽ mở chiến dịch kêu gọi tất cả các quốc gia hội viên đóng góp rộng rãi để tái thiết và cứu trợ khẩn cấp cho Bangla Desh. Tin này được tiết lộ trong lúc Quốc Hội Hoa Kỳ đang cứu xét số tiền 250 triệu Mỹ kim mà TT Nixon vừa yêu cầu chuẩn chi để cứu trợ khẩn cấp cho Nam Á Phần lớn số tiền này sẽ qua ngả Liên Hiệp Quốc.

Ô. Van HollanThứ Trưởng Ngoại giao đặc trách Cận Đông và Nam Á Sự vụ trong một bài diễn trần trước Thượng Viện hôm qua nói rằng việc Hoakỳ chưa công nhận Bangla Desh không có can hệ gì đến những nỗ lực của Hoakỳ nhằm giúp đỡ cứu tế cho Bangla Desh.

Ngoài ra, Công Ty Apple của Ban Tứ quái Beatles sẽ hợp tác với Công Ty Phim «20th Century Fox» của HK để thực hiện cuốn phim màu về một buổi đại hòa tấu mới đây để lấy tiền giúp dân tỵ nạn Bangla Desh.

Hôm nay, Ngoại Trưởng Anh Douglas Home đã từ giã Luân Đôn để qua thăm Tân Đề Ly và sau đó qua Đông Kinh. Lord Home không bác bỏ việc ông có thể thăm viếng Thủ đô Tây Hồi.

THƯỢNG VIỆN TẶNG CÂY MÙA XUÂN CHIẾN SĨ 1 TRIỆU ĐỒNG

SAIGON, 3-2 (VTX).— Nghị sĩ Phạm Như Phiên Đệ II Phó Chủ Tịch, đại diện Chủ tịch Thượng Viện sáng nay đã hướng dẫn phái đoàn Nghị sĩ đến văn phòng Tổng Cục Chiến tranh Chánh Trị, để trao cho Trung Tướng Trần văn Trung, Tổng Cục Trưởng Tổng Cục CTCT một chi phiếu một triệu đồng để góp phần vào quỹ Cây Mùa Xuân Chiến Sĩ. Cùng đi trong phái đoàn trên còn có các Nghị sĩ Nguyễn thôn Độ, Chủ tịch Ủy ban Nội Viện Nội Qui Thượng Viện, Nghị sĩ Lê Châu Lộc và Nghị sĩ Lê Phát Đạt.

Trước đây, NS Nguyễn văn Huyền Chủ Tịch Thượng Viện cũng đã gởi cho Trung Tướng Tổng Cục Trưởng Tổng Cục CTCT, 300.000đ cho quỹ Cây Mùa Xuân Chiến Sĩ nhân dịp Xuân về.

TIN VẮN

— 16g15 chiều 4-2, TT Thiệu mở tiếp tân trong Dinh Độc Lập để khoản đãi và phát giải thưởng cho các Văn nghệ Sĩ trúng giải Văn học nghệ thuật của Tổng Thống năm 1971.

— Bộ Ngoại Giao vừa gởi một văn thư tới ông Tổng thư ký LHQ Kurt Waldheim phản đối sự kỳ thị chủng tộc và chủ nghĩa Tôn chủng đang được thực hành tại Nam Phi và Rhodesia.

Trong văn thư nói trên Ngoại trưởng Trần văn Lắm đã nhấn mạnh rằng dù VNCH chưa là hội viên của LHQ nhưng vẫn luôn luôn tôn trọng các nguyên tắc căn bản của Hiến chương LHQ, đặc biệt những nguyên tắc liên quan tới nhân quyền.

Tin điện AFP và Tin báo Sài Gòn

SAIGON 4-1.— Nhiều nhật báo phát hành chiều hôm qua tại Saigon đã chạy tít 8 cột trên trang nhất : «Giận Nixon thất hứa không giữ kín mật đàm, Hà Nội công bố luôn 5 điệp văn mật Mỹ-BV».

Các tờ báo này đăng tải bản tin Pháp tấn xã điện đi từ Hà Nội hôm 3-2 cho biết hôm 2-2, Thông tấn xã CSBV đã công bố trọn vẹn nguyên văn 5 điện văn mật trao đổi giữa Mỹ và CSBV từ tháng 10-71 về cuộc mật nghị Mỹ-CSBV.

Thật ra thì ngày 1-2, bộ Ngoại giao Mỹ đã công bố tại Hoa thịnh Đốn toàn bộ các mật thư trao đổi giữa Mỹ và CSBV mà CSBV công bố và AFP thuật lại. Bản tin JUSPAO phát hành tại Saigòn để ngày 2-2 đã phổ biến đầy đủ các bản văn Việt và Anh ngữ do bộ Ngoại giao Mỹ công bố.

Cho bạn ở đậu suýt mất toi vợ còn bị ra Tòa

SAIGON 4-2.— Hạ sĩ Đặng-v-Cứ và Hạ sĩ Phạm V Viên, cùng phục vụ trong một đơn vị thuộcKPC 4001 nên 2 người chơi với nhau rất tương đắc. Do vậy sau khi Cứ lấy 1 Thôn nữ trong vùng có một căn nhà ở chợ Cầu Quang Trung làm tổ ấm.Nhưngvì căn nhà quá rộng, nên Cứ đã rủ Viên về ở chung nhà cho vui nhà. Nào ngờ, những dịp Cứ đi ứng chiến tại đơn vị, thì Viên ở nhà đã đem lời đường mật quyến rũ thị Dơi (vợ Cứ) vào con đường tội lỗi.

1 thời gian sau tin này đến tai Cứ Cứ vặn hỏi vợ thì thị Dơi thú nhận hết tội lỗi và hứa chấm dứt mối tình với Viên cho gia đình khỏi đổ nát.

Cứ tuy cao thượng không đánh đập vợ làm lớn chuyện, nhưng đã âm thầm bảo Viên nên dọn nhà đi ở chỗ khác cho vợ chồng mình yên phận sống bên nhau. Nhưng Viên chẳng những không chịu phục thiện mà còn ngoan cố cãi lý bảo Cứ : bao giờ bắt được quả tang sự tư tình đó hãy nói chuyện với y khiến Cứ không nén nổi hơn ghen, rút ngay con dao trong người chém Viên 3 lát máu chảy xối xả. May nhờ có người trông thấy can thiệp kịp nên Viên chỉ bị trọng thương. Còn Cứ thì bị điều tra truy tố ra Tòa án quân sự về tội cố gây thương tích. Ra trước Tòa chiều qua, bị can vẫn nhìn nhận tội trạng như thuật trên. Tòa xử phạt Hạ Sĩ Đặng văn Cứ 300đ tiền vạ. (Th.Vũ)

từ QUÊ ra TỈNH

5 nhật báo bị tịch thu cùng ngày

SAIGON.— Năm nhật báo Việt ngữ phát hành hôm 3.2 đã bị tịch thu vì vi phạm Luật về Qui Chế Báo Chí. Các báo Điện Tín, Sóng Thần, Cứu Nước, Tin Sáng, và Thách Đố đã đăng bài có nội dung phương hại tới an ninh quốc gia, đồng vi phạm điều 28a qui chế báo chí. Các báo trên bị tịch thu do quyết định của Bộ Nội vụ và sẽ bị truy tố ra Tòa theo luật lệ hiện hành. (VTX)

241 Cô Ký nhi viện được cấp 1.274.500đ ăn Tết

SAIGON.— Để giúp cho các Cô Nhi Viện và Ký nhi viện có thêm phương tiện tổ chức Cây Mùa Xuân NhâmTý,Bộ Xã Hội vừa thuận cấp 1 ngân khoản 1.274.500đ. Trong số 241 Cô Nhi Viện và Ký Nhi Viện trên toàn quốc Làng Cô Nhi Long Thành được cấp 50.000đ, Cô nhi viện Quốc Gia Thủ Đức 42.000đ và Cô Nhi Viện Thánh Tâm Đà Nẵng được cấp 32.000đ. (VTX)

Khai mạc Hội Chợ CMXCS Gia Định

GIA ĐỊNH.— Lễ khai mạc Hội chợ Cây mùa Xuân Chiến sĩ Tết Nhâm Tý Tỉnh Gia Định đã được cử hành ngày 2-1-72 tại khuôn viên Thao dường Tỉnh lỵ dưới quyền chủ tọa của Trung Tướng Trần văn Trung Tổng Cục Trưởng Cục Chiến tranh Chính trị. Hội chợ kể trên kéo dài trong 9 ngày tức là hết ngày 10-2-72 để lấy tiền chuyển đến các binh sĩ hiện đang gian khổ ngày đêm bảo vệ yên vui cho hậu phương nhân dịp Xuân về.Hội chợ gồm có 41 gian hàng thương mại kỹ nghệ triển lãm chiến lợi phẩm cùng sự tiến triển mọi mặt về mặt Xã Hội, Kinh tế, sản xuất v.v... Ngoài ra còn các địa điểm giải trí như trình diễn văn nghệ, cải lương, võ đài, ảo thuật xiệc, xổ số trúng tặng phẩm, ném cổ chai, vòng vịt v.v... Trong ngày khai mạc đã có khoảng trên 10.000 đồng bào các giới đổ xô đến tham dự Hội chợ. (VTX)

Chúng Cư Nguyễn thiện Thuật tổ chức ngày vệ sinh

SAIGON.— Hội Đồng Quản Trị Chúng cư Nguyễn thiện Thuật sẽ tổ chức ngày Vệ Sinh Cộng đồng vào hồi 8 giờ sáng Chủ Nhật 6-2-72 với sự tham gia của Trung Tâm Cộng Đồng Bàn Cờ,Trường tiểu học Cộng đồng Nguyễn thiện Thuật, Phường, Khóm, Nhân Dân Tự Vệ, cùng một số nam Võ sinh Vovinam, Phòng Thông Tin và Ban Công tác Vệ sinh Quận Ba. HĐ cũng kêu gọi dân chúng tại đây tham gia công tác này.

80 tuổi còn giở chứng mắc dịch !

GIA ĐỊNH.— Sáng 1-2, Cảnh Sát Gia Định có giải ông Nguyễn Văn Th. (80 tuổi) ngụ tại đường Phan Văn Trị Gia Định đến tòa án. Ông Th. can tội cưỡng hiếp 1 em bé gái con của 1 quân nhân cùng xóm. Ông già dịch này đã bị tống giam chờ ngày ra tòa để lãnh án. (DL)

Bán Peugeot 404 cho 2 người, thương gia tù 3 tháng

SAIGON.— Lường gạt bằng cách bán 1 chiếc xe 404 cho 2 người nên nữ thương gia Lê kim Xuyến, bị giam ngày 13-10-71 đã bị Tòa sơ thẩm sáng qua xử phạt 3 tháng 15 ngày tù giam. Nguyên khoảng tháng 7-71 bà Xuyến có 1 chiếc xe Peugeot 404 được bà Mai Kim Liên trung gian bán cho bà Nguyễn Thị Nhiều với giá 3 triệu đồng. Bà Xuyến làm giấy tờ nhận tiền bán xong, đã nói khéo với bà Nhiều mượn lại chiếc xe đó 1 ngày cho người em ra Vũng Tàu dự đám cưới xong sẽ về trả ngay.

Nghĩ tình quen biết lớn, bà Nhiều để bà Xuyến sử dụng, không ngờ bà này lại đem chiếc xe đó nhờ 1 người khác trung gian bán cho sa lông ô-tô T.V. của bà Nguyễn thị Mỹ với giá 2 triệu 900 ngàn. Từ lúc bị bắt cũng như ra trước Tòa, bà Xuyến đều không nhận bán chiếc xe 404 nói trên cho bà Nhiều và khai sở dĩ vì thiếu nợ nên bị bà Nhiều buộc phải viết trả hình ra vậy. Tuy nhiên, Tòa vẫn xác nhận tội trạng phạt bà Xuyến như trên. (Th. Vũ)

Chán đời, dùng dao cứa cổ tự vận

SAIGON.— 12 giờ trưa 2-2 ông Nguyễn đình Th. đã dùng dao cạo tự cứa cổ tự vẫn vì buồn chuyện gia đình- Kẻ chán đời ngụ tại đường Trần q. Cáp bị đứt 1 đường dài ở cổ khoảng 5 phân, được thân nhân chở vào bệnh viện cứu cấp. Người ta cho biết nếu người nhà không phát giác kịp thì ông Th. có thể cắt đứt luôn cổ. (CC)

3 Quân Nhân bị Quân Cảnh bắn chết

GIAĐỊNH.— Đêm 2-02, trước căn nhà số 207/10 ấp Tân Phước xã Phú Thọ Hòa (sau nhà thờ hầm) đã xảy ra 1 vụ án mạng rùng rợn, 2 quân cảnh phơ 3 quân nhân BĐQ chết. Được biết 3 quân nhân là Nguyễn văn Ng. (22tuổi), Nguyễn văn Ph. (19tuổi) và Lê văn Ch. (30tuổi), Ng. và Ph. bị bắn chết tại chỗ còn Ch. tắt thở khi chở đến bịnh viện.

Theo lời 2 quân cảnh thì giờ đó 2 ông mặc sắc phục hành sự tại đây. Khi hỏi giấy tờ 3 quân nhân này thì bị họ hành hung nên cả 2 phải nổ súng để tự vệ, nhưng chẳng may cả 3 đều chết. Hiện nội vụ còn trong vòng điều tra của nhà chức trách. (CC)

Bỏ bê cô vợ trẻ đẹp đi nằm với bà xồn xồn

GIA ĐỊNH.— Ông Phạm Van L. (29 tuổi) làm nghề thợ hồ ngụ tại đường Hùng Vương Thị Nghè có vợ là Vũ thị N. (26 tuổi), còn trẻ đẹp nhưng không hiểu tại sao ông này lại bỏ bê để chạy theo 1 bóng sắc đã về chiều là bà Bùi thị K. (35 tuổi) ở ấp Nhất Trí 3 Xa lộ. Ông L. thường đêm bỏ nhà để ngủ suốt đêm tại nhà bà K. Cô N. theo dõi nhiều ngày mới tìm được. Đêm 1-2, sau khi dò biết chắc chắn, cô N. nhờ nhà chức trách bắt được quả tang. (DL)

Cướp đánh gãy cổ người đi đường đoạt xe

SAIGON.— 11 giờ đêm 2-2, ông Nguyễn văn Nh. (41 tuổi) ngụ tại hẻm 16 đường Kỳ Đồng) cỡi xe gắn máy chạy trên đường PhúGiáo thình lình bị nhiều tên chặn đường dùng cây đánh túi bụi để đoạt xe. Ông Nh. vừa cố chống cự, vừa tri hô cầu cứu nên bọn cướp chỉ kịp đánh gục ông này chứ chưa đoạt được xe. Tuy không mất xe, ông Nh. cũng bị đánh gãy cổ, thương thế trầm trọng phải vào bệnh viện điều trị. (CC)

Cô làm công làm nội ứng cho cướp vét sạch nhà chủ

SAIGON.— Cách đây 3 ngày chúng tôi đã loan tin, lúc 11 giờ trưa ông Louis A. (50t) quốc tịch Pháp, cùng vợ sắp sửa ăn cơm trưa, thì 2 tên cướp một mặc thường phục, một mặc quân phục vào nhà, dùng súng uy hiếp bắt nhốt 2 vợ chồng chủ nhà và cô làm công tên Trần thị Ch. (20t) rồi uy hiếp chủ nhà mở tủ đoạt 1 số nữ trang trị giá 1.500.000đ. Khi bọn cướp đi xa vợ chồng và cô làm công mở trói cho nhau tới bót báo tin Cảnh sát, cô Ch. bị bắt. Nhờ sự thẩm vấn khéo léo, cô cho biết mỗi buổi tối khi làm việc xong cô về nhà mẹ chồng tên Trần thị L. ở đường Mạc đỉnh Chi, thì người em rể tên Bùi văn T. nhà ở đường Lê Chân đò la về đường đi nước bước trong nhà chủ cô. Cô nói hết cho tên T. nghe, nên tên T. tổ chức đánh cướp như trên. Sáng 3-2 cô làm công bất lương bị giải tòa, còn tên T. đang bị truy nã. (AH)

3 tên «bè hội đồng» rồi toan đốt nạn nhân đã bị tóm

BÌNH DƯƠNG.— Như tin đã loan, cô Đỗ thị S. (16 tuổi) làm công cho lò chén ở xã Hưng Định đã bị 3 tên bất lương bắt đem «bè hội đồng» còn toan tẩm xăng hỏa thiêu nạn nhân. Nay được tin thêm, Cảnh sát đã tóm được 1 trong 3 thủ phạm, y khai tên Ngô Ph. tự Chín Mập (con chủ lò chén). Do sự hướng dẫn của tên này, Cảnh sát đã tóm được 2 đồng lõa tên Nguyễn văn Kh. binh nhất và Trung sĩ Nguyễn văn H. đều là thám sát viên. (PV)

4 tai nạn lưu thông, 4 người thương vong

SAIGON.— 7 giờ sáng 2.2, cậu Lê naãn Ái (17 tuổi) ngụ tại hẻm 650 đường Phan thanh Giản, cỡi xe Honda số SJ.0827A chạy đến trước trại Tấn Trang Quân Cụ rủi ro dụng nhau với một chiếc xe Honda khác mang số SB.3979 do ông Trần văn Giỏi lái làm cậu Ái bị tét da đầu, bệnh tình trầm trọng.

— 10 giờ sáng cùng ngày, ông Lý văn Tăng (75 tuổi, ngụ tại xã Bình Hòa) bị xe Honda dụng tại một khúc đường thuộc quận Thủ Đức trên đường ông này đi đến chùa, Ông Tăng bị bể sọ, đã tắt thở khi được chở đến bệnh viện.

—12 giờ trưa, ông Vũ văn Liêu (48 tuổi) (ngụ tại hẻm 127 đường Lê đại Hành, Phú Thọ) cỡi xe đạp bị xe gắn máy do một thiếu niên tên Lý A Xám (16 tuổi) (ngụ tại hương lộ 15) dụng phải và chết.

—Tai nạn thứ tư xảy ra tại đường Đinh Tiên Hoàng, Dakao làm bà Nguyễn thị Hai (54 tuổi) (ngụ tại hẻm 68 đường Trần quang Khải) bị thương rất trầm trọng. Nguyên 2 giờ chiều, bà Hai đi bộ băng qua đường bị chiếc xe díp mang số 155.344 do một Trung úy cầm lái dụng phải. (CC)

tin cần biết

Tuyển dụng 200 thợ chuyên môn

— Bộ Lao Động cho biết 1 công xưởng của Chính phủ cần tuyển dụng 200 thợ chuyên môn để làm việc tại Saigon số thợ chuyên môn này gồm 20 thợ nguội, 20 thợ tiện, 50 thợ mộc, 50 thợ đồng, 50 thợ bàn điện và thợ hàn gió đá và 10 thợ lặn.

Ưu tiên tuyển dụng dành các ứng viên thuộc thành phần cựu chiến binh và cô nhi tử sĩ, Muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc với Phòng Tìm việc, Bộ Lao Động, số 2 đường Nguyễn cảnh Chân, Saigon trong những ngày giờ làm việc kể từ ngày ra thông cáo này đến hết ngày 29-2-1972.

Sinh viên Sư phạm chọn nhiệm sở ngày 9-2-1972

— Sinh viên Sư phạm vừa hoàn tất giai đoạn I, khóa 2-1971 ngành Huấn luyện cấp tốc Giáo sư Trung học Đệ Nhất Cấp, sẽ chọn nhiệm sở tại Viện Đại học Saigon hồi 9g sáng thứ Tư ngày 9-2-72. Sinh viên vắng mặt nếu không có giấy ủy quyền cho người thân thích chọn dùm, thì Hội Đồng sẽ chỉ định nhiệm sở và sau này sẽ không được khiếu nại.

Thêm 2 triệu đô la nhập cảng hàng

— Theo Sở Nhập Cảng thuộc Nha Ngoại Thương, trong 2 ngày 26 và 27-1-72, trên hai triệu Mỹ kim đã được cấp ra trong chương trình Dự khoản nhập cảng. Riêng về hàng dệt và thực phẩm trị giá nhập cảng của mỗi thứ lên hơn nửa triệu Mỹ kim.

Các loại hàng nhập cảng khác gồm dạ kim phẩm vật dược phẩm hóa phẩm, sản phẩm dầu lửa xe cộ và phụ tùng máy móc và phụ tùng, giấy, sách báo, dụng cụ văn phòng, sản phẩm khoángchất sản phẩm bằng kim khí, tivi, Radio, hàng tạp hóa.

Các chuyến bay Saigon — Kontum — Saigon vẫn có như thường lệ

— Công Ty Hàng Không Việt Nam cho biết các chuyến bay thường xuyên Saigon Kontum Saigon vẫn được tiếp tục khai thác mỗi ngày một chuyến đúng theo chương trình thường xuyên.

Ngoài ra, vào dịp Tết Nguyên Đán trong tinh thần phục vụ quần chúng đến mức tối đa, và để đáp ứng nhu cầu di chuyển của đồng bào, kể từ ngày 08-02-1972 tất cả các chuyến bay quốc nội đều được tăng cường và riêng về đường bay đi Kontum thì được tăng thêm hai chuyến mỗi tuần.

Triển lãm hoa cảnh Xuân Nhâm Tý

— Cuộc triển lãm hoa cảnh Xuân Nhâm Tý của Hội Phát Triển hoa cảnh VN và Thảo cầm viên Saigon sẽ được khai mạc vào lúc 9g30 sáng thứ Bảy 5-2-72 tại Thảo cầm viên Saigon. Buổi lễ được đặt dưới sự chủ tọa của Luật sư Nguyễn văn Huyền, Chủ tịch Thượng nghị viện

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu 150đ mỗi dòng sau thì thêm 30đ.

Cần sang nhà mặt tiền đường Phạm ngũ Lão và đường hẻm Phạm ngũ Lão, có điện nước. Hỏi 174 Ký Con Sg.

Cam Ranh sang hoặc bán 1 cửa tiệm sản xuất cà rem ngay tại CamRanh, lợi tức nhiều. Hỏi 129 Quốc lộ số 1 Ba Ngòi Cam Ranh.

Phòng đủ tiện nghi sang. Building Quốc Thanh 269F Võ Tánh (lầu 2. Phòng 314).

Nhà sang Số 129 Gia Long Saigon nhà ngay ngã tư gần chợ sang thì 11T, mua luôn thì 14T. Hỏi Ô.Yên. Miễn trả giá.

NHÀ HÀNG SANG CẤP
Vì bận đi xa, thiếu người trông nom cần sang gấp 1 nhà hàng đang khai thác tại Trung tâm Saigon. Xin liên lạc tại địa chỉ 283A đường Nguyễn văn Thoại, Đ.T. 51.056.

Sang nhà 330 lô J chung cư Nguyễn Thiện Thuật, giá rẻ, đủ tiện nghi. Hỏi 12g30 và 6g30 chiều.

Thủ Đức sang tiệm tạp hóa luôn cả hàng hóa và tủ kệ, gần bến xe và chợ Thủ Đức, huê lợi cao, đi xa cần sang gấp giá rẻ. Hỏi 115 Hồ văn Nga Saigon.

Đổi nhà đúc 1 tầng, kiểu đẹp có điện nước giường, tủ bàn, ghế, tại mặt lộ đường Nguyễn H. Đức số 519 (ấp Tây Ba P.N) lấy nhà trệt mặt lộ Trương-M-Ký từ Ngã Tư Thoại ngọc Hầu đến nhà thờ Vườn Xoài. Hỏi bà Chính hẻm 32/6 Đ. Huỳnh-Q-Tiên Phú Nhuận, tiếp lúc 16g đến 18g.

Sang 1 căn phố buôn bán đường Hai Bà Trưng có điện thoại Hỏi 595 Phan thanh Giản Saigon (Sáng, chiều).

Đi xa sang gấp sạp truyện tại ngã tư Nguyễn tri Phương Bà Hạt. Nguồn lợi 30.000 đồng 1 tháng. Hỏi 462/16 Nguyễn tri Phương Saigon.

Sang Quán Đi xa, cần sang gấp 80 ngàn đồng quán giải khát đông khách tại quán Phượng số 52 đường Cộng Hòa (tại chợ Nan Cy) Saigon. Xin hỏi cô Phượng tại 302/4 Trương minh Giảng SaiGòn từ 8 giờ sáng đến 4 giờ chiều hay tại quán Phượng từ 6 giờ chiều đến 9 giờ tối.

Nhượng lại 2 quán dời có tủ, sửa sang thật đẹp, buôn bán rất tốt. Hỏi quán Thu Hương 95 Lê Lai, trước nhà hàng Lê Lai Saigon.

NHÀ [illegible]

Bán gấp quán ăn bình dân, giá rẻ 500.000đ. Vì thiếu người trông nom. 6x12 Lê văn Duyệt. Do 178 (mới 190) Minh Mạng Phú Nhuận.

Xuất ngoại bán gấp nhà đúc 1 tầng, đầy đủ tiện nghi, giá 2 triệu, ở số 82/23 Yên Đỗ Saigon. Xin hỏi số 16A Trần quí Khoách Saigon, Đ.T. 41.129.

Có 5 mẫu đất xa lộ 13 mới và cơ sở chăn nuôi, cần người hợp tác. Do 48/1. Bạch Đằng G.Đ (đường Long Vân Tự).

Nhà bán Nhà song lập số 31 Nguyễn Trãi, Cư xá Thủ Đức đủ tiện nghi có vườn rộng. Hỏi địa chỉ trên hoặc cô Hương 5 lô 50 Cư xá Công Chức Hòa Hưng. Saigon Đ.T. 22.206.

VILLA LẦU TÂN ĐỊNH 10T
bán luôn đất ngang 11mx31m, tiện mở **trường, labo, kho xưởng** hay **kỹ nghệ.** Có télé, điện cao thế. **Hỏi GS Triều, 57 Trần Nhật Duật.**

Đất chính trang 11 mẫu quận 8-đã có giấy phép phân lô. Có khu thương mãi. Cần bán hoặc hợp tác khai thác. Đất Thủ Đức tại chợ Xuân trường 1 mẫu. Xin do : 149 Gia Long chỉ giùm. Đ.T Bà Thiện 36744.

Phố mặt tiền
Trung tâm Saigon sang trọng tiện nghi, có ĐT đang mở Bar đông khách không người coi bán. Số 337 Trần quý Cáp Sg. ĐT 90.479. (Mời bà trả 5T7 trở lại thương lượng).

Phố thương mãi
Trung tâm Chợlớn, tiện mở phòng mạch, nhà thuốc Tây, xuất nhập cảng và các ngành thương mại, có bằng khoán luôn đất bán. Tại 751 Nguyễn Trãi từ 14g-18g.

Nhà bán 4 vách tường lầu suốt điện nước tiện nghi, cổng riêng cửa chớp, cửa lưới, trước sau thoáng mát, liền chùa, liền nhà thờ, liền chợ. Phải dời đi xa. Bán đúng giá 900.000đ. Hỏi Quán Bình Dân, cạnh Bar Victoria. Hẻm 417 Võ di Nguy Phú Nhuận có người đón tiếp từ 8g đến 12g trưa.

Bán 2 căn nhà có điện nước gần chợ và trường học. Hỏi 1028A đường Phó đức Chính Giađịnh. Hỏi nhà số 70 Hàng dừa Lăng Ông.

1T7 nhà mặt tiền 76 Petrus Ký đủ tiện nghi giao nhà liền. Hỏi 82 Trần tấn Phát Tân Định.

Nguyễn văn Học, GiaĐịnh
Villa lầu 1 tầng mặt tiền 1030m2. Tầng dưới 3 phòng lớn. Trên 3 phòng, sân thượng rộng có mái đúc. Dãy nhà phụ thuộc 5 phòng rộng. Bán 40T. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon. Tel,90.167.

Bán 1 nhà lầu & Cư xá Lữ Gia Phú Thọ (gần Siêu Thị). Thương lượng tại số 380/11 Công Lý, Cư xá Air VN hoặc ĐT số 21.617.

Bán phố lầu đúc 1 từng 4x20m 7 căn còn 1 căn mới cất xong điện nước luôn đất và 7 lô đất trống cất phố hoặc làm hãng hông trường Nhân Chủ 175/32B Nguyễn văn Thoại.

Bán nhà điện nước riêng, gần trường giá 700.000đ. 32 Phan văn Trị Saigon (Cộng Hòa) chỉ.

Nhà bán 1T6 đủ tiện nghi có chỗ để xe hơi cửa hông hậu gần chợ trường học Đường Châu văn Tiếp Hẻm Nguyễn Thái Học Gia Định số 1213 Xem nhà từ 16 đến 21giờ

BÁN HOẶC CHO THUÊ
1 cao ốc 6 tầng lầu, mặt tiền đường Phan Thanh Giản Sg. thuận tiện mở trường học, ngân hàng hoặc văn phòng thương mãi. Thương lượng xong giao nhà liền. Hỏi 86 Trần Quý Cáp trong giờ làm việc.

Nhà bán có bằng khoán đất, đầy đủ tiện nghi, 4thx24t, bề sau nở hậu, hướng đông nam, compteur điện nước, tại đường Phát Diệm. Giá nhất định 4T5. Hỏi cô Tám 160B Trần Hưng Đạo lầu dưới tiệm may Phong Phát Saigon.

1.490.000đ nhà song lập, mặt tiền thật đẹp, luôn đất 1000m2 tại Tân Quý Đông. Hỏi 2 Tăng Bạt Hổ Chợlớn.

Bán hoặc sang lầu nhì và lầu ba, nhà ở 456A Hồng thập Tự, Cao Thắng Saigon. Appartement nhỏ từ 1T4 đến lớn 2T, đủ tiện nghi có trang trí, tủ giường, bàn ghế, lò gaz, tủ lạnh v.v... Hỏi cô Hồng Thanh ĐT 90.238.

Villa Vũng Tàu
Mới xây cất xong, ngó ra biển bãi sau, trên đồi cát, hướng Đông, thật đẹp, đủ tiện nghi điện nước, khu nghỉ mát lý tưởng, sân rộng để được nhiều xe. Do ông Đức 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền CL) chỉ dẫn.

Đất bán rẻ có bằng khoán riêng, khu an ninh lịch sự ở đường Nguyễn Huệ Phú Nhuận (gần đường Chi Lăng) 200m2 (8mx25m) tiện xây Villa hay 2 căn phố, giá 1T5 (7.500đ/m2). Hỏi 27 Nguyễn văn Giai Đakao Sg.

Bán phố buôn bán và ở
(đường Đinh Tiên Hoàng Dakao) Bán phố lầu mặt tiền tiện mở văn phòng hoặc buôn bán và nhiều căn phố trệt, phố lầu để ở tại số 72 đường Đinh Tiên Hoàng Dakao (gần Ngã tư Đinh Tiên Hoàng-Phan Thanh Giản). Phố mới xây cất đầy đủ tiện nghi, điện nước riêng. Coi nhà tại chỗ. Hỏi Ô. Lê Duy Dục 153 Tự Do ĐT 20728. Ô. Nguyễn văn Trọng 120A Đinh tiên Hoàng ĐT 20830.

Bán nhà mặt tiền đường Hùng Vương Thị Nghè 141 cùng đường.

Nhà lầu lầu 1T6 sau bến xe lô chạy Dalat đường Pétrus Ký Saigon, đồng hồ điện, nước riêng gần bến xe, chợ, nhà thờ, chùa, Trường học. Hỏi 590 Phan th. Giản Saigon chỉ dẫn.

Bán rẻ Villa 937m2 Nguyễn đình Chiểu Sg 35T nhà Chi Lăng Gia Định 2 phòng ngủ nhà xe 3T, phố quanh chợ 600 sạp trong chợ 2x4 th 100 phố 450, nóc béton sắt lên lầu, 2 căn bìa 660m2 1T điện nước, Quốc lộ 1 khỏi Thủ Đức, tiện cho giáo sư Đại học gần đó. Hỏi 220 bis Pasteur Saigon.

Villa bán trống
— Viilla Pasteur Saigon 500m2— Villa lầu Phan kế Bính 539m2 có Tél.— Villa lầu Trần quí Cáp Saigon 415m2 —Villa lầu Công lý Saigon 1,122m2 — Villa lầu Cộng Nancy 1040m2 có Tél. Hỏi 282 Cống Quỳnh Saigon, Tel 90167.

Nhà bán rẻ
3m80x16m mới cất kiểu đẹp 2 căn liền. Hỏi hẻm 198 nhà 48/74A, Nguyễn huỳnh Đức P.N (sát hãng xe buýt vàng).

Cần Bán Gấp
1 Cơ Sở ấn loát giá rẻ. Hỏi : 82A Yên Đỗ Saigon trong giờ làm việc.

Cần bán gấp 1 căn nhà mặt tiền, 4 tầng rưỡi, căn bìa, có hẻm rộng, hướng đông nam, sát chợ Nguyễn Tri Phương, gồm có 7 phòng ngủ, 6 quạt trần, kiểu tối tân, bán giá phải chăng. Xin hỏi 179 Triệu Đà Chợlớn.

Bán 1 căn nhà tại Cư xá Tân Quy Đông, dãy 19H, ngã tư, hướng Đông, đã sửa lại hoàn toàn, 8x20m, tiện mở tiệm ăn, buôn bán v.v... Hỏi tại 628/54 đường Hậu Giang Cholon.

Nhà bán lầu đúc 5mx16m, đất có bằng khoán khu yên tĩnh meublée dãy đủ Trên lầu 3 phòng ngủ, 2W.C. Hiện ngoại kiều đang mướn, nhưng có thể giao nhà trống. Cần bán gấp giá rẻ. Hỏi cô Tâm 87 Cao Thắng Saigon hoặc Tel : 92.837.

Bán phố lầu đúc trống
luôn đất có sân thượng đường Phan văn Hùm, Ngã Sáu Saigon 4x29m2 có BK tiện cho mọi ngành, Laboratoire, xưởng Banque, điện 110-220V, đủ tiện nghi, 16T500. **Đất trống remblai đẹp** sau Cư xá Sĩ quan Thủ Đức 5050m2 780đ/1m2 có BK. Hỏi 170 Gia Long Saigon, Đ.T. 95.960.

Phố 1.690.000
Giao nhà ngay (Hòa Hưng) Dài 21m ngang 4m50 Lầu. Lát gạch bông Compteur điện và nước, quạt trần. Cầu tiêu và nhà tắm riêng biệt. Bếp gạch men, Douche. Sân riêng cửa sắt. Có cửa hậu. Khu thật yên tĩnh mua xong giao nhà ngay, vì dời đi xa. Xem nhà là vừa ý. Hỏi 322/1N Lê văn Duyệt Saigon (vào hẻm khoảng 20 mét). Tiện cho gia đình quân nhân công chức đông con và học hành.

Bán căn nhà đủ tiện nghi điện nước 4mx20m. Hỏi tại địa chỉ 321 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận. Sáng 9g-12g. Chiều 4g-6g.

Nhà Bán hoặc cho thuê đủ tiện nghi hỏi 453/25 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà bán cư xá Lữ Gia đầy đủ tiện nghi. Hỏi số 269/25 Nguyễn văn Thoại. hoặc nhà đối diện (hẻm thịt bò bảy món nghẹo trái) miễn trung gian.

Lời to Đi xa bán gấp phố lầu đang mở Bar, Hotel, tắm hơi, rất đông khách tại Bar «Pacific» số 133/7 Nguyễn văn Thoại GĐ. Địa chỉ liên lạc : 459 Trần Quý Cáp từ 12g-14g, 18g-22g

Bán nhà mặt tiền, kiểu villa đất 200m2, có điện nước, gara. Hỏi tại số 76/5 đường Trần Xuân Soạn cách cầu Rạch Ông 300m gần bến đò hãng dệt. Giá 2T8.

Bán nhà đời đi bán gấp, nhà lợp tôle có gác giá 250.000đ.Hỏi 280/25 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

CẦN CHỢ THỊ NGHÈ
Phố lầu đúc, số 4C Hùng Vương Thị Nghè, mặt tiền. 4mx17m, có BK, điện 110-220, nước, đủ tiện nghi. Bán gấp, giá rẻ, giao trống. Hỏi 77B Hùng Vương Thị Nghè ĐT 96.280.

Bán một villa hai từng lầu 7 phòng ngủ mỗi phòng có toilette riêng, Compteur điện nước, garage, đủ tiện nghi, 448/1 Lý thái Tổ ngã bảy Saigon, mời bà Trưng Tá Xuân tới thương lượng.

Bán rẻ 1T2 nhà căn bìa có gác xếp, mua xong giao nhà ngay, bên hông dư 2 thước, có bằng khoán đo thành trong nhà sửa sang đẹp, gạch, bông, compteur điện riêng mướn khu an ninh gần chợ yên tịnh 119F đường Nguyễn Lâm. (hay Nhựt Tảo) Cư xá Nguyễn tri Phương, Chợlớn. (gần bót Cảnh sát và chợ Nguyễn tri Phương).

Tiện và lợi
Nhà mặt tiền Đại lộ 3m6x21m, vừa ở vừa sinh lời, sẵn mối làm ăn không cần vốn: Có nước, điện 4 giây, tiện hoạt động kỹ nghệ. Giá 2T7. Tại 45A Chi Lăng GĐ ĐT 95.750.

Nhà và xe bán
Nhà đẹp, Kiến trúc tân kỳ 6mx18m. Ba tầng lầu đủ tiện nghi. Thích hợp những gia đình sang trọng bán 4 triệu 500 ngàn.
Xe Mazda 1.500 SS du lịch, màu trắng, Radio máy lạnh Origine, Cassette đời EI : 20... bán giá nhất định 2 triệu 800 ngàn. Hỏi : 319/2 Nguyễn văn Thoại Chợlớn (hẻm trước trường Nữ quân nhân trong giờ nghỉ việc).

Bán nhà trệt, gác rộng, 2 căn liền, 2 đồng hồ điện nước đủ tiện nghi, rẻ, mua xong giao nhà liền. Hỏi 50/9 Hoàng hoa Thám GĐ.

Bán 2 căn phố lầu mặt lộ Ng. văn Thoại đầy đủ giấy phép khách sạn nhà hàng giải khát, tiện mở nhà thuốc bảo chế, bảo sanh, trường học, ngân hàng, và khu xưởng phía sau trường Đắc lộ Phạm hồng Thái, bán rẻ xin hỏi 50 Ng. an Ninh Đ.T. 99979.

Vũng Tầu Bán 6 căn phố trệt đúc 4x17m đất 1500m2 hàng rào. Chung quanh xây tường cao 2m, giá nhất định 7.000.000đ. Xin liên lạc Điện thoại 31867. ĐT 42335 DS hoặc hỏi 70/334/3 Chi Lăng Giađịnh.

Bán gấp 2 căn nhà mới xây có gác lửng, đủ tiện nghi, hẻm xe ra vào được khu yên tịnh gần chợ, trường học giá 1.400.000đ Hỏi 181/509 Tân Phước Chợlớn.

Nhà bán mặt tiền, đủ tiện nghi, phố thương mãi, 724 Trần hưng Đạo Saigon.

Nhà trống bán luôn đất lầu đúc tiện mở nhà thuốc tây, phòng mạch. Các ngành khác .125C Trương tấn Bửu. Hỏi số 39 Sau chợ Trương minh Giảng. Miễn trả giá 2.500.000đ.

Đi xa bán gấp, giá phải chăng Villa phố lầu tại 46 Hàm Nghi Nha Trang. Liên lạc 8 Hàm Nghi Đà Nẵng.695 Pétrus Ký Saigon, 46 Hàm Nghi Nha Trang.

Nhà lầu bán 4mx27m
93 Bùi hữu Nghĩa Gia Định (mặt tiền) Địa điểm tốt gần nhà thờ chợ trường học, tiện đường xe.

Nhà bán 1 căn nhà tường dài 17mx3m,5 Compteur điện nước, tiện nghi, hẻm Phan Văn Trị (Cộng Hòa). Hỏi 53 Nguyễn Trãi Saigon.

Bán nhà đầy đủ tiện nghi khu lịch sự yên tịnh, hỏi tại số 331/9Bis Công Lý Saigon.

Bán nhà đường Lê thánh Tôn (khu chợ Sg) hẻm bán kính số 136/15 — ĐT : 21897 Tiện mở văn phòng và kho hàng Đại Công Ty.

1T3 nhà thương mại đủ tiện nghi trung tâm Saigon, gần Sở cứu hỏa vào hẻm số 4 Trần hưng Đạo Saigon, ngay góc ngã tư nhà trồng bông giấy trước trụ sở NDTV.

Nhà bán 1T,2 tại 322/1B Lê văn Duyệt Saigon. Đầy đủ tiện nghi quạt trần và 2 phòng ngủ.

Phố bán trống
— Phố lầu Ng. thái Học Saigon 196m2 5 từng 6x32m2 có Tél. Máy lạnh 22T. — Phố lầu Ng. Bỉnh Khiêm Đakao 82m2 3 từng có Tél Bán 15T. Hỏi 44 Cao Thắng Saigon Đ.T. 90.167.

Đổi đi xa bán rẻ 1.350.000đ nhà cách mặt đường 5t, rộng 4mx20m gần chợ có sân chơi, kiến trúc đẹp, điện nước đủ tiện nghi, nhà tắm, bếp, cầu tiêu máy, biếu thêm 1 máy lạnh 2 ngựa 1 Frigidaire 250L. Xem tại 310A Hòa Hưng. Hỏi cô Nguyễn minh Ngọc 217 Bà Huyện Thanh Quan Saigon. 8g — 12g — 2g30 — 5g30

CẦN BÁN GẤP
Một biệt thự đúc vùng Tân Sơn Nhứt ngó ra đường chánh, nơi yên tịnh, sân rộng, phòng khách, phòng ăn, nhà bếp, sang trọng, 3 phòng ngủ 3 nhà tắm, có máy nước nóng, điện 110-220, nhà xe, nhà bồi riêng, có sân phơi quần áo. Hỏi 229 Chilăng PN, giờ làm việc, Đ.T. 22.148.

Cần bán villa lầu có sân rộng và kho trữ hàng Ngô-T-Châu GĐ. Hỏi 371/8 Hai Bà Trưng.

Tân Định Nhà bán đầy đủ tiện nghi compteur điện nước. Hỏi và xem nhà tại 80/2 Trần Quang Khải.

Phố thương mại diện 3 giây, 3 lầu đúc bán. 216 Trương minh Ký Phú Nhuận.

QUẢNG NGÃI
Bán cơ sở thương mãi, rộng, lớn. Trung tâm thành phố. Tiện mở Ngân Hàng và mọi ngành. Hỏi Vạn An, 15 Duy Tân, Đ.T 2046.

Nhà ngang 3m50x24m, đủ tiện nghi, điện nước bán. Hỏi 70 Nguyễn bỉnh Khiêm nối dài.

Bán nhà nhà đúc 2 tầng, bếp điện nước cầu 3mx10m Hỏi số nhà 150 đường Bùi Viện Saigon.

Nhà bán lầu đúc 4 phòng đủ tiện nghi. Có nhà xe. Hỏi 220/172-E Trương minh Giảng Sg. xuống dốc cầu quẹo tay phải tới ngã ba quẹo tay trái đi thẳng.

Nhà bán 1 căn nhà hẻm hai mặt tiền, và một căn mặt tiền. Hỏi 151A Ngô tùng Châu Saigon.

6T5 nhà mặt tiền 2 tầng 12mx 3m4 số 574bis Trần hưng Đạo. Hỏi 574/2 cùng đường.

Bán phố ở đây đủ tiện nghi luôn đất mua 1 hay 3 căn. Hỏi 18 Phan thanh Giản Đakao.

1T4 nhà lầu đúc 3m2x15m Công tơ Điện nước riêng đủ tiện nghi, gần chợ trường nhà thờ chùa Hỏi tại 369/1A Lý thái Tổ Sg.

NGUYỄN VĂN THOẠI
Đất trống có rào tường bán 2.000đ/1m2 (sau trường Nhân Chủ), hỏi 206 Lê thánh Tôn SG.

Bán phố lầu mới xây cất, đường Lục Tỉnh, 18,50mx4m, có sân 4mx7m. Xin liên lạc với Saigon Information Services, 492 Hồng thập Tự Saigon, Phone 20.568, (thường trực 24/24 và ngày nghỉ).

Bán biệt thự nhỏ và phố lầu, mặt đường. Hỏi và xem nhà 95 Cư xá Lê đại Hành. (trước cửa trường đua). La Dalat bán EP.6...

Bán 1000m2 đất khu Villa góc Lê Lai Hàn Thuyên Dalat Hỏi ông Lễ ĐT 90.038.

Nhà bán gấp 4m,22m. đủ tiện nghi lavabo, douche gạch men, điện nước riêng garage, gác 1 triệu 8 tại M-24. Cư xá Phú Lâm A (Cho Lon).

1.100.000đ 1 căn phố lầu luôn đất đủ tiện nghi sát đường.Hỏi tiệm kem Thanh Hộng số 8/1 (cũ 182) Bạch Đằng Giađịnh.

1 Triệu bán nhà xây, gạch bông 3m8x16m, có hẻm riêng, compteur điện nước, khu an ninh. Bán 1 lô đất đã đổ nền, chia lô tại cư xá giáo giới xa lộ (140m2) giá 1500đ/1m2. Hỏi 351/56M Trương Minh Giảng.

VILLA DALAT
bán Villa lầu, xây cất tối tân, hơn 2000m2 đất trung tâm thành phố. Hỏi 60 Yên Đỗ Saigon. ĐT 40.387 hoặc 64 Hoàng Diệu Dalat.

TRUNG TÂM SAIGON
có gì lạ ? Một căn nhà đầy đủ tiện nghi, mái ngói có lầu gạch bông. Đất có bằng khoán. Dư cho gia đình đông con. Dư dùng bán rẻ. Hỏi cậu Báo. 39/12 Võ Tánh (Ngã Sáu Saigon.

Bán 1 cao ốc 219th.v, 6 từng lầu kiến trúc mới tối tân gồm khách sạn và nhà hàng ăn, giải khát thật đẹp, điện thoại, thang máy máy lạnh, nước nóng v.v... đủ tiện nghi, địa điểm tốt, mặt tiền đường Hai bà Trưng Saigon (khu vực gần Thái Lập Thành và Tự Do) hiện đang khai thác có huê lợi. Xin hỏi 50D Bùi thị Xuân Sg, Đ.T.93.304.

Cần mua, sang, thuê đất và nhà mặt tiền, trung tâm Saigon 177/17 Trần quốc Toản ĐT:21107.

Bán Phố lầu 2 tầng rưỡi, Đủ điện, nước và điện thoại. Hỏi tại 190 Lục Tỉnh Cholon (ngoài giờ làm việc) hoặc ĐT số 50721.

DỌN NHÀ
Có đủ loại xe lớn, nhỏ dọn nhà đi xa hay gần. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão Saigon ĐT 21.554 (giờ làm việc).

Nhà bán số 106/3 Hòa Hưng Saigon. Có điện, nước, gác lửng sau.

3T9 bán hai căn phố lầu đúc sân thượng, hướng đông, vận tải vào tận nhà, sân xe, khu yên tịnh, đủ tiện nghi, nhà tắm trên lầu và dưới, bao sang tên, bằng khoán riêng. Xem và hỏi tại 156/5bis Hùng Vương (Thị Nghè) ngang cư xá Việt Nam Thương Tín.

Nhà bán gấp, mặt tiền, tường gát suốt, cửa sắt, điện nước. Bị thuyên chuyển bán với bất cứ mọi giá Hỏi 13/68 Tôn Thọ Tường (nối dài) Thị nghè.

Saigon Information Services : 492 Hồng thập Tự Sg. Tel 20568, Bán : **VILLA** 200m2 Yên Đỗ có điện thoại và BK.500m2 Sương nguyệt Ánh, có BK 500m2 Ngô Tùng Châu GĐ có BK.600m2 Lục Tỉnh có BK.300m2 Cách Mạng GĐ 1000m2 Trương công Định Vũng Tàu có BK. **HOTEL:** 1600m2 Lý thường Kiệt Vũng Tàu. **ĐẤT :** 10.000m2 Cầu Kinh GĐ có thể phân lô. 3000m2 Cách Mạng Gia Định, 10.000m2 trung tâm Sàigòn, 2000m2 Hoàng Hoa Thám GĐ.

SAIGON INFORMATION SERVICES 492 Hồng Thập Tự Phone 20.568
Phố lầu : 4mx18m50, sân 4x7. Lục Tỉnh Chợlớn, có BK. — 12mx 12m(3 căn) Nguyễn Tri Phương— — 4mx20m Lê văn Duyệt Gia Định — 8mx18m Hồ văn Ngà có BK. — 4mx20m Lê Thánh Tôn, có BK. — 7mx28m Cầu Kinh Gia Định — 4mx28m Cầu Kinh GĐ.
Nhà lầu : 1 tầng 6mx7m Trần Hưng Đạo—4mx18m Lê văn Duyệt GĐ — 3m8x12m Bùi thị Xuân GĐ

Đất Xa Lộ bán 32.000m2 mặt tiền, đã phân lô remblai rồi có bằng khoán riêng. Hỏi : 265 Nguyễn-văn-Thoại Chợlớn ĐT 37.055.

Đất nhà nhiều lô đẹp. B.K đường Trương minh Ký Saigon mua bao nhiêu thước tùy ý 10.000đ/1th.v. Đồ án kiểu bán Villa song lập Plancher đúc tiện lên lầu tiện nghi sang trọng sân xe hơi bán 1T8 luôn đất BK. Và 2 phố lầu đúc rất đẹp mặt tiền buôn bán 3T7 và 4T5. Hỏi 49 Trần khắc Chân. Tân Định Saigon.

Đất 0.9 đất có tương lai
bán 17.000m2 đất xa lộ giáp khu kinh tế Quan thuế. Xin hỏi bà Quang 21 Trần khát Chân TânĐịnh Tel 41.159 miễn trung gian.

Nhà Xa Lộ bán (sau xa cảng, kế nhà hàng Thanh Thanh) kiểu Villa tiện nghi điện nước sân rộng garage. Hỏi 229 Trần Hưng Đạo.

Biệt thự Ngô tùng Châu G.Đ. mới xây cất xong muốn bán hoặc cho mướn. Đầy đủ tiện nghi. Hỏi tại 321 Thành Thái SG. ĐT.51.404. (ngoài giờ làm việc).

Vì thiếu người trông nom, bán cửa hàng thực phẩm và tạp hóa, địa điểm rất tốt, đông khách. Có thể mua luôn tầng lầu. Hỏi buổi chiều 224 Trương minh Ký Gia Định, gần nhà thờ Ba Chuông.

750 ngàn, nhà tôle 4mx16m, có điện nước gần trường, chợ, tiện buôn bán. Xem tại F186/18 hẻm 129 Bến Vân Đồn Saigon, qua khỏi khu tái thiết Vĩnh Hội 100m.

Tân định nhà lầu suốt 4mx 10m tiện nghi tân thời giao nhà liền 109/11 Bis Trần khắc Chân Tân Định.

Villa lầu bán
(luôn 700m2 đất). Mặt tiền và góc đường, giá 18T. Xem và hỏi 236K Trương minh Ký PN.

Phố thương mãi
bán 15T, gần Ngã tư Phú Nhuận, 4 từng, 4x18, có BK, điện thoại, nước nóng, điện máy, tiện mở tiệm buôn, văn phòng, ngân hàng, hàng ăn, phòng mạch. Hỏi 18 (số cũ) 24 (số mới) Võ Tánh, PN, ĐT 41338.

Nhà đất 700.000
Có đèn nước 60m2 đất ở mặt lộ đường Trung Dũng Gia Định.
Bán 3600m2 đất ở trước mặt lộ sau lưng kinh tại Thị Nghè Hỏi 178 Trần hưng Đạo Sg Tél : 20517.

Bán 1 căn phố lầu đủ tiện nghi gần chợ, gần trường học, nơi thị tứ, buôn bán rất thịnh vượng 51/88 Cao Thắng Saigon. Hỏi tại 617 Phan đình Phùng Saigon.

ĐẤT TÂN THUẬN PHÚ MỸ
Cần mua hay thuê đất từ 10.000m2 đến 20.000m2 gần đường và sông vùng TânThuận, vùng Phú Mỹ hay vùng cầu Rạch Ông (thuộc quận Nhà Bè). Do ông Hãn 448A Lý thái Tổ Saigon, ĐT 50.096

Nhà đúc bán
Nhà đúc 3 từng, rộng 7m (thêm sân 2m) dài 10m, gần bằng 2 căn, có đồng hồ điện, nước, tại góc đường. 2 mặt tiền, hướng đông, mát cả ngày. Gần trường học, nhà thờ, chợ. Tiện làm nhà thuốc, phòng mạch bác sĩ, gara, trường Mẫu giáo (có giấy phép Mẫu giáo và sơ cấp). Mua xong, giao nhà liền. Hỏi mỗi buổi sáng tại 153A, Nguyễn tiểu La (gần góc Vĩnh Viễn Nguyễn tiểu La Ngã Sáu Chợlớn). Giá chắc 6 triệu 5.

Nhà bán rẻ 1T6 phải đi xa, 4x26m lát gạch bông suốt, tường gạch gác lửng đúc, 2 bên có lối đi riêng compteur điện riêng, có chỗ đậu xe hơi. Hỏi 694/39 Võ di Nguy PN.

Nhà bán tiện mở cửa hàng đủ tiện nghi. Có cửa hậu, số 335 Đại lộ Thành Thái Saigon.

Bán rẻ (800.000đ) căn nhà gần chợ, gần trường. Hỏi 390/680A Phan d. Phùng Sg.

Nhà bán gấp tại 222 Cao Đạt Tiện buôn bán hoặc ở. Hỏi bà Mỹ Liên 15 Trần hưng Đạo.

Nhà bán 875.000đ đủ tiện nghi 5thx16th, có công tơ điện, nhà tắm, cầu tiêu máy, mặt tiền, hẻm số 364 đường Phạm-Hồng-Thái Hòa Hưng, bên hông hồ tắm Cộng Hòa, vô 20m, số nhà 930.

Bán căn nhà mặt tiền đường Ngô tùng Châu Saigon giá 4 triệu rưỡi. Hỏi 101 Ngô tùng Châu Saigon.

Bán 2 căn nhà mặt tiền 8mx 40m. Có Compteur điện, giếng nước. Gần nhà thờ, chợ và trường học. Đang buôn bán vật liệu kiến trúc, Nơi trù phú nhất hiện nay. Xin liên lạc 140-142 Đại lộ Độc Lập Tân Phú, Tân sơn Nhì.

Bán nhà và Garage Đồng Phát, hiện đang khai thác lợi tức nhiều. Hỏi 82-84 tỉnh lộ 15 qua cầu Tân Thuận 150m

Bán đất Vũng Tàu
Muốn nhượng giá đặc biệt đất cất nhà mát sát đường và bãi biển (Bãi Dâu). Xin do Ô. Ba, 50 Công Lý Saigon.

Nhà bán đủ tiện nghi. compteur điện nước riêng. 4m50x21m, nở hậu, có lầu, căn bìa. Hỏi 322/1N Lê văn Duyệt Saigon. Chắc giá 1T9.

Nha trang 1250000đ. lầu đúc 4mx14 đủ tiện nghi, gần chợ, trường, khu thương mãi, hướng Đông, giao liền Xin hỏi : 134 Nguyễn Trãi Nha Trang 614 Phan thanh Giản Saigon

Bán 2 căn phố lầu mặt lộ Ng. v.Thoại đầy đủ giấy phép Khách sạn nhà hàng giải khát, tiện mở nhà thuốc bảo chế, bảo sanh, trường học, ngân hàng, và kho xưởng phía sau trường Đắc lộ Phạm hồng Thái, bán rẻ xin hỏi 50 Ng.an.Ninh Đ.T. 99979.

Phố 511 Phan thanh Giản SG đi xa bán gấp. Tiện mở thương mại mọi ngành, hay vật liệu kiến trúc.

Phòng cho phái nữ hay vợ chồng son thuê. Hỏi 221/7 đường Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Phòng Nhiều phòng cho thuê lối đi riêng Hỏi 303 Pétrus Ký Chợlớn.

Cho ngoại kiều mướn lầu đúc mặt tiền, cả đồ đạc, điện nước, cầu tiêu, nhà tắm riêng. Hỏi 26 Ngô tùng Châu Saigon chỉ dẫn.

Lầu cho mướn đủ tiện nghi. Hỏi 522 Hồng thập Tự Sg

Phòng cho thuê căn bìa, lối đi riêng do 391/TK 53/15H Hưng Đạo Saigon (ngang hông Chùa Thiên Phước).

Phòng Cho hai vợ chồng son hoặc nữ sinh, công chức 2.500đ một tháng đủ tiện nghi Hỏi 269/15 HùngVươngThị Nghè.

Nhà ở dư 1 phòng cần cho mướn giá phải chăng đủ tiện nghi. Hỏi 78 Hoàng Diệu S.g.

Nhà cho ngoại kiều thuê. 32A Bùi thị Xuân Saigon.

Phòng cho mướn đủ tiện nghi 20.000đ. 15000đ. 8000đ. Hỏi 80 Hoàng Diệu Khánh Hội.

APT meublé, 2 phòng trệt luôn đồ mớp, đủ tiện nghi, có nước nóng, cho mướn cần ít người. 107 Cách Mạng Phú Nhuận

Cho thuê 1 căn phòng ở tầng lầu 4, có sân thượng trước và sau, riêng biệt đủ tiện nghi. Hỏi 265/1B Phạm ngũ Lão Saigon.

Công ty Thương Mãi cần thuê một văn phòng tầng lầu một, lối riêng có điện thoại khu vực Quận I hoặc II tối thiểu 50m2. Liên lạc Hộp thơ Saigon số 2688.

Lầu cho thuê lối đi riêng đủ tiện nghi hỏi 436/17 Lê văn Duyệt Saigon.

Villa nhỏ cho thuê, 1 tháng 30.000đ. (ba chục ngàn đồng). Hỏi 49/5A Trần quý Cáp Sg

Phòng rộng cho thuê meuble sẵn 18 ngàn 1C Cư xá Đô Thành đường Phan-t-Giản.

KHÁCH SẠN AN HÒA
273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương Công Định Saigon. Phòng rộng đủ tiện nghi chỉ nhận khách Việt Nam

Apt Phòng, cho ngoại kiều mướn máy lạnh, nước nóng đủ tiện nghi 148 Trần-q-Cáp Sg.

Phòng cho thuê mặt tiền Trần Hưng Đạo rộng rãi gần chợ Saigon.Hỏi 95 Nguyễn-thái Học Sg.

Nhà lịch sự đứng đắn dành riêng 1 phòng đủ tiện nghi luôn đồ đạt 1 tháng 4000đ chỉ nhận phái nữ độc thân. Hỏi 80/12 Nguyễn Trãi Cholon.

CẦN BINH-ĐINH LỚN
hay Hotel trên 50 phòng, trung tâm ĐT để làm Clinic. Hỏi cô Trinh 70B Lê Lợi. ĐT.20.381.

Nhà cho mướn cho thanh niên độc thân mướn hay phụ nữ, Xin hỏi 35/11/32 Phát Diệm Sg.

Phòng đẹp cho thuê. Hỏi 750/44 Phan Thanh Giản Sg.

Apt. cho ngoại kiều thuê 1, 2 phòng ngủ, máy lạnh, Frigidaire bếp, nước nóng, 218 Lê Lai. ĐT 22,845.

Cho mướn phố có điện thoại làm tiệm buôn hoặc văn phòng, ngã tư Phú Nhuận. Do 18 Võ Tánh P.N, chỉ dẫn. ĐT. 41.338.

Cho thuê gấp 2 phòng 4mx 4m độc thân, đứng đắn (dân hippy miễn đến). Hỏi 339/49 Trương Minh Giảng.

House For rent cho ngoại kiều thuê, khu an ninh và đủ tiện nghi. Hỏi 301, Công Lý.

Cho thuê nguyên căn nhà đúc đầy đủ tiện nghi, khu lịch sự yên tịnh. Hỏi số 331/9bis đường Công Lý Sg. mời ông khách mướn nhà hôm trước trở lại.

Phòng cho gia đình ngoại kiều thuê. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

KHÁCH SẠN THIÊN NGA
73 Huỳnh quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần hưng Đạo) ĐT : 91.194 Phòng rộng rãi, lịch sự, đầy đủ tiện nghi, yên tĩnh. Giá hạ, Trung tâm Saigon.

80.000Đ. VILLA LẦU
Cho VN thuê trả trước 6 tháng, ký quỹ 1 triệu, ở đường Phan Đình Phùng, gần đường Lê văn Duyệt Saigon. Có 5 phòng ngủ, 2 phòng khách, ĐT riêng, có vườn, sân để xe an toàn 10 chiếc, yên tĩnh. Hỏi ô. Ngữ, 12bis Chi Lăng Gia Định. ĐT.23.637.

Phòng cho mướn đầy đủ tiện nghi, lối đi riêng 9000đ 1 tháng. Hỏi 48/18 đường Hồ biểu Chánh Gia Định, kén vợ chồng son.

Phòng 5.000đ một tháng Khỏi thế chưn, luôn điện nước, Bàn ghế, 1 giường, chiếu v.v. Hỏi Bà Thành Mỹ 543 Lê quang Định Gò Vấp.

Cần thuê 1 lớp học quận I, II, III, hoặc khu Trương minh Ký, viết thư ô. Hạnh 60 Huỳnh tịnh Của Saigon.

Phòng cho ngoại kiều thuê, 1 khách, 1 ngủ, 1 toilette, meubler. Tiện nghi yên tĩnh 92.B Lý trần Quán (cửa sau) Tân Định.

Khu Tân Bình lầu 1 cho vợ chồng son thuê tháng 10.000 Cọc 6 tháng ở trừ Hỏi 128 Võ Tánh Phú Nhuận chỉ dẫn.

Phòng rộng, đủ tiện nghi, ở nơi trung tâm, cho ngoại kiều thuê. 168/39 Nguyễn cư Trinh Saigon (gần quán Thanh Tuyền).

Mazda 1500 E.Q.5 máy lạnh nguyên thủy màu trắng 481 Lý thái Tổ Saigon.

Audi EE... 1 đời chủ thật tốt bán. 97 Cao Thắng Sg.

Bán xe Austin Sport đời E.H. Hỏi và xem xe tại 202 Trương tấn Bửu P. Nhuận.

Mark II EO PU
Bán 260 Trần hưng Đạo Saigon.

Taxi P203 lính thuyên chuyển cần bán. Đã đóng thuế và bảo hiểm 1972. Xin liên lạc địa chỉ 295 Trần quý Cáp Saigon.

Peugeot 403 EA
bán xe du lịch 9 nút. Cam đoan rất tốt. Hỏi 401 Hai-b-Trưng Tân định.

Cần mua nhiều xe du lịch : Honda -I- Mazda -I- Toyota. 40 Bác sĩ Calmette Sg.

Morris Minivan
EB màu trắng nhỏ xinh, bền. Hỏi quán nhạc Thúy Nga 12B Công Lý (Thương Xá Tam Đa) Saigon.

Datsun 1000 du lịch de luxe trắng EI 7... kiếng xanh, toàn hảo, 1 đời chủ. Hỏi Ông Tiến 35C Nguyễn Trung Trực Saigon.

Toyota Corona du lịch có máy lạnh và Carstéréo 48 Nguyễn-b-Khiêm Đakao.

2CV Fourg EB... tình trạng toàn hảo 640 ngàn. Hỏi Ông Tuyến 9 Hồng thập Tự Saigon

Taxi 4 CV đời mới tốt. hỏi 224 Nguyễn văn Thoại, tại cây xăng Sell (ngang máy đá Mỹ).

P.404 cuối EB. màu trắng, đã thay đèn và 3 đồng hồ mới, máy mới có radio tự động. Xe toàn hảo. Cần tiền bán. 379 Nguyễn tri Phương Saigon.

Morris 1100 D.L
đời EC kiểu nhỏ gọn đẹp bền bỉ có Radio, Cartridge 2 loa âm thanh nổi. Xe ít đi, còn thiệt tốt bán gấp. Mời quí vị trả 1T2 lại thương lượng. Hỏi 162 Cộng Hòa Saigon.

Rẻ Traction 11L điện 12V Dynamo trái bí mới 250.000. Hỏi 181bis Bùi hữu Nghĩa Q.5.

DATSUN 1000 FAMILIAL
EO.4.. nhập cảng nguyên chiếc. Mới như trong hãng, bán 1Tr920. Hỏi cô Hiếu 255/2 Trần bình Trọng SG.

MORRIS : 1.100 EC.8...
Lính thuyên chuyển, bán gấp thật rẻ, xe du lịch Morris 1100. Sơn trắng đúng đời EC.8... Tình trạng bảo đảm toàn hảo, khỏi sửa đồ xăng đi Đalat chơi về sẽ chồng tiền. Xem xe vừa ý ngay tại 55 Nguyễn huỳnh Đức P.N. 12g-15g, 18g-21g.

Bán rẻ Honda
N360 du lịch một đời chủ như mới. Vì nhập ngũ bán thật gấp. Hỏi 36C Ngô tùng Châu Saigon (từ 13g-20g).

FORD CUSTON WAGON
bán còn mới nguyên. Xin liên lạc 118 Bác sĩ Calmette Saigon.

Bán xe Toyota 800 EI.8 màu trắng. Hoàn toàn tốt giá 1350.000đ bao sang tên Hỏi số 7 Ngô TùngChâu Saigon. ĐT 90658.

Floride EB. Thật tốt một đời chủ, bán hỏi 49 Lê văn Duyệt Saigon.

Simca Sport máy, đồng sơn nệm toàn hảo Quân nhân đi xa bán gấp. Hỏi ô. Phú 100. Hồng Bàng Chợlớn.

Renault 4 EB du lịch (thật đẹp máy mới) Simca 1000 EB thật tốt Taunus 12m Fle ED có radio Toyota 800 EI Datsun EO. Hỏi 417 Trần quí Cáp (Sg).

PEUGEOT 404
đời 70 màu trắng EQ. Cảng vuông bên Pháp đem về. Hỏi cây Săng Esso số 500 Phan đình Phùng Sgon.

Traction 11 Legère còn tốt Jeep Kaiser EP. 479 Lý thái Tổ Sg.

Taxi Dauphine EB 9. dâu 1 Renaul: 4C toàn hảo hỏi 231/45 Dương Công Trừng góc trường đua quẹo cửa nhà Thờ hầm.

Commer Familial EB 7 Thames thực dụng Lăng kiến. Contessa 1300 (EE 3) cả 3 hoàn hảo rẻ. 680 Phan thanh Giản Saigon.

304 - R.10 - VW ED
bán hoặc đổi 94 Võ Tánh SG.

Taxi Renault 4CV đời NBN. bán 700,000đ. 325 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Mazda kiểu 1200 du lịch. 325 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Cần mua bon xe International PU chạy dầu Hỏi bà Thái 57 Nguyễn Huệ Sgon.

MERCEDES 220S SỐ X
thật tốt, giấy tờ hợp lệ. Hỏi Vĩnh Tường 464A Lục Tỉnh Cholon (ngã tư chợ Phú Lâm).

Bán gấp Jeep lùn toàn hảo EQ. Hỏi phòng mạch BS Tuấn số 11A Quốc lộ 1 Ngã tư Bảy Hiền.

Taxi bán Simca 9 mới xin số hông 76... máy, sơn, đồng mới làm mua về chạy liền giá 460 ngàn. Hỏi số 69A Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Xe bán Peugeot 203 máy, đồng, mui nệm, sơn, làm hoàn hảo. Volkswagen Microbus còn tốt. Hỏi đường Sư Vạn Hạnh số 1A (giờ hồ tắm An Đông).

Daihatsu EO.5 vận tải nhẹ, mui tôn bán gấp. Hỏi 490 Hồng thập Tự hoặc 369/22 Pétrus Ký Sg.

Cần tiền bán gấp xe Taxi Renault đang đông và máy còn rất tốt, mua xong chạy ngay hỏi số 6/3 hẻm Chấn Hưng đường Phạm hồng Thái Gia Định, ngang hông nhà giấy thép giỏ.

Ford Bronco Nhà lầu, cần tiền, bán gấp. 368 Hai bà Trưng Tân định.

Simca 1000 ED thiệt tốt, dư dùng bán rẻ. Liên lạc Ô. Tám 140 Hồng thập Tự Saigon.

Morris Minivan EB bán gấp, sơn, máy, đồng còn tốt. Hỏi bà Long Sở ngoại viện Bộ Xã Hội 61 Nguyễn Du Saigon. Trong giờ làm việc hoặc 1310A. Hẻm 13 cư xá Trương minh Giảng (gần lò heo) buổi tối.

Toyota 800 EG PU vận tải nhẹ, mui vải hoàn hảo. Hỏi 239B Võ Tánh Tân Sơn Nhứt cổng Trường Quốc Gia Nghĩa Tử, bên kia đường, có Tám hãng Kỹ nghệ lạnh Đông Phương.

Taxi Renault 4CV 2 chiếc NBT thật tốt. 280/1/3 GiaLong Gò Vấp trước mặt cây xăng Esso

Mazda 1000 EO.2 màu trắng nguyên thủy radio Cassette Hỏi 66 Võ Tánh Saigon.

TOYOTA HILUX PU EI.9
Xe 1 đời chủ, sơn nguyên thủy. Xem xe vừa ý ngay. 31 Lê văn Duyệt Sg (ngã 6) từ 10g đến 17g.

TOYOTA 800 EI DL
MAZDA B1500 bán. Hỏi ông Châu 260 Trần Hưng Đạo Saigon

Daihatsu 1000 du lịch EP.7 Deluxe kiểu 71 kiến màu chưa hết rodage radio bán. Hỏi 534A Hồng thập Tự SG ĐT.92957.

R8 Bán một xe R.8 EB.6 mới, tốt chạy ít. Hỏi 84 Minh Mạng Chợ lớn.

Peugeot 203 du lịch toàn hảo khỏi chê 009 Lê S Chung cư Minh Mạng CL.

Peugeot 203 Decapotable. toàn hảo 570000đ gởi Garage Nguyễn văn Đức 712 Hùng Vương nối dài Thị Nghè Cầu Kinh.

2CV Fourg. EB.38... Bán gấp giá chắc 630.000đ. Hỏi 40/55A Trần quang Diệu Saigon, ngoài giờ làm việc.

2CV Bán 1 xe CV Fourgonnette thật hoàn hảo EC.6.. Xin hỏi 648 Phan đình Phùng SG. ĐT.92266.

Bán xe Honda du lịch đời EI-6. Hỏi 301 Trần hưng Đạo SG.

Vauxhall Viva EF 1966, xe tốt, chủ lái có radio. 343 Phan đình Phùng Saigon.

R10 trắng EP.8 mới tinh. Hỏi bà Năm số 2B Bạch Đằng Gia Định.

Bán Desoto 15 chỗ ngồi xe mới lấy về. 30 Nguyễn th. Học Thốt Nốt (An Giang).

Honda N360 DL
Thật mới 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Honda Vận tải nhẹ 8 dầu bán 246 Tôn Đản Khánh Hội và một máy thêu hiệu Singer.

P.404 mới nguyên trong thùng, modele 1972 chưa lấy số. Hỏi 28 Nguyễn văn Thành GĐ (gần chợ Bà Chiểu).

Corvair kiểu 1967 giá 400.000đ kiểu Sport mui sập thật đẹp ĐT 94986.

Toyota T-25
EI xe nhà thật tốt bán gấp. 149 Đề Thám Saigon.

Bán xe V.T.N Honda. Hỏi garage Lục 48A Hương lộ 14 G. Định, Nguyễn văn Thoại lại 200m xe sơn, đồng, máy hoàn toàn tốt, cần bán gấp.

Austin Cambridge đời EA.9.. giống như Peugeot 404. Hỏi 66 Võ Tánh Sg.

VW dl máy thật êm mui nệm mới màu trắng cartrige không chỗ để bán gấp. 87 Nguyễn T Thuật Saigon xuất ngày.

Land-Rover hãng thầu, dư dùng bán rẻ. Hỏi 47 Duy Tân Saigon.

2CV EC đời thật NBW, toàn hảo, bán gấp vì đi xa. Xem xe tại 189 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Bán xe DS 19
đời NBR, chủ ít đi. 5 vỏ mới, xe toàn hảo, cần tiền bán gấp 760.000đ. Hỏi 221 Cộng Hòa (Câu lạc bộ đại học Sư phạm) Saigon.

Bán rẻ xe Dyna 4CV tốt 2 trăm Fourgonnette tiện đi và chở. Hỏi ông Chín 559/1 Trần hưng Đạo.

Mazda 1500 EO8... màu trắng có radio, Cassette, máy lạnh nguyên xứ. 320 Thành Thái Saigon.

Honda Vận tải nhẹ EO.3 và Jeep - Capot cao toàn hảo 69/3 Dương Công Trừng. Phú Thọ (Lê Đại Hành nối dài qua Lữ Gia).

Traction 11 légère EK (NBF) máy đồng nệm hoàn hảo. Hỏi 66 Võ Tánh Sg.

Toyota 800 EI du lịch mới tinh bán 376 Lý Thái Tổ Ngã Bảy Saigon.

Honda N360 du lịch số EI 6 bán. Hỏi cô Liên 875/7 Trần hưng Đạo Saigon 8 giờ đến 13 giờ trưa.

Ford Falcon
EB đời 62. 6 máy số thường 4 cửa, Radio tự động máy đồng sơn toàn diện mới. Hỏi 627 Phan đình Phùng Saigon.

Humber mới đi 11.000km giá 360.000đ. kiểu du lịch, thật tốt với nhiều đồ phụ tùng. Ngoại kiều về nước bán gấp. 256 Công Lý Saigon.

Đi xa bán gấp Simca 9 còn tốt: đang dùng. Hỏi tiệm điện Nam Thành 103A CộngHòa Sg

2CV du lịch 6 kiếng toàn hảo, đời EA xuất ngoại, cần bán gấp. Hỏi đường Châu văn Tiếp. Hẻm đối diện Rạp Huỳnh Long nhà số 8, Chợ Bà Chiểu,

mai bé bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam
Phụ trách : KIỀU - DIỄM - HỒNG, DIỆU - TRINH, ĐINH - HIỀN, TRỌNG - TẤU, PHẠM SINH KIM TÔ - NGỌC

BÉ HÁI LỘC

(Tiếp theo và hết)

NGUYỄN THỤY ANH

Ủa Thy ?? bồ đi đâu đó ??

Bé quay lại thì ra là Hoàng bạn cùng lớp mí bé. Bé vênh mặt.

Tớ í à !! Tớ đi hái lộc đằng ý ọ

Hái lộc à !! Hoàng mở tròn mắt hỏi lại !!

Ừ !! Tớ đi hái lộc !! Bé lập lại thật «hãnh diện»

Mà hái lộc là hái gì Thy nhỉ

Bé lên mặt thông thạo (mặc dù lúc nấy bé cũng thắc mắc như nó)

— Hái lộc là hái lá non đem may mắn về nhà, hái lộc tớ sẽ học giỏi cả năm, cậu muốn thế không ?

Hoàng suy nghĩ, coi hắn ra vẻ thích thú lắm, sau cùng hắn gật

— Muốn vậy mình đi nhá !

— Ừ !

Thế là bé có bạn đồng hành trong đêm tối ba mươi bé sẽ không lo sợ ông «ngáo ộp» nữa, Vừa đi Bé vừa hỏi Hoàng.

— Khi nãy «cậu» định đi đâu vậy ? ?

— Đâu có đi đâu, giao thừa cả nhà mắc cúng, tớ bỏ đi thơ thẩn vậy mà !

— Ừ thế hả ! vừa trả lời bé vừa đưa mắt nhìn ở sân trước của một căn nhà nơi đó một cây mai sừng sững nở đầy hoa dưới ánh đèn từ trong nhà hắt ra (tết nên thiên hạ xài sang ai cũng cho đèn cháy sáng trước nhà cả). Bé níu tay Hoàng.

— Đó ! cây lộc của mình đó sửa soạn hái nha.

Hoàng thích thú gật đầu, và hai đứa đến gần nhà có cây mai. Hoàng nói nhỏ.

— Chết chửa ! có hàng rào kẽm gai ở ngoài mày ơi !

— Thì hai đứa công kênh nhau hái !

Bé đưa ý kiến... Ồ ! cây mai thật đẹp, hoa nở thật nhiều và lá non chớm chở, những bông hoàng mai rung động từng cánh mỏng khi có làn gió xuân dìu dịu lướt qua.- Bé mê man mất rồi,.. Hai đứa lại bàn tính để hái lộc, Hoàng đồng ý với ý kiến «công kênh» của bé

— Tớ lớn con hơn đồng ý. vậy để tớ công kênh đồng ý nhé, nhớ hái lộc thật xinh cho tớ à !

— Khỏi lo !

Vừa nói Bé vừa nhấn vai thằng Hoàng xuống rồi khoan khoái trèo lên.,, Thằng Hoàng từ từ đứng dậy bé với tay lên và vin lấy một cành mai nở hoa thật nhiều (cây mai dựa hàng rào)

Bé bẻ xong 1 cành đưa xuống cho Hoàng hắn với tay ngược lên cầm xong bé lại với lên bẻ mộ nhánh nữa Chợt những con gì chạy quính quíu trên tay bé. Sau đó một cảm giác ngứa và đau chuyền vào da thịt bé thằng thốt.

Chết cha ! kiến lửa,,

Thì ra nhánh mai bé hái có 1 ổ kiến lửa vì bị động nên chúng tứa ra, bé hoảng kinh, phẩy tay liền liền nhưng trời ơi,..,vô tình những con kiến quái ác văng tới tấp lên đầu cổ thằng Hoàng, nó nhảy lại :

(Xem tiếp trang 8)

XUÂN QUÊN GIẬN

VÔ DANH

HỒNG tựa lưng vào tường vơ vẩn nhìn xe chạy qua chạy lại, nó chợt buồn khi thấy thiên hạ sao tấp nập thế, trong khi chỉ có một mình nó buồn thôi, Cả nhà đi vắng cả, ba mợ lo đi sắm tết anh thì đi chơi, còn lũ em lên nhà bác cả rồi Ở nhà một mình buồn chết.Nó chợt nhớ tới Thông giá có Thông giờ này nhỉ ? Có Thông giờ này thì vui là cái chắc nhưng nó với Thông giận nhau lâu rồi chả hiểu giận vì chuyện gì, tự nhiên hai đứa không nói chuyện với nhau nữa.

Nó bỗng sáng mắt khi thấy con gì bay ngang qua ồ con chuồn chuồn Ngô con chuồn chuồn mà Hồng thích nhất Mình nó lớn và dài màu xanh xanh có vằn đen thật đẹp, và nhất là đôi cánh mỏng dính như miếng vải voan làm áo choàng của cô dâu.

Hồng rón rén bước đến ven bờ tường nhón chân lên cao, hai ngón tay của nó vừa dơ lên

— «Chuồn chuồn có cánh thì bay có nhỏ kẻ trộm thò tay bắt mày»

Con chuồn chuồn bay mất, Hồng tức mình quay lại định cự kẻ phát ngôn nó kịp ngưng lại vì cặp mắt kiếng xanh lè đang ngó nó, nó co cẳng chạy vọt vào vì thằng nhỏ không ai khác mà là thằng Thông.

Ngồi xuống thềm nhà nhỏ tự giậu mình Sợ cóc gì mà phải chạy cưa chứ.Chưa có phản ứng gì. thì nó thấy con chuồn chuồn lúc này sà xuống đất trước mặt nó, À ! thì ra anh nhỏ bắt được rồi anh nhỏ còn cho nó đi máy bay bằng giấy nữa chứ. trên cái áo giấy có hàng chữ nhỏ liti. Hồng nheo mắt lại xem

— «Cho Hồng đấy ! hết giận chưa ?

Con nhỏ mỉm cười, nó ngửng đầu lên vụt bắt gặp cái đầu bên cạnh tường thụt xuống, nó làm bộ đi tới leo lên khe tường nhìn xuống, thằng bé ngồi bó gối dưới gốc cây ngẩng mặt lên, hai đứa thấy nhau cười toe toét.

— Thông đang làm chi thế !

Thằng nhỏ ấp a ấp úng :

— Ơ không,có làm gì đâu,

Con bé bắt bẻ.

— Không làm gì ngồi đó làm chi?

Thằng bé thú thật :

— Tại gặp Hồng, Thông sợ quá mới thụt đầu xuống đấy chứ !

Con bé cười .

— Giờ hết sợ chưa mà Thông còn ngồi đó

Thằng nhỏ sượng mặt, vì từ nãy giờ nó quên đứng dậy.

— Tại quên chứ bộ.

Con bé xì một tiếng dài.

— Thỏ.

Thằng nhỏ ngẩn ngơ,

Thỏ gì cơ !

Nói xong nó chợt nóng bừng mặt con bé chọc quê :

— Con thỏ bạch có đuôi dài thật là dài mà Thông nuôi í.

Thông quay mặt con bé xin lỗi.

— Thôi xin can, lúc nào Thông cũng giận cả, ghét ghê đi.

Thông cười, hai đứa vụt im lặng khá lâu, một hồi sau Thông cất tiếng :

— Bây giờ mấy ta rồi nhỉ ?

— Hai mươi chín.

Thằng bé đáp,

— Còn một ngày nữa thì tết Hồng nhỉ ? nhanh ghê vậy đó. À ! tết nay Hồng có đi đâu không ?

Con nhỏ đáp nhanh :

— Không đi đâu cả.

— Thế sang nhà Thông nhé !

Con bé xì :

— Khôn hở ? Thông qua nhà Hồng đi.

Thằng bé le lưỡi.

— Ghê.., ghê,, là

— Thế thì thôi vậy.

— Ừa thôi thì thôi, mà Hồng nè thôi mùng một Thông qua nhà Hồng rồi mùng hai Hồng qua nhà Thông nhé !

Con bé gật đầu liền nó giao hẹn

— Nhớ (ấy nhé.

— Hồng ơi ! ra xách giùm cho mợ đi, nặng quá nè.

Con bé nhảy xuống đất vụt chạy ra đón mợ. Nó không quên quay lại mi gió thằng bé, và nó thấy Thông hôm nay cười tươi hơn bao giờ hết.

•

thơ trẻ

Ông đồ

(Trao tặng về Tuyết Trinh và Cẩm Tuyết)

Cứ mỗi độ xuân về
Người đi sắm sửa tết
Đón mừng năm mới qua
Trên hè dãy phố nhỏ
Thấp thoáng bóng ông đồ
Đã quá tuổi lục tuần
Năm ngoái tôi đã gặp
Biết mặt mà chưa quen
Giấy đỏ giải song song
Có vài câu đối tết
Trên hàng dây sau ông
Câu đối bay phất phới
Trông tựa những đuôi diều
Thoi mức độ gang tay
To bằng thân con tép
Để trong chiếc lon sành
Một tay chặn tờ giấy
Một tay cầm bút vẽ
Là lướt vài đường cong
Long phượng trên mặt giấy
Hay những câu đối tết
Trông thật đẹp mắt ghê
Nhiều người thuê ông viết
Cho vài câu đối tết
Đem về treo bàn thờ

MAI — HUYÊN

Mùa Xuân Trong Mắt Anh

Một thoáng u sầu trong mắt anh
Mùa xuân rạng rỡ nắng yên lành
Gió lạnh từng cơn buồn hiu hắt
Ngỡ ngàng tay với nụ hoa xanh
Anh biết mùa xuân đã đến rồi
Mùa xuân hoa nở ngát hương môi
Nắng dệt tơ hồng trong đôi mắt
Nắng vấn vương rồi kẻ đơn côi
Gió thổi làm bay sợi tóc dài
Tóc dài tha thướt nhẹ tung bay
Tóc bay theo gió đưa xuân tới
Xuân tới đây rồi mới thấy say
Từng ngón tay đan kết nụ hồng
Nụ hồng mang sắc thắm trông mong
Mùa xuân chợt đến trong bầu nhớ
Để thắm mi xanh lệ mấy giòng

THẢO
(Phú Lâm)

Mùa Xuân

(Tặng chị Ánh Tuyết)

Mai đã nở nhiều bông
Mùa xuân đuổi tiết đông
Bé không mặc áo ấm
Đứng ngắm áng xuân hồng

xXx

Nắng dịu của mùa xuân
Đang buông rũ cánh thần
Trải lên trên vạn vật
Tô thắm cõi gian trần

xXx

Chim hót trên cành mai
Rộn ràng khắp mọi nơi
Nghe vui như nhạc khúc
Ca ngợi xuân tuyệt vời

xVx

Hoa hé nở môi cười
Vườn thêm xanh đẹp tươi
Hoa nô đùa đôi gió
Hương ngát tỏa muôn nơi

xXx

Tay ngắt một cành hoa
Cài lên mái tóc xoà
Bé nghe lòng xúc động
Bật tiếng hát thiết tha

ĐINH - HUYỀN
(Trung tiểu học Nghĩa Hòa)

XUÂN

TÔN THẤT ÂN

Hôm nay là 29 tết rồi chóng thật Em nhủ thầm thảo nào thiên hạ đi sắm tết đông ghê cơ ! Ngồi trong nhà nhìn ra em thấy đường phố nhộn nhịp lạ. Những cô bé mặc Jupe tung tăng đi bên mẹ miệng líu lo trông thật đáng yêu. Em cảm thấy vui vui và nôn nao lạ thường.

Đáng lẽ giờ này em cũng đi chơi rồi nhưng mẹ bận đi chợ nên em phải trông nhà. Có bóng người phát thư già ngoài cổng em vội chạy ra đón lấy. Ồ thư của bố, em vào nhà mở ra đọc,

«Trang. Tết này bố không về được «vì bố bận cắm trại. Trang đừng «buồn nhé ! Trang ở nhà gắng học «cho mẹ vui. Sau Tết bố sẽ về «À ! Bố có quà cho Trang đây «Một chiếc nôi mây này, bố đã «đan suốt một ngày đấy. Thôi bố «chúc Trang vui nhiều.

BỐ

Em ôm lá thư xanh vào lòng, cảm động ghê cơ ! Bố vẫn còn thương em như ngày nào.Thế là tết này em có chiếc nôi để B.B Luice ngủ rồi !

Hôm qua chị Thanh ở Pháp về, em mừng ghê ghê là, trông chị khác hẳn ra, mái tóc xỏa ngang vai giờ đã thay thế bằng kiểu Sylvie.

Em khen :

— Trông chị Thanh xinh thật hở mẹ ?

Chị Thanh nháy mắt :

— Thôi đi cô, đừng có nịnh.

Rồi chị mở vali lôi ra một gói bọc giấy bóng đỏ :

— Đây ! quà của cô đây.

Em lấu táu, bóc giấy ra và reo thế :

— Ồ ! một chiếc robe màu thiên thanh, hai cái nơ tím. Thích quá !

Em mang áp vào tủ, đợi lát nữa sẽ khoe với chị Dung.

Có tiếng guốc vang ngoài cửa thì mẹ bước vào tay xách một giỏ đầy, cả chị Thanh nữa, em theo hai người vào soạn đồ.

— Ồ ! Mẹ mua nhiều thứ ghê cơ ! Bao nhiêu hộp mứt ngũ sắc này mẹ ? Mẹ mua làm gì nhiều lạp xưởng dữ vậy ?

Mẹ em hét :

— Cái con khỉ này, làm gì mà nhặng cả lên thế ? Mẹ quất cho mấy roi bây giờ.

Bỗng dưng em thấy tủi thân lạ ! Chỉ có thế mà mẹ cũng mắng em. chị Thanh đứng đó mà chả bênh em. Em chạy vội lên gác ngồi gục xuống bàn khóc nức nở.

Bố ơi ! Bố, sao bố không về với con để mẹ đánh con này bố, Bố không thương con hở bố ! Tội nghiệp thân con. Tại bố đấy, bố không chịu về, lần nào bố cũng bảo bố bận cắm trại bận phi vụ Sao bố không lái tầu bay đỗ xuống sân nhà mình này bố để bố chở con đi, xa mẹ xa chị Thanh luôn mẹ hết yêu con rồi mà.

Một bàn tay dịu dàng nâng cằm em dậy khuôn mặt chị Thanh với nụ cười thật hiền :

Nín đi Trang đừng buồn nữa, cho chị xin lỗi nha !

Rồi chị lấy khăn lau nước mắt cho em lấy ô mai cho em ăn,

— Thôi lại đây chị đàn cho Trang hát nhá !

Em khẽ gật đầu. Chị Thanh dìu em lại chiếc đàn dương cầm.

Những ngón tay trắng hồng của chị lướt nhẹ trên phím đàn, tiếng nhạc du dương vang lên.

Em khẽ hát theo :

— «Mùa xuân muôn hoa xinh tươi tiếng chim... Ngoài kia nắng xuân thật ấm áp bầu trời trong vắt

*

Đọc và cổ động
báo Chính Luận

Cười cười cười

Ai đã đẩy tôi

Một thiếu nữ đang đứng tựa lan can trong tầu một trận bão biển nổi lên, cô ấy mất thăng bằng té xuống, có một người nhảy cứu nàng.

Mọi người ngạc nhiên vì kẻ cứu ấy là 1 ông cụ già 80 tuổi, Chiều hôm đó người ta yêu cầu cụ đọc diễn văn.

Cụ già ngó những người hâm mộ mình rồi nói :

— Chỉ có một điều tôi muốn biết là ai đã đẩy tôi xuống biển ?

VÔ, DANH

Ăn nhiều thêm

Bà nội bảo Huân

— Con ăn xoài vừa chứ nóng lắm không ích lợi gì đâu.

— Thế thì con phải ăn thật nhiều vì trong bụng con lạnh ngắt à.

HOÀNG LONG
(Thi văn Đoàn V—N)

Con cháu của cụ.

Thầy đang giảng tiểu sử Cao Bá Quát.

Thầy chỉ trò A đang đọc truyện tếu về Cao Bá Quát thầy hỏi :

Trò, Cao Bá Quát có con cháu không ?

A : thưa có

Không đợi thầy xác định đúng hay sai. A tiếp luôn :

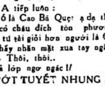
Đó là Cao Bá Quẹt ạ dạ thưa cụ còn có cháu đích tôn phương phi tuấn tú tài giỏi hơn người là Cao Bá

Thầy nhăn mặt xua tay ngắt lời.

— Thôi, thôi..

Cả lớp ngơ ngác !/

ƯỚT TUYẾT NHUNG MỀM



Lò vôi

(92)

Tô-Ngọc

Mấy con chó chạy tới, tôi không nhìn rõ, nhưng đại khái thì cũng tới bảy tám con, và đủ loại... Béc giê có, đa-noa có thậm chí có cả chó Nhật nữa.·· Nhưng những con đó không to bằng con béc giê tôi hạ.. Con đan-noa tuy cũng cao lớn, nhưng có lẽ là thứ chó lai, nên kém về uy phong đi nhiều

Nhưng đời nào tôi để chúng gặp tôi. Tôi phải chạy. Tôi địch làm sao nổi bọn nhâu nhau đó. Người xưa nói «mãnh hổ bất địch như quần hồ», tôi không phải là mãnh hổ, mà tụi kia cũng không phải là hồ cáo, mà cùng loại với tôi.·. Chúng mà vớ được tôi cũng phân thây tôi ngay, chứ không chịu buông tha.

Tụi chó chia làm hai toán một toán đứng lại xem xét vết thương của con béc giê nọ, còn một toán thì đuổi theo tôi. Tôi biết nếu chường mặt ra thì khó tránh, nên phải tìm cách lẩn thật nhanh... Nhưng chúng cũng có khứu giác bén nhạy như tôi..· Nhất là trong đám đuổi đó lại có một con Tếch Ken.·. Tếch Ken là giống chó mình dài ngoẵng mà chân thì ngắn ngủn, tài đánh hơi số dách... Con này vừa đi vừa hít hà, và hiển nhiên là nó tìm ra hơi hướng của tôi không khó khăn gì.

Tôi chạy thục mạng, và lúc này tôi không còn chú ý gì tới chim bồ câu dẫn đường nữa...

Bỗng nhiên đang chạy bán sống bán chết tôi đâm sầm vào một vật. Tôi không kịp nhận định thì đã lộn đi mấy vòng. Khi lồm cồm bò dậy thì lũ khốn kia đã đuổi tới nơi..

Tôi chưa biết làm cách nào thì có tiếng quát oang oang:

— Tụi bay ở đâu dám tới địa phận này!

Tiếng quát rất lớn và rất uy nghi chứng tỏ kẻ phát ra tiếng quát đó phải là người có nội lực thâm hậu vô cùng.

Tôi lúc nay mới định thần nhìn, thì ra kẻ vừa lên tiếng quát đó là một anh chó Phú-Quốc.

Phải, đó là một anh Phú Quốc rặt giống, mình có cái đảo Phú Quốc được hợp thành bằng đám lông quăn queo.

Anh chó Phú-Quốc chính là vật mà tôi vừa đâm sầm vào. Nhưng anh ta không giận tôi, mà dường như muốn chơi nhau với bọn chó lau nhau kia.

Kể về hình dáng, thì anh chó Phú-Quốc không lớn hơn tôi, nhưng trông anh có một cái oai lạ thường.Anh vốn là giống chó rừng săn bắt mồi rất tài và theo giòng dõi thì anh chính là di sản của một nòi chó đã từng cai trị các loài chó. Nôm na thì là vua chó. Tàu gọi là «Khuyển Vương». Do cái giòng giống kinh niên đó mà anh Phú Quốc có cái oai lạ thường mặc dù người anh nhỏ thó so với béc giê đan noa.

Anh Phú Quốc cũng là người Việt-nam như tôi, duy chỉ có khác địa phương thôi nên anh có vẻ thương tôi lắm.,. Anh liếc nhìn tôi, rồi quay lại nhìn bọn chó kia, gằn giọng:

— Chúng mày từng ấy thằng mà lại đuổi đánh có mình thằng này thôi à!

Tụi kia dĩ nhiên hiểu câu đó là câu nói móc họng.Phải, đường đường là đấng nam nhi chí chí mà lại dở cái thói đông nhiều hiệp ít thì còn ra thể thống gì nữa, thứ nhất trong đám đông nhiều đó lại có cả anh béc giê to và anh đan noa gộc.

Bọn chúng bèn có 1 sự dực người ra không mở họng được. Loài chó cũng như loài người, cũng có ân oán giang hồ đàng hoàng, thế mà chúng làm vậy thì tự dưng bỗng phải tiếp nhận lấy cái sự cực kỳ xấu xa. Tiếng đồn này mà vang đi thì còn mặt mũi nào nữa.

Dường như bọn chó khốn kiếp trong cái lúc thẹn quá hoá giận đó, bèn có một sự đồng tình với nhau., nghĩ là chúng nhất tề xông lên để ăn thua đủ với anh Phú Quốc.

(Còn nữa)

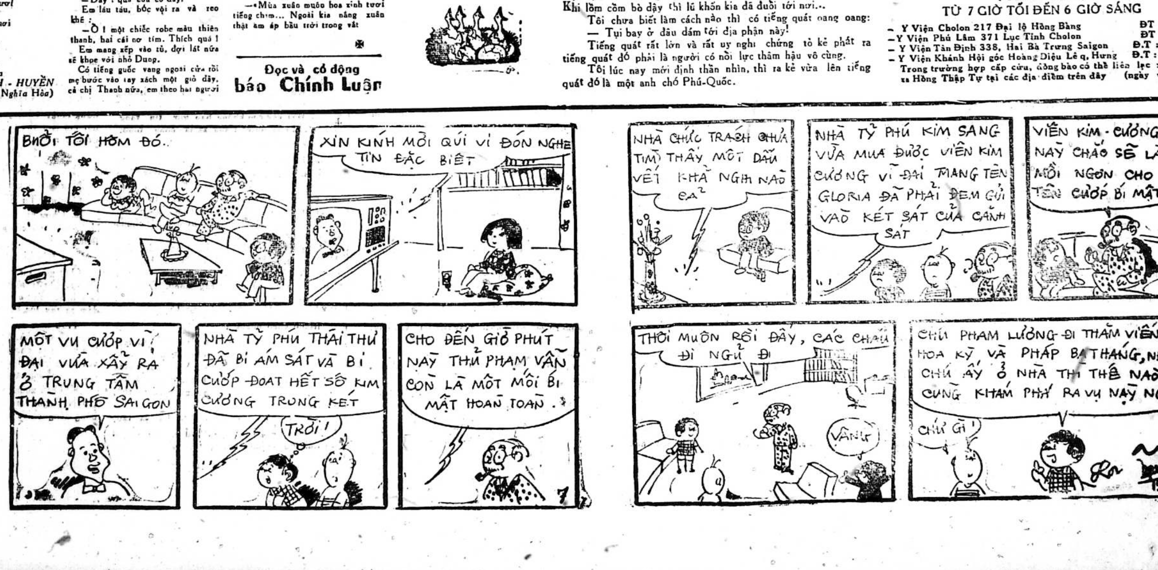
TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ
(Tòa Đô Chính)
TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

– Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37877
– Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36802
– Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon Đ.T : 20.873
– Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q, Hưng Đ.T : 21.50

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin cứu xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

Người Bạn Cũ

Truyện bằng tranh của LONG ÂN



Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIỂU-THIÊN

(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 148

Quân tóc dài đại thắng

Hàm phong hoàng đế được tiệp báo, lấy làm mừng rỡ khôn xiết, nhà vua lúc đó, lại thêm có cái máu phong lưu đa tình, cho nên rất dễ sa ngã chơi bời phóng túng đã một thời gian vì loạn thái bình thiên quốc do bọn tóc dài khăn đỏ. ngoại đạo gây ra, Ngài đã bỏ mất bao thì giờ hưởng lạc. Nào tam cung nào lục viện, người đẹp phây phây trong cung cấm, thế mà ngài đành chịu. chẳng có chút rảnh để nghĩ tới được, để gọi là thương hoa tiếc ngọc.

Nhưng ngày nay, bọn tóc dài Hà bắc đã bị đánh tan, bọn khăn đỏ Giang Nam lại bị thất bại liên miên trước sự tấn công của tướng Tăng quốc Phiên. tự nhiên việc lo lắng về quốc gia đại sự trước đây, đối với ngài, không cần mấy nữa. Nếp sống của ngài đã trở lại bình thường. Với thời son trẻ. với tuổi thanh xuân, lại không còn lo nghĩ gì, Ngài nghĩ tới những lúc say sưa bên tiệc rượu, ngả nghiêng trước bóng giai nhân. Càng nhàn rỗi bao nhiêu. Ngài càng thèm khát dâm lạc.

Sau khi được sách lập hoàng đế, nhà vua qua năm sau lập bà quí phi họ Nữu Cô Lộc làm Hoàng hậu. Hậu là người trinh tĩnh u nhàn, cử chỉ đoan trang. hành động hiền hòa. Hàm phong hoàng đế rất kính trọng bà, nhưng không yêu dấu bà bao nhiêu. Còn các phi tần, tuy trong cung cấm có hàng ngàn nhưng thực ra cành mẫu đơn đáng cho Ngài lưu ý tới đâu có được bao ! Tuy nhiên, trong số, có một quí nhân, họ Na lạp mặt mày xinh đẹp như hoa, da dẻ trắng như tuyết, khổ người vừa vặn cân đối tính tình có phần khôn khéo. Nàng lại còn tinh thông cả chữ Hán lẫn chữ Mãn, hiểu rộng ý nghĩa kinh sử, giỏi thơ sành văn, vẽ khéo, viết đẹp. Nếu nói đến nhân vật mẫn cán tháo vát trong cung Thanh hơn 200 năm. ta chỉ có thể nàng Na lạp này đó thôi.

Họ Na lạp vốn là hậu duệ của nước Diệp hách. Khi đánh phá nước này, Thanh Thái tổ khai quật được một tấm bia trên khắc rõ dòng chữ này. «Diệt kiến châu chính là Diệp hách» Chỉ tại dòng chữ này mà Diệp hách bị Thanh thái Tổ tiêu diệt Hoàng hậu, vợ Thanh thái Tổ tiêu diệt. Hoàng hậu, vợ Thanh thái Tổ là người diệp hách. Nhờ ở điểm này mà dòng họ Diệp hách còn được sát hại một chí để hương hỏa thờ phượng tổ tiên. Dầu vậy, thanh cung vẫn có lệnh ngầm là cấm con cháu không được kết hôn với dòng họ này. Từ đời Đồng trị trở về trước còn giữ lời cấm đó, nhưng từ Đồng trị trở về sau, nhất là đời Hàm phong. vì năm tháng đã quá lâu. nên lời tổ huấn dần dần quên mất. Do đó nàng quí nhân họ Na lạp này mới lọt được vào cung cấm, và về sau quả nhiên diệt nhà Thanh thật (kiến châu tức là Mãn châu, chỗ phát tích của dòng dõi vua Mãn Thanh).

Nàng quí phi họ Na lạp này chính là nàng Lan nhi đã kể một đoạn ở các hồi trên. Hàm phong hoàng đế say mê Lan nhi đến nỗi quyền bính nhà Thanh dần dần lọt hết vào tay nàng cuối cùng nàng thao túng hết, mở những trang lịch sử thời Thanh mạt mà Từ hy thái hậu hay Tây thái hậu hay chính nàng, là nhân vật tên tuổi nhất đã làm mất nước của dòng họ Mãn.

(Còn nữa)

Đọc và cổ động báo Chính Luận

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

Chúng ta có nên thành lập một hội những người lái xe cẩn thận hay không ?

Bài của HỒ-LỆ-NGUYÊN

Vào một năm nọ người ta đã tính rằng tại Anh quốc có tất cả 381.000 xe đủ loại kể từ xe du lịch xe chở hàng hóa hành khách xe sì cút tơ và xe đạp đã gây ra 108.000 tai nạn trên công lộ Mới nghe qua con số trên có vẻ khủng khiếp thật nhưng người ta được biết rằng đường xá ở Anh đông xe cộ nhất thế giới và hầu hết những tai nạn nói trên xảy đều do người lái gây ra (hoặc vì chạy quá nhanh hoặc bất chấp bảng dấu hiệu đi đường hoặc phạm vào một lỗi khác tương tự)

Vì thế mà một tổ chức gọi là «The Silver Wheel» ra đời. Tất cả những hội viên trong tổ chức mới này đều phải long trọng cam kết như sau :

«Tôi xin cam kết rằng bất cứ lúc nào lái ra đường tôi sẽ cố gắng lái hết sức khéo léo và cẩn thận và sẽ cố gắng cải thiện đức tính này mãi mãi. Tôi hết sức lịch sự đối với mọi người và nhớ làm lòng câu «kỷ sở dục giả khả thi ư nhân» và không bao giờ trả thù.

Tôi sẽ tôn trọng triệt để luật đi đường và sẽ đặc biệt không bao giờ chạy quá tốc độ ấn định cho mỗi con đường. Trong lúc thi hành những điều cam kết trên tôi sẽ không hiềm khích với những người sử dụng công khác vì họ không biết đến tiêu chuẩn của Tổ Chức « The Silver Wheel »

Lời cam kết trên đây đã định nghĩa rõ ràng những tiêu chuẩn của Tổ Chức «The Silver Wheel» Tổ chức này được thành lập dưới quyền bảo trợ của Hội Royal Society for the Prevention of Acoidents (Xin tạm dịch là «Hội Hoàng Gia Ngừa Tai Nạn) gọi tắt là «ROSPA và một trong những Công Ty Vô Tuyến Truyền Hình lớn ở Anh Tổ Chức này cũng được Bộ Chuyên Chở Cảnh sát và hai tổ chức xe hơi khác ủng hộ nhiệt liệt. Mục đích của Tổ Chức là làm thế nào cho người ta lái xe cẩn thận hơn và lịch sự hơn bằng cách giao phó cho hội viên của Tổ Chức nêu gương ra trước Để thực hiện mục đích trên. Tổ Chức xuất bản một bán nguyệt san tổ chức những hoạt động tạo đoàn và trình bày chương trình truyền hình mỗi tháng hai lần. Chương trình vô tuyến truyền hình này rất quan trọng vì đây là một phương tiện thông tin hữu hiệu nhất. Các phóng viên mang máy lên đường phỏng vấn những người lái xe và thu ảnh ngay tại chỗ . Nhà sản xuất phim vô tuyến truyền hình đã bảo : «Chúng tôi có thể ngồi qua vai quý vị. nhìn qua kính chắn gió hoặc theo dõi cảnh vật trong kính chiếu hậu trên xe của quý vị »

Tổ chức The Silver Wleel được tổ chức theo một quan niệm hoàn toàn đổi mới ngay dấu hiệu của hội viên cũng khác hẳn. Ngược với những hội xe hơi khác dấu hiệu này được gắn đằng sau xe chứ không phải ở đằng trước như thường lệ. Dấu hiệu được làm bằng vật liệu phản chiếu ánh sáng màu bạc và đỏ và hình vẽ đẹp vào mắt người nhìn và trông rờn rợn.

Tổ Chức tận dụng những kinh nghiệm do Hội ROSPA đã thu thập được. Tổ chức chú ý nhất đến điểm cá nhân lái xe tư cách của cá nhân lái xe đối với hàng triệu người xử dụng công lộ khác, «Hãy hành diện vì tư cách lái xe của bạn» đấy là câu châm ngôn của tổ chức

Tổ chức mới ra đời có vài tuần mà đã thu nhận được gần 1 ngàn hội viên và hiện đã tiếp tục thêm sáu ngàn đơn xin gia nhập nữa Điều kiện vào tổ chức là lái xe

(Xem tiếp trang 8)

TRUYỀN HINH Thứ Bảy 5 2-1972

Việt Nam

(Trên băng tần 9)

18g00 Đài hiệu — Quốc Kỳ
Giới thiệu chương trình
1800 Tin ngắn
18g10 Thiếu nhi Lê-văn-Khoa
19g00 Thông Cáo
19g05 Em tìm hiểu
19g15 Tình Việt
20g00 Tin tức
20g30 Mai Lệ Huyền
21g00 Bình luận
21g10 Nhạc (tiếp)
21g30 Điểm báo
21g40 Thời sự Quốc Tế
21g50 Kịch Hồ sầu tội lỗi ban Phượng Loan phụ trách
22g30 Tin chọn lọc
22g35 Kịch (tiếp)
Đài hiệu — Quốc kỳ

Mỹ

(Trên băng tần 11)

1130 Sports
1405 Sports
1630 Charlie chaplin
1705 Alias smith ang Jones
1800 Wild wild West
1900 News
1930 Name of the game
2105 Mission impossible
2200 News
2230 Dean martin
2330 Movie The Gosh and Mrs Muir

Sống đời sống mới

Nước và Phương pháp tắm

Vệ sinh thân thể hàng ngày là ta phải nghĩ ngay tới vấn đề tắm rửa Và nước là điều kiện tiên quyết

Nước rất cần thiết cho thân thể và nó giúp cho làn da của ta được sạch sẽ tươi mát Nó làm cho các lỗ chân lông được sạch sẽ, thoáng Nó làm mềm và tung các tế bào da bị cằn cỗi khô cứng Nó giúp cho làn da được thông hơ Nước còn giúp cho cơ thể được tăng trưởng làm thân thể hết mỏi mệt.

Tuy nhiên chúng ta cũng cần phải biết cách xử dụng nước.

Một lần tắm với nước quá nóng hay quá lạnh cũng không tốt gì cho cơ thể Và nếu ta tắm với nước quá lạnh cơ thể cũng có thể bị suy yếu

Nước để tắm nên luôn luôn nóng vào khoảng 30°

Đừng nóng quá. Sẽ nguy hiểm nếu bạn bị mập và đang trong thời kỳ trị bệnh mập phì.

Còn như tắm vào lúc nào thì tiện hơn ?

Kể ra, thì việc tắm vào giờ nào cũng tùy. theo sự thích hợp của người muốn tắm Một ngày tắm một lần. cũng tùy nơi bạn có muốn hay không.

Tuy nhiên, nếu bạn tắm vào buổi chiều vẫn dễ chịu hơn vì nó giúp cho bạn được một giấc ngủ ngon cũng như nó làm cho tinh thần bạn dịu lại sau một ngày dài mệt mỏi.

Vào một buổi sáng, muốn giúp cho tinh thần được sảng khoái, bạn hãy nên tắm với nước ấm rồi tắm qua bằng nước lạnh.

Nếu bạn thấy quá ư mệt mỏi hoặc người bần thần khó chịu bạn hãy dùng vòi nước tia thẳng vào suốt lưng trong vài phút Sau đó tia nước vào gáy Đó là một phương pháp rất công hiệu

Hãy bảo vệ tóc đừng làm cho ướt khi tắm.

Khi tắm nên xát xà bông vì xà bông giúp bạn tầy đi hết những chất bẩn bám ngoài da Tuy nhiên bạn phải chọn lựa loại xà bông tùy theo da của bạn khô thường hay nhờn

Nếu lưng bạn có những chấm đen hoặc có mụn trứng cá hãy dùng một chiếc bàn chải có cán dài để dễ quài tay ra sau mà chà da. Hãy chải lưng như vậy mỗi lần tắm trong vòng vài phút

Sau khi tắm

Khi tắm xong, bạn hãy chà sát da bằng một chiếc khăn lau khô và eau de cologne. Phương pháp này làm cho làn da của bạn được mịn màng.

Bạn cũng có thể, sau khi chà xát xong, bạn thoa creme hay loại lotion hydratante toàn thân hoặc những chỗ nào mà da bạn hơi nhăn. Hoặc bạn thoa bằng sữa dùng để rửa hoặc dầu amande.

Bạn cũng nên thoa ở chân với loại crème hoặc dầu nói trên (cả trên mặt lẫn gan bàn chân). cho da chân được mềm mại.

Bạn cũng nên thoa ở đùi háng mông lưng tay

Mỹ phẩm để làm dịu làn da có nhiều thứ như dưới đây !

Body cream Eliezabeth Arden, Youth Dew Satinee Estés Lauder, Body lotion Germaine Monteil, Après-Bain adoucissant Harriet Hubbard Ayer, Body Smooth Helena Rubinstein Plus Relax Jeanne Gatineau, Body Milk Lancaster. Lait pour le corps Orlane, Aquamarine et Moondrops Revlon Royal Silhouette V son Stendhal.

Nếu muốn làn da được thơm suốt ngày, bạn hãy nhỏ vài giọt nước hoa vào trong bồn tắm,

Trên thị trường cũng có những loại mỹ phẩm làm nổi bọt thay thế cho xà bông. Bạn cho loại mỹ phẩm đó vào trong bồn tắm rồi lấy tay đánh cho nổi hẳn bọt lên và lúc đó mới bắt đầu tắm.

Đó là : Académie de Beauté. Bain Rajevnissant Lancaster, Bain d Armane-Stendhal. Gamme Moon Drops Revlon. Badedas. Yves Rocher

(Xem tiếp trang 8)

Hương xa

ÁI LIÊN VÀ CON MA

TRỌNG TẤU phỏng dịch

Theo truyện « Alice et le Fantôme »

của CAROLINE QUINE

Số 132

CHƯƠNG HAI MƯƠI LĂM QUẢ CHUÔNG THẦN DIỆU

Tên Phan Sâm sau đó đã bị bắt giữ ngay. và người ta cũng bắt đầu thẩm vấn y. Mới đầu thì y cứ một mực thề thốt kêu oan nhưng cuối cùng đã thú nhận hết cả tội lỗi. Người ta đã được biết rõ vai trò của y trong tổ chức lường gạt này của tên Hoàng Vĩnh.

Y đã nói với Ái Liên như sau :

— Hoàng Vĩnh đối với tôi, vốn là bạn cố tri. Có một bữa nọ anh ta đã đến đề nghị với tôi rằng sẽ chia cho tôi một phần lời trong vụ bán các mỹ phẩm, với điều kiện là tôi phải để cho anh ta dùng Khách Sạn Ngư Phủ để làm căn cứ hoạt động. Anh ta dự tính dùng nơi này như một tổng hành dinh của tổ chức lường bịp của anh ta....

Và khi Ái Liên hỏi tên Phan Sâm về những chuyện xảy ra ở Nữu Ước, thì tên này thú nhận như sau :

— Sau khi nói chuyện với Ba cô xong rồi thì Hoàng Vĩnh đánh điện thoại ngay cho tôi báo tin rằng Ba cô sẽ lên đường đi Thái Vinh, và cần phải bắt giữ Ba cô lại ngay giữa đường. Chính vào lúc đó, tôi kể hết chuyện này lại cho Tả Định An nghe.

Ái Liên hỏi :

— Tả Định An có phải là vợ của anh không ?

Tên Phan Sâm đáp :

— Phải.

Ái Liên vui vẻ nói :

— Được lắm! Anh hãy tiếp tục kể đi!

Tên Phan Sâm nói :

— Tốt hơn là tôi nên kể từ đầu câu chuyện để cho cô rõ: Có một bữa nó, sau khi chúng tôi cưới nhau được ít lâu, Tả Định An có tiết lộ cho tôi biết rằng tại trang trại của Ba Má nó có một cái hầm và một cái cửa bí mật để đi vào Động Đá Xanh Hình như cha nuôi của nó đã đặt một xưởng thợ nho nhỏ trong căn phòng nhỏ mà cô đã từng được thấy đó.

Ái Liên nói :

— Có phải ông nói Tả Định đã đào cái hầm đó không ?

Tên Phan Sâm đáp :

— Không Cái hầm đó đã có từ lâu rồi. Có một bữa, nhân sửa bức tường nhà, ông ta đã chợt khám phá được ra lối đi bí mật này, và rồi từ đó trở đi, lối đi bí mật ấy. chỉ có những người trong gia đình này biết mà thôi. Đường hầm này đời xưa bọn cướp biển đã dùng làm sào huyệt ẩn trú.

Ái Liên chợt nói :

— Bây giờ thì anh hãy kể cho tôi nghe về cái phòng thí nghiệm để chế tạo mỹ phẩm kia đi. Ai đã có cái sáng kiến thành lập ra phòng thí nghiệm đó ?

Phan Sâm đáp :

— Chính là Hoàng Vĩnh Tại vì tôi đã diễn rõ đi tiết lộ cho hắn ta biết về cái hầm bí mật này. Vì vậy hắn ta mới nảy ra cái ý kiến để dùng nơi đây làm xưởng chế tạo mỹ phẩm.

« Mới đầu, y tìm cách để dứt phát với cha mẹ vợ tôi trước Y kể lại cho cha mẹ vợ tôi rằng con gái họ là Tả Định An đã bị ở tù rồi, và một ngày nào đó, nếu những người dân ở Thái Vinh biết được vụ này thì cha mẹ vợ tôi sẽ mang nhục to. Vì lẽ ấy cho nên ngay ngày hôm sau, cha mẹ vợ tôi đã bỏ nhà đi liền tức khắc, không kịp mang những đồ đạc đi theo nữa.

(Còn nữa)

Nửa cõi sơn hà

dịch giả : TIỀN-PHONG—TỪ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI MỘT

Liễu Tồn Trung lần thứ ba dò thám sào huyệt La quỷ

— Hiền muội hãy cầm lấy số bạc này mua rượu ngon cho hoà thượng ca ca nhậu nhẹt.

Túy hoà thượng cười hì hí nói :

— Người ta ai cũng bảo Liễu Tồn Trung tiểu tử là một đấng hán tử, quả nhiên cũng có chút phong thái hơn người được

Liễu Tồn Trung liền từ biệt hai người. phóng thẳng về phía tổng sào La quỷ, tới trước cây cổ thụ. Chàng nghĩ bụng :

« Đây là lần thứ ba mình quay trở lại đây, hai lần trước đều không thành công, làm luy đến tính mạng vị lão sư Anh Tử Lần này mình phải kiếm một đường hướng khác mới được»

Chàng nghĩ lại gần chòi rượu có một con đường ăn thông đến tổng dàn. chàng liền vòng qua cây cổ tùng, quẹo sang chòi rượu.

Chòi rượu ấy cũng như lần trước, chẳng có một tửu khách nào.

Liễu Tồn Trung nhớ tới chuyện bọn người Mông Cổ, liền tiến vào bên trong, chọn một chỗ ngồi xuống.

Ông già bán rượu nhận ra ngay Liễu Tồn Trung là người đã từng ghé qua đây liền bước ra, cung kính hỏi ;

— Khách quan muốn uống gì thế ?

Liễu Tồn Trung đáp :

— Lão bá hãy cho một cân thịt với một bình rượu.

Ông già vội vã đi ngay, xuống bếp thái một đĩa thịt, đem một bình rượu cùng đũa bát bày lên trên bàn. Liễu Tồn Trung hỏi :

— Dám hỏi lão bá, hôm nay có người Mông Cổ đi qua đây không ?

Ông già đáp :

— Sáng sớm nay lão hủ có gặp một người Mông Cổ đi theo sau mấy tăng nhân Lạt ma ở Vu Điền. Tới đây y nhìn Đông nhìn Tây, ngừng lại giây lát rồi mới bỏ đi.

Liễu Tồn Trung lấy làm lạ nghĩ bụng :

Vu Điền là đất của Hoả Thần giáo tại sao các Lạt ma tăng ở Vu Điền lại đi cùng với người Mông Cổ nọ như vậy ? Chuyện này mình bắt gặp, xấu tốt gì cũng phải dò cho ra nhẽ mới được

Chàng liền hỏi :

— Thế họ đi về hướng nào ?

Ông già đáp :

— Cũng như hôm trước, họ đi vào trong khu núi.

Liễu Tồn Trung biết dù có hỏi nữa cũng chẳng biết gì thêm

Chàng tính tiền rượu xong, liền bước ra khỏi quán, bước thẳng về phía tổng sào La quỷ.

Hãy nói Hoàng Diện Phong Cái, Tam Thủ Thần Thâu Giản Lão Nhị, Xuyên Địa Thử Trần Tứ, Hải Để Sa Lý Cửu, bốn người ở trong Thổ địa miếu, thấy Liễu Tồn Trung đi tiếp cứu Hà Ngọc Trì, Trần Tứ liền hỏi :

— Tổ sư gia, tiểu sư tổ đi rồi, chúng ta có nên đuổi theo tới đó không ?

Hoàng Diện Phong Cái cười hì hí đáp

— Đuổi theo làm cái quái gì!? Hài tử Liễu Tồn Trung trong lòng đang nóng nảy, suốt dọc đường thế nào y cũng cắm đầu cắm cổ phóng đi, thì có gì là thú vị. Thôi, cứ để y đuổi theo một mình cho được việc.

(Còn nữa)

Câu làm

Truyện dài của *Tạ-quang-Khôi*

(SỐ 94)

CHƯƠNG 14

Quỳnh Uyên khẽ thở dài, im lặng. Nàng không mấy tin mẹ là con người có óc thực tế đến độ ấy. Nếu nàng không lầm. ai cũng có một chút lãng mạn trong tâm hồn. Cái lãng mạn ấy nếu có hoàn cảnh sẽ bộc lộ rõ ràng và nếu không bị kìm hãm đúng lúc nó có thể đầy con người rời xa thực tế để lạc vào cõi mộng mơ.

Rời xa thực tế cũng chưa hẳn là một điều xấu, thật ra nó cũng có cái thú riêng của nó. Thỉnh thoảng con người cũng nên lẩn trốn thực tế phũ phàng để hưởng những giây phút thần tiên trong cõi mộng và để lấy lại quân bình trong tâm hồn sau những ngày tranh đấu cực nhọc với cuộc đời vất vả.

Quỳnh Uyên liếc nhìn mẹ để ngắm lại nhan sắc của bà. Với khuôn mặt đầy đặn phúc hậu kia, bà Bửu Phan có một vẻ đẹp đoan trang. nền nếp. Đôi mắt bà ngay thẳng và nghiêm nghị. nhưng không thiếu tình cảm.

Bà chợt ngoảnh lại hỏi con gái :

— Mày nhìn gì mà nhìn dữ vậy ? Má lạ lắm sao ?

Nàng mỉm cười đáp :

— Con thấy má đẹp quá.

Bà hơi trề môi :

— Đúng là «mẹ hát con khen hay» ! Bây giờ má cũng lại khen mày đẹp nữa là huề. phải không ?

Hai mẹ con cùng cười phá lên vui vẻ. Nhưng ngay sau đó, bà thôi cười để ra lệnh cho xếc tài xế taxi ngừng xe lại. Bà bảo Quỳnh Uyên ;

— Mải cười, suýt nữa thì quên mất nhà. Thôi. mày xuống trước đi. má còn trả tiền xe đã.

— Dạ.

Nàng vừa mở cửa bước xuống đã thoáng thấy bóng Đình Phong ở phía sau, xa xa, đứng bên một chiếc taxi khác. Nàng vội quay mặt đi. hoảng hốt bước nhanh tới cổng nhà. Từ trong xe bà Bửu Phan gọi lớn ;

— Uyên ! Đợi má một chút.

Nhưng nàng cứ cắm đầu bước

CHƯƠNG 15

Quỳnh Uyên ngồi nghiêng, một chân co một chân duỗi, chống hai tay lên cát đưa mắt lơ đãng nhìn về phía biển để xem Quỳnh Tương và mấy đứa em nhỏ vui đùa dưới nước. Quỳnh Tương tuy đã lớn. vẫn còn hồn nhiên. ngây thơ lắm. Cô ta bơi ngang bơi dọc. vùng vẫy, giành giựt một quả bóng với các em, rồi cười lên ha hả, Một. hai năm về trước. Quỳnh Uyên cũng chơi nghịch như vậy Những ngày nay nàng bỗng thấy mình già hẳn đi. Nàng không thích đùa giỡn nữa. suốt ngày thường có vẻ đăm chiêu. tư tự. Từ hôm cùng gia đình ra Vũng tàu, đã ngót một tuần lễ, nàng chỉ thích ngồi một mình nơi vắng vẻ. Ngay cả những lúc đi tắm biển. nàng cũng muốn xa lánh mọi người. Nàng thường nằm dài trên cát để phơi nắng. thỉnh thoảng mới chạy xuống nước để đùa với sóng.

Trong khi đó. ông bà Bửu Phan cũng ít khi tắm biển. chỉ ngồi trên quán uống nước, và trông coi quần áo cho các con: Mỗi lần thấy cha mẹ mặc đồ tắm dắt tay nhau chạy xuống nước. Quỳnh Uyên lại trêu mẹ :

— Má vẫn còn đẹp như tài tử xi nộ ấy

Bà vừa cười vừa lườm nàng, mắng yêu :

— Đừng có xạo đi ! Tài tử xi nê gì mà bụng đầy mỡ như thùng nước lèo như thế này.

Nàng lại nói với cha :

— Ba cũng đẹp trai như một minh tinh màn bạc ấy,

Ông liền vênh mặt lên đùa :

— Cái đó là lẽ dĩ nhiên rồi. Ba mà không đẹp trai thì hồi xưa má đâu có mê đến độ nằng nặc đòi cưới ba bằng được.

Bà phì cười ;

— Ở đó mà tôi đòi cưới ông ! Sao ông không nói tôi bỏ nhà theo ông luôn đi ?

Ông không đáp. nắm tay bà kéo ra xa để đón một đợt sóng đầu bạc đang đổ ập xuống Nghe tiếng cười vui của cha mẹ, Quỳnh Uyên không ngờ ông bà lại còn tính trẻ trung như vậy.

Tiếng cười của các em nhỏ hòa lẫn với tiếng cười của cha mẹ, Quỳnh Uyên chợt thấy hạnh phúc gia đình chứa chan. Mọi người trong gia đình đều vui vẻ, chỉ riêng nàng ủ dột, sầu muộn. Nàng đã cương quyết đoạn tuyệt với Đình Phong. Dù chỉ là bạn mà phải xa nhau người ta cũng nghe lòng buồn nao nao, huống chi nàng phải cắt đứt một mối tình vừa chớm nở, mối tình đầu với bao nhiêu cay đắng, tủi hờn. Nàng hy vọng thời gian mầu nhiệm sẽ đem lại cho tâm hồn nàng sự bình tĩnh cũ. Trong những đêm thao thức không ngủ, nằm nghe sóng biển rì rào từ xa vọng lại. nàng thường chắp tay lên ngực cầu xin Trời Phật hãy cho nàng thêm can đảm để nàng có thể chịu dựng nỗi khổ đau. day dứt này. Cũng trong những đêm đó, nàng lại thắc mắc tự hỏi không biết Đình Phong đang làm gì ? Ông làm việc hay ngủ hay vẫn còn ngồi uống rượu ? Ít lâu nay, tật uống rượu của ông càng ngày càng thêm trầm trọng. Nhưng nếu muốn ông bỏ rượu, nàng phải quay trở lại với ông. Nàng bây giờ chính là nguồn an ủi duy nhất của ông. Không có nàng, tất nhiên ông phải mượn rượu để nhận chìm nỗi nhớ nhung, thương tiếc.

(CÒN NỮA

Đón đọc :

Dây Oan

Rạch Ông Me

TIỂU THUYẾT

ĐỒNG QUÊ

CỦA

SƠN NAM

(40)

Xuống về tới nhà cô Nhị,

Sương xuống mù mịt.

Phía chợ Cái Da, dường như đã bắt đầu nhóm chợ. Bảy Hớn nói :

— Ngày mai. hơi khó đó. Mình phải rời bến này. kiếm nơi nào kín đáo mà nấu cơm. đừng cho tụi nó thấy.

xXx

Ông già Tư ngồi bạc với chàng rể về kế hoạch sắp thực hiện trong đêm mai,

Mạnh vẫn nóng nảy :

— Nó trở về nhà chị Nhị. trời chưa sáng đâu. Mình tới đó mà giết. Giỏi thì nó kêu la vài tiếng. Hai người như ba với con chẳng lẽ lại thua nó. Nó ở dưới xuồng. mình ở trên bờ. Nếu cần thì con lặn xuống nước.

Ông già Tư can gián :

— Không được đâu. Rủi họa hổ bất thành. mình mang tội sát nhơn. bằng không thì cũng bị giam cầm năm bảy tháng, sau đó quan trên mới tha tội. Mà chưa chắc mình được tha ! Theo luật của nhà nước Lang sa thì hễ thấy ai phạm tội, mình nên làm đơn tố cáo. chỉ có quan trên mới được quyền xử tử hoặc xử tù mà thôi.

— Tại sao mình không làm đơn. ngay bây giờ ! Theo ý con thì,

Ông già Tư giải bày :

— Không có bằng cớ, làm sao hương chức làng bắt Bảy Hớn được...

— Bởi vậy con không bao giờ tin rằng luật lệ của nhà nước Lang sa là công bình.

Ông già Tư nhắc nhở :

— Bởi vậy. con nên bình tĩnh. Khôn lại đi khéo, ba với con bị bắt giam. Bảy Hớn nghinh ngang ở ngoài, Ba muốn giết cho nó chết luôn chớ nếu thưa gởi đủ bằng cớ sát nhơn, nó chỉ ở tù vài năm là nhiều.

Như bực tức, Mạnh nằm xuống, hút thuốc không nói thêm tiếng nào cả.

Ông già Tư cứ suy nghĩ. Lúc nãy, ông đã thấy Bảy Hớn ngồi ngoài xa, bên góc vườn. Và khi hắn liệng cục đất lên nóc nhà ông cũng nghe rõ rệt tiếng động. Phải cố gắng lắm ông mới thuyết phục được Mạnh để chàng ta chịu ngồi yên một chỗ.

Mạnh chép miệng :

— Theo ý con thì đêm mai mình ra tay. Để trễ nải. nó đi về rạch ông Me. Nó nghi ngờ trong nhà này có người, Với lại thằng Lượng là đứa khi vầy khi khác. Mình có oai thế, nó theo mình. Còn như mình thất thế, nó làm phản

— Ba hiểu rồi. Con cứ chờ ba ra tay. Ngày mai, nó tới đây mà, Chỉ sợ con không đủ tỉnh táo để giết nó.

Nói xong, ông già Tư bèn đến góc nhà mà lấy cây chỉa dài bằng sắt. mài sẵn từ mấy ngày qua, thật nhọn. Chỉa có cán tre. thật nhỏ. Ông đã sắm tới hai cây chỉa như vậy, cây kia dành cho Mạnh. Sàn nhà này có nhiều kẻ hở.

Ông đã bố trí từ mấy ngày rồi, hôm nay chỉ cần xem xét tới lui, để kế hoạch khỏi gãy đổ vì một chi tiết vụn vặt nào đó.

Từ trên sàn, ông già Tư nhìn xuống.

Nhiều lỗ hở giúp ông trông rõ phía dưới trong khi đối phương không tài nào trông được mọi sự di chuyển trên này. Ông an ủi Mạnh.

— Ngày mai, nó tới. Chỉ sợ con không đủ can đảm mà ăn thua. Nó tới đây, ắt là có bàng mưu kế riêng của nó.

— Chỉ sợ nó đi đông người mà thôi. Chẳng lẽ hai người không giết được một người !

Ông già Tư đáp :

— Không phải mình thiếu tài, thiếu gan dạ. Chỉ sợ mình đâm vài mũi chỉa nhưng... nó chỉ bị thương xoàng [illegible] chạy trốn. rốt cuộc mình phải theo dõi năm nầy tháng nọ, nó cứ sống nhăn hoài. Chừng đó, thằng Lượng theo phe nó luôn, vì nó còn mạnh, Thằng Lượng sẽ làm phản, hoặc là bị nó giết.

— Ngày mai, lâu quá. Suốt ngày mai. mình làm gì ? Rồi đêm mai nó mới tới, lúc hừng sáng, Theo ý của con thì mình mắc mưu nó. Nó làm cho mình mệt nhoài suốt ngày đêm. còn nó thì ngủ và ăn dưỡng sức.

Câu nói ấy khiến ông già Tư suy nghĩ,

Quả thật, Mạnh nói đúng.

Nhưng làm cách nào khác hơn được :

Ông già Tư đáp ;

— Chưa ắt nó rảnh rang mà ngủ đâu. Ngày mai. nó cũng sợ mình giết nó thình lình.

Mặt trời lố dạng.

Ông già Tư và Mạnh nằm ngủ. bất chấp thế sự. Dưới sông. ghe xuồng qua lại đông đảo hơn. Họ tin rằng Bảy Hớn không bao giờ dám ra tay lúc ban ngày

Trưa hôm ấy. ông già Tư và Mạnh nấu cơm ăn tại nhà. Ông xuống bến vo gạo rồi bơi xuồng ra chợ để mua rượu, mua thức ăn với dụng ý bắn tin cho Bảy Hớn, biết rằng ông vẫn có mặt tại căn nhà sàn nầy.

Khi bơi xuồng về, ông chú ý một chi tiết Cô Nhị ngồi trong nhà, dưới bến không còn bóng dáng chiếc xuồng của Bảy Hớn.

(CÒN NỮA)

Chính Luận

Chuyện phiếm

TÔI LÁI XE ÔM

★ Của THƯƠNG HUYỀN

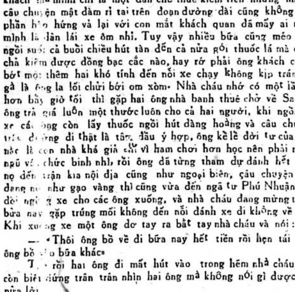
Kể từ ngày ông Tổng Trưởng Kinh Tế tài ba của cái xứ Giao chỉ có những hơn bốn ngàn năm văn hiến tung ra chương thị trường song hành và tiếp theo là cuộc Cách mạng kinh tế mùa thu thì toàn dân quân miền Nam chúng ta ai cũng phải nhận thực là một độc chưởng. Chả thế mà tất cả hàng hóa ngoài thị trường cái gì cũng dập theo khuôn vàng thước ngọc của cuộc Cách mạng kinh tế mùa thu mà tăng theo vù vù. Bó rau muống sau ngày cách mạng kinh tế đã tăng từ ba đến năm đồng, gạo thì tăng cả trên ngàn đồng một bao. Những loại nhu yếu phẩm tiếp tế cho quân công đã nhảy lên quá 100% như sữa đặc có đường trước 38$ một hộp kể từ tháng 1 năm 1972 lên 80$00 và dầu ăn đương từ 65$00 nay lên 150$00, không biết cụ Tổng Tài nhà chúng ta có công nhận đó là thành quả của cuộc cách mạng kinh tế mùa thu không nhỉ. Duy chỉ còn hai món "hầu xực" là heo phà gan và heo bầm thì vẫn bán theo giá cũ. Kể ra chỗ này nhà cháu cũng lấy làm thắc mắc với các cụ Quân Tiếp Vụ nếu bảo rằng đây là những hàng còn lại của khế ước đấu thầu năm 71 nên chưa tăng giá thì tại sao dầu ăn và sữa đã lên giá nhảy vọt như vậy vì nhà cháu thấy những hộp dầu và sữa này đã phân phối đến các Quầy hàng Bán lẻ từ tháng 10 tháng 11 năm 1971 cưa, bằng chứng là những hộp sữa do ông QTV bán ra vẫn còn mang dấu thời gian sản xuất là dệ tam tam cá nguyệt 1971 rất đặc đã vón thành từng cục. Trong khi đó ngoài thị trường cũng loại sữa này nhưng mới sản xuất ra mà giá bán cũng chả chênh lệch nhau là mấy. Vì thế mà đời sống của anh em quân công chúng ta mỗi ngày có 1 hướng đi lên trông thấy rõ rệt và lên càng cao bao nhiêu thì càng thấy thăm thẳm và mù mịt bấy nhiêu. Mặc dù chính phủ có thông cảm mà tăng cho mỗi người một ngàn hai trăm đồng nhưng với số tăng khiêm nhường này đâu có đủ sức mà chạy đua với vật giá ngoài thị trường thành ra anh quân công đợi vẫn muôn đời đợi.

Ấy chết phiếm về chuyện lái xe ôm từ nãy đến giờ nhà cháu đã cà kê dê ngỗng đi lạc đề quá xa chắc cũng có bạn nổi xùng mà chửi thề đấy nhỉ. Vậy xin quí vị nào có máu Trương Phi trong mình hãy bớt nóng dận mà đánh chữ đại xá cho nhé, vì kim chỉ phải có đầu cái gì cũng có lý do hoặc nguyên nhân thúc đẩy và giờ thì nhà cháu chính thức phiếm vào đề lái xe ôm hầu quí vị. Cũng như trên nhà cháu đã nói vì ảnh hưởng của gió cách mạng kinh tế mùa thu mà đời sống hai giới quân công thực là khốn đốn (biết rồi nói mãi) vì vậy mà ngoài giờ phục vụ chính phủ ra anh nào... cũng phải chật vật lăn lộn để kiếm thêm chút tiền còm bù đắp vào sự thiếu hụt của gia đình không có đi ăn nợ thì chết nhăn răng. (Chỗ này nhà cháu không kể những ông có địa vị đâu nhé). Riêng nhà cháu thì văn dốt võ nhát làm thầy không được mà làm thợ cũng chẳng hay. nhận thấy chỉ có cái nghề lái xe ôm là có thể nhào vô kiếm ăn được vì nghề này không đòi hỏi bằng cấp cũng chẳng phải chạy cổng trước luồn cửa sau, miễn là có cái xế Honda hoặc Suzuki hai bánh dùng làm phương tiện đi về hàng ngày là lúc rảnh rỗi có thể nhập nghề đánh xe đi rước mối kiếm tiền được rồi. Nơi hành nghề của nhà cháu là thị xã Châu thành Bình Dương hằng ngày luôn luôn có những chuyến chạy Saigon, Biên Hòa, hoặc bằng xe Lam đi Phú Lợi, Bưng Cầu, Bến cát, Lai Khê v.v hay ngược lại và gần nữa ngay trong thị xã thì có phương tiện xe xích lô đạp, xe ngựa. Mấy năm trước đây xe cộ đi chuyển cả ngày đêm không kể giờ giấc rất là tiện lợi, nhưng hiện nay vì lý do an ninh nên các xe chạy ra ngoài thành phố, chỉ đến sáu bảy giờ chiều là đã đậu bến rồi, nhiều người vì công việc làm ăn về trễ vào sau khoảng giờ nói trên là phải dùng phương tiện ôm nhất là những nàng ở Saigon. Biên hòa hàng ngày đi làm tại sở Mỹ Phú Lợi. Vì thế mà số người lái xe ôm ở nơi này không phải là ít và có thể muốn nói đa số là anh em quân nhân đã dùng những thì giờ rảnh rỗi dồ xô vào nghề này để kiếm ăn trong đó có cả nhà cháu. Cứ chiều chiều tan giờ làm việc là lại thay hình đổi lốt đánh cái xế 2 bánh ra bến xe kiếm mối. Mới buổi đầu nhà cháu còn thấy e dè thẹn thùng cứ như cô dâu mới về nhà chồng, mời khách còn thấy ngượng ngùng không dám nói lớn, nhưng cái gì lâu ngày cũng thành quen và các cụ nhà ta ngày xưa thường nói: bụng đói thì đầu gối phải bò cho tới nay thì nhà cháu đã là anh tài xế xe ôm chính hiệu con nai vàng mà không còn chút rụt rè e thẹn nào nữa, Nhưng kính thưa quí vị trong nghề làm ăn nghề nào cũng có lúc vui khi buồn, quí vị thử hình dung một buổi chiều đẹp trời mà vớ được một nường làm tại Sở Mỹ ăn vận đúng là (à la mode) ngồi ôm eo cho mình chạy dưa nàng về Saigon hoặc Biên Hòa mặc dầu mình là khách mà mình chỉ là một dân chở thuê kiếm tiền nhưng những câu chuyện mật đàm rỉ tai trên đoạn đường dài cũng không kém phần hào hứng và lại với con mắt khách quan đã mấy ai nghĩ mình là dân lái xe ôm nhỉ. Tuy vậy nhiều bữa cũng méo mặt ngồi suốt cả buổi chiều hút tàn đến cả nửa gói thuốc lá mà cũng chả kiếm được đồng bạc cắc nào, hay rớ phải ông khách cò kè bớt một thêm hai khó tính đến nỗi xe chạy không kịp tránh ổ gà là ông la lối chửi bới om xòm. Nhà cháu nhớ có một lần đã hơn bảy giờ tối thì gặp hai ông nhà banh thuê chở về Saigon ông trả giá luôn một thước luôn cho cả hai người, khi ngồi lên xe các ông còn lấy thuốc ngồi hút dàng hoàng và câu chuyện trên đường đi thật là tâm đầu ý hợp, ông kể lể đời tư của ông nào là con nhà khá giả chỉ vì ham chơi hơn học nên phải nhập ngũ với chức binh nhì, rồi ông đã từng tham dự đánh hết trận nọ đến trận kia nội địa cũng như ngoại biên, câu chuyện còn đang như gạo vàng thì cũng vừa đến ngã tư Phú Nhuận ông dời ngừng xe cho các ông xuống, và nhà cháu đang mừng thầm bữa nay gặp trúng mối không đến nỗi đánh xe đi không về rồi. Khi xuống xe một ông dơ tay ra bắt tay nhà cháu và nói :

— «Thôi ông bồ về đi bữa nay hết tiền rồi hẹn tái ngộ ông bồ vào bữa khác»

Thế rồi hai ông đi mất hút vào trong hẻm nhà cháu chỉ còn biết đứng trân trân nhìn hai ông mà không nói gì được lấy nửa lời.

Trên đường trở về trời thì tối chiếc xe hình như cũng cảm thông cho hoàn cảnh nhà cháu nên cứ ì ạch «ban» lên «ban» xuống, thực là họa vô đơn chí, phúc bất trùng lai. Nghĩ đến lúc này mà thấy thấm thía cho cái cảnh lái xe ôm nhà cháu muốn nói to : Cách mạng kinh tế mùa thu muôn năm, ông Tổng Tài muôn năm và nhà cháu cũng hết hơi muốn nằm luôn.



ĐẦU XUÂN, DÂN HỌC TRÒ ĐI THĂM THƯƠNG BINH

phóng sự của Bạch-Hạc

Trong khi Saigon tưng bừng với chiến dịch « Cây mùa xuân chiến sĩ » thì dân kịp tóc trường Thánh Linh của con bé cũng đang nhộn nhịp sửa soạn đi thăm các anh thương bệnh binh ở quân y viện Thủy Quân Lục Chiến Lê hữu Sanh. Đi thăm thương bệnh binh. Mấy tiếng đó làm lòng con bé nôn nao kỳ lạ. Đi thăm tiền đồn, được đối diện với những chàng lính chiến oai hùng, được nghe các anh kể lại những chuyến lùng địch gian lao thì đi thăm quân y viện, hẳn là con bé sẽ được các anh kể cho nghe những giờ chiến đấu với tử thần, được thấy tận mắt sự hy sinh của lính chiến qua những vết thương chiến cuộc, còn gì bằng.

Buổi tối, con bé dì cẩn thận lên dây đồng hồ, nhờ mẹ kêu dùm kẻo ngủ quên là mất dịp may. Sáu giờ, tung chăn ngồi dậy, thấy lạnh ghê gớm, Định ngủ nán nhưng đã nghe tiếng mẹ.

— Dậy đi nào, Mua cơm tấm ăn cho chắc bụng rồi hãy đi. Kẻo xỉu mất công lắm đó nghe. Mày còn ngủ nướng tao không kêu nữa đâu.

Thế là con bé tung chăn ngồi dậy rửa mặt, ăn uống và tà tà đến trường. Mới hơn bảy giờ mà bá quan văn võ hiện diện gần đủ (Chớ bù những ngày đi học, cứ đi trễ phải xách cặp chạy như ma đuổi) là năm thì nên dù có đi chơi, các trường vẫn đem theo sách, lên GMC ngồi học. Thấy con bé cầm theo cuốn Điện học, nhỏ bạn quở một câu :

— Trời ơi- Vừa phải thôi cô nương. Mày vào trong ấy nói chuyện với anh, nhớ diện «mách» thì nguy lắm,

Con bé cũng chả vừa, trả đũa lại liền :

— Thế còn mày ? Đem theo cuốn Anh văn chi đấy ? Về nhà lấy thêm cuốn tự điển đi nàng ạ. Nhỡ gặp anh chàng thương binh Huê Kỳ thì chả có tự điển mà tra đâu,

Nhỏ bạn lườm một cái thật dài, Người ta cầm sách theo cho đỡ thừa thãi tay chân chứ bộ.

A ! Thế là hắn cùng chung tâm trạng với con bé.

Hai đứa choàng vai nhau đi tà tà quanh trường vài nhỏ bạn khác cười bảo :

— Hôm nay tao mà đem theo Vạn vật nữa là đủ bộ Khiếp cho dân học trò trong năm thi quá đi !

Tám giờ xe bắt đầu chạy, Con bé lại có dịp xa rời thành phố Saigon bụi bặm, được hít không khí trong lành của vùng ngoại ô. Xe chạy đến nhà máy xi măng Hà Tiên, cả bọn reo lên :

— A ! Chắc là đi Thủ Đức

Những mẩu chuyện vui nho nhỏ trên xe như có tác dụng thâu ngắn quảng đường dài. Mà đúng là đi Thủ Đức. Hẳn là nơi đây là căn cứ của TQLC, cả bọn được dịp nhìn thấy các anh tân binh đang tập ngoài trời Vừa chạy. vừa nhìn những chiếc GMC chở dân kịp tóc, chắc các anh nhớ Saigon ghê lắm.

Vào đến quân y viện Thủy quân lục chiến Lê hữu Sanh, con bé đã khởi trầm trồ khen ngợi. Không ngờ quân y viện lại xinh đẹp và sạch sẽ như nhà thương Tây ấy thôi. Càng đi sâu vào trong, càng thấy đẹp. Những khóm hoa đủ màu nổi bật trên thảm cỏ xanh, cộng thêm tiếng nước chảy róc rách từ những ngọn suối giả phát ra. Có những chiếc băng đá trắng, có những mái nhà tranh thật nhỏ, thật dễ thương. Vài tên đã thốt lên :

— Trời ơi ! Khung cảnh ở đây đẹp quá !

— Mai mốt tao phải đi ngành y tá để về đây phục vụ mới được,

Một anh TQLC cười bảo :

— Cô nào sún răng, sâu răng lên đây chúng tôi nhổ hộ, khỏi tốn tiền !

Đang ba hoa chích chòe; cả bọn đều im lặng. tim đập liên hồi khi được hướng dẫn đến từng giường bệnh của các anh. Dân học trò thì cứ mân mê gói quà trên tay. Ú ớ nói mấy lời chào. Các anh nằm im lặng trong giường bệnh, trong ánh mắt nhìn các cô em gái hậu phương thoáng lên vài tia vui mừng.

Thế rồi mọi bỡ ngỡ cũng qua đi. Học trò vẫn trở lại cái liến thoắng hằng ngày, các anh như quên đi mọi mệt nhọc, đau đớn, vui vẻ tiếp chuyện với các cô em gái hậu phương, Chưa chi mà nhỏ bạn đã bị phỏng vấn một câu :

— Các cô nghĩ gì đến mảnh đất nhỏ này ?

— Đi thăm tiền đồn, thấy thương các anh ghê. Đi thăm quân y viện càng thấy quí mến mấy anh hơn.

Con bé bèn phỏng vấn lại :

— Các anh nghĩ gì khi dân học trò đặt chân đến đây ?

— Cảm thấy không khí dễ thở hơn mọi ngày. Thật là vui trong hiện tại, chỉ trong hiện tại thôi.

Một anh khác cướp lời :

— Sau một giờ trưa, khi các cô về rồi thì lại khác.

Cả bọn mỉm cười, đua nhau hỏi làm các anh chẳng kịp trả lời.

— Lúc trước anh đóng quân ở đâu ?

— Ở Gio Linh đấy. Cô bé biết Gio Linh không ?

— Ơ... không. Gio Linh ở đâu anh nhỉ ?

— Gio Linh ở Quảng Trị ấy. Cô bé biết Quảng Trị không ?

— Ơ... Không. Chỉ nghe tiếng thôi.

— Nói cô bé biết, Gio Linh là địa đầu giới tuyến đó nghe, Dọc theo sông Bến Hải đó à.

— Anh bị thương ở đâu ?

— Ở ruột đó, ghê không ? Bị tụi nó pháo kích trúng ruột, phải giải phẫu. Suýt chút nữa là đi sơ mi gò rồi.

Anh khác chêm vô :

— Thằng này lính tráng gì mà « quê » quá đi. Này phải nói « được di chuyển vô vùng 5 chiến thuật » mới đúng chớ.

— Anh có cảm giác ra sao khi bị thương ?

— Thấy «ngất ngư con tàu đi» cô bé ạ. Chính những lúc đó, mới thấy tình đồng đội thật là cao đẹp. Tuy bị đau đớn về thể xác nhưng bù lại có những an ủi về tinh thần.

— Có nhiều thằng bạn thân tưởng mình ngủm khóc như cha chết !

— Sau khi giải phẫu xong, chắc là đau lắm ?

— Ừ, đau lắm !

Nếu dân kịp tóc tò mò nhiều về các anh, thì các anh cũng hỏi thăm thực nhiều về Saigon.

— Saigon dạo này vui không !

— Saigòn dạo này bán Tết rồi hả ?

— Chiều thứ bảy có đi dạo phố Bonard với «ai» không ?

Thế rồi các anh hỏi về chuyện học hành, những kỷ niệm của tuổi học trò ngày xưa. Có anh bị mù cả đôi mắt, bắt nhỏ bạn tả ngôi trường của mình đi anh hình dung có những anh bị cụt cả hai chân, bị cụt tay... phải di chuyển trên những chiếc xe lăn, nhưng hầu như ai cũng vui vẻ quên đi những bất hạnh hiện tại, nói thật nhiều về thuở thư sinh ngày xưa một anh cười bảo ?

— Các cô có ăn vụng trong lớp không nhỉ ? Hẳn là có rồi, «nghề của nàng» mà. Còn tôi, ngày xưa chỉ thích xem chưởng thôi. Bàn học tôi đục lỗ, chỉ xem được 3 chữ thôi nhưng cũng xem suốt giờ này đến giờ kia...

— Nè, xem chưởng hay xem thư tình đó ? Thằng này xạo lắm cô bé ơi, Tôi thì ưa làm hàm số, buổi học nào cũng đưa bước người ta, theo một vòng tròn ngoại tiếp tôi đi tuần tiễu chung quanh nhà người ta, suýt bị chó cắn đó !

— Hèn chi lúc mày mới vô lính, tao thấy mày buồn dữ,

— «Gió mưa là bệnh của trời,

Tương tư là bệnh của tôi yêu nàng» mà mậy.

Trò chuyện một lúc thì chương trình văn nghệ bắt đầu. Dân kịp tóc hát cho các anh nghe những nhạc phẩm được ưa chuộng. Các anh cũng không kém. mang guitar ra đờn, Một tên bèn phản đối :

— Nãy giờ tụi này hát cho mấy anh nghe, bây giờ mấy anh phải hát cho tụi này nghe chớ !

— Anh nào biết nhạc khích động, xin lên ca một bản để thay đổi không khí... khó thở này...

— Què giò làm sao nhảy a go go được !

— Nhạc tình cấm chịu hôn ?

— Chịu !

Thế là một anh chống nạng lên đứng trước micro tuyên bố :

— Tôi xin tình nguyện hát bài «Kỷ vật cho em» để mến tặng mấy... chị !

1 trận cười nổi lên. Chàng thương binh bắt đầu hát. Khi hát đến câu «anh trở về trên đôi nạng gỗ» anh chàng bèn giở nạng gỗ lên khiến chẳng ai nín cười được. Hát chưa dứt bài anh dừng lại tuyên bố :

— Thưa mấy chị khúc sau tôi quên rồi, Thôi để tui về kêu thằng bạn lên hát thế.

Thế là anh thương binh khác lên hát bài «mộng dưới hoa»:

— Chưa gặp em anh đã nghĩ rằng, em là thiếu nữ đẹp như... tiên !

Cha tuyên úy cười bảo :

Đây các con xem các anh có hiền lành không nào Ngoài trận tuyến thì là trâu điên, Nó thần, Linh điều cọp xám chứ ở đây các anh hiền ra phết

Màn văn nghệ được liên tục trình diễn Thấy bác sĩ quân y trưởng ngồi không con bé bèn nhào sang phỏng vấn tuy hơi run nhưng vẫn cố tạo một nụ cười thật tươi :

Xin bác sĩ cho tụi cháu biết vài nét về quân y viện Lê hữu Sanh ?

Bác sĩ quân y trưởng nở nụ cười cởi mở vui vẻ trả lời :

Y viện Lê hữu Sanh là y viện chính của binh chủng Thủy Quân Lục Chiến Được thành lập từ năm 1971 như vậy mới được một năm

Theo cháu biết thì TQLC có y viện nữa là Cửu Long phải không. thưa bác sĩ ?

Đây là y viện phôi thai của thủy quân lục chiến đấy cô bé ạ !

Bác sĩ có thể cho cháu biết lề lối làm việc của các bác sĩ quân y tại đây ?

— Ở đây, các bác sĩ làm việc với tính cách bán nội trú. Luôn luôn có 10 ông nội trú túc trực ngày đêm. làm việc bất kể giờ giấc.

Kín đáo quan sát phòng bịnh, con bé thấy giường nào cũng nệm, drap trắng tinh mỗi giường có một table de nuit đơn sơ. Đèn néon trắng trên trần, dọc theo lối đi và dọc theo mỗi table de nuit. Theo sự tiết lộ của các anh, những khu dành cho thương binh bị thương nặng còn có cả máy điều hòa không khí nữa cơ. Con bé bèn hỏi :

— Thưa bác sĩ, tốn phí xây cất bệnh viện này hẳn là nhiều ?

— Vâng, một phần do chính phủ cho, một phần nhờ vào viện trợ Mỹ, một phần mình phải tự động đi xin, Ví dụ mấy cái giường này, anh phải đi xin thêm mới có đủ trang bị cho cả y viện...

— Tụi cháu chưa thấy y viện nào đẹp như ở đây, Hẳn là bác sĩ có tâm hồn y sĩ lắm... bác sĩ quân y trưởng cười :

— Tôi đã cố gắng hết sức để trang hoàng chung quanh Người thương binh mà suốt ngày cứ bị đối diện với thuốc men ống chích... đã buồn lại buồn thêm...

Con bé liếng thoắng :

— Bác sĩ có thường làm thơ ? Khung cảnh ở đây nên thơ quá đấy ạ.

— Trời ơi ! tôi không biết làm thơ đâu cô bé ạ. Nhưng ở đây có nhiều thi sĩ lắm đó. Cô bé ráng tìm là sẽ gặp,

Thấy mình xí xọn đã nhiều con bé bèn cáo lại ;

— Xin cám ơn bác sĩ về những điều bác sĩ đã cho cháu biết Kỳ này cháu sẽ viết về y viện của bác sĩ đấy

— Nếu bài phóng sự của cháu được đăng cháu sẽ gửi cho bác xem.

Bác sĩ Quân Y trưởng vội bảo ;

— Ấy, thôi cô bé ạ. Quân y viện này chỉ thường thôi, đâu có đặc biệt gì, lâu phát 1, 2 năm nữa mới tạm được mà thôi... chúng tôi làm việc với tư cách âm thầm, không thích được biết đến nhiều

Con bé nghĩ thầm «trời ơi, bác sĩ khiêm nhường ghê đi ta» và vội trả lời :

— Nhưng, thưa bác sĩ «hữu xạ tự nhiên hương» mà...

Bác sĩ y viện trưởng nở nụ cười thật tươi. Từ giã bác sĩ, con bé định đi tìm một thi sĩ thương binh để yêu cầu anh cho con bé xem thơ, và trời xui đất khiến con bé gặp được một thi sĩ thương binh thật. Con bé nghe anh nói bâng quơ :

— Giá bây giờ có cô nào ngâm một bài thơ nghe nhỉ..

Con bé bèn cấm nhỏ bạn. Hai đứa đến làm quen, Nhỏ bạn vô đề :

— Anh thích ngâm thơ hẳn là anh có làm thơ, phải hông...

— Trời ơi, tôi hổng có làm thơ đâu...

— Anh dấu hoài nhé, Em sẽ sẵn lòng lên đọc thơ của anh, nếu anh bằng lòng,

— Bằng lòng với một điều kiện : một trong các cô phải làm thơ đáp từ lại...

Nhỏ bạn nhanh nhẩu .

— Rồi chịu liền, Chị bạn em sẽ đáp từ lại cho. Anh làm thơ có đăng báo không nhỉ ?

— Buồn làm chơi, chứ không định đăng báo đâu cô. Nhưng bài thơ này chưa làm xong, chưa đặt tựa...-

— Bài thơ đẹp là bài thơ dang dở. Xin anh tặng cho tụi em bài thơ ấy hổng được sao...

Vài nhỏ bạn khác cũng nhào tới năn nỉ, Thế là anh lên micro ngâm thơ. Và con bé được tụi bạn giao phó phải làm thơ đáp từ. Trời đất ơi ! gấp quá làm sao bây chừ. Ehả lẽ lại đem thơ Kiều ra đọc. Bí quá bèn nghĩ đại bốn câu thơ con cóc. Thơ của thi sĩ thương binh thật là hay, thiên hạ vỗ tay quá xá, Con bé chỉ nhớ được 4 câu :

«Tôi về đây với tháng ngày chồng chất
Bước nặng nề đôi nạng gỗ trên tay
Ngày ra đi cùng một mảnh hình hài
Giờ vỡ vụn ôi tương lai đen tối... » ;

Bốn câu thơ con cóc của con bé chấm dứt chương trình văn nghệ. Thơ hay quá nên chả dám chép ra đây. Cuộc chia tay nào cũng buồn Nhiều anh bảo « Tết buồn ghê » con bé tự nghĩ : Đến để đem niềm vui một phút rồi sau đó, nỗi sầu của các anh thương binh càng đậm thêm thì đến làm chi nhỉ ? Nhưng, học trò bé bỏng quá, biết làm chi hơn là thăm viếng các anh trong một giây, một phút để chứng tỏ tấm lòng của kẻ hậu phương đối với những người đang xông pha nơi chiến trận, nhất là đối với những người đã hy sinh một phần thân thể cho quê hương mến thương Học trò trở về với sách đèn. Các anh trở về nếp sống trầm lặng cũ. Còn gặp lại nhau chăng hay chỉ còn gặp nhau qua những câu nguyện cầu cho xứ sở. Mải suy nghĩ con bé quên mất phải xin bài thơ của anh thương binh khi nãy, Tìm hoài chả thấy anh, Thế là mất một dịp may một bài thơ hay không bao giờ đăng báo

BẠCH HẠC
(Bút nhóm Thương Linh)

NGHĨ VỀ TRƯỜNG Đ.H. SƯ PHẠM

Người viết NGUYỄN-ĐỨC-HÙNG

(TIẾP THEO)

Lương nhà giáo là 1 thứ lương chết đói. Tuy nhiên không ai muốn nhắc đến điều đó, nhất là với các SV đang sửa soạn vào nghề. Người ta thường dùng các phong cách bên ngoài để che đậy và sống cho qua giai đoạn này. Khơi động lại chỉ gây chán nản và dễ dàng làm các SV đang học bỏ cuộc.

Trong 1 niên khóa SV tại ĐHSP sẽ được đưa đi thực tập tại các trung học trong đó thành 2 hay 3 lần mỗi lần không quá một giờ. Và người ta đã chuẩn bị cho SV như thế nào ? — Khoảng 3 tuần lễ sau ngày nhập học việc thực tập giảng dạy bắt đầu. Văn phòng nhà trường gửi đến SV 1 tấm phiếu trên có ghi bài, giờ và trường mà SV phải phụ trách. rồi hết. Người ta không chỉ cho SV cách điều khiển lớp cách soạn bài... SV chỉ được nhắc nhở một điều duy nhất: Nam sinh nhớ... mang cravate và nữ sinh trang điểm kỹ lưỡng. Và mặc tình cho SV muốn soạn bài như thế nào tùy thích.

Tinh thần tắc trách này nếu được nhắc lại sẽ như 1 đồ kỵ, thù hằn nhỏ nhen mà chúng tôi muốn tránh. Điều chúng tôi cần lên tiếng đó là đòi hỏi lương tâm chức nghiệp của một số giáo sư hiện tại. Nếu quí vị đòi hỏi SV phải học hành kỹ lưỡng đi học đều đặn để nhắm vào trách vụ giao dục sau này thì cũng chính vì trách vụ đó người SV có quyền đòi hỏi ở quí vị 1 tinh thần trách nhiệm. 1 chút lương tâm chức nghiệp. Không một ai lại nghĩ rằng dùng giờ học để quảng cáo cho mình, đả kích đồng nghiệp đến nỗi không hết chương trình cuối năm đó là lương tâm chức nghiệp cả.

Ngay từ đầu niên học các Giáo sư cần cho SV nắm vững tất cả những gì mà họ sẽ giảng dạy khi tốt nghiệp. Và chương trình huấn luyện trong trường hợp bất khả kháng, nhất là cho ngành đệ nhất cấp, chỉ nên tạo cho SV trở nên 1 học sinh giỏi hơn là 1 giáo sư dở.

Chương trình huấn luyện không hoàn tất mỹ mãn mà đầy SV ra trường thì thật là tai hại. Vấn đề sẽ dạy không thông, để cao hơn không hiểu rồi học sinh sẽ học gì nơi họ ? Trách nhiệm này về ai?

IV. Các mờ ám trong ĐHSP

Viết về điều này ở đây có lẽ không hợp mấy nhưng đây là điều mà các SV hay bàn tán nhất, nhất là khi tốt nghiệp. Như đã nói trên, các SV sau khi tốt nghiệp sẽ được Bộ Giáo dục bổ nhiệm giảng dạy trên toàn quốc, SV tuần tự theo thứ hạng tốt nghiệp căn cứ trên bản nhu cầu mà chọn nhiệm sở. Lẽ dĩ nhiên người đỗ cao bao giờ cũng được chỗ tốt và ngược lại,

Điều hẳn nhiên là không 1 SV nào muốn đi những chỗ khỉ ho cò gáy cả, nhất là các nữ SV, Đó là nguyên do của 1 bài báo đăng trên nhật báo Công Luận số gần đây. Bài báo ấy viết về sự đỗ Thủ Khoa vô lý của 1 SV trong 1 ban nọ ở niên khóa 69-70. Trong suốt học trình với 1 sĩ số ít ỏi học chung nhau. SV đã biết quá rõ trình độ nhau, Tất cả đều đinh ninh rằng kết quả tốt nghiệp nếu không đúng với trình độ đó thì chỉ xê xích dôi chút. Nhưng trường hợp này sự xê xích có phần quá đáng, Trong 1 lần tiếp xúc lúc trước khi có kết quả Giáo sư Giám Đốc 1 ngành có cho biết sinh viên A (tạm dấu tên) đậu Thủ khoa. sinh viên B thứ 2. kém mấy điểm. Những SV có mặt lúc đó phản đối ngay tức khắc. Họ bảo thẳng rằng «A là 1 con dốt» (sic !) Ông Giám Đốc nói sẽ vào xem lại. Và trên bảng kết quả hai sinh viên A. B đều đồng hạng nhất với 1 chút tẩy xóa

Đây không phải là 1 trường hợp duy nhất nhưng là trường hợp mà các SV lên tiếng phản đối. Những ai đã thi tốt nghiệp ngành Đệ I cấp vừa qua hẳn đều biết trường hợp của SV mang số ký danh 76-LHVV. Chính 1 vị Giám đốc đã trao cho SV này 1 tờ giấy thi chi chít những chữ, trao lộ liễu đến độ để 1 giáo sư giám thị khác bắt gặp. Lại còn trường hợp của SV B.T.B và T.C.T, 2 thí sinh dự thi nhập học ngành đệ nhất cấp tốc. 1 cú điện thoại từ 1 cơ quan nào đó đã gởi (1) 2 sinh viên này...

Tình trạng mờ ám vừa nói đã có từ nhiều niên khóa, 1 giáo sư tốt nghiệp niên khóa 68-69 hiện dạy tại Hòa Đa (Bình Thuận) cho biết như vậy, Chúng tôi viết lên điều này không vì 1 hằn học hay nhỏ nhoi.

Kết quả đã có từ 1 tháng nay mọi nhỏ nhoi với 1 tháng đó đủ để tiêu tan Cũng không vì ý muốn thay đổi kết quả đã có, Biên bản đã gửi lên Bộ nôm na là định mệnh đã an bài. Chúng tôi viết để nói về chính hành động của quí vị (nếu có và cầu xin rằng không có) Các SV ra trường sẽ chịu rất nhiều khổ cực. Bất cứ người nào cũng có thể hạch sách được họ Trường hợp ở Bình Tuy và Thủ Đức là 1 điển hình Họ cần có 1 khuyến khích to lớn để đủ can đảm làm việc Lương đã ít nhiệm sở lại quá xa xôi phần lớn không có tên trên bản đồ. Bây giờ quí vị lại dạy cho họ 1 bài học bất công như vậy làm sao họ đủ nghị lực làm việc ? Các khoá tốt nghiệp trước đây là 1 bằng chứng.

Các mờ ám vừa nói đồng ý rằng không mấy quan trọng. Tuy nhiên trong suốt học trình quí vị đã tự tạo cho quí vị 1 hào quang liêm chính, tận tụy cho giáo dục. Đến phút cuối cùng hào quang đó tan vỡ. Người SV ngơ ngác, Ngoại trừ các nam SV vì trường hợp bất khả kháng không thể từ dịch được thử hỏi còn được bao nhiêu nữ SV tốt nghiệp ĐHSP ở nhiệm sở ? Chính vì tại ĐHSP họ đã không được 1 khuyến khích nào cũng như không nhìn thấy 1 hành động nào khuyến khích họ.

V. ĐHSP đã chăm sóc SV như thế nào ?

Trong 1 cuộc trắc nghiệm đầu niên học khi được hỏi về lý do vào ĐHSP thì kết quả cho thấy chỉ có 25o/o SV là vào với 1 ý muốn phục vụ giáo dục. 75o/o còn lại là vào với các lý do khác mà phần lớn là miễn cưỡng.

Trong khi đó nhu cầu giáo sư lại rất to lớn. Do đó, dù muốn dù không, các SVĐHSP phải được khích lệ thật nhiều. Lương bổng, địa vị không còn là 1 khích lệ nữa nên cần phải bù đắp vào đó 1 khích lệ khác. Đó là sự chú tâm săn sóc SV của ĐHSP. Tình trạng chỉ biết ra thông cáo mà không cần xét đến hoàn cảnh của SV cần được chấm dứt Đừng nên trách cứ SV nếu chỉ buộc họ vào 1 thông cáo quá sức họ, và thấy họ làm việc chiếu lệ. Kỳ thi tốt nghiệp ngành đệ 1 cấp vừa qua SV biết trước ngày thi có đúng nửa tháng. Nửa tháng mà SV phải học hằng tá môn học làm sao để được mỹ mãn ? Rồi kỳ thi lại kéo dài suốt 1 tuần lễ, hay hơn 1 tuần lễ (ban Sử địa) ngày hai buổi, Sáng thi đến hơn 12 giờ mới xong, chiều 2 giờ lại thi tiếp tục. SV đã ở lại trường buổi trưa trong suốt tuần lễ đó.

Họ nằm ngồi lổn ngổn trên các hành lang mà không được các vị có thẩm quyền để mắt đến. Bài vở ở kỳ thi tốt nghiệp đa số đều kém hơn thường lệ. Lý do một phần cũng vì giờ thi đã được dồn ép như vậy.

Chúng tôi hỏi sự chăm sóc SV tại ĐHSP không phải là sự đòi hỏi chăm sóc của một đứa con cưng. Một khóa học ĐHSP đào tạo chỉ được vài chục giáo sư. Trong khi đó nhu cầu cần đến hàng ngàn, đến nỗi Bộ phải tuyển thêm giáo sư dạy giờ. Ngân sách dùng để đào tạo 1 giáo sư không phải nhỏ. Việc chăm sóc SV chỉ như một biện pháp bảo vệ số vốn mà quốc gia đã đầu tư vào chính SV đó. Thử nghĩ nếu có biện pháp giữ được tất cả các SV tốt nghiệp ĐHSP ngân sách quốc gia đã lợi được bao nhiêu tiền ?

SV/ĐHSP đều xuất thân từ 2 phân khoa Văn khoa và khoa học. Tại 2 phân khoa này việc học của sinh viên rất là phóng túng, Việc kiểm diện không cần đặt ra và việc học rất nhẹ nhàng. Nhưng khi họ bắt đầu vào ĐHSP họ phải chịu 1 thứ kỷ luật, Đã gọi là huấn luyện thì phải có kỷ luật. Tuy nhiên thiết nghĩ cũng chỉ nên áp dụng 1 thứ kỷ luật nhẹ nhàng và tăng dần theo thời gian. Mọi sự cứng rắn ngay lúc đầu đều đưa SV đến bất mãn, Vừa nhập học người ta đòi hỏi SV phải ăn mặc đứng đắn — đứng đắn theo nghĩa rất là... đứng đắn ngồi học để tay lên bàn mang giày có vớ...Hàng chục thứ đòi hỏi như vậy mà không thứ đòi hỏi nào người SV đã gặp tại văn khoa hay khoa học.

Các đòi hỏi tiên khởi đó tạo nên 1 bất mãn mà chính SV cũng không hiểu họ bất mãn điều gì. Không 1 SV nào tại ĐHSP nghĩ rằng khi tốt nghiệp họ phải nhận 1 trọng trách. Tốt nghiệp với họ chỉ là 1 thoát nợ.

Trên bảng kết quả kỳ thi nhập học ban Sử Địa niên khóa 70-71 người ta đọc thấy hàng chữ viết thêm này : «đây là danh sách 35 người đau khổ». Những người có trách nhiệm nghĩ gì về câu lục bát sau vẫn được truyền tụng tại ĐHSP :

«Gió đưa cây trúc ngã quỵ
Ba năm Sư phạm còn gì là xuân»

VI, Có cần 1 cảm thông hay không giữa giáo sư và sinh viên tại ĐHSP

Nghề giáo từ xưa và cho đến bây giờ vẫn được xem là 1 nghề cao quý, Vậy tại sao SV lại xem việc vào học tại ĐHSP là 1 đau khổ ? Phải chăng đó là tâm trạng của một Hàn Tín lòn trôn cho qua giai đoạn ?

Người ta không tìm thấy 1 cảm thông nào giữa Giáo sư và SV tại ĐHSP. Sự gặp gỡ giữa vị Giám Đốc và SV chỉ là 1 gặp gỡ để khiển trách, tưởng chừng như nếu SV không còn phạm 1 lỗi lầm nào đáng khiển trách nữa thì sự hiện diện của vị Giám Đốc cũng hết cần thiết, Các Giáo sư cũng vậy, Họ tự bủa vây xung quanh họ 1 vòng rào kiên cố, kết hợp bằng những khoe khoang đe dọa, Làm sao có thân thiện, thông cảm giữa SV và 1 Giáo-sư nói câu nói này : «Tôi chỉ cho thi kiểm soát hôm nào lớp học vắng người...». Vô hình chung, trong câu nói đó, ông đã nâng SV lên ngang hàng với ông đặt họ ở 1 vị thế đối thủ mà ông cần phải triệt hạ.

(Còn nữa)

Câu chuyện khoa học

Những cuộc phiêu lưu kỳ diệu trong môn sinh lý học

1) Chuyện những con ếch mặc «xà loỏng»

Cách đây gần 200 năm, các cặp tình nhân «dung dăng dung dẻ» trong ngôi rừng thơ mộng làng Reggio đã không khỏi ngạc nhiên khi bắt gặp một linh mục còn trẻ ngồi bên bờ hồ và đang ném những viên ngói dẹp lướt trên mặt nước, Não trạng người dân Ý cách đây hai thế kỷ khó lòng chấp nhận được cái hình ảnh đó. Có vẻ nó không hợp với tư cách một tu sĩ chút nào cả và hơn nữa lại là một giáo sư chủng viện. Tuy nhiên đó là những bước đầu trong cuộc phiêu lưu kỳ diệu vào thế giới của ngành sinh lý học của LAZARE SPAUANZANI. Vài năm sau đó ông được đề cử chức Giáo sư vạn vật học tại ĐẠI học Pavie và chính tại đây chúng ta sẽ bắt gặp những con ếch kỳ lạ của ông.

Ông nuôi chúng trong các bồn nước khuôn viên Đại học. Người ta tình cờ hai con ếch thì có một con mang 1 cái quần «xà loỏng» nhỏ có hai giây đeo ở vai. Và nếu người ta quan sát kỹ hơn một chút nữa thì đó luôn luôn là những con ếch gầy, trong khi những con ếch «trần truồng» khác mập mạp hơn và có cái bụng phềnh trắng bệu,

Chỉ nhìn qua như vậy chúng ta cũng nhận ra cái giống của con ếch vì ếch đực dĩ nhiên nhỏ hơn ếch cái Ngoài ra nếu muốn kiểm chứng rõ hơn thì chúng ta chỉ việc nhìn hai cẳng trước, Cứ vào mùa xuân, mùa sinh đẻ thì ở «bắp cẳng» đó ta thấy có những bọng to dùng để giữ con cái bấu chặt vào lưng con cái khi giao hợp, Đã từ lâu người ta biết rằng trong cuộc giao hoan đó, con cái đẻ ra những cái trứng bao bọc bởi một chất nhầy và lúc đó con đực sẽ thêm vào một chất nhờn trắng khác.

Từ quan sát trên chính Spallanzani đã suy nghĩ và khám phá ra những động lực truyền sinh của loài ếch và từ đó rút ra những kết luận khoa học mà mãi lâu sau này mới có người để ý tới việc khám phá này đã đem đến 1 cái nhìn mới về sự truyền sinh của sinh vật và của con người,

Động lực đã thúc đẩy Spallanzani vào cuộc phiêu lưu kỳ thú kia là 1 người đàn bà. Và người đó không ai khác hơn là chính bà cô ruột của ông Laura Bassi. Hồi 21 tuổi, Laura đã tỏ ra là một người thông minh. Cô đã được danh dự trình luận án tiến sĩ triết lý trước một ban giám khảo ưu tú gồm 2 hồng y và 7 giáo sư danh tiếng nhất nước Ý hồi thế kỷ 18 Mặc dầu bị «quay» sáng hôm 12-5-1732. Cô được cấp bằng tiến sĩ ưu hạng và được cử làm giáo sư triết lý tại đại học Bologne năm đó. Đó là một trường hợp hi hữu đến nỗi Hội đồng thành phố đã cho phép cô được nói với sinh viên những điều gì cô cho là chính đáng (Đây là một đặc ân Vì nền giáo dục thời đó được kiểm soát nghiêm nhặt). Những điều chính đáng đó là Toán học, lý hóa, và Vạn vật học mà bà đã không ngần ngại nói với đám sinh viên trong số đó có cháu của bà là Lazare Spallanzani.

(Còn nữa)

Việt Nam Cộng Hòa
Tối Cao Pháp Viện

Tối Cao Pháp Viện

Ngân Sách Tự Trị

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

I. MỤC TIÊU CUỘC ĐẤU THẦU :

Cung cấp các loại sổ sách và ấn chỉ thông dụng cho Tối Cao Pháp Viện trong năm 1972 (gồm 5 lô) ;

II. TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG :

Bảy Triệu Một Trăm Bốn Mươi Chín Ngàn Bảy Trăm Mười Chín Đồng Bạc Chẵn (7.149.719đ00)

III. TIỀN KÝ QUỸ :

	TẠM THỜI :	THIỆT THỌ :
Lô I	24.000đ00	48.000đ00
Lô II	21.000đ00	42.000đ00
Lô III	4.500đ00	9.000đ00
Lô IV	66.000đ00	132.000đ00
Lô V	62.000đ00	124.000đ00

IV. NGÀY VÀ GIỜ MỞ THẦU :

Ngày 24 tháng 2 năm 1972, lúc 10 giờ sáng tại Nha Tổng Thơ Ký Tối Cao Pháp Viện, số 122, 124 đường Công Lý Saigon.

V. NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :

Nha Tổng Thơ Ký Tối Cao Pháp Viện (Phòng Vật Liệu, trong khuôn viên Pháp Đình Saigon, số 131 đường Công Lý Saigon).

VI. NƠI NẠP HỒ SƠ DỰ THẦU :

Hồ sơ đấu thầu sẽ nạp tại Nha Tổng Thơ Ký Tối Cao Pháp Viện, số 122, 124 đường Công Lý Saigon trước giờ gọi đấu thầu.

Saigon, ngày 1 tháng 2 năm 1972
Tổng Thơ Ký Tối Cao Pháp Viện
Võ văn Diệu

HỌC

Dạy đan máy

Hãng dệt Toàn Mỹ 257 Gia Long Saigon dạy đan len, sợi, chỉ, đủ kiểu áo, robe jupe, quần Chemise, nón, dớ, áo choàng, đủ bộ nít, bô bông tay, bông máy, cách đo v.v.. Một tháng ra nghề. Có việc làm ngay. Nhận đan tay đủ loại theo Catalogue. Bán máy mới. Mua máy cũ. Sửa máy hư, bảo đảm tốt như mới.

Áo Len Xuất Ngoại : Đan tay, mũ, dớ, khăn, tsang
tại 257 Gia Long

Lớp khiêu vũ

Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới, hợp với thời đại, dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi, bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon

TIẾN TỚI BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY
NGHỀ RAP SỬA : RADIO và TV

Nghề nhẹ nhàng, thanh nhã hơn các nghề khác
Nghề thỏa mãn được tính hiếu kỳ của tuổi trẻ
Nghề có thể mang lại niềm an ủi, nguồn vui cho mỗi gia đình
Nghề trọng dụng trong Quân Đội cũng như ngoài dân chính
Nghề bảo đảm được tương lai và địa vị quí bạn trong xã hội

Ghi tên thường xuyên tại : Trường Kỹ Thuật
V.T.Đ. THANH TUYỀN
17 Võ Tánh Saigon. ĐT. 44.129 Có nhận nội trú

thuốc nhỏ mắt

CLEARINE

- Làm dịu mắt, đỡ mỏi mắt
- Làm sát trùng
- Làm mắt trong sáng, duyên dáng, tươi trẻ

Khi đọc sách
Nhỏ Clearine, đọc sách không thấy mỏi mắt.
Có bán khắp các nhà thuốc Tây 113M BYT/QCDP/7-11-69.

DẠY CẮT MAY

Nhà may, Mai Nguyễn lớp, sáng và tối 14 Tạ thu Thâu Saigon khai giảng ngày 10 âl 01-72.

Dạy khiêu vũ

Dạy riêng từng người bảo đảm mau biết, nhận đến nhà dạy. Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15B Phan th Giảng Saigon.

HỌC NGHỀ

Ghi tên mỗi ngày các lớp sáng, chiều, tối :
ĐIỆN TỬ : — Ráp sửa Radio x Ampli sửa máy hiệu 6.000đ — Trưởng xưởng Điện tử 4,500đ radio transistor, cassette, tape recorder — Sửa Télévision 8.000đ thực hành sửa T.V National, Denon Sanyo, Toshiba, Sharp.
ĐIỆN : — Điện Nhà — Điện xe Hơi 3.500đ — Điện Lạnh : Máy Lạnh, tủ lạnh v.v.. 8.500đ — Vấn dây : vấn lại các động cơ 6,000đ
MÁY NỔ : — Xe gắn máy Nhật Honda, Suzuki, Yamaha, Bridgestone 4.000đ — Máy xe hơi ; Xăng, Dầu cặn 5.000đ, LÁI XE ĐỦ LOẠI; Khóa cấp tốc 3 ngày. Bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. ĐÁNH MÁY CHỮ ; Toàn máy mới, Chỉ dẫn từng người, Mãn khóa cấp bằng, Nội trú 16.000đ

ĐẠI NAM
808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Đ.T 37201 - 239 — 241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 C. L 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) :

GS Nhu cao học (c/c PES) đứng tuổi, tận tâm trách nhiệm, ôn tập căn bản TLH từ thất đến tam. Hướng dẫn PP để tự các em giải BT. đề thi II, 12 AB (tú tài IB, IIB bảo đảm) Ô Nhu 241/33/64 Bến vân Đồn Sg 4

Băng Học, Băng Nhạc

Thu Vang 10 Nguyễn Minh Chiểu P.N. Phương pháp hữu hiệu nhất để học ngoại ngữ vẫn là học băng. Nhận thâu English For today American Language Course American English Conversation, Mauger, Âm thanh thiệt rõ giá hạ. Băng nhạc băng học sẽ được thâu thử một đoạn tôi phát liền để quý vị thưởng thức âm thanh trước khi quyết định thâu hay không thâu.

TỦ SÁCH HOA LƯ

Đã Phát Hành :

Đông Y lược khảo

của Dược Sĩ ĐỖ ĐÌNH TUẤN
Tiểu sử các Danh Y, thể lệ hành nghề, âm dương, ngũ hành, vận khí ngoại cảm, nội thương bệnh cơ, thủy hỏa vinh vệ, tạng phủ, kinh lạc, sự chẩn đoán bệnh, cách coi mạch, thương hàn luận, xử dụng dược liệu, phương dược.
Vì trở ngại ấn loát sách chia làm 2 Quyển : Quyển I : 300đ, Quyển II : 560đ. Thư từ liên lạc với Bà VŨ THỊ MÙI, 311 Thành Thái Saigon 5.

MAI

DẠY CẮT MAY
ÂU PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DÀI
Méthode Guerre Lavigne, Haute Couture de Paris
Bảo đảm 2 tháng nhìn Catalogue cắt được các kiểu thời trang. Số 2 Trần quang Khải Đakao SG)

KHIÊU VŨ

Cô Phụng ông Thanh chỉ dẫn. Hội quán Phụng 207 Bùi Viện

SV III Kỹ sư Điện tử (tú tài IIB hạng ưu) cần 1 chỗ dạy Toán lý hóa ở tư gia (liên lạc ông thơ ký văn phòng giờ làm việc) số điện thoại 25,748 hay địa chỉ 43 Nguyễn Thông SG.

Cô giáo (Tú tài Pháp. Cử nhân VK). nhận dạy tư gia (buổi sáng). Français, Anglais, Math Moderne 6ème, 5ème. Thư về cô Thảo. 51/8 Cao Thắng Sg.

GIÁO SƯ DO

Quý Vị nam nữ. Trước khi muốn tìm hiểu về Vũ. Hãy quá bộ tìm đến G.Sư DO sẽ thấy tận mắt, nghe tận tai những gì Mỹ Thuật liên quan tới Bộ Môn Vũ. Có thể tự hào, cái đẹp, cái hay, cái khéo, cái nhịp nhàng đều tập trung nơi Cao Ốc 14, đường Phan văn Hùm, Phòng C, lầu 1 (Ngã 6 Saigon, trước nhà hàng Lê Lai).

BĂNG HỌC

Thâu sẵn dùng cho mọi loại máy. Đã thực hiện xong English for Today từ Book 1 đến Book 6. Âm thanh điêu luyện, rõ ràng hơn tất cả những băng hiện đang lưu hành, Hỏi tại 209 Nguyễn văn Sâm. Quận Nhì, Saigon.

THÔNG DỊCH

Anh, Pháp, Nhật, Việt. bảo đảm hay và lẹ hơn mọi nơi do Giáo sư Tòng. 21 năm chuyên nghiệp dịch thần diệu khiển. Liên lạc Biệt Thự 209 Nguyễn văn Sâm, Saigon, Gần ty cảnh sát Quận Nhì.

G.S. BOILEAU

Dạy Pháp Văn Dịch Anh Pháp Đức Việt. Luyện thi Tú Tài SV. Đại Học và Xuất Ngoại,
Học ; Cours Mauger (I II III, IV) Conversation L'art de rédiger, Littérature, Grammaire.
221/1B Trương minh Giảng Saigon

Lớp Gia Chánh

43 TỰ ĐỨC ĐAKAO
Do BÀ GIỎI đảm trách
3g chiều thứ 7, 5-2-72
Bánh rán (bánh cam) ruột bọng, nhân sạch sạch. bánh tai heo,
9g sáng chúa nhựt, 6-2-72
Nem chua, nem đầu heo 9g sáng thứ 2, thứ 3, thứ 4 nhằm (7-8-9) 2-72 Dạy làm bông hồng chưng phòng khách, bông glaieul, bông vạn thọ 9g sáng thứ 5, 10-2-72 nem chua nem đầu heo, có bán màu pháp để làm bánh.

Gia Chánh
THANH HÀ

174 A. đầu cầu Trương minh Giảng Sg (lầu 1)
Mứt sen, Sưa, Thập cẩm, Kẹo lạc Mè thưởng, Bánh cúc, In, Đậu xanh Bánh mì (ổ và ngọt) Cỏ tết... Giò. Chả. Nem, Mọc, Chạo, Bánh chưng db : Bách nếp phòng

Độc Nhất Vô Nhị

NÓI GIỎI ANH-NGỮ TRONG 40 GIỜ

Nhờ sự thành công của tiến sĩ M.L. GURREN và các giáo sư ngôn ngữ Đại Học tại New York với băng học :

«NÓI TIẾNG ANH LƯU LOÁT»

(The Living Language : Better Speech Course)

ƯU ĐIỂM :

1— Dùng phương pháp tân tiến nhất giúp mọi người nói giỏi tiếng Anh dễ dàng và mau chóng kỳ diệu : The Audio Visual way
2— Thực hiện và ghi âm tại Hoa kỳ (New York)
3— Giọng đọc được hướng dẫn do nhiều Good Native Speaker (Newyorkers) nam, nữ.
4 — Băng học này chú trọng về đàm thoại và chỉ rõ những lỗi lầm thường mắc phải trong khi nói — dẫn chứng bằng cách đọc rất vui và dễ nhớ
5— Kèm theo sách : PRINCIPLES OF CORRECT SPEECH của Tiến Sĩ M.L. GURREN.
6— Băng học gồm 40 bài chia làm 5 mục : Effective Speaking — The Art of Conversation — Public Speaking Techniques — Correct Pronunciation — Voice Control.

VÔ CÙNG ÍCH LỢI CHO :

- Sinh viên sắp du học
- Giáo sư Anh Văn
- Chính trị gia, thương gia...
- Các học sinh muốn tham dự cuộc thi Hùng biện Anh Ngữ (có phần chỉ dẫn cách đọc diễn văn)
- Sinh viên chứng chỉ Ngữ Học Anh (phần Phonetics)
- Các Bạn đã chắc nói đúng tiếng Anh ? — Cuốn băng này sẽ chỉ rõ ràng những lỗi lầm không ngờ của bạn.
- Cách phát âm biểu lộ khả năng Anh Ngữ — với băng học này, chắc chắn bạn sẽ tự tin và không sợ nói sai nữa.
- Người đã học Anh Ngữ không thể thiếu cuốn băng này.

Độc quyền phát hành tại :

Sơn-Hải Thâu Băng

6 YÊN - ĐỖ SAIGON

XIN LƯU Ý. Trung Tâm SƠN HẢI Thâu Băng đã được tín nhiệm qua những băng học E.F.T. Book One và Book Two. Một ngày gần đây chúng tôi sẽ phát hành cuốn băng « Anh Ngữ Thương Mại Đàm Thoại » dành riêng cho những người buôn bán và viên chức Ngân Hàng, với sách dẫn giải bằng Việt Ngữ.
Băng học BETTER SPEERCH COURSE hiện bán tại các trường Trung Học uy tín : Couvent des oiseaux, Lasalle Đức Minh, Lasalle Taberd.

Cáo Thị Đấu Thầu

1. NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày 26-2-1972 lúc 10 giờ tại Trại Ba Đình (số 2 đường Lữ Gia Dalat).
2. MỤC TIÊU VIỆC THẦU :
Sửa chữa doanh trại cho Quân Lực Việt Nam Cộng Hoa tại Dalat (dự án 720901/ĐTB/72).
3. KÝ QUỸ TẠM THỜI :
20,000đ00 cho Điều kiện sách số 6/201/72.
4. NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
Trong những ngày giờ làm việc tại :
— Trại Ba Đình (số 2 đường Lữ Gia Dalat)
— Trại Đào Duy Từ, đường Nguyễn Tri Phương Saigon.

Dalat, ngày 25 tháng 1 72
Chỉ Huy Trưởng Trại Ba Đình

Bé hái lộc

(Tiếp theo trang 5)

..Trời ơi, sao mầy phủi lên đầu ta. Ái cha, đau quá...!!

Nó lắc lắc mình rồi đưa tay gãi gãi...Bé ngồi trên vai nó cũng đầy đưa theo, bé liệng cành mai xuống đất rồi bảo nó :

—Thôi tạm được, tớ xuống bây giờ !!

Hoảng hơi khom người cho bé tuột xuống, chợt nó co người để gãy một nốt đốt của một chú kiến, làm bé mất thăng bằng rớt phịch xuống đất. Và nó cũng té theo... Cánh cửa ở ngôi nhà bên trong chợt bật ra... một người đàn bà xuất hiện.

— Ai làm gì rầm rập trước nhà tôi vậy ?

Hoảng hốt bé vội vàng co chân chạy, thằng Hoàng cũng thế. Tiếng người đàn bà chu chéo.

— Giời ơi ! Tết nhất mà chúng nó lại phá phách thế này thì còn làm ăn gì nữa h... giời bà phải cho chúng bây một trận !

Rồi có tiếng chân người đuổi theo bé hoảng hồn «phi» nhanh. Thằng Hoàng lớn con nên «tẩu» một lúc đã mất dạng còn bé nhỏ con lại bị té đau nên chạy chậm, vì thế bà chủ «cây lộc quái ác» vẫn đuổi theo kịp.. một lúc sau về tới nhà bé tuôi vào biện đứng thở hào hển.. Có tiếng bà nội trong nhà.

Kìa hình như bé nó về kia !! Vậy mà đi kiếm tớ mớ.

Ba tiến ra, nhìn khuôn mặt lấm lem bụi đất và quần áo xốc xếch của bé ba hoảng hốt hỏi.

Bé sao thế Trời ơi sao dơ dáy vậy

Bé còn sợ sệt chưa kịp trả lời thì ngoài cửa ngõ, người đàn bà xuất hiện nói vọng vào.

— Vậy ! có con mà không dạy gì cả tết nhất để nó phá làng phá xóm vậy hở ?

Từ trong nhà ông nội và mẹ cùng chị Diễm tiến ra... mẹ cũng ngạc nhiên nhìn bé.

— Coi kìa sao bé lại thế ! dơ dáy quá lại nghịch. tôi

Hình như người đàn bà kia nghe được nên bà ta đứng ngoài lớn tiếng

— Nó đi bẻ trộm mai nhà tôi đấy ông bà ạ ! Thật là quá quắt.

Gia đình bé tiến ra ngoài cổng bé đứng dựa cột nhìn ra thút thít khóc Bé nghe bố bé hỏi.

— Thưa bác, bác nói ai đấy ạ !!

— Tôi nói thằng bé ở trong nhà này. nó mới vào đấy. Thằng ấy trộm mai nhà tôi đấy hai bác, hai cụ ạ !!

Mẹ Bé nóng nảy gọi :

— Bé Thy ra mẹ bảo !!

Bé rụt rè tiến ra, người đàn bà chỉ ngay vào bé.

— Nó đấy, nó hái trộm đấy..

Mẹ trừng mắt nhìn bé.

— Bé nghịch ngợm thế nhỉ ? Sao lại đi phá phách cây cối nhà bà này hở ! có lại khoanh tay xin lỗi bà hay không ?

Nghe mẹ quát tháo, bé tủi thân, giọt lệ lăn dài. ngày thường mẹ vẫn dịu dàng đối với bé.,. Hôm nay sao mẹ giận dữ thế.., Bé đến trước mặt bà chủ cây mai ấp úng,..

— Cháu xin lỗi bà ạ... cháu trót dại !

Bà ấy nguôi giận xoa đầu bé.

—Được lắm, bé biết lỗi là bác tha thứ. Từ rày đừng dại dột thế nhé !

Rồi bà ấy nói với gia đình bé.

—Thôi xin phép gia đình cụ, tôi về. Xin hai bác đừng đánh cháu bé tại nó còn dại khờ và lại dịp Tết nhất...

Gia đình bé chào lại người đàn bà ấy ..Bà ta đi khuất mẹ liền nắm tay bé vào nhà. Ông bà bé theo sau. .bé nghe ông nói.

— Thật là . tết nhất mà làm như thế ... lại không giận...

Bố cũng nói

— Để vào nhà hỏi nó thử xem tại sao làm thế !!!

Vào nhà mẹ ngồi xuống ghế gần giọng hỏi bé.

— Tại sao bé lại làm thế, mẹ đã dặn bé thế nào bé nhớ không ??

Bé gật đầu rồi méo máo nghẹn ngào.

— Bé chỉ muốn hái lộc cho mẹ !!!

Cả nhà phì cười và mẹ cất giọng buồn rầu ;

— Mẹ có bảo bé làm thế đâu !! Thôi đi thay đồ, thế là toi bộ đồ mới, đầu năm mẹ tha tội không đánh đấy !!!

Rồi mẹ thở dài !! Bé chạy vội vào phòng, nằm úp mặt trong gối khóc... Trời ơi !! bé đã làm mẹ buồn, bé hối hận quá.

Toi bộ đồ mới bộ thích nhất, không được mặc nó nữa để diện với bạn bè !! Mẹ nghĩ ... về bé, có nghĩ được những ... khi, bé đi hái lộc hay ... !!! Trời ơi thật là tội cho bé.

Xuân năm nay, bé buồn ... bé cứ tưởng tượng khuôn mặt buồn của mẹ của bố của gia đình là nước mắt cứ chảy tuôn... Bé đâu hay ngoài kia bình minh đã lên, nắng tươi chiếu ấm áp trên những đóa hoa mai kiều diễm .. mừng một tết !!! Xuân đã đến đây rồi !!

Chúng ta có nên..

(Tiếp theo trang 6)

trong năm năm mà không bị một lần phạt vạ nào.

Ông Bộ Trưởng vận tải ủng hộ sáng kiến này và ông đã nói như sau : « Tổ chức The Silver Wheel rất có lý khi chú trọng đến điểm trách nhiệm cá nhân của từng người lái xe. Và trong lúc cố gắng tìm cách làm cho người ta lái xe cẩn thận hơn và lịch sự hơn, Tổ chức đã giải quyết tận gốc vấn đề tai nạn xe cộ.

Tổ chức đặt một tiêu chuẩn lái xe rất cao mà mỗi hội viên phải cam kết đạt đến và giữ vững cho bằng được»

Khi nghe nói đến cái hội kỳ cục nói trên chắc hẳn những người lái xe VN nhưng ông tài ẩu Giao Chỉ sẽ cười ruồi và cho đó như là một chuyện làm không tưởng Nhưng không đâu quý bạn ạ ! Chính từ khi hội những người lái xe cẩn thận tại Anh Quốc được thành lập thì tai nạn lưu thông đã giảm sút được đi rất nhiều và người ta cũng đã tránh được không biết bao nhiêu là tang tóc cho các gia đình trên khía cạnh « tử nạn vì xe cộ »

Chúng tôi nghĩ rằng một số tư nhân giàu thiện chí vẫn rất có thể hợp tác với đài truyền hình và sở Cảnh Sát Công Lộ để làm cái công việc hữu ích này và chắc hẳn khi mà hội được lập ra sẽ cũng có rất nhiều hội viên tham gia đông đảo.

Nhưng công việc đó, nếu muốn thành tựu thì chỉ có một hiệp hội tư nhân nào đó, như Rotary Club như Lion Club v.v.mới có thể đứng ra chủ trương thành lập được mà thôi.

Đây cũng là một dịp để cho chúng ta tự rèn luyện trong vấn đề công dân giáo dục vậy.

Nước và phương pháp tắm

(Tiếp theo trang 6)

Bạn cũng có thể tắm bằng sữa. Chất sữa này ở dưới hình thức bột, Bạn đổ bột sữa này vào trong bồn tắm, nước sẽ trở thành trắng nhờ giống hệt như nước sữa uống vậy.

Dưới đây là tên hiệu :
Powdered Milk Bath Moon Drops
Revlon, Bain de Diane Ella Baché
Fluffy Milk Bath Elizabeth Arden,
Creamy Milk Bath estée Lauder

Tắm cho bớt mập phì

Bạn hãy cho vào trong bồn tắm một kí muối. Nước tắm phải nóng. Sau đó bạn rồi lên người nước nóng không có pha muối. Khoác áo tắm vào người rồi chui vào mền nằm chừng nửa tiếng đồng hồ cho mồ hôi thảo ra rồi sau đó bạn tắm sơ lại bằng nước ấm.

Nước pha muối rất tốt đối với người thừa nước dưới da (thấm nước) cũng như mập phì.

Trên thị trường cũng có bán sẵn những loại thuốc dùng để tắm thay thế cho muối như Sel Moos spécial, Sel à base de résine, Algue Marin Sodico Hygiàc. Bain Algue Marine Lax.

Nếu bạn đang mệt mỏi

Hãy tắm với loại thuốc Algues làm thành bột (ở tiệm thuốc tây có bán). Nó làm cho máu chảy điều hòa cũng như làm cho da dịu lại.

Nếu da bạn khô

Hãy nên tắm với nước có pha dầu và các chất bổ dưỡng. Mục đích của lối tắm pha dầu là làm cho làn da được mềm mại, tươi tắn, Đó là loại Huile de beau é hay hulle de bain như Soring, Soft Magic, Mousel, Hoặc bạn có thể thay thế bằng huile d'olive cũng được,

Tắm hơi

Dạo này có những mỹ viện có phòng tắm hơi nước, tắm paraffine dành cho giới phụ nữ, nhất là cho những người bị mập phì. Lối tắm này mục đích dùng hơi nóng làm da toát mồ hôi và thải bớt chất mỡ ra ngoài.

TÌM VIỆC

— SV y khoa có tú tài toán, nhận kèm tư gia từ lớp 11 trở xuống về toán lý hóa tận tâm đã từng đi dạy nhiều nơi điều kiện dễ dàng. Xin liên lạc ở 407/8 Trương minh Giảng Saigon,

— SV CĐSPKT nhận kèm tư gia từ đệ tứ trở xuống hoặc luyện thi vào đệ ngũ kỹ thuật. Thư về Thái huy Hoàng SPKT 951 Box Sg

— Sinh viên chuyên kèm các lớp từ lớp 6 đến 9 giá phải chăng kèm bảo đảm, xin liên lạc đến : Nguyễn tư Sanh 402/37A Trương minh Giảng SG (có thể gặp vào : tối trưa hay trong ngày thứ 7 và chủ nhật)

—Sinh viên khoa học bao cử nhân toán nhận dạy kèm tại tư gia từ lớp 12 AB trở xuống. Xin hỏi Hòa ở nơi nhà bà Tám số 320/9 Trần bình Trọng Saigon 5

Một nhóm sinh viên ĐHSP nhận kèm toán lý hóa tại tư gia cho từng nhóm từ lớp 6 đến 12 liên lạc với Dũng phòng 1/5 ĐHX Minh Mạng 230 Minh Mạng Chợ Lớn

Nhóm SV cử nhân và cao học nhận dạy tư gia toán lý hóa từ lớp 12 A-B trở xuống liên lạc thư từ hay trực tiếp 319 Lý Thái Tổ (Mỗi ngày từ 18giờ hỏi Trị

Sinh viên Toán, từng dạy nhiều Trung học miền Trung ? Nhận dạy tại tư gia sinh ngữ lý hóa. Toán (có tân toán học), cho các em trường Việt hay La San Taberd. hỏi Ông Hạnh ở nơi 131/26 Trần quốc Toản Saigòn (trước học viện QG HC).

Đọc và cổ động
báo Chính Luận

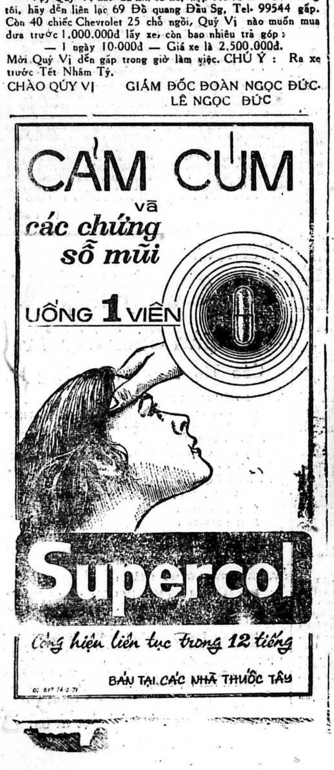
Nhắn Tin

XE MUA TRẢ GÓP.
(Mẫu xe tại Văn Phòng)
ĐOÀN XE ĐÒ NHỎ « NGỌC ĐỨC »
(Saigon, Nha Trang, Saigon)

Lộ trình Saigon, Nha Trang của đoàn xe đò nhỏ đã được Chính Quyền chấp thuận.

Vậy Quý Vị nào đã xin ra xe, nộp Hồ sơ ở Văn Phòng tôi, hãy đến liên lạc 69 Đỗ quang Đẩu Sg, Tel- 99544 gấp. Còn 40 chiếc Chevrolet 25 chỗ ngồi, Quý Vị nào muốn mua đưa trước 1.000.000đ lấy xe, còn bao nhiêu trả góp :
— 1 ngày 10.000đ — Giá xe là 2.500.000đ.
Mời Quý Vị đến gặp trong giờ làm việc. CHÚ Ý : Ra xe trước Tết Nhâm Tý.

CHÀO QÚY VỊ — GIÁM ĐỐC ĐOÀN NGỌC ĐỨC.
LÊ NGỌC ĐỨC



Một Nỗ Lực Phi Thường Trong Làng Báo

Nhựt Báo

TIN - LỬA

Sẽ tục bản chiều ngày 5-2-1972

— Ngay vào giữa lúc KINH TẾ MÙA THU :
— Với một CHỦ TRƯƠNG ĐỘC ĐÁO chưa thấy trên báo nào từ xưa đến nay.
— Với một Bộ Biên Tập Hùng Hậu Và Tranh Đấu : Đông Tùng — Hà Đức Minh — Đạm Văn Phong — Sơn Điền — Nguyễn Viết Khánh — Minh Đạo — Cát Hữu — Nguyễn Tử Quang — Lê Khoa — Nguyễn Huy — Nguyễn Tân — Phạm Hồng Nguyên — Thái Bạch — Tyca — Tô Nguyệt Đình — Truy Phong — Tân Nhân — Hồ Phong — Trình Xuyên — Thạch Khâm — Thùy Nhiên — Phương Hà — Xuân Trang — Nguyên Hương — Nhã Thanh — Huyền Phong Tử — Mai Phong — Tường Hữu — Viễn Hương — Trần Hào. Tin Lửa vẫn 8 trang giá 20đ đồng tặng thêm nhiều phụ bản in 4 mầu tuyệt đẹp.

THÔNG - CÁO

GIAO THÔNG NGÂN HÀNG CHI NHÁNH BIÊN HÒA
Số, 77Đ đường Hưng Đạo Vương, Biên Hòa

Trân trọng kính tin Quý Vị, Ngân Hàng chúng tôi sẽ được Khai Trương vào Ngày Chúa Nhật 6-2-1972 lúc 10 giờ sáng.

Buổi Tiếp Tân cũng bắt đầu từ 10 giờ đến 12 giờ trưa cùng ngày tại trụ sở trên.

Thông Cáo này thay thế Thiệp Mời, tuy nhiên chúng tôi đã gởi thiệp mời đến Quý vị, nhưng không khỏi sơ xuất, nên kính xin Quý vị Quan Khách và thân chủ vui lòng dành chút thì giờ quý báu đến dự buổi tiếp tân khai trương của Chi Nhánh Ngân Hàng chúng tôi,

Chi Nhánh Ngân Hàng chúng tôi :

Đảm nhiệm tất cả nghiệp vụ Ngân Hàng với tinh thần phục vụ Quý Vị Thân Chủ mau chóng, bảo đảm và kính đáo,

Nhận Mở : Trương Mục Hoạt Kỳ
Trương Mục Tiết Kiệm
Trương Mục Ký Thác Định Kỳ

Nhân dịp Khai Trương, chúng tôi có dành sẵn một số tặng phẩm để kính biếu Quý Vị Thân Chủ mở Trương Mục làm kỷ niệm.

GIAO THÔNG NGÂN HÀNG
Chi Nhánh Biên Hòa

RAO VẶT RAO VẶT

Bán Belair 58, số thường máy lạnh và 1 DKW toàn hảo 600.000đ, 2 đều lộng lẫy. Hỏi 448 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Toyota Mark II màu trắng đời EQ 4 dầu 1707 c/s. 7R. Tình trạng tuyệt hảo, mới đi 1500km, băng trước ghế rời, máy lạnh, radio, cassette. Xin hỏi 599 Phan thanh Giản Saigon.

Mazda 1000 PU EI5 mui vải, 1 đời chủ. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền CL)

2CV EE vận tải nhẹ còn nguyên thủy cần tiền bán rẻ. 171 Pétrus Ký Cholon.

Taxi NBT cần tiền bán. Tại 351 Pétrus Ký.

Toyota Mark II Familiale EO có radio ít đi rất tốt bán 534A Hồng thập Tự Saigon ĐT 92957.

Toyota Mark II PU đời EI.8 mui nệm mới toàn hảo, bán. Hỏi 137 Ngô tùng Châu Gia Định. Trong giờ làm việc, xin nhận chuông.

Taxi 203 bán gấp vì không xin được sổ tài xế. Coi xe 2ter Hồng thập Tự cửa sau Sở thú

Opel Familial máy, sơn, đồng toàn hảo không chỗ để bán 750.000đ. Hỏi 290 Cô Bắc Sg

Toyota Mark II PU EI. Hỏi Tiến Thành 574 Pétrus Ký ngã bảy Saigon.

2CV Fourg EB máy, đồng ngon lành 650.000đ.Hỏi Bạch Mã 710B Phan thanh Giản Sg

Bán gấp Sim ca élysée du lịch EB một đời chủ, rẻ bất ngờ. 528/8 Phan thanh Giản.

P.404 EB VÀ ID.19
toàn hảo. Bán. Hỏi 12C Nguyễn Hoàng Saigon.

3CV Fourg. ED.8. Hỏi ông Thanh 233 Tự Do trong giờ làm việc Đ.T. 97624.

Jeep Cabô cao 650.000đ. 397 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán Toyota 800 PU đời EH Mui nệm, vỏ ruột mới, tình trạng toàn hảo. Hỏi 452 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Toyota Mark II Familial đã điều chỉnh Traction Wagon EO.3 bán 1T8. Hỏi số 12 lot L c/c Minh Mạng.

12M Taunus EF ít đi, còn nguyên thủy, thêm phụ tùng. Bán gấp. Hỏi 64 Yên Đỗ, Đ.T. 94985 (giờ nghỉ).

Garage Phát Thành, sửa các loại xe hơi máy đồng sơn điện do nhóm thợ chuyên môn đảm trách. Đặc biệt cân delco bằng đèn điện tử, cân thật đúng theo nhà chế tạo đã quy định không sớm không trễ rất chính xác.. Mời quý vị đem lại A 26 Trần quốc Toản ngang trường đua Phú Thọ quý vị sẽ được hài lòng.

Bán Peugeot 403 đời EL màu trắng toàn hảo, 1T4 bao thuế. Hỏi 295 Gia Long Sg ĐT 93368.

BÁN XE HƠI FIAT 125
còn mới hoàn toàn. Hỏi 174 Ký Con Sg.

Mazda Familial
1000 đời EI 5.. JEEP CAO Đời EQ... toàn hảo giá rẻ. Hỏi 303 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán gấp 1 traction 15 NBP (420) hoàn hảo. 2 căn nhà tôle 4x15 (500) 1 máy ép gạch bông (100). Hỏi 1161 khu chăn nuôi A đường Phạm hồng Thái (ngã Tư Bảy Hiền).

Bán Taunus 17m EB kiểu Famili.l, có băng kiếng nguyên thủy, 1 xe Forol Thames thực dụng có băng kiếng thứ nhỏ và 1 Peugeot 203 vận tải nhẹ.Hẻm 125 vô nhà 125/5. đường Lục Tỉnh Cholon. (đầu hẻm có phong tên nước).

Bán Taunus 12m đời EC 9 nút có Radio mui nệm còn nguyên thủy, chắc giá 950.000đ. 68 Võ Tánh Saigon.

Volkswagen 1300 EI bán. 5 Hùng Vương Cholon.

Honda 360 V.T.N đời E.0
thật tốt bán 560.000đ hoặc đổi Vespa. Lamb-lô 25/5 đường Vườn Chuối Q.3 Saigon.

P.403 dl đời thật NBV/EL còn tốt cần tiền bán rẻ. Tại 29B Cộng Hòa (cổng nhà đèn) chợ Nancy Saigon.

Taunus 12M Du lịch lưu hành cuối 65 bán gấp 920.000đ. Hỏi 19B Ngô tùng Châu Sg. ĐT. 90557.

Tracion 11 légère, tình trạng tốt, đồng,sơn nệm toàn hảo, 4 vỏ ruột mới, cần bán gấp, giá rẻ. Hỏi 34/11 đường Lữ Gia (Cư xá Lữ Gia) vào buổi sáng và ngoài giờ làm việc.

Bán xe vận tải nặng hiệu Ford đời EH.5... không người trông coi bán gấp. Hỏi 191 Lê Lợi Bình Tuy.

Bán 2 Jeep bầu
1 ngắn 1 dài tình trạng 100o/o Lý Trưởng mua về đi ngay khỏi sửa Số 171/16 Cô bắc Saigon Hẻm Trường Hồ Ngọc Cẩn vào 100m.

Desoto Maxiwagon 15 chỗ mới toanh bán gấp Hỏi 13 Lê quí Đôn Saigon.

Toyota Mark II deluxe kiến màu, mới lấy số EQ chưa sử dụng, máy lạnh, radio, kiểu 71 trắng bán. 534A Hồng thập Tự Saigon ĐT 92.957.

3CV sơn, đồng, máy thật tốt 183-2 Trương minh Ký Gia Định.

HONDA DU LỊCH EO
Xe tốt. Cần tiền bán rẻ 1,140.000đ Hỏi Phòng 103 lầu 1 số 60 Võ Tánh Saigon (ngoài giờ làm việc đi cửa hông).

Opel du lịch NBU
dồn, sơn, vỏ, hông trắng. Peugeot 203 EN. 1 chủ, đồng sơn, vỏ mới 487 Phan đình Phùng Saigon.

4CV Xe nhà, một đời chủ chưa làm Taxi. Dư dùng bán rẻ. Hỏi 119 Võ Tánh Phú Nhuận.

Honda DL EO
Toyota 800 DL EI
Bán 1 trong 2 xe, miễn trung gian. Hỏi 124 Nguyễn Hoàng Saigon 5 (nhớ bấm chuông).

Fiat 125 du lịch
Sơn trắng, máy lạnh, Radio, Antenne tự động, Cartridge và loa Pioneer xi, đời EH 79 dầu, ít đi còn như mới. Xem xe tại 138/5 Bùi thị Xuân Saigon, Đ.T. 93.299.

395.000đ chắc giá, quân nhân phải đổi đi xa bán Simca 9, máy mới làm lại, thật êm, sơn mới, trang bị đầy đủ bộ phận lọc xăng, nhiệt kế bình nước Dynamo trái bí, hệ thống đèn thật tuyệt v.v.... Hỏi ông Từ lầu hai 594 Phan th. Giản Sg (8-11, 6-9).

Simca 1000 EB (máy, vỏ ruột toàn hảo) cần bán Hỏi 466 Hưng Phú (ngay chợ chiều Chánh Hưng).

Datsun 1000 EO du lịch, màu xanh, nguyên thủy bán. Hỏi 73 Hồng thậpTự Sg.

Bán Volkswagen
Microbus EB.7, số thiệt, đồng máy, sơn mới làm, tiện giao hàng, không chỗ để bán rẻ. Mời ông Chức Không Quân Biên Hòa đến thương lượng. Bồn thùng chứa dầu bằng sắt 10 ly cũ 2000 litres bán xả giao. Hỏi Ô. Ngọc, Trung Tâm Bơi Lội Yết Kiêu Hồng thập Tự, Đ.T. 96.917.

Nhường bon xe Ford 12 chỗ ngồi, lấy xe liền, mới bỏ trả 240 ngàn lại thương lượng. Do 221/7A Trần quang Khải Saigon (vô hẻm hỏi nhà ông Jean).

DATSUN 1000 DE LUXE
Familial EO. Nhập cảng nguyên chiếc, mới như trong hãng, màu trắng 197B Lê văn Duyệt Sg.

MAZDA 1000 DU LỊCH EH
Radio Anten tự động, Màu xanh origine rất mới, giá rẻ. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

BÁN GẤP MGB SPORT
Sơn đồng máy mới. đầy đủ phụ tùng. Hỏi 77/3 Minh Mạng Cholon giờ làm việc và chủ nhật.

Austin vận tải 3T5 toàn hảo, máy dầu, giá rẻ. Hỏi 50 Công Lý Saigon (giờ làm việc).

Dư dùng nhượng lại 1 xe thực dụng hiệu Fargo (Sportsman) còn nguyên mới lấy trong hãng ra. Xin xem xe 122-124 B.S. Calmette, ĐT 96821.

Traction 11L cốp vuông xe thật tốt. 712 số mới Hùng Vương Thị Nghè nối dài Cầu Kinh.

Jeep lùn và Simca 9 đời EA số 60 Lê Đại Hành bên hông phải bệnh viện Chợ Rẫy.

Jeep bầu số EQ 8 nút bán tại 61/7 Hương lộ 14 Phú Thọ lò da.

Dauphine đời EC... Sáu Hỏi hẻm 236 số 21/56 (cách lộ 200m) Trương minh Ký Gia Định.

TOYOTA P.U
1 Corona EH và Hilux EO. Hỏi 296 Quốc Lộ 1 qua trại Hoàng Hoa Thám khoảng 500m.

Đi xa cần bán gấp
1 xe hơi Zodiac, máy toàn hảo đẹp và bay bướm giá 825.000đ. Liên lạc gấp 169 Hiền Vương Saigon. Điện thoại 94.776.

Bán Toyota Corona PU đời EH còn nguyên thủy. Hỏi 183 Trần quốc Toản Saigon.

404 PEUGEOT
Bán gấp. Tân trang toàn diện : 3 đồng hồ tròn, Radio-I-Cassette-I-Antenne Automatique, sơn trắng, nệm lông sù dô. Giá 2T6. Hỏi 237A (số mới 553) Trần quốc Toản (gần ngã tư Nguyễn tri Phương và TQT).

THAY KIẾNG XE HƠI
Nhận thay các loại kiếng xe hơi nguyên xứ. Mời đến hiệu Tấn Thành số 10 đường Bùi Viện Sgon gần ngã tư Trần hưng Đạo và Ng. thái Học.

Bán Datsun 1300 du lịch EF 9440. 20/2 Bà Hom Phú Lâm.

Bán 1 chiếc xe Dauphine nửa đời ED mới làm máy; Ambrayage; bình điện và vỏ ruột mới; tình trạng toàn hảo. Hỏi tại số 82 đường Trần văn Thạch Tân Định Saigon vào buổi chiều từ 15 đến 18g. Xin miễn tiếp trung gian.

AMI 6 EB 99... mới làm máy đồng, sơn, nệm. Hỏi 361/12 Phan đình Phùng Saigon.

BÁN FIAT 850 đời EE 9 nút 2 màu 1T7. Hỏi 393 Phan thanh Giản Saigon.

Bán xe Toyota Corolla đời EI chạy có 20.000cs một đời chủ màu xanh (olive) rất sang. Địa chỉ 297 Thành Thái Cholon.

Bán Peugeot 504 kiểu 1972 có lò gió 2 bên hông. Hỏi số 502/3/1 lô H. Phan đình Phùng Saigon.

Bán xe Vauxhal Super và 1 xe dodge đời 57 đến địa chỉ 272 Tân Phước (sân vận động Cộng Hòa).

Daihatsu Hijet EP một đời chủ, còn rất tốt bán gấp. Hỏi phở Hương Việt (ngã tư Bình Hòa). Số 43 Nguyễn văn Học Gia Định.

Bán 1 xe Datsun 1300 ED toàn hảo, hỏi 50B Nguyễn văn Mai Tân Định (Saigon).

Daihatsu Hijet 360 EO.4 chưa làm mui, và 1 fellow đầu dài EP.9 có radio. 2 chiếc còn mới nguyên. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Cholon).

403 vận tải nhẹ bán hoặc đổi các loại xe khác. Hỏi 355 Trần quốc Toản ngang Việt Nam Quốc Tự.

Toyota PU 800 EH/ thùng nhập cảng, Radio, xe thật tốt bán, 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Cholon).

Volkswagen EC 7. Radio còn nguyên thủy thích hợp vị nào cần xe tốt. 31 Lê văn Duyệt Saigon.

Honda PU 360 EI.8 màu xanh, mui tole, sơn nguyên thủy, 1 đời chủ, ít đi còn thật mới, bán rẻ. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Cholon).

Cortina EC du lịch có Radio tốt bán. Hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon.

Bán xe Mercedes kiểu 190 đời EH. Hỏi 49 Pasteur, phòng 214 lầu 2 Giao Thông Ngân Hàng Saigon, ĐT 21959.

Commer EB.5. Toàn hảo bán hoặc đổi 2CV, La Dalat. Xem xe số 295G Bến Chương Dương Sg.

Volkswagen EE du lịch có Radio. Số. 11 đường Bùi Thị Xuân Saigon.

Dư dùng bán R-10 đời EO thiệt giá phải chăng. Xem xe 66 đường Trương minh Giảng Saigon. ĐT. 25.687.

Simca DL-EO.5. sơn trắng tuyệt đẹp xe còn mới nguyên ít đi vì không chỗ để bán gấp coi xe suốt ngày tại 381 Phan đình Phùng Saigon từ ngày 5/2 đến ngày 10/2.

Fiat 850 kiểu «Sport coupé» bán số NG.. Liên lạc với Ô. Neubert ĐT.93.775/6.

2CV berl EE máy Cardans mới bán hoặc đổi xe cùng loại ít tiền 93 Hoàng Hoa Thám Giađịnh

Dư dùng bán Commer (bus) chạy dầu chuyên chở hành khách Rất tiện cho lò bánh hay nhà thuốc. Hỏi 66 Trương minh Giảng Saigon ĐT 25687.

Citroen ID 19. Máy đồng sơn nệm toàn hảo, đời NBV bán gấp hoặc đổi xe PU. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Chợ lớn).

Austin 1.000EE Bán. Hỏi 210B Hồng thập Tự Saigon.

Daihatsu vận tải nhẹ E.O toàn hảo, xe nhà ít đi. Bán gấp 54, Nguyễn h. Đức Phú Nhuận.

Bán gấp xe Ford K. 1250. số EA 7.., kiếng origin, máy mới đồng và sơn hoàn toàn mới,Hỏi 57/24 Trần nhân Tôn Saigon.

Bán P404 EH có máy lạnh radio và 1 Desoto 300 EQ 4... 15 chỗ ngồi mới tinh. Do 120 Nguyễn công Trứ Saigon.

Honda PU EO mui tôle, lưới sắt rất tốt, bán. Hỏi 534A Hồng thập Tự Sg. ĐT. 92957.

Auto Radio ???
Hàng mới về với đầy đủ Car Radio Cassette Cartridge Stéréo, Ant. Autom: Tối tân nhất, nhanh kỳ, bảo đảm, nơi đậu xe an toàn.
RADIO THANH VÂN
132-134 Cống Quỳnh Sg ĐT.2550

Taunus 12M xe rất đẹp máy rất tốt Hỏi 90 Bùi Chu Saigon.

PU Mark II
161 Hòa Hưng (ngay trước cửa khám Chí Hòa).

Bán Toyota du lịch EE. Hỏi 3/9 Đỗ thành Nhơn Gia Định sau Tòa Tỉnh Trưởng.

Cortina Deluxe
ED...5.. Xe còn nguyên thủy ít đi cần tiền bán gấp. Hỏi 627 Phan Đình Phùng S.G.

Peugeot 404 mới tinh Berline Super luxe đệm cuir, Freinage Par master Vac, pneu tubulex sơn bleu métallique. Số chín nút. Hỏi hẻm 283/4 Trương tấn Bửu Phú Nhuận. Sau nhà thờ Võ Tánh.

Isuzu Bellet 1500 EG du lịch thật tốt. Radio Cartridge (1T5). Máy làm kem Yamakin 6kg/12 phút điện 220V (220ng.) Hỏi 186 Đinh tiên Hoàng Dakao.

Opel Record 4 cửa EE Đức quốc Radio máy lạnh 403 Pháp Quốc EM. Mazda 1000 PU EO Bán 1 trong ba chiếc. Xin hỏi 50 Nguyễn cư Trinh Saigon.

FIAT 600 MÁY, SƠN,
đồng nệm mới làm. Giá 650.000đ. 13 Bùi thị Xuân Sg.

Toyota 800 EH
Bán rẻ Toyota 800 Familiel mới, đã sang giấy tờ Familial. Do 527 Phan Thanh Giản Saigon.

Contessa 1300 EF
Bán rẻ xe còn mới có Radio, xem xe vừa ý. Do 527 Phan thanh Giản Sài Gòn.

BÁN RẺ
1 Toyota M.II đã đóng Familial. 1 Mazda 1000 PU. Hỏi 303 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Fiat 1100 nhỏ gọn, đồng sơn máy vỏ nệm toàn hảo. Bán rẻ 600.000đ. Hỏi 1812 lô C Cư xá Trương minh Giảng.

Opel Record du lịc,h radio,đời NBV, mới sơn sửa toàn hảo, thật lộng lẫy. Cận Tết bán gấp giá dễ mua. Hỏi 65 Nguyễn Hoàng (gần bến xe Pétrus Ký), giờ nghỉ.

Bán Peugeot Familial Préfectte 550 ngàn. Volkswagen EB.9 Microbus 800 ngàn. Renault EA Micrybus 600 ngàn, đồng sơn hoàn hảo. 119 Nguyễn cư Trinh.

MAZDA 1500
Màu trắng, máy lạnh, Radio Cassette đời EI. Giá đặc biệt 3.400.000. Hỏi 94Bis Hiền Vương SG (ngoài giờ làm việc).

RENAULT R-10 EI.5...
Cần tiền bán gấp xe thật tốt, một chủ ít đi nguyên thủy. 43 đường Bạch Đằng (Hàng Xanh) Gia Định.

Dịp hiếm Taxi Dauphine EB xe nhà chắc giá 850 ngàn. Hỏi Phước Lưu Xa Lộ ngay cây xăng Caltex.

Dodge 4x4 Mỹ. máy còn rodage vỏ ruột sơn mới Số EQ. Bảo đảm giấy tờ hợp lệ. Garage Ngọc Sơn, Quốc lộ 1 số 14/9 Suối lồ ô

PEUGEOT 203 Du lịch sơn trắng máy mới bánh lùn nệm Couchette. nhìn thấy ưng ngay. Giá 760.000 đồng số 589 Bà Hạt Cholon.

Toyota 800 EH-69 tốt giá rẻ cần tiền tiêu tết 100/2 Bạch Đằng G.Đ. gần ngã ba Hàng xanh.

Honda N.360 EO.3 Như mới bán rẻ, Hỏi tại 381/1 Trần khắc Chân Tân Định.

Rambler 4 đèn đẹp bán gấp coi xe 612 Nguyễn Trãi CL. vô cửa quẹo trái Hỏi Ông Năm.

Cortina Deluxe ED đẹp rẻ tại 339A PétrusKý.

Mazda 800 Du Lịch Rad. Catrri ; ant tự động 268 Lê thánh Tôn Saigon. ĐT 90.635 miễn trung gian.

Bán 2 Fiat 1100-D và 124 1 Honda du lịch 1 xe Daihatsu. Hỏi Nghị Còi Ô Tô 90-C Hiền Vương Saigon.

R8 EC xe thật tốt, bán 511, Phan thanh Giản Sg.

BÁN XE HƠI
Ford Cortina 1969, NG, Plates. Tình trạng thật tốt. Hỏi ông Fulton Tòa Đại Sứ Anh. ĐT.23.341.

Toyota Corona dl, đời 67' lấy số EQ. bảo đảm 19.000cs. còn như mới, bán. Tại 88 Nguyễn Du Saigon.

Taxi Bán Renault 4CV tốt nguyên khỏi sửa. 31 Trần nhân Tôn CL.

Bán hoặc đổi xe Toyota 800 EI lấy xe Ladalat đời EO tình trạng toàn hảo. Xem xe ngoài giờ làm việc. Số 1548 hẻm 55, Hoàng hoa Thám Gia Định.

Buick 57 600 ngàn máy origine rất êm Tay Lái dầu. Dư dùng để rẻ, đồng sơn toàn hảo. 611/2 và 3 Phan thanh (Nhà may Tuyết đi vô) SG.

Bán rẻ Xe Kampuchia ID 19 500.000đ coi xe suốt ngày tại 1/6 Nguyễn Thông nối dài Saigon.

Jeep capot cao E.O
Tempo, Matador ED. Jeep Tân trạng hoàn toàn, thập đẹp. Matador vận tải nhẹ, kiếng hông, băng nệm máy mới làm, tiện để chở ban nhạc đưa hành khách. Tết cần bán gấp. Do 108/23 Nguyễn th. Thuật (Bàn cờ).

Jeep lùn toàn hảo. Hỏi 1089 bis Trần hưng Đạo Chợlớn, ngang ciné Palace trên lầu. Sáng từ 12 giờ đến 2 giờ. Chiều 18 giờ đến 9 giờ tối.

Peugeot Camionnette cho mượn luôn tài xế hoặc bán, hoàn toàn mới. Hỏi 1136 hẻm 11 Trương minh Giang Nguyễn huỳnh Đức.(Saigon)

BMW 2 MÁY THẬT MỚI
Bán đổi xe nhỏ hơn 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Bán xe hơi số T.
Vì làm phim hết tiền, phải bán 2 chiếc xe hơi đẹp. và quý nhất tại Thủ Đô, với giá thật là rẻ. Mercedes 220 giá 480.000đ. M.G.B giá 330.000đ xin hỏi Nguyễn Long 105 Võ Tánh Saigon ĐT.90669.

Toyota Mark II Familial
E.O. Sơn trắng. Radio, Xe như mới. Bán gấp. 762/1 Phan đình Phùng Saigon.

Fiat 1500L EH.9... có car Stéréo. dư xài bán. Hỏi 245/59 đường Thánh Mẫu (bên hông nhà thờ Chí Hòa).

Peugeot 203. đồng sơn máy mới 730.000đ Hỏi Thiếu tá Thăng Trưởng Quân Y hoặc 261A Trương m. Ký Gia Định (sau hãng cống Tân Lập).

Austin Minivan EB. toàn hảo 361/23 Phan đình Phùng Sg.

R8 ED tuyệt hảo, xem xe chịu liền không chỗ để bán hỏi 209 Trần quốc Toản Sg.

2CV du lịch NBR cảng mới 6 kính tốt bán. 329 Nguyễn tiểu La ngang trại Đống Đa Trần quốc Toản.

Bán Mercedes 200D đời 71-P2 Honda Spot đời 70 số X. Toyota Corona radio Amtenne tự động đời 67 số X. Hỏi 161 Trần Q-Cáp. ĐT 97621.

Honda 360 VTN
EO thật tốt, 90 Hoàng Diệu K.Hội

470.000đ Volkswagen Microbus bán 98H Lê Lai Saigon.

MAZDA 1000 du lịch EH
Radio Anten tự động, màu xanh nguyên thủy, 1 chủ. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

SALON XUÂN - QUANG
356 Phan Thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện)
Belair ED — Toyota 800 EH — DKW EB 9... — Vauxhall NBT — Daihatsu EO — Honda EI — Volkswagen Microbus EI-EC — Ford K micr. NCE — 2CV fourg EB.
NHẬN : mua, bán, đổi, gởi các loại xe hơi cũ mới. Hoa hồng rất nhẹ.

MƯỚN XE
80—50 ngàn : xe Du lịch-PU nặng, trung nhẹ, Bus. **40 ngàn** : xe Jeep.Do ngoại kiều mướn «có thể chấn dề sửa xe». Hỏi 12bis Chi Lăng Gia Định. ĐT.23.637

BÁN XE BENNE REO II
24/2 Nguyễn Cảnh Chân Saigon Xin hỏi tiệm điện Nghệ Châu.

2CV EK dl thay mới toàn diện số bán tự động và Toyota 800 PU EH.8... còn nguyên thủy, cần tiền bán rẻ. Hỏi 212 Lục Tỉnh Chợ Lớn.

Daihatsu Hijet
vận tải nhẹ, EO.9 ít đi. Hỏi 197B Lê văn Duyệt.

Honda N360 du lịch màu trắng, EI. bán 980.000đ. Hỏi 274 Đề Thám Saigon.

Toyota Corona EP và EH sơn còn nguyên thủy rất tốt có radio, bán. 534A Hồng thập Tự Saigon, ĐT 92957.

Bán 403 du lịch BR thật tốt khỏi phải sửa. 88 Bùi Viện Saigon.

Bán 403 vận tải nhẹ EB nguyên thủy 1 đời chủ. 93 Hoàng hoa Thám Gia Định.

Mazda 1500 Deluxe E.O. 6. Radio antenne tự động nguyên xứ màu trắng, như mới. Bán gấp 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Fiat 1500L De LuxeEH.3 máy lạnh, radio cassette nguyên xứ màu trắng.238 Võ di Nguy PN.

Honda TN.360 vận tải nhẹ 60 Lê đại Hành.

Daihatsu 360 P.U. VTN EP.2 cửa mở san. EO9. mui bố và Citroen 2CV đều toàn hảo, cần bán gấp. Hỏi 48A Hương lộ 14 (Bảy Hiền).

Honda 360 P.U. EO6. mui tôle xe nhà ít đi còn thật tốt bán rẻ. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền C.L.)

Taxi Bán Renault. 4C.V. đồng sơn thật tốt Hỏi 191/3. Bến Bãi Sậy C.L.

CHEVROLET SPORT VAN
Microbus 12 chỗ ngồi bán. Hỏi 50. Phạm Ngũ Lão.

Oldimobile Toàn hảo bán gấp 629 Bis Pétrus Ký Cholon.

Simca Elysée EA còn tốt. bán. 216 Nguyễn th. Thuật Saigon.

680.000 bán xe dl Đức DKW deluxe EB máy thật tốt, ít hao xăng đẹp như 404. Hỏi 5C Trần nhật Duật Tân Định Saigon.

Dauphine EB 5 ngàn đầu du lịch thật tốt bán gấp giá 750.000đ. Hỏi 71/39Đ Nguyễn Hoàng. Tại đầu hẻm vô 10m.

VW Microbus
Đời EC máy EJ và ED băng kiếng toàn hảo. 99 Hòa Hưng Chí Hòa.

Vauxhall ED6. bán gấp. Hỏi 49 Lê văn Duyệt Saigon.

Fiat 125-EH. 8. có máy lạnh bán hoặc đổi xe 298 Võ di Nguy P.N

Bán gấp Simca Grand-Large, đời NBS, một chủ giữ kỹ. xe nguyên thủy. Coi xe trong giờ làm việc. Hỏi Ô. Hai Hòa 140C Bùi Thị Xuân, Saigon.

Jeep capot cao
Bán có bảo đảm, bao sang tên. 785 Mai Xuân Thưởng. Ngã Ba Cây Thị Gia Định.

Volkswagen EC Bằng kiến lớn. Ng Bỉnh Khiêm. Hẻm 54 vô 30/77.

Car Stereo lãnh ráp đủ hiệu Radio Cassette, Cartridge, Ant. Automati cho xe hơi, nhanh kỳ, bảo đảm Radio MINH ĐẠT 184 Đinh tiên Hoàng Đakao, Đ.T. 25.910.

Bán Simca 9 NBT máy Flash 3CV Fourg. ED.9... băng kiến Hillman NBN. Austin A-3(5 ml. 4 cửa BN. 96 Ng. v. Ho Gia Định.

Bán Taxi 4CV đời NBJ một đời chủ coi xe dứng 12giờ trưa. Hỏi 66/5 Huỳnh thúc Kháng Saigon.

Microbus, Desoto
15 chỗ, tiện đưa rước học sinh nhân viên, lãnh xe tại hãng. Mời Ô.Bà trả 2.100.000đ thương lượng T. Vạn Quốc 66 Ngô Quyền Q. Saigon. ĐT.37.467. — 88 Nguyễn văn Thoại Cholon. ĐT.50.780.

LaDalat EQ kiểu mới, mui nệm sangtrọng, còn rodage, bán gấp. Hỏi 283 bến Vân Đồn Saigon (Vĩnh Hội).

3CV du lịch Semi auto, kiếng. Radio, đời EF thiệt 9 nút. Hỏi 43 Bùi quang Chiêu Sài Gòn.

Bán 1 Morris Minor và Taunus 15M. Hỏi tiệm may Đức Thành số 20 đường Phạm Hồng Thái Gia Định.

Taunus 12M EF.7.. thật tốt màu xanh Radio. plafond, nệm, tapie mới toanh. bán hỏi 49 Lê văn Duyệt Sg.

Opel Kadett Jeep Stationwagon Cần tiền bán gấp 1 d liền khỏi sửa. Dãy U số 6 trại gia binh Thiên hộ Dương Tô-h-Thành Chí Hòa (ngang Trung Tâm bán l Q.T.Vụ).

BÔNG VẢI - BÔNG GIẤY
Cánh bông đẹp nhờ bàn ủi tốt. Một bàn ủi với 7 đầu mạ bền : Bền, đẹp, rẻ nhất, Có bán sỉ cho các trường gia chánh.

Có xe hơi nên biết
NEW THUNDER BOLT
Phát minh của Viện Đại học Kyoto và Viện Nghiên cứu Tokyo Nhật Bản, gắn thêm, tiếp nối giữa Delco Bobine (rất dễ rong 2 phút).
— Máy tăng sức mạnh 30o/o.
— Bớt hao xăng 20o/o.
— Bougie bền gấp 3 và piston không đóng khói.
— Không làm hư hại gì các bộ phận của xe.
— Rất cần cho xe xài máy lạnh.
Xin đến coi nguyên lý tại **Hoàng Việt Electronics, 642 Phan đình Phùng Saigon** (gần chợ Bàn Cờ). Giá 3.000đ. Có bán sỉ.

Dauphine EC 3 đầu xe nhà, 1 đời chủ chưa Taxi có Radio bán 920.000đ. Hỏi 69 Nguyễn Hoàng.

HONDA PICK-UP EI.8
đóng thành familiale, kiếng quay 3 cửa, chủ lái. 589 Bà Hạt Cholon.

Daihatsu P.U đời EP xe ít đi còn nguyên thủy bán gấp. xin hỏi 191 Phó cơ Điều chợ Thiết.

Datsun EE. 1300 du lịch, toàn hảo 377A Lê V. Duyệt SG.

Mazda 1500. EI-3-có máy lạnh. Bán hoặc đổi xe nhỏ. 5 Hùng Vương Cholon. Hoặc 298 Võ di Nguy PN.

Ta xi Bán 1 chiếc và, 1 xe nhà Renault 4C.V Tất cả còn tốt nguyên, giá rẻ 23/1 Lê V Duyệt G.Đ.

PEUGEOT 404 - 304 EO 5
Mới tinh. Màu trắng. xe chưa lăng bánh. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Daihatsu 360. PU. EP -I- EO mới nguyên. Bán 376 Lý thái Tổ ngã Bảy Sg.

Toyota 800 Pick Up EI và du lịch EH, 516 Thành Thái, giờ làm việc.

Mazda 1500 máy lạnh Origine, Radio AM-FM chủ lái EH 9... Bán Hỏi 7/2 Kỳ Đồng Đ.T 98048.

Bán rẻ R.8 EI-EC còn mới Volkswagen cuối đời EI 1500 thật mới. Do 122 Võ Tánh Phú Nhuận.

Bán xe Peugeot 203 DL, Peugeot 203 Décapotable Comere EB, Peugeot 403 Camionnette. 105 Bến Vân Đồn.

Simca arunde thật kỹ thật tốt 32 Nguyễn duy Dương Sài Gòn.

Fiat 125 EP
9 nút màu trắng, xe mới nguyên, bán.Hẻm 376 Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái. Số 32 30 (gần quán 8 Lọ)

Accu xe hơi Toyota, Mazda Honda Datsun, v.v... Giá rẻ, Quảng An Lợi. 72 Pasteur Sgon Trường Bá Nghệ Cao Thắng.

La Dalat Bán 1 xe LaDalat số EP 9918. Hỏi tại địa chỉ 321 Ng. huỳnh Đức Phú Nhuận, Sáng từ 9g—12g. Chiều 4g—6g.

Taunus 17 Familial EC.9 bán 1T1. 119 Nguyễn cư Trinh.

SANG TÊN - ĐANG BỘ
Sang tên đăng bộ đủ loại xe Tự Động. Giải quyết mau lẹ. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão Saigon.

Toyota Corona du lịch EH. 5 Radio cassette một chủ, hoàn hảo. Bán 376 Lý thái Tổ Ngã Bảy SG.

Bán gấp 1 Taxi R.4.C.V. 1 xe nhà Dauphine EC toàn hảo. Hỏi Vĩnh Hưng 67-69 Trần Q. Toản Sg.

Taunus 12 EG7...
Bán rẻ xe còn mới có Radio xem xe vừa ý. 527 Phan thanh Giản Sg

Chuyên sửa N360-TN360
GARAGE TÂN PHÁT
111/7E ngang Võ thuật Ohdokwan xa lộ.

Cần mua xe hơi
du lịch và vận tải nhẹ do Salon-Tân Tiến 376 Lý thái Tổ (Ngã 7) Saigon (khỏi gởi).

Toyota Corona EF toàn hảo 1T780 Datsun 1000 EO như mới 2T. Hỏi 215/A12 Chi Lăng Phú Nhuận.

Desoto Microbus EQ. 15 chỗ ngồi mới tinh 516 Thành Thái giờ làm việc.

SALON TRỊNH MINH THẾ
112 Trịnh minh Thế
Mazda 1600 EQ... Mazda 1500 đời 70. EQ. Opel 1900 EP... Toyota Corona EH... Toyota 800 EI...Honda D.L. EO... Simca 1000 EG... Austin 1100 EE... Peugeot 504 EQ... ID-19 Break EB. Olsmobie. Compact. EC. Mazda 1500 EH...Mazda 800 du lịch EE.

Reuphin EE3 1 chủ màu trắng, đồng sơn. vỏ mới 487 Phan đình Phùng SG.

OPEL EM 4...
Máy dòng toàn hảo, giá rẻ 1545F Lê văn Duyệt Gia Định (đối diện ty thuế).

MÁY TỦ LẠNH

Máy in gạch bông
Bán giá vốn còn nguyên tại hãng. Xin hỏi 137 Nguyễn thiện Thuật Sg

Dư dùng *bán lại 1 thủy động cơ Yanmar 100CV (6 LDFE) còn mới 95o/o Do Ô. Hân 448A Lý thái Tổ Sg. Đ.T. 50.096.*

Bán gấp *1 tủ kem 2 cửa 1 tủ kem nhỏ, 1 máy vo bột làm bánh mì. Hỏi 386 Nguyễn Hoàng Cholon.*

Bán *một Moteur đặt biệt cho máy may Necchi mới tinh Hỏi 122/6/2 Phát Diệm Saigon.*

AUTOCLAVE
— Bán máy khử trùng của Mỹ có đồng hồ nhiệt độ lên 150°C (300°F) điện 110V-120V Inoxydable.
— Máy nấu kim. ống chích v.v.. Cỡ nhỏ điện 110V-120V Inox. Hỏi 170 Công Lý Saigon.

Tủ lạnh *Sanyo 127L 41ngàn Sanyo 70L 34ngàn National Jetcycle 60 ngàn. Hỏi 127 Bùi thị Xuân Gia Định gần chợ ông Tạ.*

Dịp may *bán thật rẻ máy bơm nước tự động hiệu Sta Rite, 1/2 ngựa, điện 110/220V. Hỏi 116 Đề Thám Sg.*

Bánh kem B B
SỐP-DÒN-DẸP
sẽ làm tăng hương-vị cho kem 176/2 Trương-minh-Ký Phú Nhuận.

Sửa Bảo Đảm
Máy lạnh. máy giặt. máy nước nóng, bếp Gaz. Thiết Trí điện nhà, phòng lạnh. Tại VIỆT HÙNG FRIGO số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90.400.

Kỹ Nghệ Điện Lạnh
THANH CHÂU
297 CÔNG LÝ Saigon. ĐT 95950 Lãnh sửa chữa. Sơn Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng kỹ lưỡng bảo đảm. chỉ lấy công Co xe nhận và giao máy tận nhà

MÁY GIẶT
Mua lại tất cả các loại máy giặt mọi kiểu, mọi cỡ tròn vuông Nhật, Mỹ, Ý mới cũ giá cao. Bán các loại máy giặt mới cũ tại Việt Hùng 4 Nguyễn minh Chiểu Phúnhuận. ĐT 41014.

NHẬN SỬA TẠI TƯ GIA
Sơn sửa chữa,bảo trì,sơn các loại máy máy lạnh tủ lạnh, máy giặt, bếp gaz, máy nước nóng hệ thống điện nước:
Xin liên lạc : CHÂU
Kỹ nghệ điện lạnh nước
148 Vĩnh Viễn Saigon. ĐT 93587

Tủ kem (Fige) nhập cảng còn mới, loại 2 cửa tự động 160L cần bán rẻ. Hỏi và coi tại tiệm Quảng Xuyên số 19/17 cửa chợ Nghĩa Hòa (Ngã Ba Ông Tạ)

Chùa dư dùng
Cần bán 1 máy dầu hiệu «Yama» 7 ngựa luôn Dinémo 1k8. bảo đảm hoàn toàn tốt.Hỏi số 165/10 đường Nguyễn văn Nhàn Thị Nghè «Hiệu Xây Dựng».

29.000đ 1 máy giặt tròn Mỹ 5k điện 110V. 1 máy giặt vuông Frigidaire 5K và 1 máy Whiripool R.C.A 6K điện 110V cả hai hoàn toàn tự động giặt vắt xả. 4 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

Bán rẻ *Freezer (kiểu mới) 3-2-1 cửa 400L — 1500L. Trữ thịt, tủ nằm trữ kem, 1 máy làm đá cục tròn tự động 220V máy còn nguyên thủy. 246 (cũ) Lê quang Định xóm Gà GĐ.*

Bán *2 máy lạnh hiệu General Electric loại 1.5CV và 75.000BTU trang bị cho Nhà Hàng lớn. Hỏi 184 Trương minh Giảng Saigon.*

25.000đ *máy sấy tóc tự động Nhật, lò và nồi nấu cơm Gaz tự động, lò dầu hỏi Nhật. 152 Phát Diệm Sg.*

Rẻ quá! Rẻ quá!
Chúng tôi bán hạ giá các loại : Tủ lạnh, bếp gaz, máy giặt Freezer đủ hiệu Nhật Bổn. Cam đoan giá rẻ hơn các nơi, xe giao tận nhà.HOA MAI 454 Minh Mạng Cholon.Vạn Lợi 30 Trịnh hoài Đức Gia Định (hông Lăng Ông).

Fedders *1-1,5-2 ngựa điện 110 và 220 Volt, mới nguyên bán. 425/6 Phan đình Phùng Sg. Đ.T. 90.381.*

Tủ lạnh Hotpoint 380L. 2 cửa Frigidaire280L. Tất cả còn mới 95o/o. Bán rẻ. Hỏi 18 đường Lữ Gia,Trường Đua Phú Thọ từ 12giờ đến 18giờ.

Bán 70.000đ. Máy lạnh 14.000 BTU. 220V Hỏi Đông Hải 125A Hồng Thập Tự Saigon.

Bán 1 tủ lạnh 2 cửa hiệu Hotpoint 480 lít còn thật tốt giá 80.000đ Địa chỉ 35/10 Đường Bùi Viện Saigon.

Freezer 2 cửa Origine 400l bán rẻ hồi 903 Phạm thế Hiển gần chợ buổi chiều và 1 hộp số xe Sim ca 9 tốt 01 đồng hồ nước tốt.

24.000 máy may Mitsubichi 36.000 máy Singer mới motteur điện. 43 bis Đoàn như Hài gần Quận Tư.

Bán rẻ 2 tủ lạnh 170 lít Kelvinator và Fides toàn hảo. 373/40 Phạm ngũ Lão Sg.

Bán 1 chiếc tàu bằng Fiberglas dài 5 thước «Đề ma rơ» bằng điện. 65 H.P máy hiệu Evinrude, 6 chỗ ngồi, giá 450000đ. Hỏi ông Hải, điện thoại 20378, hay đến xem tàu tại 63 Bến Vân Đồn trong giờ làm việc.

Freezer Cần tiền bán rẻ 1 tủ Sanyo năm(198L) 2 cửa, còn nguyên thùng. Hỏi 196 Dương Công Trừng Cho lon.

Projecteur Bell Howell 16 ly Automatic (60.000đ) 1 caméra Paillard 16lv (45.000đ) Hỏi B 30 Lý Nam Đế (Trường dua) Chợlớn

Bán rẻ máy ảnh Pétri Racer kiểu mới có do ánh sáng CDS -I- Métrage rất tốt, chưa dùng 13 ngàn. 88 Nguyễn Du Saigon.

Máy bán Projecteus ELMO-FPC Zoom nguyên thùng Hỏi 435L Võ di Nguy. Phú Nhuận. (Đối diện Hội Thông Thiên Học) Ngoài giờ làm việc.

Bán 25.000đ. Máy điện thoại đa dụng. Có thể dùng nối nhiều đường dây như tổng dài hoặc Interphone. Rất đẹp. Hỏi Đông Hải 125A Hồng Thập Tự Saigon.

Bán tủ lạnh 2 cửa hiệu Kelvinator 408L. điện 220V và 110V. Hỏi Cư xá Nha Nông Nghiệp. 28/19 hẻm 18 Hồng thập Tự Saigon.

Bán máy lạnh hiệu GE 1.5 HP điện 110V và 1 máy hiệu GE 1.5 HP điện 220V còn mới tinh giá rẻ. Hỏi 328 Võ di Nguy Phú Nhuận.

TẾT! TẾT! RẺ BẤT NGỜ
ĐẠI ĐẠI HẠ GIÁ :
Máy giặt «Zanussi» hoàn toàn tự động : máy chạy tự động từ rút, xả nước, giặt, xả, nấu nước nóng đến sấy khô, không rách, thật sạch, thật trắng. Bếp Gas Grand Luxe Zanussi đẹp, sang, tối tân, lửa trên dưới, bộ phận để quay (Tournebroche) Chauffebain «IGNIS» 10, 50 lít, mau nóng bền. 615 Phan thanh Giản SG Đ.T. 92.295.

MÁY CÀ REM SURELY
Bán gấp máy Cà Rem Surely 4x4 còn mới đầy đủ dụng cụ. Hỏi 16 Tô hiến Thành Nha Trang.

Máy may *còn rất nhiều vì tình số cuối năm bán lẻ giá thật rẻ. Đến Thủy Lan 339B Pétrus Ký Saigon.*

Tủ lạnh *đủ cỡ bán gấp mới đến. 847 Hậu Giang Cholon.*

Mới về *giấy thuốc Photocopy Agfa Gevaert. dùng cho máy Luxecopy, Lumoprint Gevaercopy.Có đầy đủ các loại giấy Photocopy Électrotatic Gold Star, Apeco Ricd SCM v.v... Phụ tùng máy ảnh Film giấy và dụng cụ phòng tối. Hỏi tại quán số 16 Đại Lộ Nguyễn Huệ Sg. ĐT : 91.351.*

Tết cần tiền bán rẻ GE 18000 BTU 220V (đời mới), Wes 20000BTU 220V 50C tất cả còn mới. Hỏi 242A Nguyễn Minh Chiểu TSN.

SAIGON T.V TỦ LẠNH
Đủ loại T.V Tủ lạnh, Freezer, bếp Gaz, máy giặt, Nhựt Bổn, Itali giá rẻ không đâu bằng, bảo đảm 1 năm xe giao tận nhà.Saigon Điện Lạnh 413-420 Trương minh Giảng.

Thật! Tắm nước nóng dễ dễ phòng phong thấp cảm cúm tê bại xụi, chỉ có 10.500đ 1 máy tắm nước nóng của ITALY có bao luôn công ráp-43 Nguyễn tri Phương Cholon gần đường Đồng Khánh.

Freezer Bán mới của Mỹ 800L cao 1m80 đông đá rất mau bảo đảm. Hỏi 10giờ - 19giờ 384/46 Công Lý ĐT 23.414.

Đại hạ giá dịp Tết
Tủ lạnh Máy giặt lò gas-Freezer đủ hiệu Nhựt. Ý. Hàng mới về giao tận nhà. Thịnh Đạt 6 công trường Tự Do Thị Nghè (cuối Tôn Thọ Tường trước chợ Đ.T. 93671).

TET SẮP ĐẾN
Đừng chờ gần Tết mới mua sắm hãy mua ngay bây giờ... Tủ Lạnh Lò Gar, Máy Giặt, Máy Kem. bán sôn đủ hiệu, đủ cỡ Nhật Bổn giá rẻ nhất trong năm. Giao tận nhà. **QUANG VINH** 278 Pasteur Saigon (góc Nguyễn đình Chiểu) Đ.T : 95.310.

THUỐC

ANTIGRIPPAUX
CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
Xin nhớ hỏi nhãn hiệu B... Đầu Ngựa.
HADZER KN số 59M

SẠCH HUYẾT TRẮNG
Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa. không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

BEL! BEL! BEL!
— Phấn trắng BEL dễ dùng. Da trắng đẹp tự nhiên, không mốc, trừ mụn, chống nắng.
— Thuốc nhỏ mắt xanh BEL mắt xanh ướt, long lanh, hấp dẫn.
— ACNOBEL trị mụn cá, mụn trứng cá, da mặt nhờn.
— Xà phòng Acid B... ACIDE bảo vệ da mềm mịn.
— Sữa nuôi da ANT...
— Thuốc mọc lông nheo BARBARA.
Bán tại các Nhà Thuốc Tây

Phong ngừa *Ghẻ chốc lở lói. gải tới đâu ăn lan tới đó, uống liền «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN ONG TIÊN» trên 30 năm danh tiếng, có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. K.N. BYT. 93—5-63.*

SI RÔ
BIONERGAN
EXPECTORANT
Trị mau lẹ và công hiệu
CÁC CHỨNG
HO — SUYỄN
Long đàm — Dễ ngủ
19 M/BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc tây.

THUỐC BỒI BỔ ÓC
VÀ TRÍ NHỚ
CERVOTONIC
THUỐC BỒI BỔ ÓC
VÀ TRÍ NHỚ

SI RÔ
ANERGAN
Trị con nít khóc đêm — Mất ngủ— Phong ngứa — Nổi mề đay— Phát ứng khi ăn tôm cá— Ho suyễn
71/BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Nhắn tin Chú Bùi-văn-Đức ở đường An-dương-Lân. Chú đến cháu gấp đề đến bóp làm thủ tục sang chiếc xe Honda dàn bà số SH 2206 B chú đã cầm cháu quá hạn. Cháu hẹn cho chú một tuần lễ.
Cháu: Hồ-thị-Thu-Nguyệt.

Nhắn tin Lâm văn Liêm, tuổi Nhâm Ngọ, ở đâu về gấp, mẹ và các em rất mong tin, hãy biên thơ về 305/46/6 Trương minh Ký (Gia Định) S.G đến địa chỉ này tìm thân nhân.
Dì Ba. Cáo Sen

Chuộc giá cao cho ai mang mang lại Honda dame số 8642GĐ Cam đoan không làm khó dễ L/L 750/15A (trên lầu) Phan thanh Giản Saigon.

Chuộc xe Xin trọng thưởng cho bất ai biết chiếc xe hơi du lịch hiệu Mazda 1500 màu bỏ sậm, bị mất sáng ngày 30-1-72 trước cửa nhà số 152 Minh Mạng Cholon. Xin điện thoại cho 37758.

Xin hậu tạ
TRƯƠNG VĂN ÚT đánh rơi 1 cái bóp trong có những giấy tờ quan trọng (thẻ hành sự, căn cước) khoảng đường Ng. Trãi. Địa chỉ 2534 Phạm thế Hiển Q.7.

Trọng thưởng 25.000đ
Cho ai đem lại an toàn con chó Berger Đức tên Awot lông nâu đen lạc giữa đường Ngô Tùng Châu GĐ (khoảng H-H-Thám-Lê-q-Định) tối 25-1-1972. 50/10 Hoàng hoa Thám GĐ. Đ.T. 40522.

Luật giang hồ
Xin chuộc 1 chiếc xe Jeep số GA-6053 Capot bầu màu vàng lợt mất ngày 29/1/72 khoảng 5g30 tại 581B Trần hưng Đạo Điện thoại 99502 Liên lạc với ông Hiệp đề thảo luận điều kiện.

MẤT THÔNG HÀNH
Tên là LEE YIU FAI, của Trung Hoa Quốc Gia, trên xe Taxi tại đường Tổng Đốc Phương Cholon. số thẻ C/C. 048769, cấp ngày 21-10-70. ai lượm được, xin giao lại cho Ông Lương Huynh số 15, đường Trần Điện, Cholon. (nhà báo Luận Đàn Mới) lập tức tặng cho tiền nước 2.000đ VN.

40.000đ chuộc Honda dàn bà SE.6816D, Số sườn 058377, số máy 443.032 mất tại Đại học Y khoa. Liên lạc Lộc 15A Phan đình Phùng Saigon ĐT 22.680.

Chuộc 40.000đ xe Honda C50 số SA 6995A mất đêm 28-1-72 tại Nguyễn Kim CL cam đoan theo đúng luật giang hồ. Liên lạc 166/42A Lý thái Tổ.

Bố cáo thất tung
Trung Sĩ Phạm hữu Tấn, số quân 62/134.774 nguyên thuộc CI/LLĐB mất tích ngày 10/3/1966. Nay tôi đăng bố-cáo này đề lên án thất tung cho con tôi.
Thân mẫu: Bà TRẦN THỊ ĐẦU Địa chỉ: 46/2 khu 3 Xã BìnhTrước tỉnh Biên Hòa.

Nhắn tin anh chị Lương ngọc Cát và các cháu trước ở Cư-Xá Đoàn-thị-Điểm nay ở đâu xin cho chúng em biết tin gấp.
Vũ-bá Hùng 240/G Pasteur Saigon.

Chuộc xe luật giang hồ
Daihatsu. EQ-1412 mất ngày 2-2-72 hồi 20 giờ tại số 9 đường Nguyễn-văn-Học Gia-Định. Hậu tạ 250.000đ kể cả nhân viên công lực tìm thấy (liên lạc số 171, hẻm Ng-văn-Học (hông viện Ung thư hoặc Bà Liễu ĐT-25-355).

Xin chuộc xe
đúng luật giang hồ 1 Honda C50 số ĐB 1078 Sm 404708. SS 023623 bị mất chiều 30-1-72 tại cửa hông nhà thờ Đức Bà. Xin hỏi ông Dũng 51 Trần quí Khoách hay ĐT 20708 Xin chuộc 50.000đ.Cam đoan không làm khó dễ.

Xin chuộc xe
đúng luật giang hồ chiếc xe Jeep số 8880 mất ngày 6-1-72 tại số nhà 96A Công Lý Saigon xin gọi điện thoại 27606 hay đến nhà để cho biết điều kiện chuộc xe.

Tôi có mất 1 chiếc Honda Dame xanh số SE 8070B tại Trường Chu văn An, sáng 1-2-1972 bạn nào lấy, xin cho chuộc, cam đoan theo đúng luật. Liên lạc tại: 10A đường Lữ Gia Saigon.

Xin hậu tạ ai tìm được (kể cả nhân viên công lực) Ông Kim Young Tack người Đại Hàn, 44 tuổi, lái xe Pick Up Toyota số EI 9807 Đ.T: 90936 Saigon.

THU HÀ QUỐC VIỆT
ở đâu về ngay, má đi Long Xuyên về khóc xưng mắt và bệnh nặng. ba bỏ đi tối ngày không về nhà. không làm ăn gì cả, gia đình bê bối, công việc không có ai làm em không biết làm sao. Anh và chị hãy về để cứu vãn gia đình.
Em VŨ-HUY-HÙNG.

XE SCOOTERS

Bán rẻ Mini Lambretta, toàn hảo. Cách cầu Phan thanh Giản 50m, đến trại gà Thanh Tâm, sẽ thấy bảng chỉ dẫn.

Yamaha đàn ông, màu xanh còn tốt. Đi xa bán gấp. Hỏi 2B Nguyễn huy Tự Đakao giờ làm việc.

Bán rẻ Honda C50 Origine mới 99o/o. 36/25 Ngô Tùng Châu.

PC.50 mới nguyên, bán rẻ. Hỏi 34/19 cư xá Lữ Gia C.L. Ngoài giờ làm việc.

Honda 175cc của VKHH 2 đồng hồ rời màu xanh mới tinh có số đăng bộ rời EQ 5 đầu 9 nút bán 580 ngàn. Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định.

Honda Dame dư dùng bán rẻ. 298 Lý thái Tổ Saigon.

Vespa Sprint EP Vespa Sprint EI chưa đi tới thật tốt 2 cái EF bán một. 539 Phan đình Phùng Saigon.

Honda SS.50, 67 bán, còn tốt. Hỏi 18 Hiền Vương Đakao.

Honda Dame và Mini Cady bán rẻ. Hỏi 101 Trần khắc Chân Tân Định.

Honda 300 mới EO 300 ngàn, coi xe từ 2 giờ chiều. 27/5 Âu dương Lân Phạm thế Hiển.

Bán 1 Honda CB.175, 1 C.50 Hỏi 152 Tự Đức Saigon.

C.50 xanh đậm Dém. Mới 100o/o chưa thuế và Vespa Standard EA sơn đồng máy mới làm dư dùng bán rẻ. 49 Cách Mạng (khu cư xá) ngoài giờ làm việc.

Bán Honda dame C50 mới cắt chỉ. 29211057 Bà Hạt CL (mời ông trả 230 ngàn đến thương lượng).

Bán Honda dame. 38 Diên Hồng dưới chợ cá Bà Chiểu tiệm Thành Công.

Bán 1 PC, 1 Honda C.50 1 Yamaha 50cc hoàn toàn Origine còn mới 90o/o bán gấp. Hỏi 751 Nguyễn Trãi gần thể thao Chin Woo. Từ 2g - 6g.

Honda 175cc vừa mới cắt chỉ và đóng thuế xong kiểu mới nhất. Hai đồng hồ rời tốc độ Compte-Tours. Hỏi ông AN 19B Ngô tùng Châu Saigon Đ.T. 90.557.

Vespa cần tiền bán gấp Standard đời ED.7.. ít đi mấy đồng sơn, hoàn hảo. Hỏi A1-LG-66-77/1 đường Lê văn Thạnh (Gò vấp) ở sau nhà lại số A1-LG 66: 77.

Vespa còn tốt, ít đi. Hỏi 136A Lê văn Duyệt Sg. (Trước Quân Vụ Thị Trấn).

Lambretta Special mới tinh bán gấp trong giờ làm việc. Hỏi ông Ba gác dan 81 Nguyễn văn Giai Đakao

Honda SS.50, C.50, PC thật tốt bán rẻ. 377A Lê văn Duyệt Saigon.

Vespa Sprint một chủ ít đi như mới bán. 161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán Honda C.50 đời YJ mới và 1 Kawasaki, 69Bis Ng-Biểu cầu chữ Y.

Honda Dame, 1S.50, SS50 CD.70, Honda PC-50. Vespa Super EF..., EJ... Lambretta ED... Vespa 50 bán. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Nha Quân Cụ).

90 HOÀNG DIỆU K - HỘI
Honda S90, Lambretta EC.67, Yamaha dame, Mini Lambretta, C.50 giá rẻ.

Cần mua giá cao
nhiều xe Vespa Lambretta luôn luôn có trên 40 chiếc xe tốt để quý khách lựa chọn. Salon Tân Định chúng tôi dời và số 424 Hai Bà Trưng Sg góc đường Yên Đỗ Hai bà Trưng. Chủ nhân kính mời: ĐT.41273.

Bán một Honda màu xanh còn mới. Hỏi 134/109/129 Yên Đỗ Saigon.

Mini Vespa và Honda C50 mới toanh, bán rẻ. Hỏi 218 Bà Hạt Q.10 Saigon.

2 Lambretta EC-1-CD 8 (220n) 1 EE.5 Spécial (290n) 1 EA thay đồ đời mới (150n). 1 NA (60n). 5 Mini Lam 95.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (Chợ Nãn Xi).

Bán gấp 1 Mini Lambretta 85 ngàn. Hỏi Ô Tư Phú chuyên làm giày bạc. Số 14813 bến Bãi Sậy gần cầu Bình Tiên.

Vespa Sprint mới và Ladalat toàn hảo bán. 51A Lê quang Định Gia Định.

Bán gấp 1 Vespa Super ít đi. 1 P.50 (29.500đ). 1 Cardan xe Austin đời 850, Hỏi 47/33/3 Bến Hàm Tử Chợ Quán ngoài giờ làm việc.

Vespa Sprint mới toàn hảo 1 đời chủ. Hỏi 68/3 Nguyễn Huệ P.N.

2 Honda S90 EP và EF. toàn hảo (220n) và (200n). 1 CB 125 (300n). Tại 75A Cộng Hòa (Chợ Nãn Xi).

69.000đ Yamaha dàn ông. Hỏi 269/45 Hùng Vương Thị Nghè (qua khỏi Xa Lộ, hẻm ngang tiệm điện Sóng Vàng).

Honda SS50 bán 118.000đ còn tốt. 458/21 Lý thái Tổ Saigon.

Bán Honda C.50 (128.000đ) và Suzuki dame 86.000đ Hỏi 248 Bùi hữu Nghĩa (GĐ) qua cầu sắt Đakao 150m.

190.000đ Honda CD50 còn mới. 152 Bà Hạt Q.10.

Moto BMW 2 máy 500cc toàn hảo. Hỏi Bạch Mã 710B Phan thanh Giản Sg. (Ngã Bảy) Đ.T. 90.618.

Honda bán 1 Honda dàn bà chắc giá 135.000đ. 286/7 Trần hưng Đạo Saigon.

4 Vespa Standart, 1 EE (265n) 1 ED.8 (260n), 2 NA... máy toàn hảo (80n), 2 Mini Vesp (102n). Tại 75A Cộng Hòa (Chợ Nãn Xi).

Honda Dame YK 2 vít bán 170 Âu dương Lân Quận 8.

Bán rẻ Honda dame xanh tốt. 119A Trần khắc Chân Tân Định.

Bán 1 Mobylette xanh mới tinh đồ hoàn hảo của PHÁP. Hỏi 69 Võ Tánh Saigon.

6 Honda C.50 giá từ (120n) đến (180 ngàn). 5 SS.67 1C (135n) 4 PC 1C (90n). Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nãn Xi).

C.50 Honda ít đi (145.000) bán gấp. Tại 476/4 Hậu Giang (qua cầu).

Bán Vespa Ý (Piaggio) và Lambretta Spécial đời EC cả hai đi kỳ còn thật tốt. Hỏi. Minh [illegible] phòng Vườn Ương cây Thị Nghè.

Bán xe đi Tết, 1 Honda SS.50.V kiểu 72. Hỏi 265/1B Phạm Ngũ Lão Saigon.

Bán gấp Honda đàn ông SS50 đỏ tốt. Hỏi 480 Minh Phụng Cholon.

Honda PC.50, C50 SS.50 và Yamaha bán. Hỏi 166 Võ Tánh Saigon.

Vespa Sprint Vespa Super chủ ít đi thật tốt 2 cái bán một 539 Phan đình Phùng Saigon.

Cần mua giá cao
Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon.

Cady có nhún hoặc SS.67 bán rẻ. Hỏi 168 Trần hưng Đạo Saigon.

Honda PC50. C50.1 Suzuki Bán tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Bán Lambretta EB EE sửa Spécial thật đẹp. Hỏi 194 Hồng thập Tự Saigon.

Vespa Super EE toàn hảo dư dùng bán rẻ gấp. 36C Ngô tùng Châu Sg (từ 13g - 20g).

Bán Honda dame C.50 1 đời chủ ít đi mới 95o/o. 251 Bến Chương Dương Sg. (Cầu kho)

Bán Mobylette xanh AV.85 mới chưa dùng. 35 Hồ xuân Hương Saigon.

Honda Dame bán gấp 150 ngàn mới tinh. Tại Phở Thanh Dung 491/1 Phan đình Phùng Saigon.

Honda Dame, mới tinh bán rẻ 150 ngàn. Hỏi 97 Trương minh Ký P. Nhuận (T. V Chính Thành).

Honda Dame còn tốt bán. 216 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Lambretta Spécial 150 ít đi như mới bán. 377 Phạm thế Hiển Q.8.

Thật rẻ Mini, Vespa, Honda dame mới 90o/o tốt. 174/67/4 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Lambretta ED bán tại. 751 Nguyễn Trãi gần thể thao Chin Woo từ 2g-6g.

Honda Dame và SS50, 67 còn tốt, bán rẻ. 220/50 Trương minh Giảng (dốc cầu T.M.G) Saigon.

Honda 90cc đời EP mới tinh bán rẻ. Hỏi 514 Cao Thắng chợ Phú Nhuận hẻm số 1 trường Phú Quí ngó qua hẻm (hông cư xá Công Lý).

Vespa Sprint EO
Mới chưa hết Rodage bán hoặc đổi Vespa Super, Lambretta hay Honda Hỏi 128 Nguyễn văn Học Gia Định (Ngã 5 Bình Hòa).

Bán Honda SS.50 dè si Nhựt Mobylette xanh, Cady, tất cả còn tốt. máy đạp nổ ngay. 81 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Honda dame C50 còn mới chắc giá 168.000đ. Hỏi 495 Trần quốc Toản (gần 46 Cholon).

(tiếp theo trang 3)

Ngoài ra, trong khi chờ đợi, các hồ sơ cấp dưỡng quả phụ, cô nhi, tử phụ, tàn phế và hồ sơ cấp dưỡng khác đã được chủ tịch Ủy ban Cựu chiến binh Hạ viện can thiệp với Bộ Cựu Chiến Binh chuyển tận tay cho các vị dân biểu đề các vị này theo dõi tích cực từng trường hợp một và giúp đỡ ở từng địa phương.

Vespa Super EG xe toàn hảo dư xài bán. 379 Ngtri Phương Sg.

PC.50 mới bán rẻ. Tại 220 đường Hưng Phú (cầu chữ Y) Chánh Hưng.

Honda Dame C.50 -/- PC-50 -/- SS.67 -/- Suzuki M12 mới bán. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản hẻm trước Ciné Long Vân.

Bán gấp Honda C.50, Suzuki giá rẻ. Hỏi 394 Hòa Hảo (Cholon).

Lambro 550 bán gấp (giá rẻ) xe mới toàn hảo đời EQ,.. chưa cấp Chassis gắt thùng. Hỏi số 2/D bến Phú Lâm, nhà Y-Tá Thúy Hồng (gần cầu Cây Gỗ).

Honda Dame xanh tốt bán. Hỏi tiệm «Hoàng Nga» 54/2 đường Vườn Chuối Q.3 Saigon.

Honda 175, xe 2 bánh Ngoại Quốc đã đóng thuế xong. Muốn bán giá vốn 450 ngàn. Hỏi 37 Tự Đức Cần Thơ.

THUỐC MỚI TRỊ:
Hen - Suyễn
SI - RÔ
RENASTHMAN
Hiệu dầu nai-La-bô Bétez.
Bán tại các nhà thuốc Tây.
KN28M/BYT/QCDP.

PHONG NGỨA
nồi mề đay, ong, muỗi đốt dùng BETADINE dermique Bôi ngoài da không nhờn thơm mát không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

SANG ĐỘC
Mới phát hay kinh niên dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc K.N.B.Y.T. 49-5-1963.

PHAN THUỐC
BIOTALC
au G11
một phương thức mới nhất có chất HEXACHLOROPHÈNE
Trị: rôm—sảy—ngứa—khử mùi hôi
Vệ sinh người lớn, trẻ em
MÙI THƠM TRANG NHÃ
33M BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc tây

LỘC ĐỈNH KÝ
(TIẾP THEO)

— Tên cầu quan đó có ngoại hiệu là Hiền Dương. Hắn hỏi tôi, chữ hỏi ngoại hiệu của hắn để làm gì. Tôi đáp. Khâm sai đại thần muốn đưa tin về ba vị Thượng Thơ Lễ Bộ, Lại Bộ và Hình Bộ tại Kinh, thuật rành mạch công lao của hắn, hắn cười đến toát miệng không khép môi lại được, rồi hắn thưởng cho tôi mười lượng bạc.

Thốt xong, y nhồi đĩnh bạc nơi tay.

Mọi người cùng cười vang.

Tra Y Hoàng viết trong mấy phút là xong bức thơ, trao cho Cố Viêm Võ, cười bảo:

— Đình Lâm huynh xem có được không nào?

Cố Viêm Võ tiếp lấy bức thơ đọc, Lữ Lưu Lương cùng chồm đầu đọc ké. Cả hai cùng khen:

— Hay lắm! Hay lắm!

Lữ Lưu Lương mỉm cười, tiếp:

— Cái câu: nào hay Thái Tổ Cao hoàng đế thoạt đầu xưng là Ngô quốc, thế mà ứng cho cái việc ba trăm năm sau chú cháu ta mang họ đó! Đem chữ Ngô mà móc vào câu như vậy, thì chết cứng rồi, không còn moi ra đề thay chữ nào khác vào đó nổi.

Cố Viêm Võ cũng cười, nói theo: — Còn hai câu này nữa. muốn chém rắn trắng, làm phú đại phong, mong cháu ta chịu khó nhặt dép dưới cầu, hăng hái nghĩ đến việc từ nơi đất Hào Thượng mà đóng đô tại Ứng Thiên, cháu ta chiếm lấy cái tước Thánh Ý. Đó là phóng theo câu: muốn mưu đồ Trung Sơn, Khai Bình, một công cuộc vĩ đại, thì ngoài Thanh Điền tiên sanh vận trù quyết sách ra, chẳng ai làm nổi. trong thơ của Ngô Lục Kỳ đấy.

Anh hùng trong Thiên Địa Hội lấy mắt nhìn nhau, chẳng hiểu ba vị ấy nói gì.

Cố Viêm Võ bèn giải thích: Minh thái tổ Châu Nguyên Chương lúc ban sơ khởi nghĩa, xưng là Ngô quốc công, sau lại xưng là Ngô Vương, điều đó hợp với họ của Ngô Tam Quế và Ngô Chi Vinh. Còn câu chém rắn trắng, làm bài phú đại phong, là nhắc đến chuyện của Hán cao tổ Lưu Bang.

Chỉ như nhặt dép dưới cầu là viện dẫn sự tích Trương Lương lúc du ngoạn đất Hạ Bì, nhặt dép của Huỳnh Thạch Công dưới cầu. Châu Nguyên Chương khởi binh tại đất Hào Thượng, sau định đô tại Ứng Thiên, người được phong Thành Ý Bá tước là Lưu Bá Ôn.

Vi Tiểu Bảo vỗ tay khen: — Phong thơ này còn hay hơn thơ của Ngô Lục Kỳ đại ca nữa. Nhưng Ngô Tam Quế muốn làm hoàng đế, mà đem lão ta sánh với Hán cao, Châu Nguyên Chương, thì thật là tâng bốc lão ta đó.

Cố Viêm Võ mỉm cười: — Chính Ngô Tam Quế tự tâng bốc lấy lão ta, chứ đâu phải là Tra tiên sanh tâng bốc lão ta?

Vi Tiểu Bảo cười theo, thốt: — Phải! Phải! Tôi quên mất phong thơ này là do Ngô Tam Quế viết ra.

Tra Y Hoàng hỏi: — Cuối thơ, ký tên hiệu gì cho tiện đây?

Cố Viêm Võ đáp: — Phong thơ này, bất luận là ai xem qua, đều biết ngay của Ngô Tam Quế viết, tên hay hiệu ký bên dưới, càng hàm hồ lại càng giống thật. Cứ viết: chú Tây tự thảo là được.

Lão dạy qua Tiền lão Bổn, bảo: — Bốn chữ đó, xin nhờ Tiền huynh viết hộ, bọn lão phu là thơ sanh, nét bút hẳn có cái khí thơ sanh, không làm sao giống được con nhà võ từng cầm binh khí.

Tiền lão Bổn cầm bút, hồi hộp mà viết, viết xong liền thốt: — Bốn chữ chẳng ngay ngắn, không thành nét.

Cố Viêm Võ đáp: — Ngô Tam Quế là con nhà võ, tự nhiên bức thơ này lão ta phải nhờ thơ ký viết cho. Bốn chữ ký đó được làm chứ, không thành tự dạng, hàng lối, như vậy mới giống nét chữ của võ tướng.

Tra Y Hoàng lấy phong bì, viết lên bên ngoài: Thân gởi Dương Châu Tri Phủ tự tay mở xem.

Đoạn, dứt bức thơ vào, rồi trao cho Vi Tiểu Bảo, cười nhẹ, thốt: — Giả tạo thơ tín, dầu sao cũng có tổn âm đức phần nào, không phải là việc làm của bậc chánh nhân quân tử. Bất quá, vì công việc lớn hưng phục, mà đành bất chấp tiểu tiết đó thôi.

Vi Tiểu Bảo thầm nghĩ: — Đối phó với phường giặc chó như Ngô Chi Vinh, ngụy tạo một phong thơ thì có gì đáng kể chứ? Cái bọn đọc sách này nói năng chua chát buồn cười thật!

Hắn tiếp lấy phong thơ, rồi thốt: — Việc này xong rồi, thì chúng ta uống rượu vậy. Giúp ba vị tiên sanh lấy lại tinh thần.

Cố Viêm Võ đáp: — Vi huynh đệ hiệp với Lục Kỳ huynh, là một văn một võ, nhất định là trụ thạch của nhà Minh trung hưng đó. Đặng Cao Mật, Quách Phần Dương ngày trước bất quá cũng thế thôi. Nếu mà chúng ta khuynh đảo được Ngô Tam Quế, thì cũng tỷ như trừ khử một cánh tay của bọn Thát Đát vậy. Chén rượu này của Vi huynh đệ, đợi khi nào đại công cáo thành, sẽ uống. Hiện giờ, ba chúng tôi xin cáo từ, nếu cứ cần đa ở lại đây thì phong thinh tàu lậu, có hại cho đại sự.

Khách cũ vừa đi, khách mới lại đến

Vi Tiểu Bảo tuy có lòng kính phục bọn Cố Viêm Võ, song ba người đó cứ động mở miệng là nhai văn nghiến chữ, trong câu nào cũng có lồng một điển tích, cho nên càng nói chuyện với họ nhiều hắn càng cảm thấy bực bội khó chịu nghe họ đòi đi, hắn còn mong muốn gì hơn? Hắn nghĩ.

— Ba vị lão tiên sanh hẳn là không thích đánh bạc, rồi còn như trông thấy các cô nương trong kỹ viện thì chắc là ba vị bay hồn mất vía. Giá như ta buông mấy tiếng: con mẹ nó. thì các vị sẽ trợn mắt, phùng mang là cái chắc. Thôi thì ba vị đi gấp là hay hơn!

Hắn lấy ra một xấp ngân phiếu, phân phối cho 3 vị, mỗi người ba ngàn lượng, để làm lộ phí, lại nhờ bọn Tứ Thiên Xuyên, Cao Ngạn Siêu hộ tống cả ba ra khỏi thành.

(Xem tiếp trang 11)

BAR

Cần chiêu đãi viên trẻ đẹp trả lương căn bản quán Thu Hồng đường Nguyễn Cảnh Chân số 30/10 ngay nha Đô Thành Saigon.

Quán Thùy Trang Cần nhiều C.Đ.V. A52 Trần quốc Toản «Ngang hông trường đua.

Bar đông khách ngoại quốc cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết chút ít tiếng Anh, làm việc một buổi có thưởng và xe đưa rước. Liên lạc tại 67 Hiền Vương Saigon.

Bar Việtnam mới khai trương nhiều khách thương gia cần chiêu đãi viên có nơi ăn ở điều kiện dễ dàng Hoa Hồng thật hậu 425 Trần quý Cáp Bar Thanh Cảnh.

Bar Wado Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ bao ăn ở. 40-42 Nguyễn văn Thoại.

Bar rộng đẹp đông khách Cần thêm chiêu đãi viên biết tiếng Anh, Có thưởng hậu. Hỏi Hoa Thạnh Bar 23-25 Hai bà Trưng Saigon. Mỗi ngày chiều và tối.

Cần gấp chiêu đãi viên không cần biết nói tiếng Anh Bar mới mở đông khách 531 Phan thanh Giản khách sạn Tân Việt Nam số phòng 16.

Bar mới đổi chủ rất đông khách vùng Tự Do, Ân cần mời các bạn chiêu đãi viên đến hợp tác. Hỏi Bar Thiên Minh 20 đường Hồ huấn Nghiệp Saigon (Ngay ngã ba Tự Do và Hồ huấn Nghiệp).

NHÀ HÀNG BÔNG KHÁCH
Cần nhiều cô tiếp chuyện trong giới khách sang có tiền thưởng cao, Ân cần giúp các cô chưa thạo việc lương tháng 50 ngàn không đẹp miễn tiếp. Hỏi Ô. Hoàng 210 Lý Thái Tổ (T.Tiên) chỉ dẫn vào buổi chiều tối.

TV-RADIO

Bán rẻ nguyên dàn: Akai GX-220D, Sansui 4.000. Loa SP-1500. 253 Lê-văn Duyệt nối dài. Chí-Hòa.

Teac 4010S Akai X. 15000XW Ampli KR. 5150-Loa SP. 200. Loa CS. 77A-bán rẻ hoặc đổi 29 Nguyễn Huệ (G.Đ).

6.500 Chaine nhạc hay Amplitrio-I- Loa Hifi -I-Deck Sony 250A. 140 (cũ 76B) Ngô-T-Châu (G.Đ). Cartridge (11).

Giá thật rẻ dư dùng bán một Magné Sony số TC. 350, có cả Echo cho một Amplie Pionner số 1500 TD giá 100.000. liên lạc 112 Cao thắng Sg.

Ti Vi Denon 20. 3 loa (69ngàn) National 16 (42) 9 xài Bình Điện 531/4 Nguyễn tri Phương C.L.

Bán rẻ 1 cặp loa AR 2x hoặc đổi loa Nhựt bù tiền và 1 TV Sanyo 16in, hỏi cô Việt 270 Lê văn Duyệt Saigon.

SX6.000 TV Denon19in (56.000đ) 1 bộ máy thâu băng Akai có 2 loa (52.000) Akai 200D. hỏi: 31/3 Nguyễn cảnh Chân (Saigon).

TiVi Sanyo 19 in meuble National 16 in đề bàn Sharp 12 in và Panasonic 9 in. Bộ thâu băng -I- 2 loa (35). 165 Huỳnh Quang Tiên G.Đ. Cư xá Trương minh Giảng.

Sơn Hải Thâu Băng
6 Yên Đỗ Saigon
MONO — STEREO
CASSETTE
Đầy đủ các loại băng nhạc và đĩa hát mới. Ghi âm bằng máy tối tân.
KỸ THUẬT BẢO ĐẢM
● ENGLISH FOR TODAY bộ mới được tín nhiệm nhứt hiện nay.
● BĂNG LUYỆN GIỌNG Better Speech Course (duy nhất tại VN).

T. V. SERVICE
Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt lấy ngay Radio Cassette-Tape Recorder v.v... Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy PN. ĐT 40281.

BĂNG NHẠC T.M.T.
Đã phát hành, mỗi cuốn 1 loại nhạc, 1 trình độ, uy tín nhất.
— Số 1 âm thanh nổi thật nổi.
— Số 2 hòa tấu Hit, Kích động.
— Số 3 Nhạc Kỹ Nguyên Dương Lịch.
— Số 4 băng Khiêu Vũ dành riêng để nhảy đầm nghe chơi đừng mua.
— Số 5 những giọng Ca Vàng.
— Số 6 nhạc Phim xưa và mới nhất.
Bán lẻ khắp nơi, bán sỉ tại Shotguns, Lita, Nhung Crystal Palace và 355 Bà Hạt gần Chung Cư Ấn Quang.

Sửa TV tận nhà
Xin gọi ĐT 95823 hoặc đến Xuân Viên TV 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè. Nội trong ngày sẽ có thợ đến sửa TV tận nhà.

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài: Tân nhạc, Cải lương, Tuồng, Dân Ca, Kinh Phật, Băng Học Anh, Pháp Đức, Nhật, Ý, Tây Ban Nha. Đại Lý băng Shotguns Trường Hải, Trường Sơn, Diễm Ca, Thanh Thúy, P-M-Cường, TKC, Tơ Vàng, Lệ Thu, Khánh Ly... MINH CHÂU 66t Lê Lợi Sài Gòn.

Kiosque số 7 Nguyễn Huệ
(Trước mặt Radio TV Việt Nam)
TRỊNH QUAN
Phòng Thâu Băng
Đủ Loại Nhạc
STEREO — MONO
● băng lớn
● CASSETTE
● CARTRIDGE 8 TRACK
TRỊNH-QUAN kính mời

Ampli Pioneer SX 6000 nguyên thùng (73). Hỏi 212/18 Nguyễn th Thuật Sgn.

5000XW (78) 5150(56) KR40 (30) CS99 (94) CS77 350 (31) Ampli 4 Channel 4 Loa 40W (70) Echo (16) mua Ampli Loa mới cũ đổi bù. 15/6 Nguyễn Trãi Saigon.

Cần bán cặp Loa BX 1200 (65). Xin hỏi: 263/67 Phan đình Phùng (Sg) hoặc 246/67 Trần Quý Cáp (Saigon).

T.V. RCA 20 inch, kiểu mới, và 16 inch, Cas có AM-FM (14) hỏi 5/3 Cao Thắng chợ Phú Nhuận hẻm số 1 trường Phú Quí ngó qua hẻm, (hông Cư Xá Công Lý) bán thiệt rẻ.

AKAI GX-365D
Nguyên thùng giao tận nhà, có thể đổi bù. Akai 220D. 280D. 1800SD. 2000S, Teac A20, A110, A4010-SL, A6010, Sony TC355, 560, 630, 730, Sansui 5000AW, 5000XW, 7000, QR8000, Pioneer 1500TD, QX6000, QX8000, QX9000, Loa SP1500, 2000, 2500, 3000, 3500, CS77A, 88A, 99A, Fisher 65K, 111K. Hỏi 55 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

SÁNG NHẬN CHIỀU GIAO
T.V Ampli ghi âm. Lau chùi trong ngoài vô dầu mỡ điều chỉnh lại 2 bên đều nhau bảo toàn chiếc máy được bền bỉ không bị rỉ rét lâu hư 900đ mỗi cái Trung tâm sửa chữa Xuân Đô 241 Hai Bà Trưng Saigon (ngang dất Thánh Tây).

T.V. RADIO THIỆN MỸ
Trung Tâm sửa chữa Điện Tử
Một nơi mà quý vị gởi bất cứ loại máy nào để sửa chữa (TV, Ampli, Sansui, Pioneer, Kenwood, Tape Recorder, Teac, Akai, Sony, Cassette, Radio) đều yên tâm về khả năng và uy tín của nhóm chuyên viên do chủ nhân tốt nghiệp tại Hoa Kỳ và Nhật đảm nhận, có xe nhận và giao máy tận nhà, giá bình dân. 90 Thoại ngọc Hầu, vùng Ông Tạ (Ngã Tư Trương minh Ký quẹo 100m)

Akai 2000S 365D. 360D. 280D, 220D. 1730SS, 1810, 200D. 1800SS, CS50D, Teac 4010SL, 4070, 2070, A110, Sony 730, 127, Aiwa 1100 (Cass Deck), Loa S15, BX1200, BX1500. quay dĩa Lab 95 5000X, 5150, 8000, 9000, QR-4500, 385, 382C/13, TV Sony 9', Sharp 12'. Hỏi 33B Lý thái Tổ Sg (khu Phế Binh, gần cây xăng Caltex Ngã Bảy).

Tết mua tặng hoặc chơi tranh
Họa - Khắc - Đốt trên gỗ
theo nghệ thuật cổ truyền VN
✠ Tinh vi, sống động, độc đáo, đẹp gấp 10 lần tranh vẽ, trên lụa trên giấy.
✠ Khắc hình (của bạn) còn đẹp và linh động hơn hình chụp.
✠ Cam đoan cả nước hiện chỉ có một họa sĩ làm được.
✠ Bán giá rất rẻ đề giới thiệu ngành nghệ thuật mới.
Tại Hoàng Việt Electronics, 642 Phan đình Phùng SG (gần chợ Bàn Cờ).

Radio Thu Thủy
17 Huỳnh thúc Kháng bán Radio-Cassette-Tivi với giá phải chăng.

DECK SANSUI 7000
Akai 2000S, 365D,. 250D, 220D 1810, 1800SS Teac 4070. 4010SL, Ampli Pioneer SX9000 SX. 2500, QS 8000, Ampli Sansui QS 4500, QS 500, QS1. Cassette deck 5550. 4330U, loa 65K, Scott 15. 99A, 88A, 77-3500, 2500 đủ loại Cassette bán giá rẻ giao tận nhà 259/1 (số cũ) Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

TV Ampli Tape Recorder
Cassette. Trung tâm sửa chữa đủ hiệu máy. Đầy đủ phụ tùng. Sửa tại tư gia, Radio TV Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Đakao Đ.T. 25.910.

TIVI MỚI VỀ
đủ cỡ, đủ hiệu, máy tốt giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Qui khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi. Và nhắc chắc sẽ mua được, Nếu đến T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Sgon

052G Sansui 400 3000A Pioneer 990 Denon-I-2 loa Panasonic (FM-I-AM Cassette) Sony 355 Loa CS33 BX200 Akai M9 TV Hitachi 9in, 052G Sư vạn Hạnh (chung cư).

TV Ampli, Tape Recorder của quí vị hư hoặc điều chỉnh sai Xin mang lại Hưng Thịnh 38 Phạm hồng Thái Gia Định. Sửa T.V. Ampli bảo đảm điều chỉnh miễn phí có chuyên viên tới sửa tại nhà.

Tivi hư sửa gấp
Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, còn điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 172 Lý-t-Tổ SG.

THÂU BĂNG
Vùng Phú Thọ — Chợ Lớn
Nơi tập trung nhiều băng nhạc các sắc. Nhận sang băng. sang từng bản. Giá thật rẻ. Nơi đáng tin cậy. Xin mời đến Phòng thâu băng ThúyLinh 595 Trần quốc Toản Chợlớn.

Không tăng giá
Mời đến ngay kẻo hết loa Fisher 65K, 111K, 99A, 88A, 77A, 33A, SP3500, 2500 Coral 1200, Sansui 5000X, SX9000, 2500, 6000, Jumbo 6170, 5150 Akai 365D, 1730DSS, 1810, M10, 220D, Sony 730, 580, 630, Teac 4070, 4010SL, 2070. đủ loại Cassette nhận đổi bù. 385/24 Phan đình Phùng Saigon.

400 ĐỒNG
SANG BĂNG NHẠC
— Với dàn máy Teac do nhóm SV và cựu quân nhân đảm nhận.
— Với máy xóa băng, nhận xóa tất cả các loại băng cũ.
— Với đầy đủ nhạc tiền chiến, thời trang, Hit Parade, Pháp, cải lương. Cô bác cùng các bạn sẽ có băng nhạc lý tưởng. Xin kính mời đến:
TUỔI HỒNG THÂU BĂNG
68 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Bán rẻ CS-33 và Pickup Magnavox 65 dĩa 33 tua Ngoại Quốc và 20 băng nhạc Ngoại Quốc 165/18 Trần quốcToản Saigon.

T.V. 19in-42.000đ-12in 30.000 hỏi 127 Bùi-thị-Xuân Gia-Định, gần chợ Ông Tạ.

Teac A 4010S
(80.000đ), Ampli Kenwood 6060 (75.000đ). 77A (85.000đ) tất cả tình trạng mới nguyên. Có sẵn Tape deck, loa, ampli các loại, Vừa giá tiền. Tất cả nhận đổi bù. Hỏi 167 Nguyễn Minh Chiếu Phú Nhuận ĐT.42.827.

Télévision OPÉRA
Sửa các loại. T.V chờ lấy. Bảo đảm 3 tháng. ĐiệnThoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO. (gần ciné Opéra).Làm việc cả Chủ nhật. Cần mua nhiều Radio TV cũ.

Deck Sony 580 kiểu 72 mới nhất tại VN. Tối tân hơn 4010SL 6010SL-220D-150D-366. Tape Recorder 500A. Quay dĩa Nivico, Loa Fisher 111K. 6 Bùi hữu Nghĩa-Gia Định (số cũ) cạnh cầu sắt Đakao.

Đại hạ giá
Teac 4070, 4010SL, 2070 A20. A-110 Sony 580D 730 651. Akai 360, 365D, 220D, 280D, 1730D-SS, 1800SS, 1810W. Sansui 7000, QX4500, QX500, 5000XW. Pioneer SX2500, SX6000. Loa Fisher 06K C99A 88A 77A 33A SP3500 2500 Echo 500 quay dĩa PL50 Panasonic 749 Nivico Casstt FM. AF 2 loa rời tuyệt đẹp. Tất cả nhận đổi bù. Nguyên thùng giao tận nhà. 89 đường Bàn Cờ Saigon.

TRUNG TÂM ĐỔI BÙ
Phụ tùng đặc biệt Akai, Sony Có sẵn, Akai 365D 1800SD CS50D M9, Teac 4010S, A20, Sony 730, 230, Sansui 4500 (4 channel) 5000X 5000A/W, 400, Pioneer Echo 202W Marantz 22, Scott 382, Loa SS110 có bán và đổi băng Mimosas. (Cần mua thêm nhiều thâu băng Ampli thùng loa mới cũ). 629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg (Bến xe Dalat).

TIVI bán
Hàng mới về đủ loại, xài bình, xài điện. Xe giao, thợ đến nhà gắn Anten, điều chỉnh, bảo đảm 1 năm. TV Thăng Long 2E Trần Q. Toản ngay Công Trường Dân Chủ S.G.

mimosas tape
Tặng phẩm Reel Akai 220D
Số 1 Nhạc Trẻ Thời Trang được chọn lọc những bài hay nhứt của tháng Giêng. Số 2 Nhạc khiêu vũ [illegible] dịu. Mua mỗi cuốn băng MIMOS Ngoại Quốc hay VN do Xuân thực hiện quí vị đều có được 1 tặng phẩm AKAI.
X.V. kính mời

Sansui Ampli 2000 còn tốt bán rẻ 106C Cộng Hòa SG.

BÌNH MINH 355 BÀ HẠT
Sang băng 300đ đầy đủ nhạc Việt và Ngoại Quốc do chuyên viên Long Mát đảm trách.

Sony TC730 TC580D TC.165 Teac A-4010SL. Akai X.1810W. 220D Ampli Sansui 7000. 4500 5000X SX.2500, Loa CS-99A-88A 33A. Hẻm 376. Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái. Số nhà 32/30 (gần quán 8 Lọ).

Loa Sansui SP 1500. Garrard LAB 95B nguyên thùng bán 377 Phạm thế Hiển Q.8.

TV Tết! Tết TV!
Đón Xuân em thích cải lương,
Thích nghe tân nhạc. tao dàn ngâm thơ.
Ti-Vi mình cứ lu mờ,
Xin anh hãy gọi đến nhờ «Thanh Tâm»
Ở đây thợ giỏi, sửa nhanh.
Có xe đưa đón, giúp anh khỏi phiền Thanh Tâm chuyên sửa TV, Radio, Ampli... 258 Nguyễn thiện Thuật Saigon ĐT. 99.807 hay 96.313.

AMPLI MAGNÉ LOA
Ampli Sansui 7000. 5000X. Kenwood 5150, 6170. Pioneer 9000.2500 fisher 800T 250 TX Magné Sony, 730-651 Akai 1730 SS 365D. 220D 1810 280 DSS Teac 4010 SL loa CS 99A 88A v.v... Sansui SP3500 2500 giá hạ nhận đổi bù máy cũ. Hỏi 517/152 Nguyễn-t-Phương CL

Cấm pháo, ta chơi Nhạc
Ngày Xuân, ngày Tết, thiếu pháo đã buồn, thiếu luôn cả nhạc lại càng buồn hơn. Quý vị cần máy Stéréo tối tân như Akai, Teac, Sony, Pioneer, Sansui, Kenwood v.v... cần băng nhạc chủ đề và ngoại quốc hay. Xin mời đến 33B Lý thái Tổ Saigon (cách cây xăng Caltex Ngã Bảy 100m) quý ngài sẽ hài lòng ngay.

PX. PX. PX.
Nhận cung cấp, thiết trí, bảo trì và sửa chữa các loại Camera Video Tape Recorder vẫn giữ nguyên tình trạng sửa chữa tại nhà của quí vị các loại máy Teac, Akai Sony, Sansui, Pioneer, Kenwood, Fisher, Marantz, Ampex, TV Mỹ Nhựt v.v... 629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg (Bến xe Dalat).

Xuân sắp tới; chơi hoa điện tử 4 màu, 10 năm không tàn
NHẠC MÀU!
● Tivi, quay dĩa, quay băng, dàn nhạc lớn nhỏ đều có thể dùng thêm hoa điện tử Nhạc Màu.
● Nhạc hay thêm Nhạc Màu mới tuyệt là hay.
● Phẩm chất y như Mỹ mà giá rẻ bằng 2/3 giá Mỹ.
● Bảo đảm 1 năm và bảo đảm sửa chữa mãi mai.
[illegible] HOÀNG VIỆT Electronics, [illegible] Phan đình Phùng Saigon.
Có bán sỉ dây Courrole Teteron Cassette Aiwa. [illegible] chính công Tokyo. Giá rẻ.

Riviera Băng nhạc khiêu-vũ hay nhứt hiện nay. Đã phát hành số 1,2,3 tại các quan nhạc.

Akai 200D. Sony 580D (Auto reverse). Ampli 5000x. 5000A, Kenwood 5150. Sansui 3000. Mời đến 253/6 (số cũ) Nguyễn-huỳnh-Đức P.N. nhận đổi bù.

TÔ QUANG CÔNG TY
Trung tâm sửa chữa bảo trì
— Tape Recorder, Amplie, TV.
— Phát hành Băng Master «SNS» nhạc ngoại quốc thời trang.
— Sang băng, đại lý, bán đủ các hiệu băng nhạc Việt.
163 Ký Con Sài Gòn. ĐT 21.186.

ĂN TẾT TIVI
Khai trương bán đủ loại TIVI National Sony, Sanyo, nhiều kiểu mới lạ, giá đặc biệt, kính phóng đại, Antenne, Survolteur bán TIVI thợ đều chỉnh tại nhà.VĂN TRANG 46 Lê văn Duyệt Sg giây nói 22.713.

Dư dùng nhượng lại một Teac 4010SL (nguyên thùng) 1 Ampli Fisher 600T vỏ gỗ âm thanh ác liệt, 1 cặp loa Kenwood (80W) 1 Cassette Deck Stéréo Nivico, giá hạ. Xin mời lại 14 Nguyễn văn Giai Dakao.

Rẻ Teac 1500w mới tinh (70). Akai 1800SD mới (68) Ampli Pioneer 1500TD có Micro (63). Ampli Sansui 4000 (57). 140 (cũ 76B) Ngô tùng Châu (G.Định) Cặp loa BX9 (10).

Dĩa nhạc Classic thật chọn lọc quí giá, đủ các loại: độc tấu violon, piano. hòa tấu v.v.. của các tác giả và ban nhạc danh tiếng nhất,do người biết nhạc lựa chọn mang từ Mỹ về Bán lại giá vốn 2.000—2500đ dĩa có khoảng 200 dĩa để lựa. Hỏi 27 Nguyễn văn Giai Đakao, Saigon.

Mỹ về nước
Nhóm cựu chuyên viên kỹ thuật trở về phục vụ quý vị tại:
Télévision HỒNG HÀ
167 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận ĐT: 42.827.
Xin cảm tạ quý vị trong những ngày qua đã tín nhiệm và giao máy sửa chữa tại cơ xưởng điện tử Hồng Hà sửa chữa và trang bị hệ thống âm thanh truyền hình tại tư gia.

98.000đ Ampli 5000X (nguyên thùng). 38.000 Kenwood 140U, 28.000đ Sony 250 bán rẻ loa BX1200 (200W). AS330, SP200, Hỏi 28 cũ Nguyễn Huệ Gia định.

Deck Teac A1500W, Ampli Sansui 707A. Speaker AR4x. Hỏi 295G Bến Chương Dương Sg (ngoài giờ hành chánh).

Hitachi Car Stereo Cassette nguyên thùng, dư dùng cần bán. Hỏi 49 Cách Mạng ĐT 94985, ngoài giờ làm việc.

1 chaine Sansui 1000A, Akai M10. Loa Sonic 330AS. 54 Lý thái Tổ Sg.

Akai 200D mới nguyên thùng. Hỏi 170 Công Lý Sg.

Niv. 5550U, Scott S15, S17. Sony 165, 580. 1031/7 Phát Diệm.

85.000 1 dàn âm thanh nổi gồm 1 Akai X.100D Ampli Pioneer 2 loa Sonic 40w Hỏi nhà Sách 173N Bình Thới quận 11.

TV Denon 19 inc Meuble có cửa chân 2 loa âm thanh tuyệt hảo.dư dùng cần bán rẻ.Xin hỏi bà Thu Ba 574 đường Hậu Giang Chợ Lớn.

THUỐC

Biếng ăn mất ngủ
Uống RÉACTIN (Beta)
— ăn ngon. mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

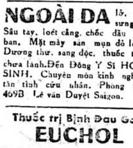
Thận hư dương kém. bạo thận, Đau Lưng tê tay, lạnh chân, nhức đầu, Tiểu luôn, tinh kiệt, muộn bầu. Dùng Hoan Sinh lực, nhiệm màu lắm thay. Mỗi tễ dùng được 10 ngày. Bào chế nguyên chất bởi thầy chuyên môn Đông Dược sĩ HOÀN SINH 469B Lê văn Duyệt. Saigon.

ĐÀN BÀ
MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN
NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ
TÁO BÓN—MỎI MỆT
HEPACHAUT
VUI VẺ — TƯƠI TRẺ
DA DẺ — MỊN MÀNG

Thuốc ghẻ Gala
— Trị bệnh ghẻ và bệnh chí(chấy tóc)
— Chỉ cần bôi thuốc một lần.
— Thuốc nước dễ dùng — Không đau xót.
— Không nhờn Không bẩn quần áo
— Không có mùi hôi Không [illegible]
Làm cho da mặt được mịn màng Hết mụn trứng cá, tàn nhang.

NGOÀI DA lở, ngứa sưng đau. Sâu tay, loét cẳng, chốc đầu phát ban, Mặt mày sần mụn đỏ loang. Dương thư, sang độc, thuốc thang chưa lành.Đến Đông Y Sĩ HOÀN SINH. Chuyên môn kinh nghiệm, tận tình cứu chữa. Phòng mạch 469B Lê văn Duyệt Saigon.

Thuốc trị Bịnh Đau Gan
EUCHOL
Bệnh đau gan, yếu gan, táo bón, nổi mề đay, mụn ngứa ở mặt.
V.B.C. HADZER

LINIMENT HINDOU
Dầu nóng Ấn-độ

NHỨC-MỎI, PHONG-THẤP, ĐAU MÌNH
CÓ ÍCH CHO NHÀ THỂ-THAO, SẢN-PHỤ

9 TIẾP THEO TRANG 1

tuần. DB Thống cho rằng người ta đang âm mưu điều gì. Những điều đồn đãi chỉ làm dư luận hoang mang, bất lợi cho chế độ.

Theo ông Thống, lời tuyên bố của Tướng Westy được các nhân sĩ địa phương coi đó như là một ý nghĩa khích lệ mời mọc Cộng Sản.

DB Thống sau đó tin tưởng dù VC có âm mưu gì thì cũng chỉ đánh lớn ở vùng Benhet, Darkto, Tân Cảnh là cùng trừ trường hợp HK muốn «rửa mặt» cho MTGPMN.

Và lại theo lời ông Thống, Đại tá Nguyễn bá Thìn, Tỉnh Trưởng Kontum đã cam kết với dân Kontum rằng nếu tỉnh này có mệnh hệ nào ông sẽ «tự xử bằng 1 viên đạn đồng đen». (LT)

Vẫn vụ SV Phật Tử

SAIGON 4-2. — 5 đoàn Sinh Viên Phật Tử thuộc các Viện Đại Học Saigòn, Cần Thơ, Đà Lạt, Vạn Hạnh và Huế sáng nay đã phổ biến đến báo chí 1 bản tin cực lực phản đối lại TT Thiện Minh và việc Giáo hội ẤQ mới đây đã ra hai thông cáo mà các SV này gọi là «che chở cho hành động của TT Thiện Minh và kết án SVPT Saigon».

Nguồn tin này cho biết rằng, hồi 18g chiều 3-2-72, 5 đại diện của các Đoàn SVPT trên đã đến chùa Ấn Quang tiếp xúc với T.T. Thiện Hoa để yêu cầu giải quyết nguyện vọng. Nhóm SV trên khẳng định rằng: «vấn đề này (SVPT) không thể tiếp tục cho là một cuộc tranh chấp nội bộ, hoặc nhằm điều chỉnh cơ cấu của GH mà thực ra đó là 1 cuộc thanh trừng đàn áp thâm độc các Lực lượng Phật tử...»

5 tổ chức SV trên nhận định rằng hiện nay GH đang vận động Hòa Bình và lo thuần nhất các tổ chức thiếu kỷ cương thì SVPT đề nghị: «TT Viện Trưởng ban giáo lệnh thanh lọc cấp lãnh đạo GH, thu hồi các cơ sở của GH bị cướp đoạt, như thế GH mới có sự hậu thuẫn vững mạnh của quần chúng Phật tử và việc vận động Hòa Bình mới sớm thành tựu».

Sau cùng, nhóm trên cho hay họ vẫn đang tỏ thiện chí để chờ đợi sự giải quyết tốt đẹp của GH.

Trong khi đó Chùa Ấn Quang sáng nay hoàn toàn đóng cửa dường như để «củng cố nội bộ». Hai T.T. Thiện Hoa và Huyền Quang đã không tuyên bố bất cứ điều gì trong không khí thật yên lặng.

Mặt khác, tại trường ĐH Minh Đức sáng nay, các biểu ngữ tranh đấu lãn khóa của SV trường này đã được tháo gỡ đi. Lãnh tụ SV Tranh Đấu ĐH Minh Đức, SV Hoàng A cho biết họ sẽ chờ đợi sự giải quyết về việc thu hồi lệnh gọi nhập ngũ cho các SV sinh năm 1951 cho tới ngày thứ Hai, sau đó SV này nói: «Chúng tôi sẽ làm mạnh.» (AT)

4 TIẾP THEO TRANG 1

phủ này để lập một chính phủ lâm thời trước khi có bầu cử, theo đúng sự đòi hỏi của VC.

Các giới chức này nói rằng, lập trường của TT Thiệu đưa ra mới đây đã là một sự quá nhân nhượng, và Chính phủ VNCH không thể chấp nhận một sự xen vào nội bộ quá đáng như vậy. Giới chức này nói thêm TT Thiệu chỉ có thể hi sinh cá nhân ông cho quyền lợi đất nước này, và ông đã từng nói với các nhân vật thân cận rằng, với lập trường như vậy, đừng ai mong có thể ép buộc ông chấp nhận bất cứ một giải pháp nào xét ra có hại cho quyền lợi quốc gia, phản bội công lao xương máu của quân dân miền Nam từ bao nhiêu năm qua.

Do đó, TT Thiệu đã bác bỏ ngay những đòi hỏi của VC ngày hôm qua là « TT Thiệu phải từ chức ngay, xóa bỏ mọi cơ cấu của đệ nhị Cộng Hòa, thành lập một chính phủ khác đình chỉ chống Cộng», để rồi sẽ thương thuyết với chúng về một cơ cấu chính trị tương lai tại miền Nam. Dinh Độc Lập coi đề nghị đó là trẻ con và hỗn láo.

BẠCH ĐÁI... Nhành Mai

Huyết trắng ra nhiều, người gầy ốm xanh xao mỏi mệt, hãy uống thuốc BẠCH ĐÁI và TỬ CUNG hiệu Nhành Mai. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do Nhành Mai, 74 Trần khắc Chân (gần chợ Tân định) NK. BYT số 594 ngày 18-12-67.

7 TIẾP THEO TRANG 1

đúa đích đáng».

Theo Rogers tình hình quân sự tại Ai Lao hãy còn khó khăn nhưng đã sáng sủa hơn trước đôi chút. Hoa Kỳ cũng được «khích lệ phần nào trước hiện trạng ở KPC, nhưng e rằng 1 biến chuyển quan trọng có thể xảy ra một ngày gần đây và đưa KPC vào cảnh khốn đốn.

Được hỏi «nhân dịp Rogers cùng Kissinger tháp tùng Nixon Hoa du ngày 21.2 tới, liệu phái đoàn Mỹ có thương thuyết với cố vấn đặc biệt CSBV Lê đức Thọ cũng có mặt tại Bắc Kinh trong thời gian ấy?», Rogers xin miễn bình luận trực tiếp và chỉ nhận định rằng «chúng tôi sẵn sàng thương thuyết công khai hoặc qua bất cứ 1 đường lối xây dựng nào khác trên căn bản đề nghị hòa bình 8 điểm của TT Nixon. Hơn nữa chúng tôi đã trình bày rõ ràng rằng chúng tôi sẽ linh động nếu phe bên kia muốn điều đình, và chúng tôi tin rằng kế hoạch hòa bình 8 điểm của Nixon là bí quyết mở đường cho 1 cuộc dàn xếp thương thuyết giải quyết vấn đề VN». Tưởng nên nhắc lại rằng hôm 27-1, NT Rogers có nói với báo chí rằng Mỹ đã thông báo cho BV biết đầy đủ chi tiết về lập trường hoàn toàn mềm dẻo của Mỹ về việc tổng tuyển cử.

Hôm thứ Năm, Phụ tá Thứ trưởng Ngoại Giao Mỹ William Sullivan tuyên bố trước tiểu ban ngoại giao Hạ Viện là chính phủ Hoa Kỳ sẽ nghiên cứu chi tiết bản tuyên bố mới nhất của phe Cộng sản tại hòa đàm Ba Lê vì dường như Cộng sản đã loại bỏ thời hạn (rút quân) chót trước đây ra khỏi yêu sách đòi quân Mỹ phải hoàn toàn triệt thoái và dường như phe Cộng Sản đã đề nghị tách riêng các vấn đề quân sự với các vấn đề chính trị. Ông nói thêm là Hoa Kỳ sẽ thăm dò và hỏi lại đầy đủ chi tiết trong đề nghị này.

Tuy nhiên, ông Sullivan nói dường như là cần phải chịu đựng một cuộc tấn công quân sự khác của C.S trước khi Hànội chịu nhìn nhận là họ không thể thành công trong việc kiểm soát miền Nam VN bằng các phương tiện chính trị hay tâm lý. Ông nhận định là CSBV vẫn nuôi hy vọng là họ có thể thắng trên địa hạt chính trị và tâm lý mặc dầu họ không thể thắng trên chiến trường.

Mặt khác, phát ngôn viên Bạch Cung ông Ziegler nói đề nghị hòa bình mới nhất của VC chứa đựng một vài «ngôn từ mới» và sẽ được thận trọng cứu xét khi ông được hỏi về kế hoạch của VC đưa ra tại Ba Lê hứa hẹn phóng thích hết tù binh Mỹ vào ngày tất cả quân đội Mỹ rời khỏi VN. Tuy nhiên ông cho hay Bạch Cung chưa nhận được nguyên văn kế hoạch trên của VC hay bản phúc trình của Đại sứ William Porter mà chỉ nghe các tin tức báo chí và đài phát thanh Hà Nội.

DÙNG HÌNH ĐEN TRẮNG làm ra

HÌNH THỜ MỘ [illegible]

In màu trên plas[illegible]

Mặt hình trắng FORMICA [illegible] bì, đẹp rẻ hơn hết tại VN. Tại: HOÀNG-VIỆT Electronics, 642 Phan đình Phùng, Saigon.

2 TIẾP THEO TRANG 1

toàn lực lượng dành cho cuộc tấn công vào các thị xã cao nguyên. Các thị xã do hai sư đoàn yếu nhất là sư đoàn 22 và 23 phòng thủ. Mặc dù Cộng quân di chuyển từng đại đội nhưng chúng tìm cách tránh né giao tranh trực diện với các binh sĩ thiện chiến phòng vệ biên giới.

Các Sĩ quan đồng minh tại các trại BĐQ hôm thứ Năm thú nhận các toán tuần tiễu gồm binh sĩ miền sơn cước không ngăn chặn nổi sự xâm nhập của địch vào các tỉnh Pleiku và Kontum. Một cố vấn Hoa Kỳ nói rằng: «Địch luôn luôn chuồn được với tổn thất rất ít. Các toán tuần tiễu của chúng tôi luôn luôn tìm địch tấn công nhưng bao giờ chúng cũng đoạn chiến ngay, hiển nhiên chúng dành lực lượng đánh vào các thị xã.» Sự xâm nhập gia tăng nhiều chung quanh căn cứ Đức cơ, 60 cây số TN Pleiku. Tại Pleik Djereng, thiếu tá Nguyễn Công Thông tiểu đoàn trưởng nhìn nhận rằng một trung đoàn địch đang di chuyển qua vùng của ông mà binh sĩ của ông chỉ hạ sát được 30 địch trong số 2.000 Cq CSBV.

Chiến sự VN

SAIGON, 4.2: Tại Kiên Giang và Chương Thiện sáng hôm qua, các thành phần thuộc SĐ 9 BB tham dự cuộc hành quân Cửu Long 9/12 giao tranh với địch trong các vùng 22 và 26cs TN quận lỵ Kiên An, 16cs TN quận lỵ Hiếu Lễ và 10cs TN tỉnh lỵ Vị Thanh. Lực lượng bạn hạ sát 14 Cộng quân, lưu giữ 2 tình nghi, tịch thu 1 đại liên, 3 súng cá nhân, 1 xuồng, 5 lựu đạn và 2 bao gạo. Phía bạn bị tổn thất nhẹ và cuộc hành quân còn tiếp diễn.

Tại Định Tường lúc 23g30 đêm vừa qua, 1 tên khủng bố đặt chất nổ trong máy thu thanh mang vào rạp hát Kim Quang tại quận lỵ Bến Tranh đã phát nổ. Tiếng nổ khiến cho tên khủng bố bị tử thương và làm cho 11 người khác bị thương. Theo tin VT, lệnh cấm trại 100% đã được ban hành trong toàn lãnh thổ Quân khu 3 và biệt khu Thủ đô kể từ sáng 4-2 cho đến khi có lệnh mới, đặt 110.000 quân VNCH trong tình trạng báo động 24 trên 24 để bảo vệ an ninh hữu hiệu cho Saigon nhân dịp Tết Nhâm Tý.

Hoa Kỳ tin tưởng

HOA THỊNH ĐỐN, 3-2 (AP) Bộ trưởng quốc phòng Hoa Kỳ Melvin Laird hôm thứ Năm đã nói với một nhóm sinh viên và các thanh thiếu niên thăm viếng Ngũ Giác Đài rằng việc huấn luyện quân lực VNCH đã tiến bộ mau hơn lề dự liệu. Ông nói là quân lực VNCH đã được cung cấp các võ khí hiện đại trong khuôn khổ chương trình VN hóa của TT Nixon và hiện nay có thể hoàn thành đầy đủ những trách nhiệm chiến đấu của họ.

Tại Canberra, Tướng Westmoreland, Tham Mưu Trưởng Lục Quân HK hôm thứ Sáu cho biết các lực lượng CSBV có lẽ sẽ tấn công lớn ở miền Nam VN trong vòng vài tuần tới đây. Nhưng ông nói thêm các nhà lãnh đạo quân sự VNCH đều tin tưởng là họ có thể đối phó với cuộc tấn công này.

Muong Kassy thất thủ

VẠN TƯỢNG 3-2 (Reuter). — Nguồn tin thông thạo tại Vạn tượng hôm nay cho biết 3 tiểu đoàn CSBV sáng thứ Năm đã tràn ngập và chiếm thị trấn Muong Kassy 144 cây số ĐB Vạn Tượng, trên quốc lộ 13 Vạn Tượng-Luang Prabang. Giao tranh vẫn tiếp tục chiều qua, gần các vị trí Hoàng quân chung quanh thị trấn. Phía Hoàng quân [illegible] 4 tử trận và 20 bị thương.

Muong Kassy thất thủ, thị trấn Vang Vieng cách đây 40cs về phía Đông Nam lại trở thành mục tiêu bị uy hiếp, [illegible] có một phòng tuyến tranh [illegible] với những vị trí cố định giữa Muong Kassy và Vang Vieng.

Trong khi Cộng quân di chuyển về phía Nam, Cộng quân lại gia tăng áp lực vào một vùng ở TN Luang Prabang mà từ trước đến nay tương đối yên tĩnh.

Trước đây có những cuộc chạm súng cấp trung đội, nhưng trong mấy ngày vừa qua giao tranh đã trở nên sôi động hơn, nhất là ở gần biên giới Thái Lan.

Nguồn tin thông thạo cho biết thị trấn Paklay, cách biên giới Thái có 12cs và cách Muong Kassy 100cs về phía Tây đã lọt vào tay Cộng quân hôm 1-2.

Một đại đội phòng thủ thị trấn này cùng với 1 đơn vị Cảnh sát và khoảng 15.000 dân chúng đã chạy về Sala Kham, đối diện với thị trấn Chieng Khan bên Thái Lan.

Một phát ngôn viên chính phủ cho biết dường như Cộng quân cố tình tấn công đồng loạt càng nhiều nơi càng hay. Trong khi đó tại Vạn Tượng, an ninh được giới bị chặt chẽ hơn sau khi có tin 50 đặc công Pathet Lào đã được lệnh phá hoại những cơ sở quan trọng như máy điện và đài phát thanh và phi trường Wattay chẳng hạn.

Khoảng 20 đặc công xâm nhập thủ đô đã bị hạ sát hoặc bị bắt trong 3 ngày qua, nhưng tung tích của số 30 đặc công còn lại vẫn chưa tìm được.

Chính Hoàng thân Souvanna Phouma [illegible] tướng Lào đã công bố như trên [illegible] một dạ tiệc do tòa Đại sứ [illegible] khoản đãi ông Philippe Ma[illegible] Quốc vụ Khanh công vụ Pháp.

Theo tin AP, nhật báo Rath của Thái Lan hôm thứ Năm tiết lộ chính phủ Ai Lao đã di chuyển khoảng 25 phi cơ khỏi phi trường Wattay tới căn cứ không quân Udorn ở ĐB Thái Lan để tránh các cuộc pháo kích của Cộng quân.

Các ký giả lại được phép đi thăm lần thứ hai căn cứ bí mật tại Long Cheng và cũng như lần thứ nhất, họ không được chụp hình, tiết lộ danh tính hoặc nhận diện bất cứ người Mỹ nào đang giúp đỡ hoặc cố vấn cho quân đội Lào tại đây.

Chiến sự KPC

NAM VANG, 4.2 (UPI). — Bộ Tư Lệnh KPC loan báo có 3 binh sĩ chính phủ thiệt mạng và 5 người khác bị thương trong đêm thứ Tư khi 10 đến 15 đạn súng cối 82 ly rơi vào các vị trí tiền tuyến của KPC trên con đường Siem Reap — Đế Thiên Đế thích.

Thành phố Siem Reap hiện trong tình trạng báo động 24 trên 24. Vị Tư Lệnh địa phương cho các ký giả chiến trường biết rằng ông e ngại Cộng quân sẽ cố đánh chiếm vùng chung quanh Đế Thiên Đế Thích kể cả Siem Reap trước khi TT Nixon đi BK. Tướng Sor Hor nói vì thế nên ông đã cho mở nhiều cuộc hành quân ở vùng Angkor.

Bộ Trưởng Thông Tin Long Boret đã triệu tập 1 cuộc họp báo hôm thứ Năm để loan báo rằng một điện khẩn đã được gửi đi LHQ và UNESCO kêu gọi trung lập hóa ngay vùng Angkor.

11 TIẾP THEO TRANG 1

nghị yêu cầu Anh quốc bỏ giải pháp của Anh đối với Rhodesia và kêu gọi triệu tập một cuộc họp về tương lai Rhodesia. NT Arteh xứ Somali đã đưa ra quyết nghị trên và được 41 quốc gia Phi Châu hội viên Hội đồng Bảo An bảo trợ.

MẠC TƯ KHOA. — Tổng thống Ai Cập kết thúc thăm viếng Mạc Tư Khoa và sắp lên đường đi Belgrade. Sadat tuyên bố ở Nga là tình hình Trung Đông rất nghiêm trọng.

Lộc Đỉnh Ký (Tiếp theo trang 10)

Cố, Tra và Lữ ba người đi rồi. Vi Tiểu Bảo khoan khoái vô cùng, thầm nghĩ: — Trong triều đình, phàm làm quan văn có ai không đọc sách đâu, nhưng họ có thú vị làm sao ấy. Còn tại Dương Châu, các quan to như Tổng đốc, Tuần Vũ, sánh với Cố, Tra và Lữ ba vị tiên sanh, còn có chỗ chơi được. Nếu muốn kết giao bằng hữu, thì cái tên cầu quan Ngô Chi Vinh đó còn đáng kết hơn bọn Cố tiên sanh nhiều!

Đang lúc hắn tưởng đến Tổng đốc, Tuần vũ, thân binh vào báo có Tổng đốc và Tuần vũ đến cầu kiến.

Vi Tiểu Bảo bước ra sảnh đường nghinh tiếp, chỉ thấy hai người đó đều có nghiêm trọng.

Chủ và khách thi lễ nhau, cùng ngồi xuống.

Viên Tổng đốc lấy trong tay áo ra một đạo công văn, rồi đứng lên, hai tay trao qua Vi Tiểu Bảo, thốt: — Khâm sai đại nhân! Có đại sự xảy ra rồi!

Vi Tiểu Bảo tiếp lấy công văn, đoạn trao qua cho viên Tuần Vũ, thốt: — Huynh đệ không biết chữ nhiều, nhờ lão huynh đọc hộ.

Tuần Vũ đáp: — Vâng!

Rồi tiếp đạo công văn, y mở ra xem qua nội dung, xong thốt: — Đại nhân, từ kinh đô, Binh bộ dùng lối truyền tin sáu trăm dặm chuyển đạt công văn này đến đây, phân phó chúng tôi thông báo với đại nhân, nghịch tặc Ngô Tam Quế cử binh tạo phản.

Vi Tiểu Bảo nghe tin đó cả mừng, không dằn lòng được nhảy dựng cả tưng lên, kêu: — Con mẹ nó, tiểu tử đó quả nhiên làm thiệt mà!

Tổng đốc và Tuần vũ đưa mắt nhìn nhau.

Cả hai biết tuy biết khâm sai đại nhân rất được hoàng thượng sủng hạnh nhưng lại là con người bất học, vô thuật, họ không tưởng nổi tại sao nghe tin Ngô Tam Quế tạo phản hắn lại hân hoan như vậy. Họ tự hỏi: hắn có dụng ý gì.

Trông thần sắc của hai người, Vi Tiểu Bảo mỉm cười thốt: — Hoàng thượng thần cơ diệu toán đã sớm liệu đến cái việc đó rồi. Hai vị không nên hoang mang. Cái gì hoàng thượng cũng dự bị thỏa đáng cả như: binh mã, lương thảo, súng lớn hỏa dược, tiền bạc, thuyền bè. Lão tiểu tử Ngô Tam Quế bất động thì thôi, nếu mà lão tạo phản, thì chúng ta bắt Trần Viên Viên của lão là cái chắc rồi.

Tổng đốc và Tuần Vũ tuy nghe hắn nói năng ngờ ngáo, song biết được hoàng thượng có chuẩn bị, cả hai yên trí lơn.

Bởi, Ngô Tam Quế giỏi dụng binh, dưới tay có binh cường mã tráng, từ lâu rồi thiên hạ đều nghe danh, nếu lão ta khởi binh tạo phản, thì người nào hiện đang làm quan mà chẳng phát rét, nơm nớp lo sợ cái mũ đang đội trên đầu không bảo tồn được nữa.

Vi Tiểu Bảo tiếp: — Có một việc hết sức kỳ quái!

Cả hai đồng thốt: — Xin đại nhân cho biết.

Vi Tiểu Bảo hỏi: — Cái tin này, hai vị vừa được biết đây thôi chứ?

Tổng đốc đáp: — Phải. Ty chức tiếp được công văn của binh bộ, là lập tức thông tri Vũ đài đại nhân, rồi đến trụ sở của đại nhân ngay.

Vi Tiểu Bảo lại hỏi: — Thật không tiết lậu?

Cả hai cùng đáp: — Đây là việc quân quốc đại sự, cần phải thỉnh ý đại nhân định đoạt, ty chức ngàn vạn lần cũng không dám tiết lậu.

Vi Tiểu Bảo thốt: — Vậy mà tri phủ Dương Châu phủ lại biết trước, cái đó không kỳ quái sao chứ?

Tổng đốc và Tuần vũ nhìn nhau, người nào cũng lộ vẻ kinh dị.

Tổng đốc hỏi: — Dám hỏi đại nhân, Ngô tri phủ đã nói gì?

Vi Tiểu Bảo đáp: — Mới đây, y đến tìm huynh đệ úp úp mở mở nói rằng đại sự phát sanh tại Tây Nam, có người muốn làm Châu Nguyên Chương còn y thì muốn làm Lưu Bá Ôn. Y khuyên tiểu đệ nên thức thời vụ bắt hai vị quản thúc lại. Tiểu đệ chẳng hiểu chi cả, cái gì là Châu Nguyên Chương, cái gì mà là Lưu Bá Ôn chính lúc tiểu đệ mắng y nói bậy nói bạ, thì hai vị đến.

Cả hai cùng kinh hãi, sắc mặt biến đổi.

Tổng đốc thì khù khờ, vô năng còn Tuần vũ thì lanh lợi, ứng biến nhanh, thấp giọng thốt:

— Họ Ngô nói như vậy, là xúi đại nhân tạo phản đó. Chắc y không muốn giữ cái đầu.

Vi Tiểu Bảo tiếp: — Tiểu đệ không hiểu y nói gì, nên bảo y giải thích rõ ràng, y lại dùng lời lẽ văn hoa, nói cái chi là phát trước, phát sau. Tiểu đệ nói, tiểu đệ còn nhỏ tuổi mà làm quan lớn, thì chẳng phải là phát trước hay sao?

(Còn tiếp)

Thị trường H. L. có hấp dẫn không?

(Tiếp theo trang 2)

Vậy thì đối với cá nhân các xí nghiệp của Mỹ, giao thương Mỹ và TC sẽ là một dịch vụ quan trọng và sẽ đóng góp một phần nhỏ vào việc bành trướng nhập cảng của nước Mỹ.

Nhưng nếu cứ cho rằng gạt được Nhật ra ngoài thì TC cũng chưa thể mau lẹ trở thành một nước giao thương quan trọng với Mỹ tại Á châu. Trong năm 1968, riêng việc buôn bán của Mỹ với Phi luật tân đã lên tới 900 triệu mỹ kim và việc buôn bán với Hương cảng cũng trong năm đó lên tới ngân khoản tương tự. Đại Hàn và Đài Loan, mỗi quốc gia trao đổi thương [illegible] với Mỹ tới 700 triệu mỹ kim.

Trong một tương lai thấy trước được, TC chưa thể giao thương nhiều với Mỹ như Tây Âu, Gia nã đại và Nhật. Tuy nhiên, nếu kinh nghiệm của 100 năm qua có thể là một vài điều chỉ dẫn thì thực tại đó sẽ chỉ có ít ảnh hưởng tới huyền thoại thị trường Hoa Lục.

SANG NHƯỢNG

Một nhà in đủ tiện nghi có giàn chữ, lò đúc, điện thoại, 5 máy lớn, 1 máy cắt, Tòa soạn rộng thích hợp cho báo 8 trang. Xin hỏi ông Minh 82 Lê-Lai Saigon.

ĐỒNG BÀO KHÔNG CÒN LO NGẠI NỮA!

★ Nhằm hỗ trợ đà phát-triển ngư-nghiệp
— Trong mục đích cung cấp chất đản bạch rất cần thiết cho đồng bào toàn quốc với giá cả thật rẻ bất chấp thời gian và không gian.
— Để đi lần đến chấm dứt lệ thuộc vào đồ hộp nhập cảng của ngoại quốc

Hãng Nam-Hải Kỷ-Nghệ Thực-Phẩm

Đã mạnh dạn canh tân kỹ thuật biến chế thực phẩm gốc hải sản, áp dụng đúng phương pháp và máy móc của Nhựt bổn.

Với sự hợp tác nghiên cứu và trông nom kỹ thuật của 2 kỹ sư chuyên viên Nhựt bổn, đã bắt đầu sản xuất nhiều loại thực phẩm:
- Cá kho rim
- Khô cá mặn
- Khô sấy khói
- Khô cá thiều trần vị
- Cá chà bông

Chỉ có sản phẩm của hãng

NAM HẢI KỶ NGHỆ THỰC PHẨM

đồng bào mới có thể tin tưởng được trên 3 phương diện:

VỆ SINH — DINH DƯỠNG — THÍCH KHẨU

Các nhà muốn làm Đại Lý cho sản phẩm của chúng tôi xin liên lạc tại 78, Huỳnh Quang Tiên Saigon.

● Cần nhiều Đại Lý bán lẻ tại các Tỉnh miền Trung và Cao Nguyên.

NHÀ XUẤT BẢN SÁNG-TẠO

SẼ PHÁT HÀNH VÀO NGÀY 20-1-72

Cây Đàn Miến Điện

Truyện của TAKEYAMA MICHIE

Bản dịch của ĐỖ-KHÁNH-HOAN

Độc giả và nhà sách ở xa xin liên lạc với Ông HOÀNG-THIỆN-RÒNG, số 5 Đỗ thành Nhân, Khánh Hội. Saigon.

CẦN NGƯỜI

Cần gấp một người rửa xe và một chị Bếp nấu cơm Bắc. Hỏi trạm xăng Shell 169 Hai Bà Trưng.

Cần nhiều cô làm vũ trường sẽ dạy nhảy nếu chưa biết đi làm nơi sang lương cao 220 lô E chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg.

NHIẾP ẢNH

Cần Phát Triển năm 1972

2 thợ chụp hình Portrait tô màu, sửa phim hình, — 1 thợ chụp phim trường. Điều kiện 40-45 tuổi thợ giỏi lương hậu. Hỏi Ảnh viện Artista (Ông Dõng) 125 Nguyễn Huệ (Sg) Đ.T. 90253.

Saigon garage

Cần gấp nhiều người biết rành Anh Pháp để làm Dispatcher Tình trạng hợp lệ quân dịch. Xin hỏi 100 Đại lộ Nguyễn Huệ Saigòn Ban giám đốc Saigon Garage.

A & J ENTERPRISES, LTD

33bis Phạm Đăng Hưng Đakao Saigòn. Cần tuyển gấp nhiều lao công, Thợ mộc, Thợ hồ.

XƯỞNG DỆT LỚN CẦN

Kỹ Sư Công Nghệ biết kỹ thuật của xưởng dệt lớn Nylon Một thơ ký Thợ máy phát điện thật lành nghề biết làm máy và sửa máy phát điện loại 250 KWA Thợ sửa máy dệt và nhiều thợ dệt rành về dệt Crêpe Nylon Hỏi 231 Phan đình Phùng, Saigon.

Cần gấp 10 người giúp việc nhà, 2 bà bếp giỏi làm trong dịp Tết, lương hậu, hỏi 139-J Võ Tánh Saigon.

Cần một chị bếp một chị giúp việc nhà một cô thâu ngân. Lương hậu ăn ở 46, Trịnh minh Thế Khánh Hộ.

Cần 1 người giúp việc nhà nấu ăn lương 6000đ 1 tháng 73/2 Đường Minh Mạng Phú Nhuận

Cần nhiều gái Massage tiếp từ 8 giờ đến 10 giờ sáng. 30 Nguyễn văn Giai Dakao.

Cần thợ hớt tóc phòng hớt tóc Xuân 409 Phạm văn Chí Cholon.

Cần 1 cựu quân nhân làm gác dan. Hỏi tại rạp Olympic mỗi tối từ 8g đến 10g.

Cần gấp 3 bà phụ bếp 3 cô bồi bàn biết khá tiếng Anh, làm cho ngoại kiều, 1 tài xế lớn tuổi, lương hậu. Hỏi 139-J Võ Tánh Saigon.

Cần gấp 1 thợ uốn tóc (thợ chánh) 1 thợ làm móng tay giỏi Hỏi tiệm hình Mai Nguyễn 126 Hoàng Diệu quận 4

Quán ăn Tuyết Hằng cần gấp 2 cô chạy bàn trẻ đẹp từ 21 tuổi trở lên Hỏi số 45 Kiều Công Hai Saigon. (Trước cửa Việt Nam Quốc Tự).

Cần Cộng Tác

Vì hai cơ sở làm ăn thiếu người trông coi. Cần người cộng tác hoặc sang Hãng nước mắm hiện đang bán hàng tháng rất nhiều mối. Xin liên lạc 36 Trương minh Ký G.Đ (576 Trương minh Giảng Saigon).

Cần một cô phụ tá phòng mạch biết tiếng Anh để làm việc tại Saigon ĐT cho số 20483 vào những giờ làm việc.

Cần gấp 4 cô thợ may giỏi ở xa bao ăn ở 499 Gia Phú Chợ lớn.

Cần 1 Nam kế toán viên rành kế toán đại cương và khai thác, 1 nữ thư ký văn phòng thường trực đánh máy giỏi, rành văn thư. Liên lạc 129 Tôn Thọ Tường C.L trong giờ làm việc.

Cần Nữ Dược Sĩ

Hợp tác để mở Pharmacie, có giấy phép càng tốt liên lạc 270A Hùng Vương Thị Nghè gặp ô. Tường.

Cần người Chuyên viên sửa chữa điện thoại tự động phải có ít nhất 1 năm kinh nghiệm về sửa chữa loại điện thoại tự động XY và loại thường. Liên lạc với phòng nhân viên tại số 98 Trần quang Khải Saigon. Xin đem theo giấy nghỉ việc của Hãng cũ.

Lương cao cần 1 bà làm việc nhà ở lại tối 1 bà thợ may. Hỏi 10g-19g 384/46 Công Lý Saigon.

Nữ Họ sinh quốc gia nhiều kinh nghiệm cần người hợp tác ở tỉnh hoặc Saigon. Hỏi 225D Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Cần một người giúp việc nhà ít người ăn ở luôn nhà chủ Hỏi (Bà chủ trên lầu) 139-J Võ Tánh Saigon.

Cần 1 chị bếp biết nấu ăn và 2 em nhỏ học nghề xe hơi Hỏi Vĩnh Ký 35 Trần quang Khải (Đakao Saigon).

Cần 1 cậu phụ bàn quán kem 60 Nguyễn Hoàng CL.

Cần một nữ ca sĩ cho Ban nhạc Mỹ trẻ đẹp lương cao. Hỏi 215 Võ Tánh nối dài Lăng Cha Cả từ 13h chiều thứ Bảy.

Cần Vô tuyến điện viên hàng hải có bằng Spécial hoặc 2ND Class, thợ máy Tàu, Thủy thủ, bếp. Và tài xế. Xin liên lạc số 1, Võ di Nguy (lầu 1) Saigon.

Cần một làm bếp và giúp việc nhà. 70 Võ di Nguy Sg.

Cần Thợ Hình

Thợ chụp hình, sửa Fim khá. Ảnh Viện Mỹ Quang 364 Hai bà Trưng Tân Định Saigon.

Cần một cô bán thuốc tây rành nghề. Hỏi 488 Phan đình Phùng Saigon.

Cần Cửa hàng lớn 95 Hai bà Trưng Saigon cần chuyên viên lành nghề «ngoài tuổi lính» có sẵn dụng cụ chữa sửa để cộng tác tu chữa xưởng S.C máy ghi âm vào [illegible] đầu năm. Hỏi Ô. Hoàn 95 Hai bà Trưng giờ làm việc 6-Bùi Hữu Nghĩa Gia Định cầu sắt Đakao giờ nghỉ.

Cần 2 em nhỏ giúp việc nhà ăn ở luôn tại nhà chủ lương tháng 5000đ. Hỏi 78 Huỳnh thúc Kháng (sau Bệnh viện Saigon).

Geo Hydro, Inc

Cần người có kinh nghiệm vào những chức vụ sau đây: — Chuyên viên điện lạnh — Chuyên viên sửa máy giặt và máy xấy — Chuyên viên truyền hình. Cần có đầy đủ giấy tờ hợp lệ quân dịch. Xin hỏi: 181 Trần Hưng Đạo (Lầu 2) Saigon.

Cần gấp 1 người nấu ăn làm việc nhà ở nhà chủ lương tháng 8.000đ. Hỏi nhà may Cao Minh 215 Đinh tiên Hoàng cạnh Ciné Casino Đakao.

Cần Thật gấp

một cô thư ký (người Nam) làm việc cho nhà thuốc. Hỏi Hồng Đức thuốc gia truyền 307 Nguyễn huỳnh Phú Nhuận (kế đường Trương minh Giảng). Ưu tiên cho thiếu hay góa phụ.

Cần một số nam học sinh nhanh nhẹn chịu khó để bán hàng Tết 1500đ 1 ngày Hỏi bà Tâm số 153/40/100L Nguyễn Thông Sg.

Cần 1 Operateur chiếu ciné 1 người thợ điện sửa điện nhà giỏi trả lương hậu. Hỏi 117 Trần quang Khải T.Định.

Cần gấp 1 phụ bếp giỏi 2 cô người bàn. Hỏi Quán Thủ Đô 39/5 Sương Nguyệt Ánh Saigon.

Cần Thợ sửa máy Chữ chạy điện máy Photocopy 1 chị bếp nấu ăn Hỏi 233/1 Ng.V.Thoại

Important Laboratoire Europeen

Cherche Pour Travail A Mitemps Secretaire Mariée Bachelière Connaissant Bien Anglais Francais Dactylographie, Steno Non Necessaire, Age Minimum 30Ans. Ecrire B P. 710 Saigon.

Cần dùng 2 thợ máy lạnh giỏi kinh nghiệm đã làm tiệm tủ và hai thợ phụ lạnh lẹ vui vẻ hỏi tại 297 Công lý Sg.

Cần gấp hai người làm việc nhà biết nấu ăn giỏi Hỏi số 777 Trần Hưng Đạo Saigon.

Cần gấp 1 thợ sơn làm tháng 1 chị lớn tuổi làm việc nhà. Hỏi 448 Võ di Nguy PN.

Cần gấp nhiều xà lan chở cát Sg, Long Bình. Hỏi S.P.O 135-137 Nguyễn Thông.

Cần 1 giám thị công trường có kinh nghiệm về xây cất và đường xá phải giỏi họa đồ 1 Operateur có kinh nghiệm Hỏi ông Phong 21A Đặng Tất (Tân Định).

Nhà hàng ăn cần nhiều cô chạy bàn trẻ lương tháng 8000đ và 2 cậu gác cửa tuổi từ 14 đến 25 Hỏi 1147 Trần Hưng Đạo Saigon từ 15g-16g

Cần 2 cô giữ em 3 tuổi 1 cô làm việc nhà ở đêm 179 Tự Do Saigon.

Cần Hai chị giúp việc nhà ăn ở luôn Tết lương 7000đ Quán Tri Kỷ 472, B Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần người rành nghề bán thuốc Âu Mỹ hỏi nhà thuốc tây 300 Gia Long Gò Vấp.

Cần 1 cô thư ký đánh máy và bán hàng (nếu là cựu giáo viên càng tốt) hỏi 435 Phan Thanh Giản Saigon.

Cần 1 chị giữ em và 1 chị làm công việc lặt vặt lương tháng 6000đ ăn ở luôn hoặc sáng lại chiều về. Hỏi 75 Thủ khoa Huân sau chợ Bến Thành Sg.

Cần 1 thợ máy xe hơi thật rành nghề tập sự miễn đến 2 học nghề 1 thợ đồng - 1 thợ sơn làm chia. A26 Trần quốc Toản Trước trường đua Phú Thọ hỏi cậu Tri và 123 Bàn Cờ Sg.

Cần gấp Nam và Nữ thư ký biết đánh máy có xe gắn máy học lực từ trở lên. Nam giới: Điều kiện hợp lệ tình trạng quân dịch tuổi từ 21 trở lên. Hỏi: 125 Thiệu Trị. Phú Nhuận.

LINH TINH

Gà con Pilch Mỹ

Rất giống, ấp bằng máy điện tự động để nuôi mau lớn. Đặt mua tại 20 Đinh Hòa Xóm Củi, Cholon. Tiệm Tường Sanh.

Bida Hoàng Hùng sản xuất các loại bàn bi da và bóng bàn và các loại cơ. Bi da: Bán sỉ và bán lẻ các loại đồ phụ tùng. Kính mời quí khách đến 11c Petrus Ký Saigon đến đặt hàng.

Bán xe đạp Mỹ

Còn mới đủ phụ tùng giá 14.000đ. Hỏi 535/27 Nguyễn tri Phương Quận 10.

Bán lại hai bàn Bida còn mới, giá rẻ. Hỏi tại 276A Lê văn Duyệt Saigon.

Piano của Ý thiệt tốt bán rẻ 163 Võ di Nguy Phú Nhuận.

QUÀ TẾT

HÀNG THÊU HÀ ĐÔNG - ÁO DÀI — ĐỒ GỐM - Kỹ, mỹ thuật, giá đặc biệt

TÂN HOA

30 Đinh T.Hoàng Đakao Sg

TẾT ĐẾN

Quí vị tặng gì cho thân nhân, bạn bè? Lịch «không lồ hiệu Kim Long là món quà lịch sự, trang nhã và thực dụng nhất: Đã có bán sỉ và lẻ tại các hiệu buôn và tiệm sách Thủ Đô. Tổng phát hành: — Ngọc Nguyên 141 Phạm hữu Chí 34 Tôn thọ Tường Cholon. Hiệp H Long 23 Cống Quỳnh SG.

Mách Giúp

Ai bị tê bại (xui), phong thấp, nhức mỏi (khi trở trời hay cảm vặt, mỏi gân cổ và vai, nhức các khớp xương, bắp thịt), buốt gân chân đau lưng mồ hôi tay hoặc nhức đầu, dù kinh niên. Muốn được trị khỏi nay hãy hỏi thuốc Tê Thấp gia truyền thần hiệu tại nhà buôn THANH THẢO số 434 (số cũ 266) Lê Quang Định, (Xóm Gà) Gia Định, Hoặc điện thoại 41323 nhờ chỉ dùm.

Cơm tháng ngon và rẻ, đổi hàng ngày thực đơn 6 món thay sinh tố. 8000đ. 1 xuất có thể chia cho hai người. Hỏi 480B Hai Bà Trưng Cầu Kiệu.

NHẬN RÚT HÂM CẦU

Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà 315 Hùng Vương GD—ĐT. 94325

Bán cốt phá cứ, vừa làm song hô thợ nhà làm. Phố Thợ hỏi Nguyễn văn Thoại 83 Nguyễn văn Thoại quẹo vô 50m ĐT 51845.

Accordéon Bán

mới, hiệu Scandalli 120 Bass, hiệu Polifonico XIV. hỏi 322/30 Thành Thái CL.

Những bộ ngực nhỏ nay sẽ hết, chỉ dùng Soutien Automatic.

Trong thời gian 1 tháng, quý bà có ngay bộ ngực nở nang như ý muốn, giá 1.700. Bán tại 146 Lê Thánh Tôn, 312 Phạm hồng Thái Ông Tạ, Xuân Hòa 121 trong TAX Nguyễn Huệ. Ở xa gửi mandat đề bà Lê văn Khương 230 Lý thái Tổ Saigon (Quận Chánh 30 Nguyễn Hoàng Nha Trang).

Bán rẻ: tủ kiến hàn bánh 1,3 x 1,x0,50 8000đ máy may điện loại xách tay 21000đ. bình Charge điện U.S.A (6 bình) 12.000đ. 1 Survolteur Pháp 3 ampères 3500đ, hỏi 134 Trương minh Giảng Sg.

Mailer thứ thiệt

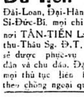
Giá rẻ dư dùng để lại phong bì rửa hình mẫu (Kodak Mailer). Cơm đoan thứ thiệt, có ghi tên địa chỉ nơi bán để bán 162/1 Nguyễn văn Giai Đakao (gần cầu sắt).

Thiệp cưới Danh thiếp

Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một lúc mắt, giá rẻ, dịu như nụ cười, sắc nét tươi gọn. Xin đặt in tại địa chỉ duy nhất: Nhà in Tiến Phát, 460, Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

Du lịch tập thể

Đài-Loan, Đại-Hàn, Nhựt, Ý, Thụy-Sĩ-Đức-Bỉ. mọi chi tiết, xin liên lạc nơi TÂN-TIẾN Lữ-Hành, 15, Lê thu-Thâu Sg. Đ.T. 98.528. Quý vị sẽ được phục vụ tận-tâm đúng dẫn và chu đáo. Đặc biệt, bản hãng mọi thủ tục liên quan đến Tourisme theo chúng ngay.



VĂN PHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ

333 Công Lý Saigon ĐT: 20683 Hôn thú Việt Mỹ, hôn thú Việt Phi, hôn thú Việt Hàn (làm xong trong 5 ngày) sống chung, giấy ước con nuôi, nhìn nhận con, thủ tục xuất ngoại các loại. Các ngoại kiều khác muốn có thương mại vé máy bay Quốc tế. Phiên dịch và soạn thảo các thứ văn kiện Việt ngữ ra Anh, Pháp ngữ và ngược lại, v.v... Tiếp khách tận tình, mau chóng.

Piano Pleyel Paris rất tốt bán rẻ. Hỏi quang Chiêu Saigon, sáng và tối 7 đến 9 giờ.

Rolex vàng 18kt, Day Date dân ông mới nguyên 2 mặt số đồng, hỏi 4 góc vuông. Hỏi bà Thoa, Nam Đô Ngân Hàng, 20-24 Nguyễn Công Trứ Saigon trong giờ làm việc.

Bán Piano còn nguyên thủy và biết thợ sửa đàn lên giá Cách Mạng Nguyễn m. Chiêu, Hỏi 39 Nguyễn trung Trực Saigon. (Trừ chủa nhật)

Super 8 Eumig, Mark 8 Austria và film tự động 2 loại. Đèn nguyên thủ 12/100W. Chiếu, ... Hỏi: Mr. Anh IBM 25 Gia Long Sg. ĐT 21923-24469 trong giờ làm việc.

Thăng-Long 86 Lê thánh Tôn, ĐT 41909 GHẾ SALON CỦ BỌC LẠI MỚI LÀNH, GIAO TẬN NHÀ

NAM CỰC SƠN NHÂN

74 Trần Hoàng Quân C.L. (trước cô nhi viện 25D Nguyễn Trãi) Quái nhân Tướng pháp nguyên chuyên: sự nghiệp, sự nghiệp, hôn nhân, gia đình, buôn bán, gia đạo.

Bán rẻ ghế salon chân gỗ kiểu ép mousse mới bằng máy điện từ. Bàn chải chân điện máy điện từ. Bàn chân thấp trẻ em mới. Bộ đèn bàn nhiều hình vân rô. Điện từ 90 đến 240. Chưa có tới VN. Mới xem 1m80 (có) và 2 cuộn film đặc biệt. ... Tại nơi sản xuất 162/1 Bùi thị Xuân Saigon (đầu hẻm có phòng trà sứ).

Bán chó Giống Ngoại Quốc Berger 8 tháng 2 tháng 4 40 ngày Dannois 2 tháng. Berger cái và chó con 2 tháng, Chó Dobermann đực, chó lon. Hỏi: 151 Đ... Lữ Hành Khánh hội từ 12g—17g.

XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN

Vì hôn phu luân nhân qua ngoại quốc. Quí vị xin liên lạc ở thủ tục xuất ngoại giấy tờ tại Việt Nam. Bảo đảm mau chóng, chu đáo. Quí cô cần lo liệu mọi thủ tục xuất ngoại. Xin liên lạc Hãng Du Lịch - Xin đến Lữ Hành THIÊN - NGA 385 đường Trần Quý Cáp Saigon

QUÍ VỊ XUẤT NGOẠI

Cần biết: theo luật lệ hiện hành, chỉ có Hãng Lữ Hành hợp pháp mới có quyền nhận làm các giấy tờ xuất ngoại, kết hôn, ... mau chóng, chu đáo. Xin liên lạc Hãng Lữ Hành THIÊN NGA 385 đường Trần Quý Cáp Saigon

Cầu tiêu nghẹt

Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chủ Ngân Chung Cư Minh Mạng 018 Lò Y đường Trần nhọa Tôn.

Piano Yamaha, bàn máy giá thuê mới nhất hiệu đủ loại giao tận nhà Việt Lon, 9... Hùng Cholon (Q-5).

GIẶT SẠCH TẨY HẤP KỸ

Không đều bằng Á Tuyết

NHÀ GIẶT KHOA HỌC

33 Trần văn Thạch Tân Định Saigon

Piano. Organ. Trống

Yamaha, nguyên thùng, giao tới nhà bán được giá chánh thức, đủ nhạc cụ ngoại quốc. Tiệm đàn Phúc-Trung. 104-106. Hồ-văn-Ngà Saigon.

Vùng Phú Nhuận

Tiệm đồng hồ duy nhất có máy radar thử nhanh chậm. Nơi bán đủ loại đồng hồ danh tiếng thế giới, sửa chữa các loại đồng hồ danh tiếng thợ sửa chuyên môn. Xin mau trị của quý vị.

XUYẾN KÝ WATCH

238 Võ di Nguy P.N.

Chủ nhân Kính Mời

Uốn tóc: Thời gian vàng mất máy nay tôi trở về tiệm để phục vụ quý bà Sài Gòn. Thợ chuyên nghiệp làm đẹp. NGUYỄN TƯ TỰ NHIÊN. 354 Đại Lộ Đồng Khánh Cholon

Tặng tết gồm bàng Super VI NA Thêm nước có phiếu tặng phẩm, bán tại nhà thuốc tây.

Bán rẻ 10 bàn, 40 cái ghế bọc đồ 1 cái quầy tiện mới sạch sẽ. Tiệm Thiệu (Gia Định) hỏi chủ tiệm địa chỉ cây xăng Esso.

BÁNH PHỒNG TÔM SA-GIANG

Nơi sản xuất: 281, Phan Thanh Giản Sađéc, Đ.T. 062

Văn phòng liên lạc: 274 Đại lộ Trần hưng Đạo Saigon, Đ.T. 98.986

Xin quý vị khách hàng lưu tâm để khỏi nhầm lẫn bánh phồng tôm Sa-Giang. Bánh sẽ được hãng giao đến tận nơi nhanh chóng cho các khách hàng. Quý vị liên lạc văn phòng giá sỉ tại Saigon.

KÍNH MỜI.

MAITRE KHÁNH - SƠN

184/7 Yên Đổ — SAIGON

Hơn ba chục năm trước đã có mặt trên các số mạng chuyên nghiệp, ... Pasquier, Cụ Hoàng Thân, Đức Vua Cao Miên và các ... lãnh tụ Khmer Sơn Ngọc Thành ... Ngoại quốc: Pháp, Anh, Mỹ, Trung Hoa Khách đến theo thông ngôn.

Thiệp Cưới mẫu lạ, mới Tại Nhà in KIM-HUNG [illegible]

THIỆP TẾT BBC

Nhà in BBC Số 212/17 Nguyễn Thiện Thuật SG. Nhận in Thiệp Tết cho các Phố Viện, Bộ, Quân Đội, Đoàn thể, Cơ quan, nhà Dân Biểu, Công thương gia toàn quốc. Cam đoan in đẹp rẻ, nhanh chóng và đúng theo mẫu riêng của quý vị.

Bói bài coi chỉ tay, tử vi giải bịnh dữ. Phúc Lộc 40/8D Trần quang Diệu Sg (đường Tân Bửu cũ, trước bói cánh sát Nguyễn văn Tạp).

Chuyên chở tạp

Có giá từ 1000đ trở lên sửa xe lớn nhỏ bảo đảm chuyên chở. Ngày tháng giá rẻ, 180A Lê quang Định (ngang từ Bình Hòa) Đ.T. 23.976.

Nguyệt Hồ 19 Đinh Công Tráng Tân Định Saigon. Bói bài, Chữ ký, Chỉ tay. Bảo đảm đúng 90%.

Coi Quẻ Bài

Các bà tá muốn biết chừng nào các ông ... muốn biết chừng nào trở thành triệu phú xin mời lại với số 6/19B Cao Thắng Saigon ĐT 92418.

Không đi chợ Tết cũng nhận được tặng phẩm Lip

Nhân dịp Xuân về, để tỏ lòng tri ân quý vị đã nhiệt tâm ủng hộ Kem Lip kể từ ngày 1 đến 29 tháng chạp, quý vị sẽ được tặng phẩm Lip hấp dẫn ... tại các hãng tạp hóa khắp Đô Thành và tận tỉnh. Hãng Kem Lip 72 Huỳnh Quang Tiên S.G điện thoại 21308, kính mời.

GỎI CÁ BẮC

Ngon, bổ, rẻ,

357/5 Nguyễn thiện Thuật Saigon. (Khúc giáp đường Phan thanh Giản cách đường lẻ 34 mét) Đ.T 92.322

Xin đừng tới ngay đầu hẻm từ 11 giờ đến 22 giờ.

Ảnh viện Bùi văn Mão

97 Hoàng hoa Thám (Gia-Định) kỷ niệm 1 năm khai trương ảnh viện chúng tôi kính tặng 1000 ảnh cho VN chụp tại chúng tôi. Ảnh: đẹp, kỹ lưỡng, giá hạ nhanh chóng. Chủ nhân hân hạnh kính mời.

12 TIẾP THEO TRANG 1

Tờ Thời Báo đặt câu hỏi tại sao Hanoi từ chối tiếp tục cuộc thương thuyết mật » và lý do chắc chắn là « chính vì gần đến mùa khô, thuận lợi cho cuộc giao tranh với các lực lượng bộ binh Mỹ đã rút bớt khiến Cộng Sản mở lại cuộc chiến với hy vọng làm lung lay (chính phủ) Saigon trước khi tái lập cuộc thương nghị. Đồng thời các vụ trả đũa không tạc chắn chắn xảy ra chống lại cuộc tấn công (của Cộng sản) đang chờ đợi có thể là lý do Tổng Thống (Nixon) đã chọn để công bố đề nghị hòa bình mới nhất của ông».

Vấn đề tù binh

HOA THỊNH ĐỐN. 3-2 (AP) Hôm thứ Năm, trước tiểu ban ngoại giao Hạ Viện, Phụ tá Thứ trưởng ngoại giao phụ trách Đông Dương sự vụ William Sullivan tuyên bố Hoakỳ đã đưa ra hàng loạt các đề nghị mềm dẻo với CSVN về việc phóng thích tù binh nhưng phía CS cho đến nay vẫn tỏ ra ít quan tâm đến vấn đề này mà chỉ mưu toan đạt được các mục phiêu tối đa của họ là đòi Mỹ triệt thoái và lật đổ chính phủ TT Thiệu. Tiểu ban Hạ Viện đã yêu cầu bộ Ngoại giao làm sáng tỏ vụ dân biểu Dân chủ Aspin tố cáo chính phủ không hành động gì khi để cho chính phủ VNCH «phủ quyết» cuộc viếng thăm thanh sát các trại tù binh ở BV.

Ông Sullivan nói Mỹ hoan nghênh cuộc viếng thăm các trại tù binh ở BV do tổ chức « Ân xá quốc tế » tổ chức và sẽ khuyến khích VNCH ủng hộ hành động này. Trong phòng họp đông nghẹt thân nhân tù binh Mỹ, ông Sullivan nói không thể đặt nhiều hy vọng là HN sẽ phóng thích nhanh chóng các tù binh Mỹ vì ông cho chính quyền CS BV «gồm những nhân vật lạnh lùng, tàn nhẫn chỉ muốn dùng tù binh làm việc mặc cả và đòi chác».

Mặt khác Bộ trưởng Quốc phòng Mỹ Melvin Laird tuyên bố với số đông sinh viên là ông bác bỏ ý kiến đề nghị ân xá những kẻ trốn quân dịch vào lúc này trong khi quân nhân và tù binh Mỹ chưa được về nước và các thanh niên khác vẫn đang bị gọi đi quân dịch.

8 TIẾP THEO TRANG 1

dừng xuống đường nữa.

Carrington cho biết quân đội Anh đã được lệnh phải dẹp tan đám biểu tình bằng đủ mọi cách. Thủ Tướng Edward Heath nhìn nhận ông đã gửi công hàm cho Đức Hồng Y Heenan, Tổng giám mục địa phận Westminster, và Đức Hồng Y Conway giáo chủ Công giáo 2 miền Ái nhĩ Lan, yêu cầu họ tìm cách thuyết phục dân Công giáo bỏ ý định biểu tình bạo động ngày 6-2 này ngõ hầu tránh gây cảnh đổ máu vô ích.

Tại Dublin, Thủ tướng Jack Lynch nước CHANL nặng lời lên án đám biểu tình đốt phá sứ quán vì hành động này sẽ gây hậu quả nguy hại cho nền tự do quốc gia và định chế hiện hành. Thể theo lời yêu cầu của Lynch, Hạ Viện CHANL đồng ý họp khẩn chiều 3-2 và ngày 4-2 để bàn cái vấn đề Bắc ANL. Theo giới cảnh sát, 40 cảnh binh được phái đến gác sứ quán Anh khi đoàn biểu tình bắt đầu đốt phá lúc 4 giờ chiều 2-2 đã khoanh tay đứng nhìn vì họ dư biết người Anh đã rút êm khỏi khu này và có can thiệp cũng vô ích. Tuy nhiên, nửa đêm đám đông ùa sang văn phòng cấp giấy thông hành thuộc sứ quán Anh ở mé bên kia công trường Merrion và 400 cảnh sát được dồ xuống đánh đuổi, bắt giữ 16 người và cứu thoát trụ sở này.

Tại Hoa Thịnh Đốn, NT Rogers tuyên bố với báo chí rằng nhân dịp hội đàm với TT Nixon và Đại sứ Anh Lord Cromer tối 2-2, và với Ngoại Trưởng CHANL Patrick Hillery sáng 3-2, ông đã đưa ra nhận định chung là, nếu được cả Anh lẫn CHANL yêu cầu, Hoa Kỳ sẽ góp phần vào nỗ lực tìm kiếm 1 giải pháp hòa bình cho vấn đề Bắc ANL. Tuy nhiên, Rogers đã thẳng thắn nhìn nhận là vai trò can thiệp của Mỹ trong vụ này không phù hợp với hoàn cảnh mà còn có thể gây thêm rắc rối cho các phe liên hệ.

NT Hillery đã rời Nữu Ước đi Ottawa và chu du một số nước Âu châu vận động quốc tế tham gia nỗ lực tìm giải pháp chính trị cho vấn đề Bắc ANL.

Trong ngày quân khủng bố thuộc tổ chức du kích IRA bắn phá 1 tiệm vải và 1 nhà đậu xe buýt đã cưỡng lệnh tổng đình công của IRA, gây thương tích trầm trọng cho 2 thường dân tại Londonderry. Hai kẻ lạ mặt đột kích lính Anh đi tuần trong khu Ballymurphy ở Belfast, mỗi bên có 1 người thiệt mạng, trong khi 4 người đeo mặt nạ ném bom vào 1 quán rượu ở ngoại ô giết hại 1 bợm nhậu. Hai dân biểu Bernadette Delvin và Gerard Fitt đại diện Quận Ulster tại Hạ Viện Anh cho biết họ sẽ tham gia cuộc xuống đường bạo động tại Newry ngày chủ nhật 6-2 này.

0 THEO TIẾP TRANG 1

phía đồng minh. Đại Sứ William Porter, trưởng phái đoàn Mỹ, đã kêu gọi phía CS hãy cứu xét đề nghị này. Đề nghị đó đã đưa ra, theo ông, là để thảo luận và thương lượng. Mặt khác vị trưởng phái đoàn Mỹ cũng đã lưu ý phía CS rằng Hoa Kỳ muốn giải quyết các vấn đề quân sự, còn các vấn đề chính trị thì Hoa Kỳ để hoàn toàn cho các phe VN dàn xếp lấy.

Sau phiên nhóm, phát ngôn nhân của phái đoàn HK là Stephen Ledogar tuyên bố với ký giả rằng :«Một sự xếp đặt lại thứ tự hoặc xài chữ mới cho một bản kinh cầu nguyện, nếu thật sự như vậy, không có ích lợi gì cho thương thuyết». Ông nói rằng lập trường hôm nay của CS chỉ làm dồi trệ thêm tình hình.

Ông nói : «Tôi không thấy cuộc đối thoại hôm nay đạt được tiến bộ nào cả mà đúng ra còn tồi tệ hơn tuần rồi nữa vì lúc đó CS hình như có vẻ quan tâm đến đề nghị 8 điểm của TT Nixon.»

Phiên họp khoáng đại thứ 143 đã kéo dài trong 5 tiếng đồng hồ. Phiên tới được dự định khai diễn vào ngày thứ Năm 10-2.

5 TIẾP THEO TRANG 1

của CS Lào. Hoàng thân Cộng sản cũng tố cáo vai trò phản động của chính phủ Thái đồng lõa với chính phủ Lào đưa quân Thái ồ ạt vào Lào.

Bỏ hội nghị thượng đỉnh CSĐD

HÀ NỘI 3-2 (AFP).— Một nguồn tin có thẩm quyền tại Hànội, hôm thứ Tư đã bác bỏ các tin tức theo đó một hội nghị thượng đỉnh của các phong trào CS Đông dương sắp được triệu tập trong các tuần lễ tới đây.

Nguồn tin này cho biết thêm rằng các cuộc tiếp xúc được thiết lập tiếp theo phiên họp hội nghị thượng đỉnh thứ nhất được tổ chức hồi tháng Tư năm 1970, nhằm điều hợp các nỗ lực chung của các phong trào CS Lào, Khmer, VC và CSBV cho tới nay vẫn còn hiệu lực, vì vậy một hội nghị lần thứ nhì không được coi là cần thiết nữa.

(Trước đây, CSBV tiết lộ sẽ họp hội nghị Thượng đỉnh CSĐD tại Hà Nội vào dịp Nixon viếng TC để chống hội đàm Nixon-Mao. Sau đó TC cho biết Chu ân Lai sẵn sàng đến Hànội để giám sát hội nghị thượng đỉnh đó. Hơn nữa Sihanouk một trong những người tham dự hội nghị, đã công khai tố cáo Nga giúp CS BV để CSBV kéo dài chiến tranh, chớ không phải để CS-BV chiến thắng. Trả đũa Sihanouk, Nga bảo Sihanouk đã bán mình cho TC hòng đạt tham vọng cá nhân một cách bất chính.

Mới đây tại Balê, đại diện Sihanouk là Châu Seng loan báo ông ta chuẩn bị lên đường dự hội nghị thượng đỉnh CSĐD).

Ý KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

sẽ linh động về thời hạn TT Thiệu sẽ từ chức và cũng sẽ linh động về thành phần và quyền hạn chính quyền xử lý sẽ cầm quyền tại Miền Nam sau khi TT Thiệu từ chức và trước tổng tuyển cử ».

Phản ứng được thuật là của dinh Độc Lập cho thấy phản ứng đó có tính cách nóng nảy. Dĩ nhiên không phải chỉ nóng nảy với điều bị coi là hỗn xược của Cộng Sản. Đã là Cộng Sản, đã là giặc thì dĩ nhiên là hỗn xược, chuyện bắn giết còn coi như lẽ sống nói chi tới chuyện nói hỗn. Vậy giận nó làm gì cho thêm nhọc lòng. Nhưng dinh Độc Lập cứ giận. Có lẽ là giận cá chém thớt chăng ? Nhưng ai là thớt bây giờ?

Những lời tuyên bố của Thứ Trưởng Sullivan và Ngoại Trưởng Rogers, thể hiện lập trường Mỹ, thể hiện phản ứng Mỹ, lại cho thấy ở Mỹ một thái độ, nếu không phải là trái ngược hoàn toàn thì cũng là không nhất trí với đồng minh !

Một sự phân công để « bên đánh, bên xoa » chăng ? Có lẽ đó chỉ là điều mơ ước hão. Bởi vì thực tế trước mắt, thực tế chớ không phải mơ ước, là đề nghị hòa bình 8 điểm mà Mỹ — Việt đưa ra (trong đó điểm quan trọng nhất là sự tự nguyện từ chức của TT Thiệu) nay đã có hiệu quả. Thế cho nên phía Mỹ tỏ vẻ lạc quan, mừng rằng « cá đã cắn cu (1) ». Còn phía Việt tỏ vẻ nóng nảy, giận vì có thể rằng cá thì ai ăn còn mồi thì mình mất. Nếu chính mình là cái mồi (2) (bị cá cắn) thì không những chỉ giận mà còn... đau.

CHÍNH LUẬN

(1) — Chữ mượn của Nguyễn-Văn-Vĩnh trong tập dịch thơ ngụ ngôn La Fontaine.

(2) — Nhận định đầu tiên của Chính Luận về đề nghị 8 điểm « cả một chế độ được coi là hợp pháp bị người ta dùng làm tiền đặt trên chiếu bạc mặc cả ».

14 TIẾP THEO TRANG 1

Công nhân Shell yêu sách

Hàng trăm công nhân thuộc phân bộ Shell Saigon (Nghiệp đoàn công nhân dầu hỏa và hóa phẩm VN) tham dự đại hội bất thường vào hồi 17g30 ngày 3-2 tại trụ sở Tổng liên đoàn Lao Công Việt Nam để bầu lại văn phòng đại diện phân bộ và chuẩn bị cho cuộc thương thảo tu chính thỏa ước xí nghiệp Shell. Trong dịp này nhiều cán bộ đã kêu gọi toàn thể công nhân Shell thuộc 3 phân bộ Saigon, Nhà Bè, Tân Sơn Nhất đoàn kết lại thành liên phân bộ toàn hãng để chuẩn bị tranh đấu đạt được sự điều chỉnh lương bổng thích ứng trong cuộc thương thảo tu chính hiệp ước xí nghiệp Shell sắp mãn hạn.

Chợ Tết quân đội đã mở

Chợ Tết quân đội đã mở cửa từ sáng nay và sẽ kéo dài cho đến hết ngày 29 Tết. Chợ chiếm một khu rộng lớn ở Trung Tâm bán lẻ Quân Tiếp vụ tại đường Tô Hiến thành, Hòa Hưng Saigon.

Tất cả quân nhân, gia đình và Cảnh Sát Quốc gia đều được vào chợ mua hàng với giá đặc biệt. Tại đây có tất cả 650 món hàng gồm đủ thứ thực phẩm, thực dụng và các đồ chơi trong dịp Tết.

Ngoài khẩu phần thưởng nhật qua các đơn vị, trong dịp chợ Tết mở cửa, quân nhân và gia đình sẽ được mua thêm 1 khẩu phần giá rẻ gồm có 2 ký đường cát, 4 hộp cá, 4 gói mì, 4 gói thuốc lá và 1 hộp dầu ăn.

Còn tất cả hàng khác thì mua tự do.

Nguồn tin tại nơi cho biết, có thể Tổng Thống VNCH Nguyễn văn Thiệu sẽ bất thần viếng chợ Tết để xem xét công việc phục vụ binh sỹ của QTV.

Chúc Mừng

Nhận được hồng thiệp, ngày 5-2-72 Anh Chị LÊ-NGỌC-TRÂN sẽ làm Lễ Vu Quy cho Thứ Nữ :

Cô Lê - Thị - Mai - Loan

kết hôn cùng

Cậu Noel Convindassamy

Thứ Nam của Bà TRẦN-KIM-CÚC.

Thành thật chia vui cùng hai Họ và chúc Tân lang và Tân giai nhân trọn đời hạnh phúc.

Ông Bà NGUYỄN-THÀNH-CÔNG
61/2 đường Tôn Đản Khánh Hội Saigon

Tin Mừng

Nhận được hồng thiệp đến ngày 6-2-72.

Anh TRƯƠNG-VĂN-LONG

(Kiến Trúc Sư)

Đẹp duyên cùng

Cô BÙI-THỊ-CẨM-NHUNG

Mến chúc Tân Lang và Tân Giai Nhân trăm năm hạnh phúc.

SỞ THIẾT KẾ — PHÒNG CÔNG TÁC
TÒA ĐÔ CHÁNH

Tin Mừng

Được hồng thiệp báo tin :

Kỹ Sư ĐOÀN-TRỌNG-TRÌ

sẽ thành hôn cùng

Cô LÝ-THỊ XUÂN-ĐIỀN

Hôn lễ sẽ cử hành tại Qui Nhơn ngày 9-2-72.
Thân chúc Tân Lang và Tân Giai Nhân trăm năm hạnh phúc.

Các Bạn Hữu
Chương Trình Xây Cất Nhà Máy Nhiệt Điện Thủ Đức (2x66)

Tin Mừng

Được hồng thiệp :

Bạn LÊ-XUÂN-SƯỚNG

đẹp duyên cùng

Chị TRƯƠNG-THỊ-HOA

Hôn lễ sẽ cử hành tại Khánh Hòa ngày 10-2-72.
Cầu chúc Anh Chị được trăm năm hạnh phúc.

Chi Hội Cựu Sinh Viên Q.G.H.C.
Quảng Trị

Tin Mừng

Nhận hồng thiệp báo tin ngày 5-2-1972

Cô TRẦN-MỘNG-YẾN đẹp duyên cùng **Anh PHAN-TẠI**

Xin cầu chúc Tân Lang và Tân Giai Nhân trọn đời hạnh phúc.

— Ô.B. Lưu Đức Ngọ — Ô.B. Cao Bá Vũ
— Ô.B. Tôn Thất Thông — Ô.B. Nguyễn Hà
— Ô.B. Nguyễn văn Vịnh — Ô.B. Nguyễn trường Phát

cùng toàn thể nhân viên Nha NCHL/KTCTU/BTC

Tin Mừng

Được tin ngày 27-1-1972, Ông Bà Bác Sĩ NGUYỄN-XUÂN-TIẾN sẽ làm Lễ Vu Quy cho Ái Nữ là :

Cô NGUYỄN-THỊ-KHÁNH-VÂN

Cử Nhân Luật Khoa

kết hôn cùng

Cậu TRƯƠNG-HOÀNG-NGỮ

Bác Sĩ Y Khoa

Hân hạnh chia vui cùng Ông Bà Bác Sĩ và xin cầu chúc Tân Lang và Tân Giai Nhân bền duyên cầm sắt.

LÂM-QUANG-KIM TRẦN-VĂN-PHƯỚC

Hình của bạn khắc 2 chiều trên ván ép

Đẹp, sống động, gặp 10 lần hình về trên lụa. Phải coi tận mắt mới biết «thiên tài số 1 VN». Giá giới thiệu nghệ thuật mới ra mừng tiền. (5.000đ đến 6.000đ). Tại Hoàng Việt Electronics 642 Phan đình Phùng, Saigon (gần chợ Bàn Cờ).

Cần Người

Câu Lạc Bộ Sĩ Quan Không Quân Hoa Kỳ, Phi Trường Tân Sơn Nhứt cần tuyển dụng 1 người đầu bếp chánh, lương 77đ một giờ và 1 người đầu bếp phụ, lương 69đ. một giờ.

ĐIỀU KIỆN :

Phải biết tiếng Anh và biết nấu rành các món ăn Âu Mỹ và các món ăn Á Đông.

Ai muốn ứng tuyển các chức vụ nói trên xin tới Ban Liên Lạc, cổng Phi Long phi trường TSN và xin vô gặp bà BÉ Phòng Nhân viên Dân chính, Điện thoại số 3587.

NGHIỆP-ĐOÀN THẦU-KHOÁN KIẾN-TRÚC V.N.
Trụ-sở số 255 đường Hai-Bà-Trưng Saigon, Điện-Thoại 20.893

THÔNG - CÁO

CÙNG CÁC BẠN NHÀ THẦU XÂY-CẤT VIỆT-NAM
TRONG VÀ NGOÀI NGHIỆP-ĐOÀN

Trân trọng tin quý vị Đồng-Nghiệp rõ là trong cuộc Họp-Bạn định kỳ sẽ tổ chức vào ngày thứ Năm 10-02-72 sắp tới hồi 19 giờ tại trụ sở số 255 đường Hai-Bà-Trưng S.G. Nghiệp-Đoàn có mời được Ông BÙI-HỮU-TUẤN, Cựu Tổng-Trưởng Bộ Công-Chánh đến thuyết trình trước giới thầu khoán VN về đề tài :

Chương-Trình Công-Chánh Ngũ-Niên của V.N. (1972-77)

Trân trọng kính mời các quý vị hưởng ứng đến tham dự buổi hội cho được đông đảo để được biết thêm về một vấn đề liên quan trực tiếp đến công cuộc hành nghề của mình và cũng là một dịp gặp lại các đồng nghiệp thân hữu và họp mặt Tất-Niên. Sự hiện diện của các quý vị phu nhân sẽ rất được hoan nghênh.

Xin liên lạc hỏi chi tiết và ghi tên tại Văn-Phòng Nghiệp-Đoàn Thầu-Khoán Kiến-Trúc VN số 255 đường Hai-Bà-Trưng Saigon, trước ngày 08-02-1972 để tiện việc tổ chức.

NGHIỆP-ĐOÀN THẦU-KHOÁN KIẾN-TRÚC VIỆT-NAM

Tin Mừng

Thành thật chúc :

NGUYỄN-THỊ-ĐƯỢC
(THÙY-CHÂU)
và
NGUYỄN-VĂN-CHIẾU

trọn đời hạnh phúc.

TÂM-CHUNG — DẠ-THẢO

Chúc Mừng

Bác Sĩ TRẦN-NGỌC-BỬU

sẽ làm lễ thành hôn cùng

Cô VÕ-THỊ NGỌC-THỦY

vào ngày 6-2-72

Thân chúc Anh Chị những ngày trăm đầy hạnh phúc.

Dược Sĩ Lê Thùy

Ô.Bà DS Nguyễn Mạnh Hùng — Trịnh Ngọc Thục
Ô.Bà DS Trang Thế Minh — Phan Thiện Côn

CHIA VUI

Được hồng thiệp báo tin ngày 4-2-72 Bạn :

NGUYỄN-THỊ KIỀU-LIÊN

sánh duyên cùng

Đại Tá PHẠM-HUY-SẢNH

Trước tin vui này chúng tôi xin thành thực chúc bạn LIÊN cùng Tân Lang bách niên giai lão sắt cầm hòa hợp.

CHINH — HOA — THU — LƯƠNG — ĐẠT

Tin Mừng

Được tin Ông Bà HOÀNG-VĂN-QUY làm lễ thành hôn ngày 5-2-72 cho thứ nữ là :

Cô HOÀNG-THỊ MINH-CHÂU

đẹp duyên cùng

Cậu PHẠM-THƯ-HÙNG

Thành thực chúc mừng hai cháu trăm năm hạnh phúc

Ông và Bà Kỹ Sư Nguyễn Văn Thường
— Khâu Văn Khoan
Ty Công Chánh Phước Tuy

Hãy đón đọc một Giai Phẩm Xuân Nhâm Tý :

BIÊN-CƯƠNG MỚI số 2

Tháng 2-1972 Nguyệt San Xây Dựng Văn Hóa Giáo Dục Xã Hội

CHỦ BIÊN

PHẠM-BIÊN-THƯỚC — VIỆT-THANH
NHỊ-NGUYÊN — NGUYỄN-VĂN-LUẬN

Bìa Offset 4 màu — Trang trí mỹ thuật

Phát Hành Toàn Quốc : 06-02-1972

Nhắn Tin

— Bà NGUYỄN-THỊ-TIẾN (HOA) và các con tên NGUYỄN-THỊ-THU-THỦY (6 tuổi) và NGUYỄN-HIẾU-MINH (4 tuổi), trước ở Khóm 8 Hẻm Trường Vẽ Gia Định nay ở đâu ?

L.D. KEITHLEY PAGE vừa trở qua VN mong gặp Bà TIẾN cùng các con để giúp đỡ.

Xin liên lạc với Thiếu Úy KHOA, Điện thoại 32.829 (Số quân đội) hay tại 239/28 Lê Văn Duyệt Saigon (ngoài giờ làm việc).

Cải Chính

Thông Báo Quí Vị

HỘI VIÊN ÁI HỮU SƠN TÂY TƯƠNG TẾ

Tại nhật báo Chính Luận số 2372 ngày 27-1-72, Ông Nguyễn Hợp có đăng Thông Cáo về danh sách Ban Quản Trị AHSTTT niên khóa 1972, trong đó đương sự giữ chức vụ Chủ Tịch và tôi là Ủy Viên Kiểm Soát.

Tôi xin minh xác, tôi không nhận giữ chức vụ đó vì Ban Quản Trị này đã được bầu một cách bất hợp lệ (Hội viên hiện diện không hội đủ quá bán so với tổng số, chiếu theo Điều lệ và Nội quy của Hội).

Kính Cáo
TRẦN-ĐỨC-HẠNH
361/29, Phan Đình Phùng Saigon

Thông Cáo Họp Mặt

Do Bưu điệp số 48.910/TTM/TQT/NSV/HTP/I/BĐ ngày 8-12-1971, Đại Tướng Tổng Tham Mưu Trưởng/Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa đã chấp thuận cho phép các Sĩ Quan Cựu Sinh Viên Sĩ Quan Khóa 2 Hiện dịch Nha Trang (Khóa Ấp Chiến Lược) được phép tổ chức buổi họp mặt tại Hội Quán Sĩ Quan An Đông vào lúc 14 giờ 00 ngày 27 tháng 2 năm 1972.

Yêu cầu các Bạn đồng khóa về tham dự.
Chi tiết về buổi họp mặt, xin liên lạc :

Thiếu Tá PHẠM-HỮU-ĐỨC
Số 7 Đại lộ Thống Nhất
Điện thoại QS : 40.332

Thiếu Tá VŨ-NGỌC-KIỀM
KBC. 3019—ĐTQS : 41.773

Đại Úy ĐẶNG-ĐỨC-THẮNG
KBC.3529 ĐTQS : 40.601

Cần Thơ Ký

USAID cần tuyển chọn một số ứng viên để huấn luyện và đào tạo thành những Thơ Ký thượng thặng. Học viên theo lớp huấn luyện này sẽ được trả lương đầy đủ trong thời gian thụ huấn.

Yêu cầu liên lạc với chúng tôi nếu bạn chịu khó học tập và hội đủ khả năng như sau :

1. Thông thạo Anh Ngữ.
2. Có thể đánh máy tối thiểu 30 chữ mỗi phút.
3. Học lực Tú Tài.
4. Có kinh nghiệm văn phòng càng hay nhưng không bắt buộc.

Yêu cầu mang theo bản khai lý lịch và chứng chỉ cần thiết (không quá ngày 18 tháng 2, 1972) đến tiếp xúc với chúng tôi tại địa chỉ sau đây :

USAID/Sở Nhân Viên Địa Phương
Phòng tuyển mộ (Lầu 1)
97 Hồng Thập Tự, Saigon

Cần Mướn

3 thiếu phụ rành nghề làm bếp để nấu ăn Việt Nam. Lương hậu.

Xin hỏi tại nhà hàng Lê Lai. 76 Lê Lai trong giờ làm việc.

Cần Tuyển

Cơ Quan Chính Phủ Hoa Kỳ tại Saigon cần tuyển một Thông Dịch Viên trình độ Đại Học thông thạo Việt và Anh Ngữ. Lương bắt đầu sẽ tùy theo khả năng, trình độ học vấn và kết quả của bài thi dịch. Ứng viên phải dưới 40 tuổi. Từng có kinh nghiệm với Cơ Quan Chính Phủ Hoa Kỳ càng tốt nhưng không cần thiết. Xin đến phòng 502, Tòa Đại Sứ cũ, 39 Hàm Nghi Saigon, từ 8g sáng đến 5g chiều từ thứ Hai đến thứ Sáu và từ 8g đến 11g30 sáng thứ Bảy.

Tin... Giật Gân !

— Phòng trà, vũ trường, ca lâu, tửu quán, nam nữ tài tử, Văn Nghệ Sĩ và cả Nước thưởng Xuân mừng Tết Con Chuột không gì bằng : CHỮ NGHĨA THÁNH HIỀN.

— LIỄN — CÂU ĐỐI, TỨ BÌNH, ĐẠI TỰ v.v... dưới nét bút thảo Lan Đình, Phi Phụng bất hủ của nhà báo nghèo THƯỢNG UYÊN, viết tại chỗ, lấy liền 5 phút. Thù lao chỉ bằng giá tiền tô phở bình dân.

— Chữ viết đôn hậu. Hên suốt năm. Tiếp khách ngoài giờ làm việc tại 456 Trương Minh Giảng (lầu 3). Saigon

Phân Ưu

Được tin :

THÂN-PHỤ

Đại Úy Tiểu Đoàn Trưởng Tiểu Đoàn 3/7 vừa mãn phần. Thành thật chia buồn cùng Đại Úy và kính chúc hương hồn THÂN-PHỤ Đại Úy sớm siêu thoát.

Trung Tá Trung Đoàn Trưởng
Trung Đoàn 7 Bộ Binh

Phân-Ưu

Được tin trễ,

Ông NGUYỄN - VĂN - THÂN

THÂN-PHỤ Anh NGUYỄN-VĂN-MẠNH, thất lộc tại Cần Thơ.

Chúng tôi thành thật phân ưu và cầu chúc hương hồn bác tiêu diêu nơi cõi Phật.

TRƯƠNG-VĂN-SÁU PHẠM-NGỌC-CẦU
CHUNG-TẤN-PHƯỚC NGUYỄN-NGỌC-XƯƠNG
ĐỖ - HỮU - HÀ

Phân Ưu

Được tin :

Thân-Mẫu

HQ Thiếu Tá LÊ-TẤN-TRIỆU CHT/GĐ 41 Ngăn Chặn vừa từ trần tại Long Xuyên ngày 29-1-72

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng Thiếu Tá và gia quyến, và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm phiêu diêu miền cực lạc.

Toàn thể SQ—HSQ và Nhân Viên thuộc GĐ 41 Ngăn Chặn

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

— Quí vị chức sắc Hội Thánh Đại Đạo Tam Kỳ Phổ Độ Tòa Thánh (Tây Ninh).
— Phận Đạo Đệ Nhứt Hành Chánh, Phước Thiện, Ban trị sự Nam Nữ Hương Đạo Bá An.
— Quí vị, Cựu Trung Tướng và Bà Nguyễn Văn Thành.
— Cựu Trung Tướng và Bà Nguyễn Thành Phương
— Trung Tướng và Bà Phạm Xuân Chiểu
— Thiếu Tướng và Bà Văn Thanh Cao
— Cựu Bộ Trưởng và Bà Huỳnh Hữu Nghĩa, Ông và Bà Nguyễn Thành Nghĩa, Bà Trần Thị Quơi, Dân Biểu Hà [illegible] Trung D.V.Tây Ninh,
— Ông và Bà Tỉnh Trưởng Tây Ninh
— Cựu Đại Tá và Bà Dương Quang Đồng
— Trung Tá nguyên Quận Trưởng Phú Khương và phu nhân
— Trung Tá Quận Trưởng Quận Phú Khương
— Cựu Thiếu Tá và và Bà Tô Bình Cẩm

Thân bằng quyến thuộc cùng bà con nội ngoại đã đến phân ưu cùng đưa linh cữu Thân Mẫu và Ngoại Tổ chúng tôi là :

Bà MAI-THỊ-ĐỦ

đến nơi an nghỉ cuối cùng. Trong lúc tang gia bối rối không khỏi có điều sơ xuất. Xin quí vị niệm tình tha thứ.

Bà Quả Phụ TRỊNH-MINH-THẾ
và các con đồng bái tạ

CÁO PHÓ

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cùng Thân bằng, Quyến thuộc hay : Con, Chồng, Cha, Em, Anh, Chú, Bác chúng tôi là :

Ông NGUYỄN-ĐỊCH-RỸ

Giáo chức Trường Phú Thọ

đã mệnh chung ngày 2 tháng 2 năm 1972 vào hồi 18 giờ.

Tang lễ sẽ cử hành hồi 8 giờ sáng ngày 5-2-72 tại Bệnh Viện Nguyễn văn Học Gia Định và an táng tại nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi.

Cha mẹ : O.Bà NGUYỄN-ĐỊCH-BẬT và gia quyến.
Mẹ vợ : Bà quả phụ NGUYỄN-VĂN-CỪ và gia quyến
Vợ : NGUYỄN-THỊ-LỆ-CHÂN
Con trai : Nguyễn dịch Tiến, Nguyễn dịch Tuấn
Con gái : Nguyễn thị Mỹ Lệ, Nguyễn thị Mỹ Dung, Nguyễn thị Mỹ Linh

TANG GIA ĐỒNG KHẤP BÁO

AI TÍN

Được hung tin :

Bạn NGUYỄN-ĐỊCH-RỸ

Giáo viên Trường THCĐ Phú Thọ

vừa từ trần trong một tai nạn lưu thông ngày 2-2-1972.

Chúng tôi thành thật phân ưu cùng tang quyến và cầu nguyện hương hồn Bạn RỸ được tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Hiệu Trưởng
và Toàn thể Giáo Chức
Trường THCĐ Phú Thọ (Saigon)

CÁO THỊ

KÍNH GỬI : Quý vị chủ các lô hàng chở trên tàu PRESIDENT HARDING hành trình 96 Hải - Tổn - Chung

Chúng tôi trân trọng cáo tri để quý vị được rõ hải tổn chung (General Average) đã được tuyên bố tiếp theo hỏa hoạn xảy ra trên tàu President Harding hành trình 96 ngày 12-1-1972. Các công tác cứu cấp và sửa chữa trên tàu đã được thực hiện tại thương cảng YOKOHAMA vào ngày 12-1-72 và những ngày kế tiếp.

1) Tàu President Harding hành trình 96 dự liệu rời bến YOKOHAMA ngày 10-2-72 và đến Saigon vào ngày 14-2-72.
2) Công tác bốc dỡ hàng hóa sẽ được thực hiện ngay sau khi tàu cập bến Saigon như thường lệ do hãng SOVICOTRA và công việc điểm hóa sẽ do hãng HODITAS đảm trách.
3) Phần suất đóng góp hải tổn chung cho tất cả các lô hàng được chất trên tàu trước khi bị hỏa hoạn đã được Thanh lý viên hải tổn (General Average Adjuster) ấn định là 27% (hai mươi bảy phần trăm) trị giá hàng trên hóa đơn cộng với cước phí. Số tiền đóng góp hải tổn chung phải được ký nạp tại bản hãng trước khi lấy hàng ra.
4) Trân trọng yêu cầu quý vị có hàng chở trên chuyến tàu này hợp tác với hãng ký tên dưới đây, cung cấp các tài liệu cần thiết cho thủ tục hải tổn chung như :

a) Hóa đơn của nhà cung cấp,
b) Packing List
c) Tái hóa đơn
d) Bảo khoán

Trân trọng yêu cầu quý vị liên lạc với hãng chúng tôi số 26—28 Hàm Nghi (Phòng tố tụng) để biết rõ những chi tiết, thời gian và điều kiện lãnh hàng ra.

Saigon, ngày 1 tháng 2 năm 1972
GETZ BROS. AND CO., (V.N,)
Đại Diện Hãng Tàu

BĂNG NHẠC . . . . HÙNG - CƯỜNG

• Hãy trả cho CÉSAR cái gì của CÉSAR •
«Hãy trả cho HÙNG-CƯỜNG ngôi vị Nam ca sĩ XỨNG-ĐÁNG nhất qua cuốn băng

« TIẾNG HÁT HÙNG CƯỜNG »

Lần đầu tiên, HÙNG-CƯỜNG ca diễn nhạc TÌNH-CẢM
Lần đầu tiên, Một băng nhạc có 4 hòa âm mới lạ

1) «LÊ-VĂN THIỆN» 2) «PHƯỢNG-HOÀNG» 3) «TRẦN-TRỊNH» 4) «BLUES-NOTES»

Lần đầu tiên, kỹ thuật âm thanh độc đáo Tremolo, Bass nhái.
Lần đầu tiên, Một cuốn băng NAM CA SĨ được thành công như một hiện tượng Andy Williams V.N.

BĂNG NHẠC HÙNG CƯỜNG được phiên vô thuật âm thanh cũng như giá trị Nghệ thuật : LÂM HẢI LONG những người không đối nhất.

Tổng Phát Hành : THỦY-NGA 12B Công Lý (Thương Xá TAM-ĐA)
Ở tỉnh xin hỏi các đại lý.